

成人高等教育

专升本《大学语文》

52 篇精选文章

2021 版

# 大学语文

## 目录

<b>第一章、议论文知识</b> ·····	(1)
一、*季氏将伐颛臾·····	《论语》(2)
二、*寡人之于国也·····	《孟子》(6)
三、*许行《孟子》·····	(9)
四、*赵威后问齐使·····	《战国策》(17)
五、*大同·····	《礼记》(21)
六、*谏逐客书·····	李斯(25)
七、灯下漫笔·····	鲁迅(29)
八、谈时间·····	梁实秋(35)
九、论快乐·····	钱锺书(38)
十、选择与安排·····	朱光潜(41)
十一、论学问·····	培根(45)
<b>第二章、记叙文知识</b> ·····	(48)
十二、*郑伯克段于鄢·····	《左传》(49)
十三、*齐桓公伐楚·····	《左传》(54)
十四、*齐晋案之战·····	《左传》(58)
十五、*冯谖客孟尝君·····	《战国策》(64)
十六、*太史公自序(节选)·····	《史记》(69)
十七、*张中丞传后叙·····	韩愈(79)
十八、*种树郭橐驼传·····	柳宗元(85)
十九、*岳阳楼记·····	范仲淹(89)
二十、*项脊轩志·····	归有光(93)
二十一、往事(一之十四)——生命历史中的几页图画·····	冰心(97)
二十二、背影·····	朱自清(99)
二十三、故都的秋·····	郁达夫(101)
二十四、香市·····	茅盾(104)
二十五、爱尔克的灯光·····	巴金(106)
二十六、箱子岩·····	沈从文(109)
<b>第三章、诗词曲赋知识</b> ·····	113
二十七、*七月·····	《诗经》(114)
二十八、*采薇·····	《诗经》(118)
二十九、*国殇·····	屈原(122)
三十、*西洲曲·····	乐府(125)
三十一、*孔雀东南飞(并序)·····	乐府(128)
三十二、*饮酒(其七)·····	陶渊明(137)
三十三、*饮酒(其八)·····	陶渊明(140)
三十四、*终南别业·····	王维(142)
三十五、梦游天姥吟留别·····	李白(144)
三十六、登高·····	杜甫(148)

三十七、*定城楼	李商隐	(151)
三十八、*临江仙夜归临皋	苏轼	(153)
三十九、*青玉案·凌波不过横塘路	贺铸	(155)
四十、*永遇乐·落日熔金	李清照	(157)
四十一、南乡子·登京口北固亭有怀	辛弃疾	(160)
四十二、炉中煤——眷恋祖国的情绪	郭沫若	(162)
四十三、发现	闻一多	(164)
四十四、再别康桥	徐志摩	(166)
四十五、我爱这土地	艾青	(168)
四十六、门槛——梦	屠格涅夫	(169)
<b>第四章、小说知识</b>		(171)
四十七、风波	鲁迅	(172)
四十八、断魂枪	老舍	(181)
四十九、米龙老爹	莫泊桑	(186)
五十、苦恼	契诃夫	(192)
五十一、麦琪的礼物	欧·亨利	(197)
<b>第五章、戏剧知识</b>		(201)
五十二、日出(节选)	曹禺	(202)

(注：带\*号者为古文阅读推荐篇目)

议  
论  
文  
知  
识

## 一.\*季氏将伐颛臾

《论语》

### 【课文原文】

季氏将伐颛臾<sup>①</sup>。冉有、季路见于孔子曰<sup>②</sup>：“季氏将有事于颛（zhuān）臾（yú）<sup>③</sup>。”孔子曰：“求！无乃尔是过与<sup>④</sup>？夫颛臾，昔者先王以为东蒙主<sup>⑤</sup>，且在邦域之中矣<sup>⑥</sup>，是社稷之臣也<sup>⑦</sup>。何以伐为<sup>⑧</sup>？”

冉有曰：“夫子欲之<sup>⑨</sup>，吾二臣者皆不欲也。”孔子曰：“求！周任有言曰<sup>⑩</sup>：‘陈力就列，不能者止<sup>⑪</sup>。’危而不持<sup>⑫</sup>，颠而不扶<sup>⑬</sup>，则将焉用彼相（xiàng）矣<sup>⑭</sup>？且尔言过矣，虎兕（sì）出于柙（xiá）<sup>⑮</sup>，龟玉毁于椟（dú）中<sup>⑯</sup>，是谁之过与？”

冉有曰：“今夫颛臾，固而近于费<sup>⑰</sup>，今不取，后世必为子孙忧。”孔子曰：“求！君子疾夫舍曰欲之而必为之辞<sup>⑱</sup>。丘也闻有国有家者<sup>⑲</sup>，不患寡而患不均，不患贫而患不安<sup>⑳</sup>。”

① 季氏：季孙氏，鲁国最有权势的贵族，这里指季康子。季康子，名肥。颛臾（zhuān yú）：小国名，鲁国的附庸国家，现在山东省费县西北八十里有颛臾村，当是古颛臾之地。

② 冉有、季路：孔子学生，当时都是季康子家臣。冉有：名求，字子有。季路：姓仲名由，字子路

③ 有事：《左传·成公十三年》，“国之大事，在祀与戎。”这里指用兵、军事行动

④ 无乃：这里有“恐怕要”的意思。是：代词，复指宾语“尔”。过：用作动词，责备。尔是过：不能解作“尔之过”，应责备你。与：语助词，通“欤”。

⑤ 先王：周之先王。东蒙：蒙山，在今山东蒙阴县南四十里，西南接费县界。主：主祭人。

⑥ 邦域之中：在鲁国疆土国境之内。

⑦ 社稷：社指土神，稷指谷神。代表国家，此处指鲁国。

⑧ 何以：为什么，凭什么，即介宾结构“以何”的倒装，表示疑问。为：语气词。

⑨ 夫子：指季康子。古人对师长尊称为“夫子”。

⑩ 周任：古代的一位良史

⑪ “陈力”二句：如果能施展自己才力，就接受职位；如果不能，就该辞职。陈：陈列，摆出来。陈力，这里有“量力”思。就：居，担任。列：位次，职位。

⑫ 危：不稳，这里指站不稳。持：把着。

⑬ 颠：倒，跌。扶：搀着。

⑭ 相（xiàng）：扶着盲人走路的人

⑮ 兕（sì）：独角犀。柙（xiá）：关野兽的笼子。

⑯ 龟：龟版，用来占卜。玉：玉瑞和玉器。玉瑞用来表示爵位，玉器用来祭祀。椟：匣子

⑰ 固：指城郭坚固。近，靠近。费（古读 bì）：鲁国季氏的采邑，今山东费县西南七十里有费城。

⑱ “君子”句：君子厌恶那种态度——想这样，却撇开不谈，一定要找个别的说辞。疾：痛恨，厌恶。夫：代词，那种。舍：同“捨”，撇开。辞：托词，寻找借口。

⑲ 有国有家者：“国”是诸侯统治的政治区域；“家”是卿大夫统治的政治区域。

⑳ “不患寡”二句：王力《古代汉语》认为当作“不患贫而患不均，不患寡而患不安”。寡：人口少。

盖均无贫，和无寡，安无倾<sup>①</sup>。夫如是<sup>②</sup>，故远人不服，则修文德以来之<sup>③</sup>。既来之，则安之<sup>④</sup>。今由与求也，相夫子<sup>⑤</sup>，远人不服，而不能来也；邦分崩离析，而不能守也<sup>⑥</sup>；而谋动干戈于邦内。吾恐季孙之忧，不在颛臾，而在萧墙之内<sup>⑦</sup>也。” [1]

---

① 盖：语气助词，常用在句首。安无倾：国家安定了，就没有颠覆的危险

② 夫如是：要是这样做。如是：像这样。

③ 修：讲究，完善。文德：文教德化。文：文教礼乐。来之：使他们归顺。来：使……来。

④ 安：用如动词，使……安定。安之：使归附的远人安居下来。

⑤ 相：辅佐

⑥ 邦：国家。分崩离析：四分五裂。

⑦ 萧墙之内：宫廷之内，这里借指鲁君。萧墙：古代宫室用以分隔内外的当门的小墙，又叫作屏。全句是说季氏再扩张势力，则会让鲁君起疑，发生内变。

### 【作者作品】

《季氏将伐颛臾》选自《论语·季氏》（中华书局版）。《论语》是我国先秦时期一部记录孔子及其弟子言行的散文集。它以语录体和对话文体为主，说语体我剧，《论语》是儒家的经典著作之一，与《大学》、《中庸》、《孟子》、《诗经》、《尚书》、《礼记》、《春秋》并称“四书五经”。通行本《论语》共20篇，每篇由长短不一的若干语组成，每整记录一段对话(或一件事)。内容集中体现了孔子的政治主张、伦理思想，道德观念及教育原则等，对中国传统思想与文化的各个方面影响深远，可谓汉语文章的典范。

孔子(前551?—前479)名丘，字仲尼，汉族，春秋时期鲁国陬邑(今山东曲阜市南辛镇)人。中国古代的大思想家和大教育家，儒家学派的创始人，被后世尊为“孔圣人、至圣、至圣先师、万世师表”，是“世界十大文化名人”之首。孔子的儒家思想对中国、儒家文化圈及世界都有深远的影响。

### 【写作背景】

“季氏将伐颛臾”发生在春秋末期的鲁国，当时鲁国鲁哀公在位，但实际却是季孙氏，孟孙氏和叔孙氏掌权。季氏封地在费，即更是要按有季民费地的一个附属小国。季氏为扩充实力，全图吞并颛臾，并趁机消除幕决凭语有利形势帮助鲁国国君的后患。孔子的学生冉有、季路是季氏的家臣，他们告诉了孔子这件事，孔子严厉谴责了季氏的错误决策和弟子的失职。

### 【思想内容】

本文通过孔子针对“季氏将伐颛臾”一事与学生的对话，阐述了反对季氏用武力攻打颛臾的理由，同时批评了冉有、季路的失职，表现了孔子反对战争，反对贪欲，提倡礼义治国，以及人臣应恪尽职守等一系列政治主张。

### 【结构层次分析】

本文根据三段对话，可以分为三个层次。

第一层：孔子明确指出季氏的做法是错误的。

冉有向孔子通报“季氏将伐颛臾”，孔子先批评冉有的失职，进而提出反对季氏攻打颛臾的理由：颛臾受过先王封赐，如果攻打颛臾，则是对先王的不敬；颛臾在鲁国疆域之内，对鲁国不会构成威胁，因此不必讨伐；颛臾与季氏都是社稷之臣，季氏没有资格也没有理由攻打颛臾。

第二层：孔子对冉有不负责的托词进行批评，阐明为人臣应恪尽职守的道理。

冉有认为攻打颛臾是季氏的主张，自己和季路一开始并不想这样。而孔子指出，作为人臣，自己的学生具有不可推卸的责任。他首先引用名人名言，说明做臣子应尽职尽责；再用搀扶盲人的“扶相”打比方，指出冉有、季路应该帮助季氏纠正错误，走上正道，如果不能阻止其继续犯错，那就是失职；最后，用“虎兕出于柳，龟玉毁于椟中”再作比喻，把季氏比作虎兕，把冉有、季路比作守柳之人，进一步说明冉有、季路都要为季氏的做法负责。

第三层：孔子阐述以礼、以德治国的政治主张。

冉有没有听进去孔子的教诲，反而进一步为季氏辩解。孔子以“君子疾夫舍曰‘欲之’而必为之辞”予以驳斥，然后提出以礼治国，推行德政的政治主张，反对季氏的侵略行为，指出季氏的真正野心，即最终向鲁国发动不义之战。

### 【写作特点】

#### 1. 驳论突出

本文是一篇驳论文，全文围绕中心论点，以对话形式展开驳论。本文孔子驳斥三个论断(季氏将伐颛臾；冉有、季路推卸责任；为季氏辩护)，阐明了孔子以礼治国，为政以德的政治主张。

#### 2. 论据充分

论据一般分为事实论据和理论论据。本文孔子在驳论冉有时运用了事实论据中的历史材

料论据，如“昔者先王以为东蒙主”；以及现实事例论据，如“且在邦域之中矣”；还有理论论据中的名人名言论据，如“周任有言曰：‘陈力就列，不能者止’”。大量的论据使得文章论证十分有力，从而达到突出主旨的目的。

### 3. 论证严谨

本文在驳论中又暗含着演绎论证法。例如，“夫颛臾，昔者先王以为东蒙主”这句，暗含的前提是颛臾是先王封赐的属国以及讨伐先王封赐的属国非礼；得出的结论为伐颛臾非礼。

### 4. 语言生动形象

本文在驳论的基础上，大量采用比喻、反诘等修辞手法，大大增强了辩驳的说服力与论证的形象性。如“危而不持，颠而不扶，则将焉用彼相矣”，用帮助盲人的搀扶者“相”的失职来比喻冉有、季路二人作为家臣的失职。文中也多次使用反诘句，如“求！无乃尔是过与？”“是谁之过与”，更增强了驳斥的力度。此外，“祸起萧墙”、“开押出虎”、“季孙之忧”、“既来之，则安之”等，流传至今，成为人们常用的成语和格言。

#### 【课文译文】

季孙氏将要讨伐颛臾。冉有、季路拜见孔子说：“季孙氏准备对颛臾采取军事行动。”孔子说：“冉有！我恐怕该责备你了。那颛臾，从前先王把他当作主管东蒙山祭祀的人，而且它地处鲁国境内。这是鲁国的臣属，为什么要讨伐它呢？”

冉有说：“季孙要这么干，我们两个做臣下的都不愿意。”孔子说：“冉有！周任有句话说：‘能施展才能就担任那职位，不能这样做则不担任那职务。’盲人遇到危险却不去护持，将要跌倒却不去搀扶，那何必要用那个做相的人呢？况且你的话错了，老虎和犀牛从笼子里跑出，龟甲和玉器在匣子里被毁坏，这是谁的过错呢？”

冉有说：“如今颛臾城墙坚固而且靠近费城，现在不夺取，后世一定会成为子孙们的忧虑。”孔子说：“冉有！君子厌恶那种不说自己想去做却偏要编造借口（来搪塞态度）的人。我听说士大夫都有自己的封地，他们不怕财富不多而怕分配不均匀，不怕民众不多而怕不安定。财物分配公平合理，就没有贫穷；上下和睦，就不必担心人少；社会安定，国家就没有倾覆的危险。依照这个道理，原来的远方的人不归服，就发扬文治教化来使他归服；使他来了之后，就要使他安定下来。如今由与求两人辅佐季孙，远方的人不归服，却不能使他们来；国家四分五裂而不能保持它的稳定统一；反而在境内策划兴起干戈。我恐怕季孙氏的忧虑，不在颛臾，而是在鲁国内部。”



## 二.\*寡人之于国也

《孟子》

### 【课文原文】

梁惠王<sup>①</sup>曰：“寡人之于国也，尽心焉耳矣<sup>②</sup>。河内凶<sup>③</sup>，则移其民于河东<sup>④</sup>，移其粟于河内<sup>⑤</sup>；河东凶亦然<sup>⑥</sup>。察邻国之政<sup>⑦</sup>，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多<sup>⑧</sup>，何也？”

孟子对曰：“王好战<sup>⑨</sup>，请以战喻<sup>⑩</sup>。填然鼓之<sup>⑪</sup>，兵刃既接<sup>⑫</sup>，弃甲曳兵而走<sup>⑬</sup>。或百步而后止<sup>⑭</sup>，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？”

曰：“不可，直不百步耳，是亦走也。<sup>⑮</sup>”

曰：“王如知此，则无望民之多于邻国也。<sup>⑯</sup>”

“不违农时，谷不可胜食也<sup>⑰</sup>；数罟不入洿池<sup>⑱</sup>，鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林<sup>⑲</sup>，材木不可胜用也。谷与鱼鳖不可胜食，材木不可胜用，是使民养生丧死无憾也<sup>⑳</sup>。养生丧死无憾<sup>㉑</sup>，王道之始也。<sup>㉒</sup>”

“五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛矣<sup>㉓</sup>；鸡豚狗彘之畜<sup>㉔</sup>，无失其时，

<sup>①</sup> 梁惠王(前 370—前 334)：魏惠王(魏是国名)，名罃，因即位后迁都大梁，故又称梁惠王。“惠”是谥号。

<sup>②</sup> 焉：于是，兼词，起介词“于”和代词“是”的作用。耳矣：等于说“已矣”，“耳”和“矣”都是句尾语气词。

<sup>③</sup> 河内：今河南境内黄河以北的地方。古人以中原地区为中心，所以黄河以北称河内，黄河以南称河外，凶：谷物收成不好。荒年。

<sup>④</sup> 河东：黄河以东的地方。在今山西省安邑县一带。

<sup>⑤</sup> 粟：谷子，脱壳后称为小米，也泛指谷，这里泛指粮食。

<sup>⑥</sup> 亦然：也是这。

<sup>⑦</sup> 察：观察。

<sup>⑧</sup> 加：更。

<sup>⑨</sup> 好：喜欢，爱好。

<sup>⑩</sup> 请：表示客气之词，无具体意义。喻：比喻。

<sup>⑪</sup> 填(tián)：象声词，形容鼓声。然：用于词尾。鼓：用如动词，击鼓。击鼓是进军的信号。

<sup>⑫</sup> 兵：兵器。刃：锋刃，刀口，指锋利的兵器。既：已经。接：接触，交锋。

<sup>⑬</sup> 弃：扔掉。甲：铠甲。曳(yè)：拖着。走：跑，这里指逃跑。(古代慢走叫步，快走叫趋，比趋更快的跑叫走)

<sup>⑭</sup> 或：有的人。

<sup>⑮</sup> 直：只是，不过。是：这，此，指跑五十步的人。

<sup>⑯</sup> 无，通“勿”，不要。下文“王无罪岁”的“无”同此。

<sup>⑰</sup> 胜(shēng)：尽也。

<sup>⑱</sup> 数(cù)：细也，密也。罟(gǔ)：渔网。洿(wū)池：指池塘。古时规定，网眼在四寸以下的叫作密网，禁止放在湖泊内捕鱼，意在保留鱼种。

<sup>⑲</sup> 斤：斧头的一种。以时：按照一定的季节/时节。古人砍树有一定的时节，宜在草木凋落的时候，即生长季节结束后。

<sup>⑳</sup> 养生：供养活着的人。丧死：为死了的人办丧事。

<sup>㉑</sup> 憾：遗憾，不满。

<sup>㉒</sup> 王道：孟子理想中的政治，称为“王道”。

<sup>㉓</sup> 五亩之宅：合现在一亩二分多。宅：宅院，人们居住的房舍。衣：动词，穿。帛：丝织品。

<sup>㉔</sup> 豚：小猪。彘(zhì)：猪。畜(xù)：养，养育。无失其时：赵岐《孟子注》，“言孕字不失时也。”时：繁殖的时机。

七十者可以食肉矣；百亩之田<sup>①</sup>，勿夺其时，数口之家可以无饥矣；谨庠序之教<sup>②</sup>，申之以孝悌之义<sup>③</sup>，颁白者不负戴于道路矣<sup>④</sup>。七十者衣帛食肉，黎民不饥不寒<sup>⑤</sup>，然而不王者<sup>⑥</sup>，未之有也<sup>⑦</sup>。”

“狗彘食人食而不知检<sup>⑧</sup>，途有饿殍而不知发<sup>⑨</sup>，人死，则曰：‘非我也，岁也。’是何异于刺人而杀之<sup>⑩</sup>，曰：‘非我也，兵也。’？王无罪岁<sup>⑪</sup>，斯天下之民至焉。<sup>⑫</sup>”

---

① 百亩之田：相传古代一个成年农民可分得一百亩田地。

② 蓬：谨慎从事，认真办好。庠序：古代的地方学校，殷代称“序”，周代称“庠”。教：教化。

③ 申：一而再，再而三。这里有反复训导的意思。孝：奉养父母。悌(tì)：敬爱兄长。义：道理。

④ 颁(bān)白：颁同“斑”，须发半白，也写作斑白。负：背。戴：把东西顶在头上。

⑤ 黎民：老百姓。

⑥ 然：这样，指上两句所说。王(wàng)：动词，统一天下而称王。

⑦ 未之有也：即未有之也，从来不曾有过的。之：代词，宾语提前。

⑧ 检：约束，制止。

⑨ 涂：通“途”。草(piǎo)：饿死之人。发：指开仓赈民。

⑩ 是：代词，指上述情况。异：不同。

⑪ 无罪岁：不归罪于年成不好。无：同“毋”，不要，表禁止的副词。岁：指一年的农收。

⑫ 斯：则。

### 【作品简介】

本文选自杨伯峻《孟子译注·梁惠王上》(中华书局版)。《孟子》一书共七篇(各篇分上下),在宋代被列于经部,朱熹把它编入“四书”,并为之作集注。孟子反对战争,主张行仁政以统一天下。他游说诸侯,宣扬王道,规劝君主实行仁政,保民而王。战国时期,战争导致人口大批迁徙伤亡。哪个国家安定、富强,百姓就乐于迁到哪个国家为臣民,百姓的多少是一个国家稳定繁荣的标志。据《史记·魏世家》记载,梁惠王三十五年,孟子来到魏都大梁,于是产生了《寡人之于国也》这篇著名的政事问答,这是孟子劝导梁惠王实行仁政的对话。

### 【作者简介】

孟子(前 372?—前 289?),名轲,字子舆,战国时邹(今山东省邹城市)人,他受业于孔丘的孙子子思的弟子,继承了孔子的政治思想体系,孟子和孔子合称孔孟,是继孔丘之后儒家学派的一个重要人物。

### 【思想内容】

本文围绕“民不加多”和如何使“民加多”等一系列问题展开论述,论述了如何实行“仁政”,以“王道”统一天下的问题。“保民而王”的主张,是孟子“民本”思想的体现,表现了孟子的王道仁政思想。

### 【结构层次】

本文分为三部分。

第一部分(第一自然段),梁惠王认为自己对国家费尽心力,可是本国百姓却“不加多”;而邻国不像自己那样用心,百姓却“不加少”,梁惠王就此问题向孟子提出疑问。

第二部分(第二自然段至第四自然段),孟子用“五十步笑百步”为喻,生动形象地说明梁惠王与邻国的治国方法在本质上是相同的,都是没有实行王道仁政,区别只在量的不同。

第三部分(第五自然段至本文结束),孟子具体阐述使“民加多”的初步措施、根本措施和正确的态度。

### 【艺术特点】

1. 孟子运用“引君入彀”的方式,使梁惠王认识到他对自己国家的“尽心”之举,并非真正爱民,与“邻国之政”无实质的差别。孟子对梁惠王的提问,不直接回答,而是用战争来比喻治理国家,用战败方弃甲曳兵逃了一百步比喻邻国,用逃跑了五十步比喻梁惠王。比喻能使所阐述的道理形象易懂,引导梁惠王不知不觉进入设好的机彀(圈套)中,使对方接受自己的观点,承认了自己与邻国之政并无本质区别,都是没有实行仁政。

2. 用“五十步笑百步”分析“民不加多”的原因,是类比论证。“王如知此,则无望民之多于邻国也”是演绎论证。

3. 连锁推理,层层推进。连锁推理是在一个比较复杂的推理过程中,将前一个推理的结论作为后一个推理的前提,一步接一步地推导,直到把需要的结论推出来。这种推理方式的优点是使文章环环相扣,承接紧密,气势充沛。

### 三.\*许行 《孟子》

#### 【课文原文】

有为神农之言者许行<sup>①</sup>，自楚之滕，踵门而告文公曰<sup>②</sup>：“远方之人，闻君行仁政，愿受一廛而为氓<sup>③</sup>。”

文公与之处<sup>④</sup>。其徒数十人，皆衣褐<sup>⑤</sup>，捆屨织席以为食<sup>⑥</sup>。

陈良之徒陈相，与其弟辛，负耒耜而自宋之滕<sup>⑦</sup>，曰：“闻君行圣人之政，是亦圣人也，愿为圣人氓。”

陈相见许行而大悦，尽弃其学而学焉<sup>⑧</sup>。

陈相见孟子，道许行之言曰：“滕君，则诚贤君也；虽然<sup>⑨</sup>，未闻道<sup>⑩</sup>也。贤者与民并耕而食<sup>⑪</sup>，饔飧而治<sup>⑫</sup>。今也，滕有仓廩府库<sup>⑬</sup>，则是厉民而自养也，恶得贤！<sup>⑭</sup>”

孟子曰：“许子必种粟而后食乎？”

曰：“然。”

“许子必织布然后衣乎？”

曰：“否。许子衣褐。<sup>⑮</sup>”

“许子冠乎？<sup>⑯</sup>”

曰：“冠。”

曰：“奚冠？<sup>⑰</sup>”

<sup>①</sup> 为：这里可以当“研究”讲。神农：传说中的远古酋长。言：等于说“学说”。先秦诸子中有一派是“农家”，认为如果世上所有的人都从事耕作，天下就会不治而治，因此假托神农之言主张“君臣并耕”。许行即属这一派。

<sup>②</sup> 滕(téng)：国名，在今山东省东南部。踵：脚后跟，用如动词。踵门：足至门(朱熹说)，指走到门前。

<sup>③</sup> 廛(chán)：一般百姓的住宅(依孙治让说)。氓(méng)：自外地迁来的民(依段玉裁说)。

<sup>④</sup> 与：给。处：名词，住所，这里指“塞”。

<sup>⑤</sup> 衣(yì)：穿。褐(hè)：这里指粗毛编织的衣服，是当时贫苦人穿的衣服。

<sup>⑥</sup> 捆：砸。屨：鞋，编麻鞋要边编边砸，以使鞋结实。捆屨：做鞋。以为食：意为以此为生。

<sup>⑦</sup> 耒耜(lěi sì)：耕地的农具，即原始的犁。耒叫，犁柄叫耒。

<sup>⑧</sup> 尽弃其学而学焉：第一个学字用如名词，指所学的(儒学)。第二个学字是动词，学农学。

<sup>⑨</sup> 虽然：虽然如此。

<sup>⑩</sup> 道：名词，指许行所认为的古圣贤治国之道。

<sup>⑪</sup> 贤者：指古代的贤君。

<sup>⑫</sup> 饔(yōng)：早餐。飧(sūn)：晚饭。“饔飧”在这里用如动词，指自己做饭。治：指治理天下。

<sup>⑬</sup> 仓廩(lǐn)：粮食库。府库：藏财帛的地方。

<sup>⑭</sup> 则是：那么这是。厉：病。厉民：使人民困苦。自养：供养自己。恶(wù)：哪里。恶得贤：哪里够得上称为贤君呢？许行认为滕君在当时虽然可称为贤君，但是还不能达到古圣贤的标准。

<sup>⑮</sup> “许子衣褐”句：褐是毛织物，所以不算是织布(依赵岐说)。

<sup>⑯</sup> 冠：用如动词，戴帽子。

<sup>⑰</sup> 奚冠：戴什么帽子？

曰：“冠素。<sup>①</sup>”

曰：“自织之与？”

曰：“否，以粟易之。”

曰：“许子奚为不自织？<sup>②</sup>”

曰：“害于耕。<sup>③</sup>”

曰：“许子以釜甑爨<sup>④</sup>，以铁耕乎？<sup>⑤</sup>”

曰：“然。”

“自力之与？”

曰：“否，以粟易之。”

“以粟易械器者，不为厉陶冶<sup>⑥</sup>；陶冶亦以其械器易粟者，岂为厉农夫哉？且许子何不为陶冶，舍皆取诸其宫中而用之<sup>⑦</sup>？何为纷纷然与百工交易<sup>⑧</sup>？何许子之不惮烦？<sup>⑨</sup>”

曰：“百工之事，固不可耕且为也。”

“然则治天下，独可耕且为与<sup>⑩</sup>？有大人之事，有小人之事<sup>⑪</sup>。且一人之身而百工之所为备<sup>⑫</sup>，如必自为而后用之，是率天下而路也<sup>⑬</sup>。故曰：或劳心<sup>⑭</sup>，或劳力，劳心者治人<sup>⑮</sup>，劳力者治于人<sup>⑯</sup>；治于人者食人，治人者食于人，天下之通义也。<sup>⑰</sup>”

“当尧之时，天下犹未平<sup>⑱</sup>。洪水横流<sup>⑲</sup>，泛滥于天下。草木畅茂，禽兽繁殖，五谷不登<sup>⑳</sup>，禽兽逼人<sup>㉑</sup>。兽蹄鸟迹之道<sup>㉒</sup>交于中国<sup>㉓</sup>。尧独忧之<sup>㉔</sup>，举舜而敷治焉。舜使益掌火<sup>㉕</sup>；

① 素：生丝织成的组帛，不染色。这是说许行戴生组做的帽子

② 奚为：为什么？

③ 害于耕：对耕种有妨害

④ 釜(fú)：锅。甑(zèng)：瓦做的蒸东西的炊具。群(cuàn)：炊，烧火做饭。

⑤ 铁：指铁质的农具

⑥ 陶：烧制陶器。冶：冶炼铁器。“陶、冶”在这里指制陶器铁器的匠人。

⑦ “舍皆”句：一切东西都只从自己家里拿来用。舍：止(只)。(按：“舍”字不好懂，姑从旧注。)宫：室。(注意：上古时“宫”还没用来专指帝王的宫室。)

⑧ 纷纷然：忙碌的样子。百工：从事各种工艺生产的人。

⑨ 不惮烦：不怕麻烦。

⑩ 独：单单，偏。

⑪ 在《孟子》中，“大人”与“君子”同义，指统治者；“小人”与“野人”同义，指被统治者。

⑫ 所为：所做的东西。备：具备。这是说，一个人的生活需具备各行各业所生产的东西。

⑬ 路：疲劳，羸弱(依王念孙说)

⑭ 或：代词，有人。

⑮ 劳心者、劳力者：指上文“大人”“小人”。治于人：被人治。

⑯ 食(sì)：等于说“供养”。

⑰ 通义：一般的道理。这段话反映了孟子的政治观点与历史观，有一定的局限性。

⑱ 平：平定，指治理好。

⑲ 洪：大。横流：不顺水道，乱流。

⑳ 登：成熟。

㉑ 僵：通“逼”，威胁。

㉒ 兽蹄鸟迹之道：兽蹄鸟迹形成的道路。

㉓ 交：纵横交错。中国：指中原一带。

㉔ 敷：治(依赵岐说)，指治水土(参用孙爽说)。

㉕ 益：舜的臣子。掌火：掌管火，这是说使益任主火之官。

益烈山泽而焚之①，禽兽逃匿。禹疏九河②，浚济漯③而注诸海④；决汝汉，排淮泗，而注之江⑤；然后中国可得而食也⑥。当是时也，禹八年于外，三过其门而不入，虽欲耕，得乎？⑦”

“后稷教民稼穡，树艺五谷⑧，五谷熟而民人育⑨。人之有道也⑩，饱食煖衣⑪、逸居而无教⑫，则近于禽兽。圣人有忧之⑬，使契为司徒⑭，教以人伦⑮：父子有亲，君臣有义，夫妇有别，长幼有叙，朋友有信⑯。放勋曰：‘劳之来之⑰，匡之直之⑱，辅之翼之⑲，使自得之⑳，又从而振德之㉑。’圣人之忧民如此，而暇耕乎？”

“尧以不得舜为己忧，舜以不得禹、皋陶为己忧㉒。夫以百亩之不易为己忧者，农夫也㉓。分人以财谓之惠，教人以善谓之忠，为天下得人者谓之仁㉔。是故以天下与人易，为天下得人难㉕。孔子曰㉖：‘大哉，尧之为君㉗！惟天为大，惟尧则之㉘，荡荡乎，民无能名焉㉙！君哉舜也㉚！巍巍乎，有天下而不与焉㉛！’尧舜之治天下，岂无所用其心哉？亦不用于耕耳！㉜”

① 益烈山泽而焚之：益在山泽燃起大火来烧它。烈：用如动词。

② 流：开通、九河：相传是再在黄河下流为了疏通黄河而开嘴的九条支流，其故道以不可考。

③ 浚(yue)：疏导。济(i)、漯(a)都是水名。故道都在今山东省。

④ 注：. 使... 流人。 诸：之于。海：指今黄海。

⑤ 决：打开缺口，引导水流。汝：汝水，在今河南，东流入淮河。汉：汉水。排：排除。指排除水道淤塞。淮：淮河。泗：泗水，源出山东泗水县，古代泗水在今江苏淮阴附近入淮，今泗水流入运河，只是古代泗水的上游。江：长江。汝汉淮泗水，只有汉水流入长江，这里可能是记述的错误(依朱熹说)。

⑥ “然后”句：指洪水退了，才可以耕种并收获粮食。

⑦ 得乎：等于说“成吗”。

⑧ 后稷：名弃，周的始祖。“稷”本是主管农事的官名，尧任命弃为稷，周人因此称弃为后稷(“后”是“君”的意思)。稼穡(se)：农业上种叫稼，收叫穡，这里泛指农事。树、艺：都是种植的意思。

⑨ 育：生养，这里有得以生存、繁殖的意思。

⑩ 人之有道也：等于说“人之为道也”(依王引之说)。这句引起下文，是说关于人的道理。

⑪ 饱食、煖衣：吃得饱，穿得暖。煖：通“暖”。

⑫ 逸居：住得安逸。无教：没有受到教育。

⑬ 有：同“又”。这是承上“尧独忧之”而言。

⑭ 契(xie)：尧的臣子，商的始祖。司徒：官名，掌管教育等事。

⑮ 人伦：古代社会所规定的人与人之间的“正常”关系。以下五句即所谓“五伦”。

⑯ 别：分别。叙：同“序”，等次。

⑰ 放勋：尧的号。劳(láo)：慰劳。来(lài)：使……来(来归顺)。

⑱ 匡：正，使……正直，即纠正。

⑲ 翼：保护。

⑳ 自得：指自得其善性。

㉑ 振：救济。德：用如动词，指对人民施恩惠。以上是尧嘱咐契的话(依朱熹说)

㉒ 皋陶(yáo)：舜的法官。相传禹和皋陶曾帮助舜治理天下。

㉓ “夫以”句：以田地种不好为自己的忧虑的人，是农夫。夫(fú)：句首语气词。易：治。

㉔ 这里的“惠”“忠”“仁”，是孟子随文而做的解释，并不能概括这三个词在当时的全部含义。

㉕ “是故”句：把天下让给人容易，但是要为天下找到更贤的人却很难。

㉖ 见《论语·泰伯》，文字有出入。

㉗ 大哉：等于说“伟大啊”，是全句的谓语。

㉘ 则：法则，用如动词，效法。

㉙ 荡荡乎：广大辽阔的样子。名：用如动词，指用言语来称赞形容。

㉚ 君哉：指得人君之道。

㉛ 巍巍乎：高大的样子。与(yù)：参与。不与：等于说“不相干”(依朱熹说)。有天下而好像跟自己不相干，是说不以有天下为荣。

㉜ 亦：等于说“只不过”。

“吾闻用夏变夷者，未闻变于夷者也①。陈良、楚产也②，悦周公、仲尼之道，北学于中国。北方之学者，未能或之先也③。彼所谓豪杰之士也④。子之兄弟事之数十年，师死而遂倍之⑤！昔者孔子没⑥，三年之外，门人治任将归⑦，入揖于子贡，相膏而哭⑧，皆失声，然后归。欲以所事孔

子贡反，筑室于场⑨，独居三年，然后归。他日，子夏、子张、子游以有若似圣人⑩

子事之，强曾子⑪。曾子曰：‘不可。江汉以濯之，秋阳以暴之⑫，皓皓乎不可尚已⑬。’今也南蛮肤舌之人⑭，非先王之道，子倍子之师而学之，亦异于曾子矣。吾闻出于幽谷迁于乔木者⑮，未闻下乔木而入于幽谷者。鲁颂曰：‘戎狄是膺，荆舒是惩⑯。’周公方且膺之⑰，子是之学⑱，亦为不善变矣⑲。”

“从许子之道，则市贾不贰，国中无伪⑳；虽使五尺之童适市㉑，莫之或欺㉒。布帛长短同，则贾相若㉓；麻缕丝絮轻重同㉔，则贾相若；五谷多寡同，则贾相若；屦大小同，则贾相若。

曰：“夫物之不齐，物之情也㉕；或相倍徙，或相什佰，或相千万㉖。子比而同之㉗，是乱展小屦同贾人岂为之哉㉘？从许子之道，相率而为伪者也，恶能治国家？”

① 夏：指当时中原各国。变夷：使夷同化。变于夷：被夷同化。

② 楚产：出生在楚地的人。

③ 或：有的人。之：“先”的宾语，指陈良。先：用如动词，指超过。

④ 豪杰：才能出众的人。

⑤ 倍：通“背”，背叛。

⑥ 没：通“歿”，死。

⑦ 任：担子，指行李。治任：收拾行装。上古时代，弟子为老师服丧三年，所以三年过后门人散去。

⑧

⑨ 场：墓前供祭祀用的场地。

⑩ 有若：即有子，孔门七十二贤之一。圣人：指孔子。

⑪ 强：勉强。

⑫ 秋阳：秋天的太阳。暴(pù)：通“曝”，晒。

⑬ 皓皓：光明洁白。尚：通“上”。“不可尚”指任何人达不到孔子的境界。

⑭ 联(jué)：鸟名，又名伯劳，鸟鸣声不好听。孟子用以比喻许行的话难听。这是孟子歧视非华夏之国的偏见，并不可取。

⑮ 出于幽谷迁于乔木：引自《诗经·小雅·伐木》。幽谷：幽暗的山谷。

⑯ “戎狄”二句：引自《诗经·鲁颂·閟宫》。膺：击。荆：国名，楚。舒：南方的小国，属于楚。惩：使人受创而警惧。

⑰ 方且：将要。

⑱ 是：指戎狄荆蛮。“是”是“学”的宾语。

⑲ 变：是上文“用夏变夷”的“变”。

⑳ 贾：同“价”。贰：同“二”。国中：都城中。

㉑ 五尺：相当于现在的三尺多。适：到……去。

㉒ 莫之或欺：等于说没有人骗他。之：代词。或：句中语气词。

㉓ 相若：相像，也就是相同。

㉔ 缕(lǚ)：线。

㉕ 情：指自然之理。

㉖ 或：有的。徙(xì)：五倍。什、佰、千万，都是说的倍数。什：十倍。

㉗ 比：平列，等于说“同等看待”。同：等同起来，等于说“划一”。

㉘ “巨展”二句：孟子是说物之不齐是自然的道理，它们有精粗的分别，就像有大小的分别一样。假如大鞋小鞋同

### 【作品简介】

本文选自杨伯峻《孟子译注·滕文公章句上》(中华书局版)。许行是农家,主张君臣并耕。陈相出于对当时暴政的厌恶而提出恢复到原始共产社会那种“上下平等,君臣并耕”的社会形态。孟子从社会分工的必然性和事物之间质的差别性的角度进行了批驳。社会分工是人类历史发展的必然规律,是历史趋势。脑力劳动和体力劳动之间,管理者与被管理者之间的分工也不可避免地出现了。许行的农家学说把社会问题的出现都归咎于社会分工,认为“贤者与民并耕而食,菑粪而治”是解决社会矛盾的最佳办法。他身体力行地进行实践,率领弟子“衣褐,捆屨,织席以为食”,他的观点和做法吸引奉行儒家学说的陈相兄弟从宋国来滕国,成为许行的门徒。陈相拜访孟子,宣扬农家学说。孟子用擅长的推谬手法,一问一答,对许行的学说展开批驳,迫使陈相承认“百工之事固不可耕且为也”,实际上承认了社会分工的合理性,孟子然后展开正面论述。《许行》章在《孟子》一书中很具有代表性,它不仅展示了孟子与许行等人的思想分歧,而且显示了孟子的辩论技巧、风格等。要研究农家学派,就现有文献来看,《汉书·艺文志》曾著录《神农》二十篇,但已散失,因此《孟子》本章是重要的资料。

### 【思想内容】

本篇记录了孟子和许行的学生陈相之间的一场辩论,也是儒家和农家的一场辩论。许行代表的农家思想是当时一种平均思想,认为“贤者与民并耕而食,菑粪而治”是解决社会矛盾的最佳办法,还提出“市贾不二”,属于不切实际的价格论。孟子着重从社会分工的必然性和事物间的本质差别批驳了许行一派的主张,首先提出他著名的论断:“或劳心,或劳力;劳心者治人,劳力者治于人;治于人者食人,治人者食于人,天下之通义也。”然后再“言必称尧舜”,以尧舜等古代圣王的事迹来论证社会分工的必要性。最后,在驳倒了许行的观点和做法以后,孟子对于陈相兄弟抛弃儒学的行为进行了批评。

### 【结构层次】

本文共分五部分。

第一部分,从“有为神农之言者许行”到“尽弃其学而学焉”。这一部分是开端,写滕文公行仁政,楚国的农家派许行率领弟子自楚至滕“衣褐,捆屨,织席以为食”,楚国已故儒家派陈良的门徒陈相和陈辛也自宋至滕,抛弃了以前的儒家学说向许行学习,自食其力,身体力行。

第二部分,从“陈相见孟子”到“天下之通义也”,写许行仰慕滕文公但也有些不满,认为滕文公实行的“仁政”不彻底,希望君主能自己耕种,不靠税收生活。滕文公实行“仁政”,正是孟子鼓励的(滕文公曾派人请教过孟子)。陈相于是把许行的话告诉孟子,在孟子面前引许行的话批评滕文公。孟子用一问一答的方式,对许行的学说展开批驳,迫使陈相承认“百工之事固不可耕且为也”,实际上承认了社会分工的合理性。孟子据日常生活中的事实,驳斥了许行“君臣并耕”的说法,强调了社会分工的必要性,是其积极的一面。

第三部分,从“当尧之时”到“亦不用于耕耳”。孟子用有关圣贤尧、舜、益、禹、后稷、契的历史记载,作为论据,谈社会分工的必要性。

第四部分,从“吾闻用夏变夷者”到“亦为不善变矣”。孟子说了两个问题:一是师承。陈相的老师陈良是楚人,但是学周公、仲尼之道,背夷而用夏,因此孟子赞他是“豪杰之士”;接着举了孔子师徒的例子,孔子死后三年,子贡送走服丧的师兄弟,回来在孔子墓前搭了个小屋,独自守墓三年。子游等人想奉子若为圣人,以师孔子之礼对待子若,强迫曾子同意,被曾子断然拒绝。孟子用以批评陈相不应背其师。二是强调华夏之正统。孟子明确提出“吾闻用夏变夷者,未闻变于夷者也”,来说明陈相师从许行,就是用夷变夏的逆行。

第五部分,从“从许子之道”到结束。文章最后记载陈相提出如果实行许行之道,可以实现“市贾不贰,国中无伪”的理想社会。孟子抓住陈相忽略事物质量这一弱点,说明许行



之道，“是乱天下”的谬论，取得了驳论的全胜。

### 【艺术特点】

1. 本篇是《孟子》全书中有代表性的篇章，行文气势磅礴，明畅爽利，孟子语词犀利，论理深刻，是论辩高手。

2. 驳论的论证方式。孟子全力驳斥“贤者与民并耕而食，饷娘而治”观点。采用以子之矛，攻子之盾；引君入彀；破立结合等一系列驳论技巧。

以子之矛，攻子之盾：孟子以“许子必种粟而后食乎？”“许子必织布而后衣乎？”“许子冠乎？”等问题接连发问，依据许行的衣食住行等日常生活不可能都自己动手去做这一事实，通得陈相说出“百工之事固不可耕且为也”这句话，揭示了农家自己的生活实践与自己的理论互相矛盾，等于承认社会分工是必要的。

引君入彀：上述问题表面上与主题无关，但由此提出“然则治天下独可耕且为与？”使答案显得明白而肯定，百工之事，尚不能耕且为，治天下当然更不能耕且为，这就让对方毫无回旋余地。接着，孟子列举了古代圣王尧、舜、禹治理天下的一系列史实，作为自己论点的佐证。古代圣王所忧虑的是如何治理天下的“大人之事”，无暇过问耕种类的“小人之事”。

破立结合：孟子论证自己观点的同时，又驳斥了农家的观点。孟子的三句问话：“禹八年于外，三过其门而不入，虽欲耕，得乎？”“圣人之忧民如此，而暇耕乎？”“尧舜之治天下，岂无所用其心哉？亦不用于耕耳”，既证明了孟子的观点，又驳斥了农家的观点，做到了破中有立，浑然一体。

孟子引用孔子师徒情深谊厚的事迹，以及《诗经·鲁颂》中的话“戎狄是膺，荆舒是惩”，来说明陈相之所以宣扬农家的荒谬观点，其错误根源有两点：其一是他背师失德，盲目地去崇拜别人，不能像孔子门人那样，对老师怀有深厚的感情；其二是他不善于变，一般都是落后的蛮夷向先进的中原学习，而陈相却正相反，他丢掉了中原的先进文明，反去学那“南蛮歌舌之人，非先王之道”“下乔木而入于幽谷”，孟子在这里找原因，挖病根，从而进一步增强了驳论的力量。

3. 运用反问和排比的修辞手法。反问：如“今也滕有仓廩府库，则是厉民而自养也，恶得贤？”“禹八年于外，三过其门而不入，虽欲耕，得乎？”“圣人之忧民如此，而暇耕乎？”等。排比：如“父子有亲，君臣有义，夫妇有别，长幼有叙，朋友有信。”“劳之来之，匡之直之，辅之翼之。”“布帛长短同，则贾相若；麻缕丝絮轻重同，则贾相若；五谷多寡同，则贾相若；屨大小同，则贾相若。”等。

### 【课文翻译】

有个研究神农学说的人许行，从楚国来到滕国，走到门前禀告滕文公说：“远方的人，听说您实行仁政，愿意接受一处住所做您的百姓。”滕文公给了他住所。他的门徒几十人，都穿粗麻布的衣服，靠编鞋织席为生。

陈良的门徒陈相，和他的弟弟陈辛，背了农具耒和耜从宋国来到滕国，对滕文公说：“听说您实行圣人的政治主张，这也算是圣人了，我们愿意做圣人的百姓。”

陈相见到许行后非常高兴，完全放弃了他原来所学的东西而向许行学习。陈相来见孟子，转述许行的话说道：“滕国的国君，的确是贤德的君主；虽然这样，还没听到治国的真道理。贤君应和百姓一起耕作而取得食物，一面做饭，一面治理天下。现在，滕国有的是粮仓和收藏财物布帛的仓库，那么这就是使百姓困苦来养肥自己，哪里算得上贤呢！”

孟子问道：“许子一定要自己种庄稼后才吃饭吗？”

陈相说：“对。”

孟子说：“许子一定要自己织布后才穿衣服吗？”

陈相说：“不，许子穿未经纺织的粗麻布衣。”

孟子说：“许子戴帽子吗？”

陈相说：“戴帽子。”

孟子说：“戴什么帽子？”

陈相说：“戴生绢做的帽子。”

孟子说：“自己织的吗？”

陈相说：“不，用粮食换的。”

孟子说：“许子为什么不自己织呢？”

陈相说：“对耕种有妨碍。”

孟子说：“许子用铁锅瓦甑做饭、用铁制农具耕种吗？”

陈相说：“对。”

孟子说：“是自己制造的吗？”

陈相说：“不，用粮食换的。”

孟子说：“用粮食换农具炊具不算损害了陶匠铁匠；陶匠铁匠也是用他们的农具炊具换粮食，难道能算是损害了农夫吗？再说许子为什么不自己烧陶炼铁，使得一切东西都是从自己家里拿来用呢？为什么忙忙碌碌地同各种工匠进行交换呢？为什么许子这样地不怕麻烦呢？”

陈相说：“各种工匠的活儿本来就不可能又种地又兼着干。”孟子说：“这样说来，那末治理天下难道就可以又种地又兼着干吗？有做官的人干的事，有当百姓的人干的事。况且一个人的生活，各种工匠制造的东西都要具备，如果一定要自己制造然后才用，这是带着天下的人奔走在道路上不得安宁。所以说：有的人使用脑力，有的人使用体力。使用脑力的人统治别人，使用体力的人被人统治；被人统治的人供养别人，统治别人的人被人供养，这是天下一般的道理。”

“当唐尧的时候，天下还没有平定。大水乱流，到处泛滥。草木生长茂盛，禽兽大量繁殖，五谷都不成熟，野兽威胁人们。鸟兽所走的道路，遍布在中原地带。唐尧暗自为此担忧，选拔舜来治理。舜派益管火，益放火焚烧山野沼泽地带的草木，野兽就逃避躲藏起来了。舜又派禹疏通九河，疏导济水、漯水，让它们流入海中；掘通汝水、汉水，排除淮河、泗水的淤塞，让它们流入长江。这样一来，中原地带才能够耕种并收获粮食。当这个时候，禹在外奔波八年，多次经过家门都没有进去，即使想要耕种，行吗？”

“后稷教导百姓耕种收割，种植庄稼，庄稼成熟了，百姓得以生存繁殖。关于做人的道理，单是吃得饱、穿得暖、住得安逸却没有教化，便和禽兽近似了。唐尧又为此担忧，派契做司徒，把人与人之间应有的关系的道理教给百姓：父子之间有骨肉之亲，君臣之间有礼义之道，夫妇之间有内外之别，长幼之间有尊卑之序，朋友之间有诚信之德。唐尧说：‘使百姓勤劳，使他们归附，使他们正直，帮助他们，使他们得到向善之心，又随着救济他们，对他们施加恩惠。’唐尧为百姓这样担忧，还有空闲去耕种吗？”

“唐尧把得不到舜作为自己的忧虑，舜把得不到禹、皋陶作为自己的忧虑。把地种不好作为自己忧虑的人，是农民。把财物分给别人叫做惠，教导别人向善叫做忠，为天下找到贤人叫做仁。所以把天下让给别人是容易的，为天下找到贤人却很难。孔子说：‘尧作为君主，真伟大啊！只有天最伟大，只有尧能效法天。广大辽阔啊，百姓不能用语言来形容！舜真是得君主之道的人啊！崇高啊，有天下却不事事过问！’尧舜治理下，难道不要费心思吗？只不过不用在耕种上罢了！”

陈相说：“如果顺从许子的学说，市价就不会不同，国都里就没有欺诈行为。即使让身高五尺的孩子到市集去，也没有人欺骗他。布匹和丝织品，长短相同价钱就相同；麻线和丝絮，轻重相同价钱就相同；五谷粮食，数量相同价钱就相同；鞋子，大小相同价钱就相同。”

孟子说：“物品的价格不一致，是物品的本性决定的。有的相差一倍到五倍，有的相差十倍百倍，有的相差千倍万倍。您让它们平列等同起来，这是使天下混乱的做法。制作粗糙

的鞋子和制作精细的鞋子卖同样的价钱，人们难道会去做精细的鞋子吗？按照许子的办法去做，便是彼此带领着去干弄虚作假的事，哪里能治好国家！”

#### 四.\*赵威后问齐使

《战国策》

##### 【课文原文】

齐王使使者问赵威后<sup>①</sup>。书未发<sup>②</sup>，威后问使者曰：“岁亦无恙耶<sup>③</sup>？民亦无恙耶？王亦无恙耶？”使者不说<sup>④</sup>，曰：“臣奉使使威后<sup>⑤</sup>，今不问王而先问岁与民，岂先贱而后尊贵者乎<sup>⑥</sup>？”威后曰：“不然<sup>⑦</sup>。苟无岁<sup>⑧</sup>，何以有民<sup>⑨</sup>？苟无民，何以有君？故有舍本而问末者耶<sup>⑩</sup>”

乃进而问之曰：“齐有处士曰钟离子<sup>⑪</sup>，无恙耶？是其为人也<sup>⑫</sup>，有粮者亦食<sup>⑬</sup>，无粮者亦食；有衣者亦衣<sup>⑭</sup>，无衣者亦衣。是助王养其民者也<sup>⑮</sup>，何以至今不业也<sup>⑯</sup>？叶阳子无恙乎<sup>⑰</sup>？是其为人，哀鰥寡<sup>⑱</sup>，恤孤独<sup>⑲</sup>，振困穷<sup>⑳</sup>，补不足<sup>㉑</sup>。是助王息其民者也<sup>㉒</sup>，何以至今不业也？北宫之女婴儿子无恙耶<sup>㉓</sup>？彻其环瑱<sup>㉔</sup>，至老不嫁，以养父母。是皆率民而出于孝情者也<sup>㉕</sup>，

① 齐王：齐襄王的儿子，名建。问：聘问，是当时诸侯之间的一种礼节。赵威后：赵惠文王的妻子。惠文王死，其子孝成王立，因年幼由威后执政。

② 书：指齐王给赵太后的书信。发：启封。

③ 岁：收成。恙：忧患，灾害。耶：表疑问的语气词。

④ 说：通“悦”。

⑤ 奉使使威后：第一个“使”是名词，当使命讲。第二个“使”是动词，当出使讲。奉使命出使到威后这里来。

⑥ 先、后：都用作动词，使动用法。贱：用作名词，指人民。

⑦ 不然：不是这样。

⑧ 连苟：假如，假设词。

⑨ 何以：靠什么。

⑩ 本：根本。末：末节。

⑪ 处士：有才德而隐居不仕的人。钟离子：齐国处士。钟离，复姓。子，对男子的尊称。

⑫ 是：指示代词，指钟离子。这里当这个人讲。

⑬ 食(sì)：拿食物给人吃。下句的“食”同。

⑭ 有衣者亦衣：第一个衣(yī)是名词。第二个衣(yì)是动词，拿衣服给人穿。

⑮ 是：指以上的行为。

⑯ 何以：因为什么。不业：业用作动词，不使他成就功业(不用他)。

⑰ 叶(shè)阳子：齐国的处士，叶阳是复姓。

⑱ 哀：怜悯。鰥(guān)：老而无妻。

⑲ 恤：顾念。孤：老而无父。独：年老无子。

⑳ 振：通“赈”，救济。

㉑ 不足：缺少衣食。

㉒ 息：动词，繁育。

㉓ 北宫之女婴儿子：北宫，复姓。婴儿子是人名。这个人是齐国有名的孝女。

㉔ 彻：通“撤”，除去。环：指耳环、臂环类的饰物。瑱(diàn)：玉制的耳饰。

㉕ 率：领导。孝情：孝心。

胡为至今不朝也<sup>①</sup>？此二士弗业，一女不朝，何以王齐国<sup>②</sup>，子万民乎<sup>③</sup>？於陵子仲尚存乎<sup>④</sup>？是其为人也，上不臣于王<sup>⑤</sup>，下不治其家，中不索交诸侯<sup>⑥</sup>，此率民而出于无用者<sup>⑦</sup>，何为至今不杀乎？”

---

① 胡为：为什么。“胡”是疑问代词，当“什么”讲。不朝：不上朝。古代女子有封号才能上朝，这里“不朝”实际上是指不加封号。

② 王(wàng)齐国：为齐国之王。王，用作动词，当成为王讲。

③ 子万民：子，用作动词。把人民看成自己的子女。

④ 於(wū)陵子仲：於陵，齐邑名，故城在今山东省长山县西南。子仲，齐国的隐士。

⑤ 上不臣于王：不向王称臣。臣，用作动词，当称臣讲。

⑥ 索：求。

⑦ 无用：没有作用。

### 【作品简介】

《赵威后问齐使》出自《战国策·齐策》。赵威后是赵惠文王的王后，赵孝成王的母后，简称威后。其生年不明，卒于公元前264年。赵威后性格刚强，能采纳忠言，办事果断。《触龙说赵太后》中赵太后即赵威后。其事迹见《战国策》和《史记》。另据明代冯梦龙《东周列国志》记载，赵威后是齐愍王（也作“齐滑王”）之女，齐襄王之妹。赵威后在惠文王去世之后，儿子孝成王年幼，因此一度用事执政。她有民本思想，懂得百姓是国家的根本，把百姓安顿好，国家才能太平。她又对齐国的国情非常了解，从她对齐国的批评中，其政治见解清晰可见：以民为本，重用贤人。文章记叙了赵威后与齐国使臣的一次谈话。赵威后批评的齐王建是亡国之君，连庙号都没有，由此可见赵威后的批评是有先见之明的。

清人吴楚材、吴调侯评曰：“通篇以民为主，直问到底；而文法各变，全于用虚字处著神。问固奇，而心亦热，末一问，胆识尤自过人。”

### 【思想内容】

齐国派使者到赵国向赵威后问安，赵威后先向使者发出友好的三问：问齐国的年岁、百姓的情况，最后才问齐王。齐使认为她问的先后顺序不对，于是遭到了威后的责问和批评，威后驳斥了其“先贱而后尊贵”的观点，指出无岁则无民，无民则无君。赵威后又从用人角度发出四问，婉转批评了齐国的政治现状。本文体现了赵威后先民后君、重民爱才的进步的民本思想，通过赵威后的语言成功地刻画出一位洞悉政治民情、明辨是非、赏罚分明的女政治家形象。

### 【结构层次】

本文共两段。

第一段，写赵威后陈述以民为本，以君为末。首句写齐使问候赵威后，开门见山交代事由。赵威后趁“书未发”而先问岁，再问民，后问王。此先后顺序，表现了威后尊岁与民而贱于君。再写威后答齐使，在逐层推论中，得出应重本轻末的结论。

第二段，写赵威后陈述欲“王齐国”，必须“子万民”。威后进而问使，连发四问，称赞仁慈孝义的人物，反对不与统治者合作的隐士，指出二士弗业，一女不朝，不杀子仲，均是不以民为本，其结果难以为王。

### 【艺术特点】

1. 对话体是《赵威后问齐使》的基本特征，以问为主，直问到底，但每问各有侧重，并采取不同的方式提出。前三问侧重于社会经济基础，问岁，问民，问王。后四问着重于齐国政治现状，问钟离子，问叶阳子，问婴儿子，问子仲。文章在循环往复的发问中显得气势充沛，自然流畅；构思独特新颖，虽一气呵成，却灵活多变；始终贯穿着治国应以民为本的思想。

2. 运用反问、排比多种修辞手法。如齐国使臣的反问“今不问王而先问岁与民，岂先贱而后尊者乎？”引起赵威后后面的三个反问，连贯而出，完全不容齐使有反驳的余地。“苟无岁，何以有民？苟无民，何以有君？故有问，舍本而问末者耶？”又如接连用了几个反问：“何以至今不业也？”“胡为至今不朝也？”“何以王齐国，子万民乎？”“何为至今不杀乎？”

“哀鳏寡，恤孤独，振困穷，补不足”“上不臣于王，下不治其家，中不索交诸侯”这些排比句的运用增加了辩论的分量和气势，同时把赵威后鲜明的个性和思想，淋漓尽致地表现了出来。

3. 论证方法：归纳论证法、对比论证法。

4. 事实论据：赵威后用“二士弗业，一女未封，小人在朝”这一事实作为依据批评齐国政治，具有说服力。

5. 文章成功地塑造了一位具有敏锐的洞察力、豪放的胆识和进步的民本思想的赵威后形象。

### 【课文翻译】

齐国国王派遣使者去问候赵威后，书信还没有启封，威后就问使者说：“今年的年成好吗？老百姓好吗？齐王好吗？”使者不高兴，说：“下臣奉齐王的使命，出使到威后这里来，现在您不问齐王，反而先问年成和百姓，岂不是把贱的放在前面，把尊贵的放在后面吗？”威后说：“不是这样。假如没有收成，哪里有百姓？假如没有百姓，哪里有国君？因而有所问，能不问根本而问末节的吗？”

威后进而又问他说：“齐国有个处士叫钟离子，平安无事吗？这个人做人呀，有粮食的人给吃，没粮食的人也给吃；有衣服的人给穿，没有衣服的人也给穿。这是帮助国君抚养老百姓的人呀，为什么到今天不让他入位成就功业？叶阳子平安无事吗？这个人做人呀，怜悯那些无妻无夫的人，顾念抚恤那些无父无子的人，救济那些困苦贫穷的人，补助那些缺衣少食的人，这是帮助国君养育百姓的人，为什么到今天不让他入位成就功业？北宫氏的女儿婴儿子平安无事吗？她摘掉耳环等装饰品，到老不嫁，来奉养父母。这是带领百姓尽孝心的人，为什么到今天还不让她上朝呢？这两个处士没有成就功业，一个孝女也不上朝，靠什么来统治齐国，为民父母呢？於陵的那个子仲还在吗？这个人做人呀，对上不向国君称臣，对下不治理他的家，也不愿同诸侯交往，这是带领百姓无所作为的人，为什么到今天还不杀掉呢？”

## 五.\*大同

### 《礼记》

昔者仲尼与于蜡宾<sup>①</sup>，事毕，出游于观之上<sup>②</sup>，喟然而叹<sup>③</sup>。仲尼之叹，盖叹鲁也<sup>④</sup>。言偃在侧<sup>⑤</sup>，曰：“君子何叹<sup>⑥</sup>？”孔子曰：“大道之行也<sup>⑦</sup>，与三代之英<sup>⑧</sup>，丘未之逮也<sup>⑨</sup>，而有志焉<sup>⑩</sup>。”

大道之行也，天下为公<sup>⑪</sup>。选贤与能<sup>⑫</sup>，讲信修睦<sup>⑬</sup>，故人不独亲其亲<sup>⑭</sup>，不独子其子<sup>⑮</sup>，使老有所终<sup>⑯</sup>，壮有所用，幼有所长，矜、寡、孤、独、废疾者，皆有所养<sup>⑰</sup>。男有分，女有归<sup>⑱</sup>。货，恶其弃于地也<sup>⑲</sup>，不必藏于己；力，恶其不出于身也<sup>⑳</sup>，不必为己。是故谋闭而不兴<sup>㉑</sup>，盗窃乱贼而不作<sup>㉒</sup>，故外户而不闭<sup>㉓</sup>，是谓大同。”

“今大道既隐，天下为家<sup>㉔</sup>，各亲其亲，各子其子，货力为己，大人世及以为礼<sup>㉕</sup>。城郭沟池

① 与(yù):参与,参加。蜡(zhà):古代国君年终祭祀叫蜡。宾:指陪祭者

② 观(guàn):宗庙门外两旁的高建筑物

③ 喟(kuì):叹息声。

④ 盖:大概。

⑤ 言偃:孔子的弟子,姓言名偃,字子游

⑥ 君子:指孔子。

⑦ 大道之行:指原始共产社会的那些准则。行:运行。

⑧ 三代:指夏、商、周。英:杰出的人物,这里指英明的君主,禹、汤、文王、武王

⑨ 逮(dài):及,赶上。之:代词,指“大道之行与三代之英”的时代,是逮的宾语

⑩ 有志焉:有志于此。

⑪ 天下为公:天下成为公共的。

⑫ 选贤与能:选拔有贤德与才能的人参与治理。一说,“与”当为“举”。能:能人

⑬ 讲信:讲求信用。修睦:调整人与人之间关系,使达到和睦。

⑭ 亲其亲:第一个亲用作动词,以……为亲

⑮ 子其子:第一个子用作动词,以……为子

⑯ 有所终:有善终。所:代词。

⑰ 矜(guàn):通“鳏”,无妻或丧偶的人。独:老而无子的人

⑱ 分(fèn):职分,职务。归:出嫁。

⑲ 货:财物。恶:担心。弃:遗弃,扔

⑳ 力:力气。身:自身。

㉑ 谋:图谋,指奸诈之心。闭:闭塞。兴:起,生

㉒ 乱:指造反。贼:指害人,作:发生

㉓ 外户:用作动词,从外面把门合上,闭:插上门

㉔ 隐:消逝不见。天下为家:天下成为私家的

㉕ 大人:指天子诸侯。父亲把王位传给儿子叫“世”,哥哥把王位传给弟弟叫“及”。“世及”是介词“以”的宾语,提前。下两句同。



以为固<sup>①</sup>，礼义以为纪<sup>②</sup>；以正君臣<sup>③</sup>，以笃父子<sup>④</sup>，以睦兄弟<sup>⑤</sup>，以和夫妇<sup>⑥</sup>，以设制度，以立田里<sup>⑦</sup>，以贤勇知<sup>⑧</sup>，以功为己<sup>⑨</sup>。故谋用是作，而兵由此起<sup>⑩</sup>。禹、汤、文、武、成王、周公，由此其选也<sup>⑪</sup>。此六君子者，未有不谨于礼者也<sup>⑫</sup>。以著其义<sup>⑬</sup>，以考其信<sup>⑭</sup>，著有<sup>⑮</sup>，刑仁讲让<sup>⑯</sup>，示民有常<sup>⑰</sup>。如有不由此者<sup>⑱</sup>，在轨者去，众以为殃<sup>⑲</sup>，是谓小康<sup>⑳</sup>。”

---

① 沟池：指护城河。固：坚固。这里指赖以防守的建筑及工事。

② 纪：纲纪，准则。

③ 以正君臣：以，介词，省略后面的宾语“之”。正，用作动词，使动用法。即“使……正常”。

④ 笃：使……纯厚

⑤ 睦：使……和睦

⑥ 和：使……和谐

⑦ 里：住处。这里指有关田里的制度。

⑧ 贤：用作动词，意动用法。知：通“智”。贤勇智：把有勇有谋的当作贤人。

⑨ 以功为己：一切事功为了自己。

⑩ 用：由。作：起。“是”和“此”都代表上文“今大道既隐……以功为己”这段的情况。兵：指战乱。

⑪ 由此其选也：由，用。此，指礼义。选：选拔出来的人物，也就是杰出的人物。

⑫ 谨：谨慎。

⑬ 著：显露，表明。其：指下文“示民有常”的“民”。

⑭ 考：成全

⑮ 著：彰明，有揭露的意思。

⑯ 刑：法则。讲：提倡。让：不争。刑仁：把合于仁德行为定位法则。

⑰ 常：常法，常规

⑱ 由此：由，用。此，礼。指遵守礼法常规。

⑲ 势：有权势的人。去：退罢免。殃：祸殃。

⑳ 小安。小康对大同而言，含有不及“大同”的意思

### 【作品简介】

本文选自《礼记·礼运》，题目是后加的。《礼记》是解释《礼》（《礼经》）的文集，与《仪礼》（周礼）合称“三礼”。《礼记》共有四十九篇，非二人一时之作，传言为孔子弟子及其再传弟子等所记，或为儒家学者托名孔子问答的著作。《礼记》成书于西汉中期，据说为西汉戴圣所编纂，是一部重要的典章制度选集，也是儒家学说的经典著作之一，是研究古代社会文化的重要参考资料。其中的《大学》《中庸》两篇在南宋时与《论语》《孟子》合编为“四书”。“礼运”即礼之运行。

本文是《礼记·礼运》的开篇部分，是孔子对鲁国的祭祀不满，因此“喟然而叹”，进而谈及“大同”“小康”的理想社会，对后世影响深远。因此，后世有“礼运大同”之说。

### 【思想内容】

全文借孔子对身旁的子游发问，论述了五帝三王时代“大同”“小康”理想社会的治理方法。在孔子看来，三代之英时期曾经实现过。孔子为自己没赶上昔时的太平盛世而叹息，并表示对重建“大同”“小康”社会的美好憧憬，要为“大道之行”而奋斗，表达了以礼治国的思想。

### 【结构层次】

全文共三个自然段。

第一自然段，孔子对鲁国祭祀不满而叹息，言偃发问，引出孔子对“大同”“小康”理想社会的论述。

第二自然段，阐述“大同”社会的基本特征。大同社会是儒家的理想社会，是真正的天下为公的社会。具体的标准是举贤授能，团结和谐，公正廉明，保障全面，各尽所能，各取所需。

第三自然段，阐述“小康”社会产生的原因和其基本特征。

### 【艺术特点】

1. 比较论证。孔子将“大同”“小康”社会对比论述，如“大同”是“天下为公”，“小康”是“天下为家”。

2. 排比修辞手法。“老有所终，壮有所用，幼有所长”“大人世及以为礼，城郭沟池以为固，礼义以为纪”“以正君臣，以笃父子，以睦兄弟，以和夫妇”等排比句的使用增添了行文的气势和激情，起到启发人心的作用。

3. 问答的形式，表达孔子对现实的不满与批判以及对大同社会的渴望。

### 【课文译文】

以前孔子曾参加蜡祭陪祭者的行列，仪式结束后，出游到阙上，长叹的样子。孔子之叹，大概是叹鲁国吧！子游在旁边问：“您为何感叹呢？”孔子说：“（说到）原始社会至善至美的那些准则的实行，跟夏商周三代杰出人物（禹汤文武相比），我赶不上他们，却也有志于此啊！”

“大道实行的时代，天下是属于公众的。选拔道德高尚的人，推举有才能的人。讲求信用，调整人与人之间的关系，使它达到和睦。因此人们不只是敬爱自己的父母，不只是疼爱自己的子女。使老年人得到善终，青壮年人充分施展其才能，少年儿童有使他们成长的条件和措施。老而无妻者、老而无夫者、少而无父者、老而无子者，都有供养他们的措施。男人有职份，女人有夫家。财物，人们厌恶它被扔在地上（即厌恶随便抛弃财物），但不一定都藏在自己家里。力气，人们恨它不从自己身上使出来（即都想出力气），但不一定是为了自己。因此奸诈之心都闭塞而不产生，盗窃、造反和害人的事情不会出现，因此不必从外面把门关上。是高度太平、团结的局面。”

“如今大道已经消失不见，天下成为私家的。人们只敬爱自己的父母，只疼爱自己的子女，对待财务和出力都是为了自己：天子诸侯把父子相传、兄弟相传作为礼制。城外护城河作为防守设施。礼义作为准则：用礼义摆正君臣的关系，使父子关系纯厚，使兄弟关系和睦，



## 六.\*谏逐客书

李斯

### 【课文原文】

臣闻吏议逐客<sup>①</sup>，窃以为过矣<sup>②</sup>。

昔穆公求士<sup>③</sup>，西取由余于戎<sup>④</sup>，东得百里奚于宛<sup>⑤</sup>，迎蹇叔于宋<sup>⑥</sup>，来邳豹、公孙支于晋<sup>⑦</sup>。此五子者，不产于秦，而穆公用之，并国二十<sup>⑧</sup>，遂霸西戎。孝公用商鞅之法<sup>⑨</sup>，移风易俗，民以殷盛，国以富强，百姓乐用，诸侯亲服，获楚、魏之师<sup>⑩</sup>，举地千里，至今治强。惠王用张仪之计<sup>⑪</sup>，拔三川之地<sup>⑫</sup>，西并巴蜀<sup>⑬</sup>，北收上郡<sup>⑭</sup>，南取汉中<sup>⑮</sup>，包九夷<sup>⑯</sup>，制鄢、郢<sup>⑰</sup>，东据成皋之险<sup>⑱</sup>，割膏腴之壤<sup>⑲</sup>，遂散六国之从<sup>⑳</sup>，使之西面事秦，功施到今<sup>㉑</sup>。昭王得范雎<sup>㉒</sup>，

① 客：指“客卿”。他国人在本国做官，称为客卿。

② 过：错误。

③ 穆公：指秦穆公嬴任好，前 659 年至前 621 年在位。春秋五霸之一。

④ 由余：春秋时秦大夫，原是晋国人，后逃亡到西戎（当时西北地区的少数民族），西戎王派他出使秦国，秦穆公用计使他归秦，并采用他的计谋，统一了西戎各个部落。

⑤ 百里奚：秦大夫，其身世，说法不一。4 说，他是楚国宛（今河南南阳）人，曾做过楚国大夫，后又沦为楚国奴隶，秦穆公用五张羊皮将他赎回，任为相，所以又称五（90）大夫。

⑥ 蹇（jiǎn）叔：百里奚的好友、由百里奚推荐，秦穆公把他从宋国请来，任为上大夫。

⑦ 邳（pī）豹：晋国人，其父被晋惠公杀死后，他投奔秦穆公，助秦攻晋。公孙支：岐州（今陕西凤翔一带）人，字子桑，游于晋，从晋国人秦，任大夫之职。

⑧ 二十：虚指兼并很多小国。

⑨ 孝公：秦孝公嬴渠梁，前 361 年至前 338 年在位，任用商鞅实行变法，经过十年，秦国从一个比较落后的国家一跃而为先进强国。商鞅：战国时法家代表人物，卫国公族，入秦后帮助秦孝公实行变法，使秦国很快强盛起来，秦孝公死后，被秦惠王车裂而死。

⑩ 获楚魏之师：前 340 年，商鞅攻魏国，俘虏魏军主将公子中。同年，秦军又南攻楚国。其东最本天鹏佛① 惠王：指秦惠文王嬴驷，前 337 年至前 311 年在位，于前 325 年称王，此后秦国国君都称王。

⑪ 张仪（？-前 310）：魏国人，主张“连横”的纵横家，曾几次任秦丞相，他用各个击破的策略削弱六国，使秦更加强大。

⑫ 拔三川之地：此计出自张仪，但在秦惠王时未实行，直到前 306 年，秦武王才派甘茂攻取三川。三川之地：指今河南洛阳一带，因境内有黄河、伊河、洛河，故称“三川”。

⑬ 巴蜀：当时少数民族聚居地区，在今四川东部和西部。前 316 年，秦将司马错领兵灭巴蜀。

⑭ 上郡：魏地，那城在今陕西榆林东南。前 328 年，魏国战败请和，向秦献上那十五县地。

⑮ 汉中：在今陕西汉中地区。前 313 年，张仪诡称给楚国六百里土地，诱使楚国与齐国断交，事后只答应给六里，楚王一怒攻秦，反而丧失楚国汉中六百里土地。

⑯ 九夷：指巴、蜀和楚国南阳一带的少数民族。“九”是虚指，表示大多数。

⑰ 鄢（yān）：在今湖北宜城，楚国旧都。郢（yǐng）：楚国国都，故址在今湖北江陵县。

⑱ 成皋（chéng gāo）：当时周朝都邑以东的要塞，即今河南荥（xíng）阳县的虎牢。

⑲ 膏腴（yú）：肥沃。

⑳ 从：同“纵”，合纵。

㉑ 施（shī）：延续。

㉒ 昭王：秦昭襄王嬴则，前 306 年至前 251 年在位，秦武王外母弟。秦武王无后，他由养母来（m）人子和他的异父弟魏冉朝立为王（秦国政权被这个外戚集团控制）。范雎：予权的，我国人。被秦明王任为活机。

废穰侯<sup>①</sup>，逐华阳<sup>②</sup>，强公室，杜私门<sup>③</sup>，蚕食诸侯，使秦成帝业。此四君者，皆以客之功。由此观之，客何负于秦哉！向使四君却客而不内，疏士而不用，是使国无富利之实，而秦无强大之名也。

今陛下致昆山之玉<sup>④</sup>，有随和之宝<sup>⑤</sup>，垂明月之珠，服太阿之剑<sup>⑥</sup>，乘纤离之马<sup>⑦</sup>，建翠凤之旗<sup>⑧</sup>，树灵鼉之鼓<sup>⑨</sup>。此数宝者，秦不生一焉，而陛下说之<sup>⑩</sup>，何也？必秦国之所生然后可，则是夜光之璧，不饰朝廷<sup>⑪</sup>；犀象之器，不为玩好<sup>⑫</sup>；郑、卫之女不充后宫，而骏良馱馱不实外厩<sup>⑬</sup>，江南金锡不为用，西蜀丹青不为采<sup>⑭</sup>。所以饰后宫<sup>⑮</sup>，充下陈<sup>⑯</sup>，娱心意，说耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠之簪<sup>⑰</sup>，傅玑之珥<sup>⑱</sup>，阿缟之衣<sup>⑲</sup>，锦绣之饰不进于前，而随俗雅化<sup>⑳</sup>，佳冶窈窕，赵女不立于侧也<sup>21</sup>。夫击瓮叩缶<sup>22</sup>，弹箏搏髀<sup>23</sup>，而歌呼呜呜快耳者，真秦之声也；《郑》、《卫》、《桑间》<sup>24</sup>，《韶》、《虞》、《武》、《象》者<sup>25</sup>，异国之乐也。今弃击瓮叩缶而就《郑》、《卫》，退弹箏而取《韶》、《虞》，若是者何也？快意当前，适观而已矣。今取人则不然。不问可否，不论曲直，非秦者去，为客者逐。然则是所重者在乎色乐珠玉，而所轻者在乎人民也。此非所以跨海内、制诸侯之术也。

臣闻地广者粟多，国大者人众，兵强则士勇。是以太山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深；王者不却众庶，故能明其德。是以地无四方，民无异国，四时充美，

<sup>①</sup> 穰(ráng)侯：魏冉的封号，前255年被废黜。

<sup>②</sup> 华阳：即华阳君，半八子的同父弟半冉的封号，后被遣回封地华阳(今河南新郑东)。

<sup>③</sup> 杜私门：指范雎帮助秦昭王从穰侯和华阳君等人手中夺回实权。私门：指魏冉等权贵家族。

<sup>④</sup> 陛(bì)下：对帝王的尊称。昆山：在今新疆和田西北，古代著名产玉地区。

<sup>⑤</sup> 随：即随侯珠，春秋时随侯的一颗夜明珠。和：即和氏璧，楚人卞和在山中发现的一块美玉。

<sup>⑥</sup> 太阿(è)：宝剑名，相传是春秋时吴国名匠干将铸造的名剑。

<sup>⑦</sup> 纤离：骏马名。

<sup>⑧</sup> 翠凤之旗：用翠凤的羽毛做装饰的旗帜。翠凤：一种珍奇的鸟。

<sup>⑨</sup> 灵鼉(tuó)：鳄鱼类，俗名“猪婆龙”，皮可蒙鼓。

<sup>⑩</sup> 说：同“悦”。

<sup>⑪</sup> 夜光：玉名。

<sup>⑫</sup> 犀(xī)：犀牛角。象：象牙。

<sup>⑬</sup> 后宫：嫔妃居住的宫室。

<sup>⑭</sup> 馱腿(jué tí)：古代北方名马。外厩(jiù)：设在宫外的马圈。

<sup>⑮</sup> 丹青：颜料。采：彩饰。

<sup>⑯</sup> 下陈：指站在后列的姬妾。

<sup>⑰</sup> 宛珠之簪(zān)：用宛地产的珠子装饰的发簪。

<sup>⑱</sup> 傅：附着。玑：非圆形的珠子，这里泛指珠子。耳(ěr)：耳环。

<sup>⑲</sup> 阿缟(gǎo)：齐国东阿(今山东东阿)出产的白色丝织品。

<sup>⑳</sup> 随俗雅化：随着社会风尚而装扮雅致。

<sup>21</sup> 佳冶窈窕(yǎo tiǎo)：指女子善于打扮自己，使自己的容貌体态艳丽美好。

<sup>22</sup> 瓮(wèng)：汲水的瓦器。缶(fǒu)：小口大腹的瓦罐。秦国把这两种瓦器用作打击乐器。

<sup>23</sup> 箏：古代秦国地方的弦乐器。搏髀(bì)：拍着大腿打拍子。

<sup>24</sup> 《郑》《卫》：指郑国、卫国地方的民间音乐。《桑间》：卫国濮水边上的一个地名，相传这个地方的民歌十分动听。

<sup>25</sup> 《韶虞》：也称《箫韶》，相传是歌颂虞舜的乐舞。《武象》：周初的一种乐舞。

鬼神降福<sup>①</sup>，此五帝三王之所以无敌也<sup>②</sup>。今乃弃黔首以资敌国<sup>③</sup>，却宾客以业诸侯，使天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，此所谓“借寇兵而赍盗粮者也<sup>④</sup>”。

夫物不产于秦，可宝者多；士不产于秦，而愿忠者众。今逐客以资敌国，损民以益讎，内自虚而外树怨于诸侯<sup>⑤</sup>，求国无危，不可得也。

---

① 鬼神降福：鬼神降福人间，是迷信的说法。

② 五帝：通常指黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜。三王：指夏、商、周三代开国之君。

③ 黔首：百姓。黔：黑色。

④ 藉：借。赍(j)：赠予。

⑤ 树怨于诸侯：指“客”被逐后必逃往其他诸侯国，因而树立仇怨。

### 【作品简介】

本文节选自《史记·李斯列传》，是李斯写给秦王嬴政的奏章，也是一篇论说文。本文写于秦王政十年(前237)，即秦统一前16年。那时秦王为统一天下，采取连横之策，远交近攻。地处秦东邻的韩则首先受到威胁。于是韩国派了二个名叫郑国的水工入秦，帮助秦国水能水利(即“郑国渠”)，以消耗秦国的人力、物力，使秦无力东征。水利工程一修就是十年，快竣工时韩国的目的被秦察觉。秦王大怒，下令驱逐一切来自异国的客卿。李斯是楚国人，也在被逐之列。这时李斯入秦也恰好十年，十年的苦心经营眼看将付之东流，李斯如何能甘心？于是他写下这一奏章。秦王读了这篇奏章后，立即派人将李斯追回，使其官复原职，并立即废除了逐客令。李斯是秦代著名的政治家，也是秦代散文作家的代表人物。他的主要作品除《谏逐客书》外，还有《泰山刻石文》《琅琊台刻石文》等。

### 【思想内容】

本文中心论点是“臣闻史议逐客，窃以为过矣”。李斯首先以史为证，列举秦国历史上四位明君任用客卿使秦国富强的事实；再将逐客与享用异国色乐珠玉对比，指出重物轻人非成就帝业之术；并分析逐客的危害，从而论证“非秦者去，为客者逐”的错误。

### 【结构层次】

本文可分为三部分。

第一部分(第一自然段)，引论，提出中心论点“臣闻吏议逐客，窃以为过矣”。

第二部分(第二至第四自然段)，本论，论证“逐客为过”。从历史角度，暗将秦国历史上的明君任用客卿与现今秦王逐客对比。列举秦国历史上穆、孝、惠、昭四代国君任用客卿而国富兵强的史实，从而归纳出：“此四君者，皆以客之功。由此观之，客何负于秦哉！”正面肯定了客卿对秦的巨大贡献；“向使四君却客而不内，疏士而不用，是使国无富利之实，而秦无强大之名也”，反面推论逐客的错误。通过对比论证，任用客卿之功与驱逐客卿之过一目了然。第三段从现实角度，将重物与轻人对比。列举秦王现实中对于声色器物惟好是取，不问产自何方的实例，然后用“今取人则不然”一语转入正题，将秦王重物轻人对比，并明确指出“此非所以跨海内，制诸侯之术也”，说明逐客为过。第四段从理论上，对比纳客与逐客的利害关系，说明只有广招贤才，才能使自己成就帝业，并尖锐地指出秦王逐客的危害。第三部分(第五自然段)，总括全文，明确得出逐客危国的结论，照应开头。

### 【艺术特点】

1. 本文始终运用正反并论的对比论证方法，将秦国四位先君任用客卿使秦国富强与现今秦王逐客对比，证明秦王逐客是错误的。将秦王对待物与人的不同态度对比，指出秦王重物轻人，不是统一天下的方法，从而证明逐客的错误。正面论述说明纳客之利，反面推理突出逐客之弊。正反论证，两相对照，增强论辩力。同时还运用了归纳论证法，列举秦历史上四位明君任用客卿使秦富强的事例，然后归纳出一般道理：客卿对秦贡献巨大，逐客是错的。在论证中，用秦国的事例作为事实论据，站在秦王的立场上分析，最能说服人。
2. 本文大量采用了排比、对偶，词采富丽，音韵铿锵，句式长短错落，非常有气势。

### 【课文翻译】

臣听说官吏在商议驱逐客卿这件事，私下里认为这是错误的。从前秦穆公访求贤士，西边从西戎取得由余，东边从宛地得到百里奚，又从宋国迎来蹇叔，还从晋国招来丕豹、公孙支。这五位贤人，不生在秦国，但秦穆公重用他们，兼并了二十个诸侯国，于是称霸西戎。秦孝公采用商鞅的新法，移风易俗，人民因此富裕殷实，国家因此富足强盛，百姓乐于效力，诸侯亲近顺服，战胜楚国、魏国的军队，攻取土地上千里，至今政治安定，国力强盛。秦惠王采纳张仪的计谋，攻下三川地区，西进兼并巴、蜀两国，北上收受上郡，南下攻取汉中，

席卷九夷各部，控制鄢、郢之地，东面占据成皋天险，割取肥田沃土，于是拆散六国的合纵同盟，迫使他们朝西事奉秦国，功绩延续到今天。秦昭王得到范雎，废黜穰侯，放逐华阳君，加强国家权力，堵绝权豪之门，蚕食诸侯领土，使秦国成就帝王大业。这四位君主，都依靠了客卿的功劳。由此看来，客卿哪有什么对不住秦国的地方呢！倘若四位君主拒绝远客而不予接纳，疏远贤士而不加任用，这就会使秦国没有富庶之实和强大之名了。

如今陛下罗致昆山的美玉，拥有随侯珠，和氏璧这样的宝物，衣饰上缀着光如明月的宝珠，身上佩带着太阿宝剑，乘坐的是名贵的纤离马，树立的是以翠凤羽毛为饰的旗帜，架设的是用灵鼉之皮蒙成的好鼓。这些宝贵之物，没有一种是秦国出产的，而陛下却很喜欢它们，为什么呢？如果一定要是秦国出产的才可以采用，那么这种夜光宝玉，决不会成为秦廷的装饰；犀角、象牙雕成的器物，也不会成为赏玩嗜好之物；郑、卫二地能歌善舞的女子，也不会充斥后宫；北方的名骥良马，决不会充实到外马房；江南的金锡器具不会被使用，西蜀的丹青也不会作为绘画的颜料。用以装饰后宫、广充侍妾、爽心快意、悦入耳目的所有这些都是秦国生长、生产的然后才可用的话，那么点缀有珠宝的簪子，耳上的玉坠，丝织的衣服，锦绣的装饰，就都不会进献到陛下面前；那些闲雅变化而能随俗推移的妖冶美好的佳丽，也不会立于陛下的身旁。那敲击瓦器，拍鞞弹箏，乌乌呀呀地歌唱，能快人耳目的，确真是秦国的地道音乐了；那郑、卫桑间的歌声，《韶虞》《武象》等乐曲，可算是外国的音乐了。如今陛下却抛弃了秦国地道的敲击瓦器的音乐，而取用郑、卫淫靡悦耳之音，不要秦筝而要《韶虞》，这是为什么呢？难道不是因为外国音乐可以快意，可以满足耳目功能的需要么？如今选取人才却不是这样，不问是否可用，不管是非曲直，凡不是秦国人都得离开，凡是客卿一律驱逐。这样看来，所重视的是美色、音乐、珍珠、玉器，而所轻视的却是人民士众。这不是用来驾驭天下，制服诸侯的策略啊！

臣听说地域辽阔粮食就多，国家广大人口就众，军队强大士兵就骁勇。因此，泰山不拒绝泥土，所以能成就它的高大；河海不挑拣细流，所以能成就它的深广；帝王不嫌弃众多的百姓，所以能彰明他的德行。因此，土地不分东西南北，百姓不论异国它邦，一年四季充实美好，天地鬼神降恩赐福，这就是五帝三王无可匹敌的缘故。现在抛弃百姓使之去帮助敌国，拒绝宾客使之去事奉诸侯，让天下的贤士退却而不敢向西而来，裹足止步不入秦国，这就叫做“借武器给敌寇，送粮食给盗贼”啊。

物品不是在秦国出产的，可珍贵之物很多；贤士不是在秦国出生的，而愿效忠的很多。如今驱逐宾客来资助敌国，减损百姓来充实对手，内部自己造成空虚而外部在诸侯中构筑怨恨，要想国家没有危难，那是不可能的啊。



## 七、灯下漫笔

鲁迅

### 【课文原文】

有一时，就是民国二三年时候，北京的几个国家银行的钞票，信用日见其好了，真所谓蒸蒸日上。听说连一向执迷于现银的乡下人，也知道这既便当，又可靠，很乐意收受，行使了。至于稍明事理的人，则不必是“特殊知识阶级”，也早不将沉重累坠的银元装在怀中，来自讨无谓的苦吃。想来，除了多少对于银子有特别嗜好和爱情的人物之外，所有的怕大都是钞票了罢，而且多是本国的。但可惜后来忽然受了一个不小的打击。

就是袁世凯想做皇帝的那一年<sup>①</sup>，蔡松坡先生溜出北京，到云南去起义。这边所受的影响之一，是中国和交通银行的停止兑现。虽然停止兑现，政府勒令商民照旧行用的威力却还有的；商民也自有商民的老本领，不说不要，却道找不出零钱。假如拿几十几百的钞票去买东西，我不知道怎样，但倘使只要买一枝笔，一盒烟卷呢，难道就付给一元钞票么？不但不甘心，也没有这许多票，那么，换铜元，少换几个罢，又都说没有铜元。那么，到亲戚朋友那里借钱去罢，怎么会有？于是降格以求，不讲爱国了，要外国银行的钞票。但外国银行的钞票这时就等于现银，他如果借给你这钞票，也就借给你真的银元了。

我还记得那时怀中还还有三四十元的中交票<sup>②</sup>，可是忽而变了一个穷人，几乎要绝食，很有些恐慌。俄国革命以后的藏着纸卢布的富翁的心情，恐怕也就这样的罢；至多，不过更深更大罢了，我只得探听，钞票可能折价换到现银呢？说是没有行市。幸而终于，暗暗地有了行市了：六折几。我非常高兴，赶紧去卖了一半。后来又涨到七折了，我更非常高兴，全去换了现银，沉垫垫地坠在怀中，似乎这就是我的性命的斤两。倘在平时，钱铺子如果少给我一个铜元，我是决不答应的。

但我当一包现银塞在怀中，沉垫垫地觉得安心，喜欢的时候，却突然起了另一思想，就是：我们极容易变成奴隶，而且变了之后，还万分喜欢。

假如有一种暴力，“将人不当人”，不但不当人，还不及牛马，不算什么东西；待到人们羡慕牛马，发生“乱离人，不及太平犬”的叹息的时候，然后给与他略等于牛马的价格，有如元朝定律，打死别人的奴隶，赔一头牛，则人们便要心悦诚服，恭颂太平的盛世。为什么呢？因为他虽不算人，究竟已等于牛马了。

我们不必恭读《钦定二十四史》，或者入研究室，审察精神文明的高超。只要一翻孩子所读的《鉴略》，——还嫌烦重，则看《历代纪元编》，就知道“三千余年古国古”的中华，历来所闹的就不过是一个小玩艺。但在近新编纂的所谓“历史教科书”一流东西里，却不大看得明白了，只仿佛说：咱们向来就很好的。

但实际上，中国人向来就没有争到过“人”的价格，至多不过是奴隶，到现在还如此，然而下于奴隶的时候，却是数见不鲜的。中国的百姓是中立的，战时连自己也不知道属于那一面，但又属于无论那一面。强盗来了，就属于官，当然该被杀掠；官兵既到，该是自家人了罢，但仍然要被杀掠，仿佛又属于强盗似的。这时候，百姓就希望有一个一定的主子，拿他们去做百姓，——不敢，是拿他们去做牛马，情愿自己寻草吃，只求他决定他们怎样跑。

假使真有谁能够替他们决定，定下什么奴隶规则来，自然就“皇恩浩荡”了。可惜的是往往暂时没有谁能定。举其大者，则如五胡十六国的时候，黄巢的时候，五代时候，宋末元末时候，除了老例的服役纳粮以外，都还要受意外的灾殃。张献忠的脾气更古怪了，不服役纳粮的要杀，服役纳粮的也要杀，敌他的要杀，降他的也要杀：将奴隶规则毁得粉碎。这时候，百姓就希望来一个另外的主子，较为顾及他们的奴隶规则的，无论仍旧，或者新颁，总之是有一种规则，使他们可上奴隶的轨道。

“时日曷丧，予及汝偕亡！”愤言而已，决心实行的不多见。实际上大概是群盗如麻，纷乱至极之后，就有一个较强，或较聪明，或较狡滑，或是外族的人物出来，较有秩序地收拾了天下。厘定规则：怎样服役，怎样纳粮，怎样磕头，怎样颂圣。而且这规则是不像现在那样朝三暮四的。于是便“万姓胪欢”了；用成语来说，就叫作“天下太平”。

任凭你爱排场的学者们怎样铺张，修史时候设些什么“汉族发祥时代”“汉族发达时代”“汉族中兴时代”的好题目，好意诚然是可感的，但措辞太绕弯子了。有更其直捷了当的说法在这里——

一，想做奴隶而不得的时代；

二，暂时做稳了奴隶的时代。

这一种循环，也就是“先儒”之所谓“一治一乱”；那些作乱人物，从后日的“臣民”看来，是给“主子”清道辟路的，所以说：“为圣天子驱除云尔。”

现在入了那一时代，我也不了然。但看国学家的崇奉国粹，文学家的赞叹固有文明，道学家的热心复古，可见于现状都已不满了。然而我们究竟正向着那一条路走呢？百姓是一遇到莫名其妙的战争，稍富的迁进租界，妇孺则避入教堂里去了，因为那些地方都比较的“稳”，暂不至于想做奴隶而不得。总而言之，复古的，避难的，无智愚贤不肖，似乎都已神往于三百年前的太平盛世，就是“暂时做稳了奴隶的时代”了。

但我们也就不像古人一样，永久满足于“古已有之”的时代么？都像复古家一样，不满于现在，就神往于三百年前的太平盛世么？

自然，也不满于现在的，但是，无须反顾，因为前面还有道路在。而创造这中国历史上未曾有过的第三样时代，则是现在的青年的使命！

二

但是赞颂中国固有文明的人们多起来了，加之外国人。我常常想，凡有来到中国的，倘能疾首蹙额而憎恶中国，我敢诚意地捧献我的感谢，因为他一定是不愿意吃中国人的肉的！

鹤见祐辅氏在《北京的魅力》中，记一个白人将到中国，预定的暂住时候是一年，但五年之后，还在北京，而且不想回去了。有一天，他们两人一同吃晚饭——

在圆的桃花心木的食桌前坐定，川流不息地献着山海的珍味，谈话就从古董，画，政治这些开头。电灯上罩着支那式的灯罩，淡淡的光洋溢于古物罗列的屋子中。什么无产阶级呀，Proletariat<sup>③</sup>呀那些事，就像不过在什么地方刮风。

我一面陶醉在支那生活的空气中，一面深思着对于外人有着“魅力”的这东西。元人也曾征服支那，而被征服于汉人种的生活美了；满人也征服支那，而被征服于汉人种的生活美了。现在西洋人也一样，嘴里虽然说着 Democracy<sup>④</sup>呀，什么什么呀，而却被魅于支那人费六千年而建筑起来的生活的美。一经住过北京，就忘不掉那生活的味道。大风时候的万丈的沙尘，每三月一回的督军们的开战游戏，都不能抹去这支那生活的魅力。

这些话我现在还无力否认他。我们的古圣先贤既给与我们保古守旧的格言，但同时也排好了用子女玉帛所做的奉献于征服者的大宴。中国人的耐劳，中国人的多子，都就是办酒的材料，到现在还为我们的爱国者所自诩的。西洋人初入中国时，被称为蛮夷，自不免个个蹙额，但是，现在则时机已至，到了我们将曾经献于北魏，献于金，献于元，献于清的盛宴，来献给他们的的时候了。出则汽车，行则保护：虽遇清道，然而通行自由的；虽或被劫，然而必得赔偿的；孙美瑶<sup>⑤</sup>掳去他们站在军前，还使官兵不敢开火。何况在华屋中享用盛宴呢？待到享受盛宴的时候，自然也就是赞颂中国固有文明的时候；但是我们的有些乐观的爱国者，也许反而欣然色喜，以为他们将要开始被中国同化了罢。古人曾以女人作苟安的城堡，美其名以自欺曰：“和亲”，今人还用子女玉帛为作奴的贽敬，又美其名曰“同化”。所以倘有外国的谁，到了已有赴宴的资格的现在，而还替我们诅咒中国的现状者，这才是真有良心的真可佩服的人！

但我们自己是早已布置妥贴了，有贵贱，有大小，有上下。自己被人凌虐，但也可以凌虐别人；自己被人吃，但也可以吃别人。一级一级的制驭着，不能动弹，也不想动弹了。因为倘一动弹，虽或有利，然而也有弊。我们且看古人的良法美意罢——

天有十日，人有十等。下所以事上，上所以共神也。故王臣公，公臣大夫，大夫臣士，士臣阜，阜臣舆，舆臣隶，隶臣僚，僚臣仆，仆臣台。（《左传》昭公七年）

但是“台”没有臣，不是太苦了么？无须担心的，有比他更卑的妻，更弱的子在。而且其子也很希望，他日长大，升而为“台”，便又有更卑更弱的妻子，供他驱使了。如此连环，各得其所，有敢非议者，其罪名曰不安分！

虽然那是古事，昭公七年离现在也太辽远了，但“复古家”尽可不必悲观的。太平的景象还在：常有兵燹，常有水旱，可有谁听到大叫唤么？打的打，革的革，可有处士来横议么？对国民如何专横，向外国人如何柔媚，不犹是差等的遗风么？中国固有的精神文明，其实并未为共和二字所埋没，只有满人已经退席，和先前稍不同。

因此我们在目前，还可以亲见各式各样的筵宴，有烧烤，有翅席，有便饭，有西餐。但茅檐下也有淡饭，路傍也有残羹，野上也有饿殍；有吃烧烤的身价不资的阔人，也有饿得垂死的每斤八文的孩子（见《现代评论》二十一期）。所谓中国的文明者，其实不过是安排给阔人享用的人肉的筵宴。所谓中国者，其实不过是安排这人肉的筵宴的厨房。不知道而赞颂者是可恕的，否则，此辈当得永远的诅咒！

外国人中，不知道而赞颂者，是可恕的；占了高位，养尊处优，因此受了蛊惑，昧却灵性而赞叹者，也还可恕的。可是还有两种，其一是以中国人为劣种，只配悉照原来模样，因而故意称赞中国的旧物。其一是愿世间人各不相同以增自己旅行的兴趣，到中国看辫子，到日本看木屐，到高丽看笠子，倘若服饰一样，便索然无味了，因而来反对亚洲的欧化。这些都可憎恶。至于罗素在西湖见轿夫含笑，便赞美中国人，则也许别有意思罢。但是，轿夫如果能对坐轿的人不含笑，中国也早不是现在似的中国了。

这文明，不但使外国人陶醉，也早使中国一切人们无不陶醉而且至于含笑。因为古代传来至今还在的许多差别，使人们各各分离，遂不能再感到别人的痛苦；并且因为自己各有奴使别人，吃掉别人的希望，便也就忘却自己同有被奴使被吃掉的将来。于是大小无数的人肉的筵宴，即从有文明以来一直排到现在，人们就在这会场中吃人，被吃，以凶人的愚妄的欢呼，将悲惨的弱者的呼号遮掩，更不消说女人和小儿。

这人肉的筵宴现在还排着，有许多人还想一直排下去。扫荡这些食人者，掀掉这筵席，毁坏这厨房，则是现在的青年的使命！

一九二五年四月二十九日。

### 【作品简介】

本文写于1925年4月，“五卅”运动爆发前一个月。文章最初分两次发表于《莽原》周刊，后收入杂文集《坟》。这是一篇杂文，运用文艺的形式对社会与思想进行批判，是具有思想性的战斗匕首。题为“漫笔”，意为“随意而写，随感而发”，文章逻辑严密、思路清晰。1925年前后的中国正遭受外敌入侵，同时处在北洋军阀的专制统治之下，救国强民、反帝反封建的革命运动正在进行。鲁迅当时所在的北平(北京)，是革命力量相对薄弱的地方，封建思想主要表现为国粹主义，主张复古，反对革命。鲁迅猛烈地抨击那些固有的封建与奴才的思想，而且对于这些反动思想的实质，进行了深刻的揭示与批判。本文是对中国人和中国历史痛斥得最愤激的一篇。

### 【作者简介】

鲁迅(1881-1936)，浙江绍兴人，曾用名周樟寿，后取学名周树人，字豫山，“鲁迅”是其1918年发表中国第一篇现代白话小说《狂人日记》时始用的笔名。鲁迅是著名文学家、思想家、民主战士，新文化领袖之一，是中国现代文学的奠基人。鲁迅在文学创作、文学批评、思想研究等领域贡献巨大，在中西方均享有盛誉。他一生著述丰富，风格鲜明独特，主要有短篇小说集《呐喊》《彷徨》和《故事新编》，散文诗集《野草》，散文集《朝花夕拾》，杂文集有16部，如《热风》《华盖集》《坟》《南腔北调集》等，代表名篇有《阿Q正传》《祝福》《孔乙己》《故乡》等，有《鲁迅全集》二十卷一千余万字传世。

### 【思想内容】

本文从一件换银小事起，由钞票贬值引出对“人”的价格贬值的思考，说到中国人的一种奴隶主义的思想。通过考查中国社会历史的本质，作者毫不留情地指出几千年的中国封建社会历史就是“想做奴隶而不得的时代”和“暂时做稳了奴隶的时代”的交替循环。作者对于中国百姓的悲剧命运寄予了深切同情，也尖锐地讽刺、批判了国民的奴性人格和奴才传统，同时对青年提出了反帝反封建、变革历史、变革现实的号召，激励他们担负起创造“第三样时代”的历史使命。

### 【结构层次】

全文由两个相对独立的部分组成。

第一部分(第一至第十四自然段)，剖析中国历史，说明中国几千年来历史就是人民本文从一件换银小事起，由钞票贬值引出对“人”的价格贬值的思考，说到中国人的一有吃烧烤的身价不种奴隶主义的思想。通过考查中国社会历史的本质，作者毫不留情地指出几千年的中国封建的盛世”“皇恩浩喜建社会历史就是人民‘想做奴隶而不得的时代’和‘暂时做稳了奴隶的时代’的循环”(也就是先儒们所说的一治一乱的历史)；作者希望青年创造中国历史上未曾有过的第三样时代——人民当家做主人的时代。这一部分具体分三层：第一层(第一至第四自然段)，从生活中的一件小事写起，从钞票兑换银这件事联想到“我们极容易变成奴隶，而且变了之后，还万分喜欢”，引出了一个论点：中国人“极容易变成奴隶，而且变了之后，还万分喜欢”。作者首先揭示了国民的落后心态，即容易苟安、满足。第二层(第五至第十一段)，通过回溯中国的历史，指出中国历史应该概括为“想做奴隶而不得的时代”和“暂时做稳了奴隶的时代”，从而揭示出中国封建社会的实质。第三层(第十二至第十四自然段)，讽刺当时的现实——帝国主义、封建军阀统治下的中国实际上是老百姓“想做奴隶而不得的时代”，进而号召青年创建“第三样时代”，指出青年要向前看。

第二部分(第十五至第二十三自然段)，剖析中国固有的文明。说明所谓“中国固有文明”不过是供统治者享用的“人肉的筵宴”，所谓“中国者”就是安排这“人肉的筵宴的厨房”，现在青年的使命是扫荡这些食人者，掀掉这筵席，毁坏这厨房。第二部分分为三层：第一层(第十五至第十七自然段)，通过《北京的魅力》一文展示帝国主义对“中国固有文明”的赞颂，揭示

洋人赞颂的“固有文明”实为用中国人的“子女玉帛所做的奉献于征服者的大宴”。第二层(第十八至第二十自然段),分析中国社会安排给洋人的“人肉筵席”是卖国投降的“同化”政策所致。第三层(第二十一至第二十三自然段),帝国主义者称赞“中国固有文明”是让中国人永远处于奴隶地位,充当“办酒席的材料”。作者发出了“扫荡这些食人者,掀掉这筵席,毁坏这厨房,则是现在的青年的使命”的号召。

#### 【艺术特点】

1.文章采用杂文的体裁,杂文是鲁迅的创造。鲁迅赋予它独特的面目和性格,即运用文艺的方式直接对社会、思想进行批判,是具有思想性的战斗匕首,在形式上不受拘束但又杂而不乱。

2.文章运用多种表达方式如议论、叙述、描写、抒情,情理交融。第一部分是叙述换现银的经过,同时描写心理变化过程,叙述描写融为一体;第六段是叙述,第七段是议论带抒情,第八、第九段是叙述带议论。

3.运用比喻、排比、反语等修辞手法加强形象化的描写。杂文是议论文,同时注重文学性。比喻的运用如作者把中国几千年的“中国固有的精神文明”比喻为给洋人享用的“人肉筵席”,把旧中国比作安排这一筵席的厨房。排比的运用如“我们在目前,还可以亲见各式各样的筵宴,有烧烤,有翅席,有便饭,有西餐。但茅檐下也有淡饭,路旁也有残羹,野上也有饿草;有吃烧烤的身价不资的阔人,也有饿得垂死的每斤八文的孩子……”。反语的运用如“太平的盛世”“皇恩浩荡”“我们极容易变成奴隶,而且变了之后,还万分喜欢”。这些修辞手法运用得贴切、生动,将事物的本质表现得鲜明深刻。

4.以小见大,揭露现实,论证周密。文章的论证中心是中国人处于“想做奴隶而不得的时代”和“暂时做稳了奴隶的时代”这个重大观点,作者从生活小事——钞票折价兑换现银入手,引发联想,揭示中国历史、国民性问题。把现实材料与历史事实结合起来,环环相扣,论证推理过程周密,条理清楚,文章具有说服力。

## 八、谈时间

梁实秋

### 【课文原文】

希腊哲学家 Diogenes 经常睡在一只瓦缸里，有一天亚力山大皇帝走去看他，以皇帝的惯用的口吻问他，“你对我有什么请求吗？”这位玩世不恭的哲人翻了翻白眼，答道，“我请求你走开一点，不要遮住我的阳光。”

这个家喻户晓的小故事，究竟涵义何在，恐怕见仁见智，各有不同的看法。我们通常总是觉得那位哲人视尊荣犹敝屣，富贵如浮云，虽然皇帝驾到，殊无异于等闲之辈，不但对他无所希冀，而且亦不必特别的假以颜色。可是约翰逊博士另有一种看法，他认为应该注意的是那阳光，阳光不是皇帝所能赐予的，所以请求他不要把他所不能赐予的夺了去。这个请求不能算奢，却是用意深刻。因此约翰逊博士由“光阴”悟到“时间”，时间也者虽然也是极为宝贵，而也是常常被人劫夺的。

“人生不满百”，大致是不错的。当然，老而不死的人，不是没有，不过期颐以上不是一般人所敢想望的，数十寒暑当中，睡眠去了很大一部分。苏东坡所谓“睡眠去其半”，稍嫌有一点夸张，大约三分之一左右总是有的。童蒙一段时期，说它是天真未凿也好，说它是昏昧无知也好，反正是浑浑噩噩，不知不觉；及至寿登耄耋，老悖聋瞶，甚至“佳丽当前，未能缱绻”，比死人多一口气，也没有多少生趣可言。掐头去尾，人生所余无几。就是这短暂的一生，时间亦不见得能由我们自己支配。约翰逊博士所抱怨的那些不速之客，动辄登门拜访，不管你正在怎样忙碌，他觉得宾至如归，这种情形固然令人啼笑皆非，我觉得究竟不能算是怎样严重的“时间之贼”。他只是在我们的有限的资本上抽取一点捐税而已。我们的时间之大宗的消耗，怕还是要由我们自己负责。

有人说：“时间即生命。”也有人说：“时间即金钱。”二说均是，因为有人根本认为金钱即生命。不过细想一下，有命斯有财，命之不存，财于何有？有钱不要命者，固然实繁有徒，但是舍财不舍命，仍然是较聪明的办法。所以淮南子说：“圣人不贵尺之璧而重寸之阴，时难得而易失也。”我们幼时，谁没有作过“惜阴说”之类的课艺？可是谁又能趁早体会到时间之“难得而易失”？我小的时候，家里请了一位教师，书房桌上有一座钟，我和我的姊姊常乘教师不注意的时候把时钟往前拨快半个钟头，以便提早放学，后来被老师觉察了，他用朱笔在窗户纸上的太阳阴影划一痕记，作为放学的时刻，这才息了逃学的念头。

时光不断在流转，任谁也不能攀住它停留片刻。“逝者如斯夫，不舍昼夜！”我们每天撕一张日历，日历越来越薄，快要撕完的时候便不免矍然以惊，惊的是又临岁晚，假使我们把几十册日历装为合订本，那便象征我们的全部的生命，我们一页一页地往下扯，该是什么样的滋味呢！“冬天一到，春天还会远吗？”可是你一共能看见几次冬尽春来呢？

不可挽住的就让它去罢！问题在，我们所能掌握的尚未逝去的时间，如何去打发它，梁任公先生最恶闻“消遣”二字，只有活得不耐烦的人才忍心的去“杀时间”。他认为一个人要作的事太多，时间根本不够用，哪里还有时间可供消遣？不过打发时间的方法，亦人各不同，士各有志。乾隆皇帝下江南，看见运河上舟楫往来，熙熙攘攘，顾问左右：“他们都在忙些什么？”和侍卫在侧，脱口而出：“无非名利二字。”这答案相当正确，我们不可以人废言。不过三代以下惟恐其不好名，大概名利二字当中还是利的成分大些。“人为财死，鸟为食亡。”时间即金钱之说仍属不诬。诗人渥资华斯有句：尘世耗用我们的时间太多了，夙兴夜寐，赚钱挥霍，把我们的精力都浪费掉了。

所以有人宁可循迹山林，享受那清风明月，“侣鱼虾而友麋鹿”，过那高蹈隐逸的生活。诗人济慈宁愿长时间地守着一株花，看那花苞徐徐展瓣，以为那是人间至乐。嵇康在大树底下扬锤打铁，“浊酒一杯，弹琴一曲”；刘伶“止则操卮执觚，动则挈提壶”，一生中无思无虑其乐陶陶。这又是一种颇不寻常的方式。最彻底的超然的例子是《传灯录》所记载的“南

泉和尚问陆亘曰：‘大夫十二时中作么生?’陆云：‘寸丝不挂!’”寸丝不挂即是了无挂碍之谓，“原来无一物，何处染尘埃?”这境界高超极了，可以说是“以天地为一朝，万期为须臾”，根本不发生什么时间问题。

人，诚如波斯诗人莪漠伽耶玛所说，来不知从何处来，去不知向何处去，来时并非本愿，去时亦未征得同意，胡里糊涂地在世间逗留一段时间。在此期间内，我们是以心为形役呢?还是立德立功立言以求不朽呢?还是参究生死直超三界呢?这大主意需要自己拿。

### 【作品简介】

《谈时间》是一篇议论性随笔，选自梁实秋的代表文集《雅舍小品》。《雅舍小品》费觉了梁实秋在中国现代散文史上的地位。雅舍是中国抗战时期，梁实秋在重庆定居时的居所《雅舍小品》就创作于此梁实秋的散文文风典雅平和，自然真率。本文是梁实秋阐述对时间的认识和思考的一篇作品。

### 【作者简介】

梁实秋(1903-1987)，名治华，著名的散文家、翻译家、文学评论家，一生著述颇丰，主要作品有《雅舍小品》(四集)《实秋杂文》和《槐园梦忆》等，译著有《莎士比亚戏剧集》等。1927年梁实秋和徐志摩等人创办了《新月》刊物，梁实秋是“新月社”最早的成员之一。

### 【思想内容】

这篇文章是梁实秋以自己 and 古今中外许多名人贤士对时间的深刻体悟，论述了如何度过我们所能掌握的尚未逝去的时间的问题，提出了时间固然是生命和金钱，但如何打发时间却反映了不同人的人生态度和价值观念，表达了作者对时间的感慨和多重思考。

### 【结构层次】

全文八个自然段，分为四部分。

第一部分(第一至第二自然段)，由古希腊哲学小故事，引出约翰逊博士对时间的看法，提出论题，这是全文的引子。

第二部分(第三至第五自然段)，阐述时间是极为宝贵的，思索和论述人在短暂的一生中应如何去支配自己的时间。

第三部分(第六至第七自然段)，阐述不同的人对待时间不同的方式和态度。从人们对时间的不同看法概括地说明时间难得而易失，强调应当珍惜时间。

第四部分(第八自然段)，小结全文，作者借波斯诗人的话提醒人们充分把握时间。

### 【艺术特点】

1. 论点鲜明，论证严密。文章为说明应当珍惜时间这个抽象的论点，采用了多种论证法。①对比论证法：将“时间即生命”和“时间即金钱”两种观点进行比较，及“无非名利二字”和“浊酒一杯，弹琴一曲”两种观点的比较。②类比例论证法：“侣鱼虾而友麋鹿”与“守着一株花，看那花苞徐徐展瓣”，“寸丝不挂”与“原来无一物，何处染尘埃”的比较。③归纳论台一证法：文章中用古今中外的名人贤士如何打发时间的诸多例证，最后在结尾归纳出是“以心为形役”还是“立德立功立言以求不朽”，答案巧妙地蕴含在问句之中，从而阐明要认真对待未逝去的时间。

2. 旁征博引。本文从引用一个有趣的小故事开始，其后征引多达十余处，包括古今事例、名人名言、传说典故。例如引用孔子的名言说明时光的易逝难留；引用渥资华斯的诗句说明世人对时光的浪费，用《淮南子》中“圣人不贵尺之璧而重寸之阴，时难得而易失也”来说明惜时的重要性；引用苏轼的文句以及嵇康、刘伶、陆亘等狂放之士对时间的超然态度，说明“士各有志”；用孔子名言“逝者如斯夫，不舍昼夜”说明时间稍纵即逝；用英国诗人雪莱《西风颂》“冬天一到，春天还会远吗”形容时序的变迁。文中的引文和典故皆信手拈来，丰富了文章的内涵。

3. 典雅平和的语言风格。梁实秋的文笔雅洁简练，多于人情世态处领略人生意趣。如以自己幼时企图逃学的恶作剧来劝勉世人，对“士各有志”的理解和同情等。我们既不能挽留时间于片刻，又不可仿效高蹈之士，完全无视时间的变化，面对“一页一页扯下”的生命，该怎样利用未逝的时间？“是以心为形役呢？还是立德立功立言以求不朽呢？还是参究生死直超三界呢？”作者都没有直接给出答案，而是将思考与选择留给了读者，“这大主意需要自己拿”，这也正是梁实秋典雅平和文风的体现。



## 九. 论快乐

钱钟书

### 【课文原文】

在旧书铺里买回来维尼(Vigny)的《诗人日记》(Journal d'un pöte), 信手翻开, 就看见有趣的一条。他说, 在法语里, 喜乐(bonheur)一个名词是“好”和“钟点”两字拼成, 可见好事多磨, 只是个把钟头的玩意儿(Silobon heurn' taitqu' unebonnedenie!)。我们联想到我们本国话的说法, 也同样的意味深永, 譬如快活或快乐的快字, 就把人生一切乐事的飘瞥难留, 极清楚地指示出来。所以我们又慨叹说:“欢娱嫌夜短!”因为人在高兴的时候, 活得太快, 一到困苦无聊, 愈觉得日脚像跛了似的, 走得特别慢。德语的沉闷(langweile)一词, 据字面上直译, 就是“长时间”的意思。《西游记》里小猴子对孙行者说:“天上一日, 下界一年。”这种神话, 确反映着人类的心理。天上比人间舒服欢乐, 所以神仙活得快, 人间一年在天上只当一日过。从此类推, 地狱里比人间更痛苦, 日子一定愈加难度;段成式《酉阳杂俎》就说:“鬼言三年, 人间三日。”嫌人生短促的人, 真是最快活的人;反过来说, 真快活的人, 不管活到多少岁死, 只能算是短命夭折。所以, 做神仙也并不值得, 在凡间已经三十年做了一世的人, 在天上还是个未满月的小孩。但是这种“天算”, 也有占便宜的地方:譬如戴君孚《广异记》载崔参军捉狐妖, “以桃枝决五下”, 长孙无忌说罚得太轻, 崔答:“五下是人间五百下, 殊非小刑。”可见卖老祝寿等等, 在地上最为相宜, 而刑罚呢, 应该到天上去受。

“永远快乐”这句话, 不但渺茫得不能实现, 并且荒谬得不能成立。快过的决不会永久;我们说永远快乐, 正好像说四方的圆形, 静止的动作同样地自相矛盾。在高兴的时候, 我们空对瞬息即逝的时间喊着说:“逗留一会儿罢!你太美了!”那有什么用?你要永久, 你该向痛苦里去找。不讲别的, 只要一个失眠的晚上, 或者有约不来的下午, 或者一课沉闷的听讲——这许多, 比一切宗教信仰更有效力, 能使你尝到什么叫作“永生”的滋味。人生的刺, 就在这里, 留恋着不肯快走的, 偏是你所不留恋的东西。

快乐在人生里, 好比引诱小孩子吃药的方糖, 更像跑狗场里引诱狗赛跑的电兔子。几分钟或者几天的快乐赚我们活了一世, 忍受着许多痛苦。我们希望它来, 希望它留, 希望它再来——这三句话概括了整个人类努力的历史。在我们追求和等候的时候, 生命又不知不觉地偷度过去。也许我们只是时间消费的筹码, 活了一世不过是为那一世的岁月充当殉葬品, 根本不会想到快乐。但是我们到死也不明白是上了当, 我们还理想死后有个天堂, 在那里——谢上帝, 也有这一天!我们终于享受到永远的快乐。你看, 快乐的引诱, 不仅像电兔子和方糖, 使我们忍受了人生, 而且仿佛钓钩上的鱼饵, 竟使我们甘心去死。这样说来, 人生虽痛苦, 却不悲观, 因为它终抱着快乐的希望;现在的账, 我们预支了将来去付。为了快活, 我们甚至于愿意慢死。

穆勒曾把“痛苦的苏格拉底”和“快乐的猪”比较。假使猪真知道快活, 那么猪和苏格拉底也相去无几了。猪是否能快乐得像人, 我们不知道;但是人会容易满足得像猪, 我们是常看见的。把快乐分肉体的和精神的两种, 这是最糊涂的分析。一切快乐的享受都属于精神的, 尽管快乐的原因是肉体上的物质刺激。小孩子初生了下来, 吃饱了奶就乖乖地睡, 并不知道什么是快活, 虽然它身体感觉舒服。缘故是小孩子时的精神和肉体还没有分化, 只是混沌的星云状态。洗一个澡, 看一朵花, 吃一顿饭, 假使你觉得快活, 并非全因为澡洗得干净, 花开得好, 或者菜合你口味, 主要因为你心上没有挂碍, 轻松的灵魂可以专注肉体的感觉, 来欣赏, 来审定。要是你精神不痛快, 像将离别时的宴席, 随它怎样烹调得好, 吃来只是土气息, 泥滋味。那时刻的灵魂, 仿佛害病的眼怕见阳光, 撕去皮的伤口怕接触空气, 虽然空气和阳光都是好东西。快乐时的你一定心无愧怍。假如你犯罪而真觉快乐, 你那时候一定和有道德、有修养的人同样心安理得。有最洁白的良心, 跟全没有良心或有最漆黑的良心, 效

果是相等的。

发现了快乐由精神来决定，人类文化又进一步。发现这个道理，和发现是非善恶取决于公理而不取决于暴力，一样重要。公理发现以后，从此世界上没有可被武力完全屈服的人。发现了精神是一切快乐的根据，从此痛苦失掉它们的可怕，肉体减少了专制。精神的炼金术能使肉体痛苦都变成快乐的资料。于是，烧了房子，有庆贺的人；一箪食，一瓢饮，有不改其乐的人；千灾百毒，有谈笑自若的人。所以我们前面说，人生虽不快乐，而仍能乐观。譬如从写《先知书》的所罗门直到做《海风》诗的马拉梅(Mallarmé)，都觉得文明人的痛苦，是身体困倦。但是偏有人能苦中作乐，从病痛里滤出快活来，使健康的消失有种赔偿。苏东坡诗就说：“因病得闲殊不恶，安心是药更无方。”王丹麓《今世说》也记毛稚黄善病，人以为忧，毛曰：“病味亦佳，第不堪为躁热人道耳！”在着重体育的西洋，我们也可以找着同样达观的人。工愁善病的诺凡利斯(Novalis)在《碎金集》里建立一种病的哲学，说病是“教人学会休息的女教师”。罗登巴煦(Rodenbach)的诗集《禁锢的生活》(Les Vies Encloses)里有专咏病味的一卷，说病是“灵魂的洗涤(puration)”。身体结实、喜欢活动的人采用了这个观点，就对病痛也感到另有风味。顽健粗壮的十八世纪德国诗人白洛柯斯(B. H. Brockes)第一次害病，得是一个“可惊异的大发现(EinebewunderungswrdigeErfindung)”。对于这种人，人生还有什么威胁？这种快乐，把忍受变为享受，是精神对于物质的最大胜利。灵魂可以自主——同时也许是自欺。能一贯抱这种态度的人，当然是大哲学家，但是谁知道他不也是个傻子？

是的，这有点矛盾。矛盾是智慧的代价。这是人生对于人生观开的玩笑。

#### 【作品简介】

本文是一篇有关人生哲理方面的随笔，选自钱锺书的散文集《写在人生边上》，写于20世纪40年代的上海，彼时中国处于抗日战争相持阶段，上海沦陷，社会危机与民族危机都在不断加深，钱锺书以特有的睿智，或诙谐，或幽默，或讽刺，表达了对快乐的感悟，指出快乐永远是生命的诱惑，“快乐由精神来决定”的思想，由此我们不难体会出字里行间流露出的作者的思绪中，蕴含了作者对困境的反抗与超越。

#### 【作者简介】

钱锺书(1910-1998)，字默存，号槐聚，中国现当代著名的学者、作家。他出生于江苏无锡一个书香门第，有深厚的古典文学功底，是学贯中西的学术大师。1929年，由清华大学校长罗家伦特别批准，钱锺书被清华大学破格录取，学习西洋文学。他精通英、法等多国语言，在学术上做出了杰出的贡献。钱锺书主要文学代表作品有三部：散文集《写在人生边上》(1941)、短篇小说集《人·兽·鬼》(1946)和长篇小说《围城》(1947)。主要学术著作有《谈艺录》(管维编)等。《写在人生边上》内容博杂，孔识，幽歌等各种手法融汇在一起，显示了钱锺书的博学和才气。钱锺书谈到《写在人生边上》时说：“假如人生是一本大书，那么下面的几篇散文只能算是写在人生边上的。这本书真大！一时不易看完，就是写过的边上也还留下了好多空间。”点明了这本散文集的内涵。

#### 【思想内容】

作者从自己的人生感悟出发，从不同角度、不同层面阐述了对快乐内涵的种种理解。本文通过对于快乐的特点和本质的论说，阐明了“一切快乐的享受都属于精神的”和“快乐由精神来决定”的人生哲理，可谓钱锺书对自己人生观的集中表达。

#### 【结构层次】

全文可分为三部分

第一部分(第一自然段)论述了快乐的时光非常短暂，列出古今中外五个论据证明所。的快乐都是短智的人类的共同心理：法洁“喜乐”一词的拼写，中国话“快活”“快乐”“或题夜短”、德语“沉同”字国意思《西路记》的“天上一日，下界一年”、《西阳杂俎》的一话”，

等等。

第二部分(第二至第三自然段)论述了快乐对于人生困境的作用,快乐对于人生的意义。第二段论述了人生的困境:人们希望的东西,痛苦而漫长,是人们无法摆脱的。第三段给出解决办法:利用快乐。

第三部分(第四至第六自然段)阐明了决定快乐的内在因素,也是快乐的本质,即快乐一代皮体的享受是由精神来决定的,精神是一切快乐的根由。

#### 【艺术特点】

1. 引证繁富,贯通古今。在论证论点“快乐由精神来决定”时,文章引述古今中外诸多的名人轶事阐明见解,引证繁富,贯通古今,如作者先引用并驳斥了穆勒把快乐分成肉体和精神观点的荒谬,提出“一切快乐的享受都属于精神的”。然后以所罗门的《先知书》、马拉美的诗作《海风》、诺凡利斯的《碎金集》、苏东坡的诗以及王丹麓的《今世说》为例,论证“桶神的炼金术能使肉体痛苦都变成快乐的资料”。

2. 睿智幽默、语意警策。如作者描绘身处逆境笑对人生的人“烧了房子,有庆贺的人:一箪食,一瓢饮,有不改其乐的人;千灾百毒,有谈笑自若的人”,论辩极富表现力。

3. 辞约义丰,比喻生动,妙趣横生。灵活适当地运用比喻,有助于作者生动形象地阐述抽象的观点,深入浅出,耐人寻味。①在论述快乐对人生的诱惑时说:“快乐在人生里,好比引诱小孩子吃药的方糖,更像跑狗场里引诱狗赛跑的电兔子。”“快乐的引诱,不仅像电兔子和方糖,使我们忍受了人生,而且仿佛钩钩上的鱼饵,竟使我们甘心去死。”这里用“引诱小孩子吃药的方糖”和“跑狗场里引诱狗赛跑的电兔子”来比喻快乐对人生的诱惑,形象鲜明,意蕴深刻。②在论述一切快乐都是精神的时候说:“人在高兴的时候,活得太快,一到困苦无聊,愈觉得日脚像跛了似的,走得特别慢。”作者引用“痛苦的苏格拉底”和“快乐的猪”两个比喻,驳斥穆勒把“痛苦的苏格拉底”视为精神的快乐,把“快乐的猪”视为肉体的快乐。再如:“要是你精神不痛快,像将离别时的筵席,随它怎样烹调得好,吃来只是土气息、泥滋味。那时刻的灵魂,仿佛害病的眼怕见阳光,撕去皮的伤口怕接触空气。”在论述快乐能把忍受变为享受时说:“病是‘教人学会休息的女教师’”,比喻新颖、贴切,有趣味。

## 十. 选择与安排

朱光潜

### 【课文原文】

在作文运思时，最重要而且最艰苦的工作不在搜寻材料，而在有了材料之后，将它们加以选择与安排，这就等于说，给它们一个完整有生命的形式。材料只是生糙的钢铁，选择与安排才显出艺术的锤炼刻画。就生糙的材料说，世间可想到可说出的话，从前人在大体上都已经想过说过；然而后来人却不能因此就不去想不去说，因为每个人有他的特殊的生活情境与经验，所想所说的虽大体上仍是那样的话，而想与说的方式却各不相同。变迁了形式，就变迁了内容。所以他所想所说尽管在表面上是老生常谈，而实际上却可以是一种新鲜的作品，如果选择与安排给了它一个新的形式和新的生命的话。“袅袅兮秋风，洞庭波兮木叶下”，在大体上和“菡萏香销翠叶残，西风愁起绿波间”表现同样的情致，而各有各的佳妙处，所以我们不能说后者对于前者是重复或是抄袭。莎士比亚写过夏洛克以后，许多作家接着写过同样典型的守财奴（莫里哀的阿尔巴贡和巴尔扎克的葛朗台是著例），也还是一样入情入理。材料尽管大致相同，每个作家有他的不同的选择与安排，这就是说，有他的独到的艺术手腕，所以仍可以有他的特殊的艺术成就。

最好的文章，像英国小说家斯威夫特所说的，须用“最好的字句在最好的层次”。找最好的字句要靠选择，找最好的层次要靠安排。其实这两桩工作在人生各方面都很重要，立身处世到处都用得着，一切成功和失败的枢纽都在此。在战争中我常注意用兵，觉得它和作文的诀窍完全相同。善将兵的人都知道兵在精不在多。精兵一人可以抵得许多人用，疲癃残疾的和没有训练、没有纪律的兵愈多愈不易调动，反而成为累赘或障碍。一篇文章中每一个意思或字句就是一个兵，你在调用之前，须加一番检阅，不能作战的，须一律淘汰，只留下精锐，让他们各站各的岗位，各发挥各的效能。排定岗位就是摆阵势，在文章上叫做“布局”。在调兵布阵时，步、骑、炮、工、辎须有联络照顾，将、校、尉、士、卒须按部就班，全战线的中坚与侧翼，前锋与后备，尤须有条不紊。虽是精锐，如果摆布不周密，纪律不严明，那也就成为乌合之众，打不来胜仗。文章的布局也就是一种阵势，每一段就是一个队伍，摆在最得力的地位才可以发生最大的效用。

文章的通病不外两种：不知选择和不知安排。第一步是选择。斯蒂文森说：文学是“剪裁的艺术”。剪裁就是选择的消极方面。有选择就必有排弃，有割爱。在兴酣采烈时，我们往往觉得自己所想到的意思样样都好，尤其是费过苦心得来的，要把它一笔勾销，似未免可惜。所以割爱是大难事，它需要客观的冷静，尤其需要谨严的自我批评。不知选择大半由于思想的懒惰和虚荣心所生的错觉。遇到一个题目来，不肯朝深一层想，只浮光掠影地凑合一些实在是肤浅陈腐而自以为新奇的意思，就把它和盘托出。我常看大学生的论文，把一个题目所有的話都一五一十地说出来，每一点都约略提及，可是没有一点说得透彻，甚至前后重复或自相矛盾。如果有几个人同做一个题目，说的话和那话说出来的形式都大半彼此相同，看起来只觉得“天下老鸦一般黑”。这种文章如何能说服读者或感动读者？这里我们可以再用兵打比譬，用兵致胜的要诀在占领要塞，击破主力。要塞既下，主力既破，其余一切就望风披靡，不攻自下。古人所以有“射人先射马，擒贼先擒王”的说法。如果虚耗兵力于无战略性的地点，等到自己的实力消耗尽了，敌人的要塞和主力还屹然未动，那还能希望打什么胜仗？做文章不能切中要害，错误正与此相同。在艺术和在自然一样，最有效的方式常是最经济的方式，浪费不仅是亏损而且也是伤害。与其用有限的力量于十件事上而不能把任何一件事做得好，不如以同样的力量集中在一件事上，把它做得斩钉截铁。做文章也是如此。世间没有说得完的话，你想把它说完，只见得你愚蠢；你没有理由可说人人都说的话，除非你比旁人说得好，而这却不是把所有的话都说完所能办到的。每篇文章必有一个主旨，你须把着重点完全摆在这主旨上，在这上面鞭辟入里，烘染尽致，使你所写的事理情态成一个世

界，突出于其他一切世界之上，像浮雕突出于石面一样。读者看到，马上就可以得到一个强有力的印象，不由得他不受说服和感动。这就是选择，这就是攻坚破锐。

我们最好拿戏剧小说来说明选择的道理。戏剧和小说都描写人和事。人和事的错综关系向来极繁复，一个人和许多人有因缘，一件事和许多事有联络，如果把这些关系辗转追溯下去，可以推演到无穷。一部戏剧或小说只在这无穷的人事关系中割出一个片段来，使它成为一个独立自足的世界，许多在其他方面虽有关系而在所写的一方面无大关系的事事物物，都须斩断撇开。我们在谈劫生辰纲的梁山泊好汉，生辰纲所要送到的那个豪贵场合也许值得描写，而我们却不能去管。谁不想知道哈姆雷特在威登堡的留学生活，但是我们现在只谈他的家庭悲剧，时间和空间的限制都不许我们搬到威登堡去看一看。再就划定的小范围来说，一部小说或戏剧须取一个主要角色或主要故事做中心，其余的人物故事穿插，须能烘托这主角的性格或理清这主要故事的线索，适可而止，多插一个人或一件事就显得臃肿繁芜。再就一个角色或一个故事的细节来说，那是数不尽的，你必须有选择，而选择某一个细节，必须有典型性，选了它其余无数细节就都可不言而喻。吝啬人到处吝啬，吴敬梓在《儒林外史》里写严监生，只挑选他临死时看见油灯里有两茎灯芯不闭眼一事。《红楼梦》对于妙玉着笔墨最少，而她那既冷僻而又不忘情的心理却令我们一见不忘。刘姥姥吃过的茶杯她叫人掷去，却将自己用的绿玉斗斟茶给宝玉；宝玉做寿，众姊妹闹得欢天喜地，她一人枯坐参禅，却暗地递一张粉红笺的贺帖。寥寥数笔，把一个性格，一种情境，写得活灵活现。在这些地方多加玩索，我们就可悟出选择的道理。

选择之外，第二件要事就是安排，就是摆阵势。兵家有所谓“常山蛇阵”，它的特点是“击首则尾应，击尾则首应，击腹则首尾俱应”。亚里士多德在《诗学》里论戏剧结构说它要完整，于是替“完整”一词下了一个貌似平凡而实则精深的定义：“我所谓完整是指一件事物有头，有中段，有尾。头无须有任何事物在前面笼盖着，而后面却必须有事物承接着。中段要前面既有事物笼盖着，后面又有事物承接着。尾须有事物在前面笼盖着，却不须有事物在后面承接着。”这与“常山蛇阵”的定义其实是一样。用近代语言来说，一个艺术品必须为完整的有机体，必须是一件有生命的东西。有生命的东西第一须有头有尾有中段，第二是头尾和中段各在必然的地位，第三是有一股生气贯注于全体，某一部分受影响，其余各部分不能麻木不仁。一个好的阵形应如此，一篇好的文章布局也应如此。一段话如果丢去仍于全文无害，那段话就是赘疣；一段话如果搬动位置仍于全文无害，那篇文章的布局就欠斟酌。布局愈松懈，文章的活力就愈薄弱。

从前中国文人讲文章义法，常把布局当作呆板的形式来谈，例如全篇局势须有起承转合，脉络须有起伏呼应，声调须有抑扬顿挫，命意须有正反侧，如作字画，有阴阳向背。这些话固然也有它们的道理，不过它们是由分析作品得来的，离开作品而空谈义法，就不免等于纸上谈兵。我们想懂得布局的诀窍，最好是自己分析完美的作品；同时，自己在写作时，多费苦心衡量斟酌。最好的分析材料是西方戏剧杰作，因为它们的结构通常都极严密。习作戏剧也是学布局的最好方法，因为戏剧须把动作表现于有限时间与有限空间之中，如果起伏呼应不紧凑，就不能集中观众的兴趣和产生紧张的情绪。我国史部要籍如《左传》、《史记》之类在布局上大半也特别讲究，值得细心体会。一篇完美的作品，如果细细分析，在结构上必须具备下面的两个要件：第一是层次清楚。文学像德国学者莱辛所说的，因为用在时间上连续的词语为媒介，是沿着一条线绵延下去。如果同时有许多事态线索，我们不能把它们同时摆在一个平面上，如同图画上许多事物平行并存；我们必须把它们在时间上分先后，说完一点，再接着说另一点，如此生发下去。这许多要说的话，谁说在先，谁说在后，须有一个层次。层次清楚，才有上文所说的头尾和中段。文章起头最难，因为起头是选定出发点，以后层出不穷的意思都由这出发点顺次生发出来，如幼芽生发出根干枝叶。文章只有生发，才能成为完整的有机体。所谓“生发”，是上文意思生发下文意思，上文有所生发，下文才有所

承接。文章的“不通”有多种，最厉害的是上气不接下气，上段上句的意思没有交代清楚就搁起，下段下句的意思没有伏根就突然出现。顺着意思的自然生发脉络必有衔接，不致有脱节断气的毛病，而且意思可以融贯，不致有前后矛盾的毛病。打自己耳光，是文章最大的弱点。章实斋在韩退之《送孟东野序》里挑出过一个很好的例。上文说“大凡物不得其平则鸣”，下文接着说“伊尹鸣商，周公鸣周”，伊尹、周公并非不得其平。这是自相矛盾，下文意思不是从上文意思很逻辑地生发出来。意思互相生发，就能互相呼应，也就能以类相聚，不相杂乱。杂乱有两种：一是应该在前一段说的话遗漏着不说，到后来一段不很相称的地方勉强插进去；一是在上文已说过的话，到下文再重复说一遍。这些毛病的根由都在思想松懈。思想如果谨严，条理自然缜密。

第二是轻重分明。文章不仅要分层次，尤其要分轻重。轻重犹如图画的阴阳光影，一则可以避免单调，起抑扬顿挫之致；二则轻重相形，重者愈显得重，可以产生较强烈的效果。一部戏剧或小说的人物和故事如果不分宾主，群龙无首，必定显得零乱芜杂。一篇说理文如果有五六层意思都平铺并重，它一定平淡无力，不能说服读者。艺术的特征是完整，完与整是相因的，整一才能完美。在许多意思并存时，想产生整一的印象，它们必须轻重分明。文章无论长短，一篇须有一篇的主旨，一段须有一段的主旨。主旨是纲，由主旨生发出来的意思是目。纲必须能领目，目必须附丽于纲，尊卑就序，然后全体自能整一。“譬如北辰居其所而众星拱之”。一篇文章的主旨应有这种气象，众星也要分大小远近。主旨是着重点，有如照像投影的焦点，其余所有意思都附在周围，渐远渐淡。在文章中显出轻重通常不外两种办法：第一是在层次上显出。同是一个意思，摆的地位不同，所生的效果也就不同，不过我们不能指定某一地位是天然的着重点。起头有时可以成为着重点，因为它笼盖全篇，对读者可以生“先入为主”的效果；收尾通常不能不着重，虎头蛇尾是文章的大忌讳，作家往往一层深一层地掘下去，不断地引起读者的好奇心，使他不能不读到终了，到终了主旨才见分晓，故事才告结束，谜语才露谜底。中段承上启下，也可以成为着重点，戏剧的顶点大半落在中段，可以为证。一个地方能否成为着重点，全看作者渲染烘托的技巧如何，我们不能定出法则，但是可以从分析名著（尤其是叙事文）中探得几分消息。其次轻重可以在篇幅分量上显出。就普遍情形说，意思重要，篇幅应占多；意思不重要，篇幅应占少。这不仅是为着题旨醒豁，也是要在比例匀称上现出一点波澜节奏，如同图画上的阴阳。轻重倒置在任何艺术作品中都是毛病。不过这也不能一概而论，名手立论或叙事，往往在四面渲染烘托，到了主旨所在，有如画龙点睛，反而轻描淡写地掠过去，不多着笔墨。

从上面的话看来，我们可以知道文章有一定的理，没有一定的法。所以我们只略谈原理，不像一般文法修辞书籍，在义法上多加剖析。“大匠能诲人以规矩，不能使人巧。”知道文章作法，不一定就做出好文章。艺术的基本原则是寓变化于整齐，整齐易说，变化则全靠心灵的妙运，这是所谓“神而明之，存乎其人”了。

### 【作品简介】

本文是一篇谈写作经验的议论文，选自朱光潜的论文集《谈文学》。

### 【作者简介】

朱光潜(1897-1986)，字孟实，安徽桐城市人，中国现当代著名的美学家、翻译家、文艺理论家、教育家。朱光潜学贯中西，一生共出版七百多万字的论著和译著。他是最早向中国介绍西方美学的学者。朱光潜的主要论著有《悲剧心理学》《文艺心理学》《谈美》《谈美书简》《诗论》《谈文学》和《西方美学史》等，主要译著有《美学》(黑格尔)等。《西方美学史》是朱光潜最重要的著作之一，是中国学者撰写的第一部美学史著作，具有开创性的学术价值。

### 【思想内容】

本文阐明了在文章写作构思时最重要的问题是要懂得如何选择和安排，强调选择和安排的重要性。作者阐述了正确的方法和要求：每篇文章必有一个主旨，把论说重点放在主旨上，突出主旨。作者还认为文章须布局严密，各部分相互协调，是一个完整的有机整体。完美的结构布局须层次清楚，轻重分明，同时还阐明了“学无定法”的道理。

### 【结构层次】

本文可分为四部分：

第一部分(第一至第二自然段)提出中心论点：作文运思时，最重要且最艰苦的工作不是搜寻材料，而是在有了材料之后，进行选择与安排。

第二部分(第三至第五自然段)指出文章的通病是不知选择和安排，作者选取了许多例子证明论点，征引广博，取用精当，使文章所揭示的道理建立在认真总结、吸取前人经验的坚实基础之上。

第三部分(第六至第八自然段)论一篇完美的作品，在结构上应具备层次清楚和轻重分明两个条件。

第四部分(第九自然段)总结与概括写作原理和经验“学无定法”，强调对作文的技巧要靠心去体悟。

### 【艺术特点】

1. 旁征博引，引经据典。从古今中外的戏剧、小说、诗词、史传及经籍中选取例子，证明或深化文章观点，并且做到取用精当，使文章阐述的道理建立在总结、吸取前人经验的基础上。

2. 运用比较论证法中的类比推理方法。作者善于运用类比推理方法。如以排兵布阵的道理阐明一篇好文章安排材料的重要性，贴切生动。又如作者阐明做文章首先应把重点放在主旨上的道理：“用兵制胜的要诀在占领要塞，击破主力。要塞既下，主力既破，其余一切就望风披靡，不攻自下。”诸如此类，都透辟畅达，令人信服。

## 十一. 论学问

培根

### 【课文原文】

读书为学底用途是娱乐、装饰和增长才识。在娱乐上学问底主要的用处是幽居养静；在装饰上学问底用处是辞令；在长才上学问底用处是对于事务的判断和处理。因为富于经验的人善于实行，也许能够对个别的事情一件一件地加以判断；但是最好的有关大体的议论和对事务的计划与布置，乃是从有学问的人来的。在学问上费时过多是偷懒；把学问过于用作装饰是虚假；完全依学问上的规则而断事是书生底怪癖。学问锻炼天性，而其本身又受经验底锻炼；盖人底天赋有如野生的花草，他们需要学问底修剪；而学问底本身，若不受经验底限制，则其所指示的未免过于笼统。多诈的人渺视学问，愚鲁的人羡慕学问，聪明的人运用学问；因为学问底本身并不教人如何用它们；这种运用之道乃是学问以外，学问以上的一种智能，是由观察体会才能得到的。不要为了辩驳而读书，也不要为了信仰与盲从；也不要为了言谈与议论；要以能权衡轻重、审察事理为目的。

有些书可供一尝，有些书可以吞下，有不多的几部书则应当咀嚼消化；这就是说，有些书只要读读他们底一部分就够了，有些书可以全读，但是不必过于细心地读；还有不多的几部书则应当全读，勤读，而且用心地读。有些书也可以请代表去读，并且由别人替我作出节要来；但是这种办法只适于次要的议论和次要的书籍；否则录要的书就和蒸馏的水一样，都是无味的东西。阅读使人充实，会谈使人敏捷，写作与笔记使人精确。因此，如果一个人写得很少，那末他就必须有很好的记性；如果他很少与人会谈，那末他就必须有很敏捷的机智；并且假如他读书读得很少的话，那末他就必须要有很大的狡黠之才，才可以强不知以为知。史鉴使人明智；诗歌使人巧慧；数学使人精细；博物使人深沉；伦理之学使人庄重；逻辑与修辞使人善辩。“学问变化气质”。不特如此，精神上的缺陷没有一种是不能由相当的学问来补救的：就如同肉体上各种的病患都有适当的运动来治疗似的。“地球”有益于结石和肾脏；射箭有益于胸肺；缓步有益于胃；骑马有益于头脑；诸如此类。同此，如果一个人心志不专，他顶好研究数学；因为在数学底证理之中，如果他底精神稍有不专，他就非从头再做不可。如果他底精神不善于辨别异同，那末他最好研究经院学派底著作，因为这一派的学者是条分缕析的人；如果他不善于推此知彼，旁征博引，他顶好研究律师们底案卷。如此看来，精神上各种的缺陷都可以有一种专门的补救之方了。



### 【作品简介】

本文选自《培根随笔》(商务印书馆 2001 年版),这是一部培根创作的随笔集,主要是一些议论性质的短文,共 58 篇,谈看待事物的态度和想法,涉及政治、经济、宗教、爱情、婚姻教育等许多方面,表现出对世事的远见卓识和缜密的推理,开创了英国随笔写作的范例,在英国文学史上具有重要意义。

### 【作者简介】

弗兰西斯·培根(1561-1626),是英国唯物主义哲学家、思想家,也是文艺复兴时期重要的作家。他就读于剑桥大学,学习哲学,后改学法律。培根学识渊博,主要建树在哲学和文学方面。他提出“知识就是力量”,被马克思誉为“整个现代实验科学的真正始祖。”

### 【思想内容】

本文论述了学问的用途和读书治学的目的、方法。作者认为读书治学的用途是娱乐、装饰和增长才识。作者的治学方法,是对不同的书用不同的读法:选读、全读、勤读、代读。读书应与会谈、写作、笔记结合起来,与弥补自身“精神上的缺陷”结合起来,以取得最高效益,以“学问变化气质”。阐明治学的目的是能权衡轻重,审察事理。

### 【结构层次】

全文一共两个自然段。

第一自然段,谈学问的用途和治学目的。作者指出读书为学有三大用途:娱乐、装饰和增长才识;治学目的不是为了做表面文章、辩驳、议论和言谈,而是能权衡轻重、审察事理。

第二自然段,集中谈治学方法,阐明各种学问对人精神的影响、作用。作者认为治学贵在区别轻重,不能读死书。他主张针对不同的书要采取选读、全读、勤读和代读四种不同的读法,并且强调读书要与会谈、写作和笔记结合起来。作者在结束部分还谈到了各种学问对人精神的影响、作用:史鉴使人明智;诗歌使人巧慧;数学使人精细……逻辑与修辞使人善辩等,并举例说明学习数学、哲学和研究律师的案卷可以帮助人们补救精神上的缺陷,以此来阐明读书、做学问的重要性。

### 【艺术特点】

1. 论述简明扼要,选词简练精当,时有妙言警句。如“阅读使人充实”“史鉴使人明智”等句,堪称警句格言。如在论述不同的人对待学问的态度时提出:“多诈的人藐视学问,愚鲁的人羡慕学问,聪明的人运用学问。”在强调不同学习方法的益处时说:“阅读使人充实,会谈使人敏捷,写作与笔记使人精确。”表现了作者的睿智和丰富的治学经验。

2. 采用比喻论证法进行论证。本文较多地运用了比喻论证法,如谈到人的天赋时说“有如野生的花草,他们需要学问底修剪”。这句话以未经人工培育的“野生的花草”比喻“人的天性”,以对于野生的花草的“修剪”比喻人的求知学习,生动论证了“学问锻炼天性”的观点。又如谈到精神上的缺陷没有一种是不能由相当的学问来补救的时,说“就如同肉体上各种的病患都有适当的运动来治疗似的。”比喻论证有助于增强说理的生动性和形象性,使说理透彻明白。

3. 归纳论证的运用。如“史鉴使人明智;诗歌使人巧慧;数学使人精细;博物使人深沉;论理之学使人庄重;逻辑与修辞使人善辩。”作者先用排比的修辞手法,列举读书的作用,然总结归纳,最后得出结论“学问变化气质”。排比句式的运用,使句式整齐,层次清晰,增了论述的气势。

4. 比较论证法,包括类比论证和对比论证法的运用。如论述“精神上的缺陷没有一种是不能由相当的学问来补救的”这一观点时,使用了类比论证,同时也属于归纳论证(例证论证法),最后一句话“精神上各种的缺陷都可以有一种专门的补救之方了”,是对前文所类比的事项,所举例的论证进行归纳,得出结论。对比论证法如:“多诈的人藐视学问,愚鲁的人羡慕学

问，聪明的人运用学问。”通过对比，准确地分析了不同的人对待学问的不同态度。

记

叙

文

知

识

## 十二. 郑伯克段于鄢

《左传》

初<sup>①</sup>，郑武公娶于申<sup>②</sup>，曰武姜<sup>③</sup>。生庄公及共叔段<sup>④</sup>。庄公寤生<sup>⑤</sup>，惊姜氏，故名曰“寤生”，遂恶之。爱共叔段，欲立之，亟请于武公<sup>⑥</sup>，公弗许<sup>⑦</sup>。

及庄公即位<sup>⑧</sup>，为之请制<sup>⑨</sup>。公曰：“制，岩邑也<sup>⑩</sup>，虢叔死焉<sup>⑪</sup>，佗邑唯命<sup>⑫</sup>。”请京<sup>⑬</sup>，使居之，谓之“京城大叔”<sup>⑭</sup>。祭仲曰<sup>⑮</sup>：“都城过百雉<sup>⑯</sup>，国之害也<sup>⑰</sup>。先王之制：大都，不过参国之一<sup>⑱</sup>；中，五之一；小，九之一。今京不度<sup>⑲</sup>，非制也<sup>⑳</sup>，君将不堪<sup>㉑</sup>。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害<sup>㉒</sup>？”对曰：“姜氏何厌之有<sup>㉓</sup>？不如早为之所<sup>㉔</sup>，无使滋蔓<sup>㉕</sup>。蔓，难图也<sup>㉖</sup>。蔓草犹不可除<sup>㉗</sup>，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙<sup>㉘</sup>，子姑待之。”

① 初：当初，这是古书上道述往事的习惯说法，在本文意指郑伯克段于那以前的事。

② 郑武公：前 770 年至前 744 年在位。娶于申：从中国娶妻（即娶中国国君之女）。申：国名。

③ 武姜：“武”是其丈夫武公的谥号，“姜”表示母家姓姜。这是当时对女子的习惯称谓。

④ 共(gōng)叔段：庄公的弟弟，名段。共：国名，在今河南辉县。叔：兄弟排行在末的称为叔。

⑤ 寤(wù)生：即逆生；胎儿脚先出，头后出；亦即难产。寤：逆着、倒着。

⑥ 亟(qì)：屡次，多次。

⑦ 弗，不。

⑧ 及：到了。即位：天子或诸侯就职叫即位。

⑨ 为之请制：替段请求制这个地方（作领地）。为(wèi)，介词。制，又名虎牢，在今河南巩义市，原为东虢(guó)的领地，东虢为郑所灭，制遂为郑地。

⑩ 险要的城镇。岩，险要。邑，人所聚居的地方。

⑪ 虢(guó)叔死焉：东虢国的国君死在那里。虢，指东虢，古国名，为郑国所灭。焉，介词兼指示代词相当于“于是”“于此”。

⑫ 唯命，只听从您的命令。

⑬ 请京：（姜氏）请求京。京，郑地名，在今河南荥阳东南。

⑭ 大：通“太”。

⑮ 祭(zhài)仲：字足，郑大夫。

⑯ 都：这里泛指一般城邑。城：指城墙。雉(zhì)：量词，长三丈、高一丈为一雉。

⑰ 国：国家。

⑱ 参：通“三”。国：国都。参国之一：国都的三分之一。侯伯之国城墙为三百雉，三分之一就是百雉。

⑲ 不度：不合法度。

⑳ 非制也：不是先王定下的制度。

㉑ 君将不堪：您将要受不了，即无法控制。堪：经得起。

㉒ 焉：疑问代词，哪里。辟：通“避”，避开。

㉓ 何厌（厌）之有：有何厌。有什么满足。宾语前置 何：疑问代词作宾语定语。之：代词，复指前置宾语。

㉔ 不如早为之所：不如早点给他安排个地方。为：动词，安排。之：指共叔段。所：处所。

㉕ 无：同“毋”，不要。滋：滋长。蔓：蔓延。

㉖ 图：图谋。这里指设法对付。

㉗ 犹：尚且。

㉘ 不义：不义的事情。毙：倒下去。

既而大叔命西鄙、北鄙贰于己<sup>①</sup>。公子吕曰<sup>②</sup>：“国不堪贰<sup>③</sup>，君将若之何<sup>④</sup>？欲与大叔，臣请事之；若弗与<sup>⑤</sup>，则请除之，无生民心<sup>⑥</sup>。”公曰：“无庸，将自及。<sup>⑦</sup>”大叔又收贰以为己邑<sup>⑧</sup>，至于廩延<sup>⑨</sup>。子封曰：“可矣。厚将得众<sup>⑩</sup>。”公曰：“不义不昵<sup>⑪</sup>，厚将崩<sup>⑫</sup>。”

大叔完聚<sup>⑬</sup>，缮甲兵<sup>⑭</sup>，具卒乘<sup>⑮</sup>，将袭郑。夫人将启之<sup>⑯</sup>。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘以伐京<sup>⑰</sup>。京叛大叔段。段入于鄆<sup>⑱</sup>，公伐诸鄆<sup>⑲</sup>。五月辛丑<sup>⑳</sup>，大叔出奔共。

书曰<sup>㉑</sup>：“郑伯克段于鄆<sup>㉒</sup>。”段不弟<sup>㉓</sup>，故不言弟<sup>㉔</sup>；如二君，故曰克；称郑伯，讥失教也；谓之郑志<sup>㉕</sup>。不言出奔，难之也<sup>㉖</sup>。

遂置姜氏于城颖<sup>㉗</sup>，而誓之曰：“不及黄泉，无相见也<sup>㉘</sup>。”既而悔之<sup>㉙</sup>。

颖考叔为颖谷封人<sup>㉚</sup>，闻之，有献于公<sup>㉛</sup>。公赐之食。食舍肉<sup>㉜</sup>。公问之，对曰：“小人有母<sup>㉝</sup>，皆尝小人之食矣，未尝君之羹<sup>㉞</sup>。请以遗之<sup>㉟</sup>。”公曰：“尔有母遗，絜我独无<sup>㊱</sup>！”

① 既而：不久。鄙：边邑。贰：两属，属二主。贰于己：方面属庄公，方面属自己(段)

② 公子吕：字子封，郑大夫

③ 国不堪贰：国家受不了两属的情况

④ 若之何：奈何，怎么办？

⑤ 若：假若

⑥ 无生民心：不要使老百姓生二心。

⑦ 庸：用。及：赶上。

⑧ 贰：指前两属的地方。原先该地是两属，现在段则正式收为自己所有。

⑨ 廩(lǐn)延：郑地名，在今河南延津北。

⑩ 厚：雄厚，这里指扩大土地。

⑪ 不义：指不义于君。昭：亲近。不暇：指不亲于兄。

⑫ 崩：山塌，这里指垮下来，崩溃。

⑬ 完：修葺，指修城。聚：指聚集百姓。

⑭ 缮：修理、制造。甲：铠甲，戎装。兵：兵器。

⑮ 具：准备。乘(shèng)：指战车，兵车

⑯ 夫人：指武姜。启之：为段开城门，做内应。

⑰ 帅：通“率”。乘：春秋时战车，一乘有甲士三人，步卒七十二人。以：连词。

⑱ 鄆(yān)：郑地名，在今河南鄆陵北

⑲ 诸：之于。

⑳ 五月辛丑：古人以干支纪日，即鲁隐公元年(前722)五月二十三日。

㉑ 书：指《春秋》上的记述。以下是解释《春秋》经文的话，所谓“书法”

㉒ 郑伯：指郑庄公。克：战胜。

㉓ 弟：通“悌”(tì)，指恭敬、顺从兄长。

㉔ 郑志：指郑伯有杀弟的意图。志：意图

㉕ 难：责难。

㉖ 置：安置，安顿，这里有放逐的意思。。

㉗ 城颖：郑邑名，在今河南临颖县西北。誓之：向她发誓

㉘ 黄泉：地下的泉水，这里指墓穴。这句是说这辈子咱们不见面了。

㉙ 之：指置姜氏于城颖并发誓的事

㉚ 颖考叔：郑大夫。颖谷：郑边邑，在今河南登封西南。封：疆界。封人：掌管疆界的官。

㉛ 有献：有所献。

㉜ 舍：通“捨”，放着。

㉝ 小人：颖考叔对自己的谦称。

㉞ 羹(gēng)：有肉有汤的食物，指肉食。

㉟ 遗(wèi)：给，这里指留给。之：指其母。

㊱ 絜(yī)：句首语气词

颍考叔曰：“敢问何谓也？”<sup>①</sup>公语之故，且告之悔<sup>②</sup>。对曰：“君何患焉<sup>③</sup>？若阙地及泉<sup>④</sup>，隧而相见<sup>⑤</sup>，其谁曰不然<sup>⑥</sup>？”公从之。公入而赋<sup>⑦</sup>：“大隧之中，其乐也融融！”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄<sup>⑧</sup>！”遂为母子如初。

君子曰<sup>⑨</sup>：“颍考叔，纯孝也<sup>⑩</sup>。爱其母，施及庄公<sup>⑪</sup>。《诗》曰：‘孝子不匮<sup>⑫</sup>，永锡尔类<sup>⑬</sup>。’其是之谓乎！”<sup>⑭</sup>”

---

① 敢：表示谦敬的副词。何谓：说的是什么意思

② 语(yù)：告诉。之：间接宾语。语之故：把缘故告诉他。告之悔：语法结构同“语之故”，意思是把心里后悔的事告诉了他。

③ 患：忧虑，担心。

④ 阙：通“掘”，挖掘。

⑤ 隧：用作动词，挖隧道。

⑥ 其：语气词，加强反问。然：代词，指黄泉相见。

⑦ 赋：赋诗。

⑧ 泄泄(yì)：与“融融”意义相近，都是形容快乐的样子。

⑨ 君子：作者的假托，《左传》中习用的发表评论的方式。

⑩ 纯：专一的，纯粹的。

⑪ 施(yì)：扩展，推广。

⑫ 匮(kuì)：竭，尽。

⑬ 锡：通“赐”，给予。类：同类的人。这两句见于《诗经·大雅·既醉》：孝子的孝道没有穷尽，永久地把它给予(孝子)的同类。

⑭ 其是之谓乎：大概说的是这种情况吧！其：表委婉的语气词。是：这个，作“谓”的宾语。之：代词，复指“是”。

### 【作品简介】

本文选自《左传·隐公元年》。《左传》是我国第一部叙事详备的编年体史书。《左传》是《春秋左氏传》的简称，又名《左氏春秋》。相传《左传》作者是左丘明。《左传》记事，起于鲁隐公元年，选于鲁哀公二十七年，基本与《春秋》重合。一般认为，此书大约成书于战国早期，与《春秋》一样，《左传》不只是对历史事件作客观的记载，还表达了对历史事件的认识和理解，总结历史的经验教训，为人们提供历史的借鉴。春秋时期，周王室逐渐衰败，各诸侯国开始了互相兼并的战争，争夺权势的斗争加剧。郑国是西周末年周宣王时代建立的一个国家。隐公元年，郑国国君之弟共叔段，谋划夺取哥哥郑伯（郑庄公）的君位，庄公采取欲擒故纵的手段，在那地打败了共叔段，使他“出奔”共，最终将他一举铲除。这是一个家庭内部母亲与儿子、兄弟之间的矛盾纠葛，同时也反映了政治秩序的混乱，是“春秋”乱世的开端。

### 【思想内容】

本文记叙了春秋时期，郑国内部为争夺至高无上的君位而进行的一场无情的手足相残的斗争，揭露了当时统治集团内部贪婪、虚伪、奸诈、相互兼并残杀的历史真相，同时也深刻揭示了“多行不义必自毙”的道理。

### 【结构层次】

这篇记事文章情节完整，按照情节的开端、发展、高潮、结局，可分为以下四部分：

第一部分（第一自然段）是故事的开端，交代矛盾的起因：长子庄公因为寤生，母亲武姜恶之，欲立次子共叔段，由此成了兄弟二人君位争夺的导火索。

第二部分（第二至第三自然段）讲述矛盾的发展：庄公即位后，姜氏为共叔段请制，请京。任由共叔段不断扩展势力，直至占据了郑国的半壁江山

第三部分（第四至第六自然段）矛盾发展至高潮：共叔段准备偷袭郑都新郑，姜氏将为内应，郑伯轻而易举克段于鄆，段出奔共，战争以郑伯胜利宣告结束，姜氏被置城颖。

第四部分（第七至第八自然段）结局：颖考叔献妙计，庄公母子隧中相见，缓和母子仇怨。

### 【艺术特点】

1. 善于描写战争，深入揭示战争起因、过程及后果。开篇交代了手足相残的战争的起因，在文中穿插自庄公即位至战争爆发这二十多年间，母亲姜氏自私昏聩，想废长立幼；姜氏为共叔段“请制”“请京”，甚至做共叔段的内应，企图灭掉庄公；共叔段恃宠而骄、狂妄自大、得寸进尺的所做所为，这些都在交代最终导致手足相残悲剧发生的至关重要的因素。

2. 人物个性鲜明，展现了人物性格的丰富性和复杂性。通过对人物在重大历史事件中的言行的刻画，人物性格得以展现，形象得以完成。如郑庄公这一形象的塑造，就是通过庄公与大臣祭仲、公子吕之间的几段对话来完成的。无论是郑庄公的城府谋略，还是姜氏的偏心溺爱、共叔段的贪得无厌，无不是通过人物各自的言行惟妙惟肖地表现出来的。

3. 作者以时间顺序展开叙述，根据叙述需要穿插使用倒叙、补叙。如“初”字的使用，就是出于这种需要，表现了作者在剪裁、组织素材方面的灵活性与独具匠心。

4. 结尾采用评论者的视角表达出对事件的观点：孝子的榜样作用是无穷的，表明了对颖考叔的赞赏。“君子曰”体现了儒家善于由己推人。颖考叔是个大孝子，以一言而解纷争，他对自己母亲的爱推广到庄公身上，使庄公母子“和好如初”。这除了母子亲情外，根源也在于儒家人性本善的思想。采用评论者视角可以让人们对事件有一个完整的了解，深化认识，《左传》中很多文章都采用了这一视角。

### 【课文译文】

从前，郑武公在申国娶了一妻子，叫武姜，她生下庄公和共叔段。庄公出生时脚先出来，武姜受到惊吓，因此给他取名叫“寤生”，所以很厌恶他。武姜偏爱共叔段，想立共叔段为世子，多次向武公请求，武公都不答应。

到庄公即位的时候，武姜就替共叔段请求分封到制邑去。庄公说：“制邑是个险要的地方，从前虢叔就死在那里，若是封给其它城邑，我都可以照吩咐办。”武姜便请求封给太叔京邑，庄公答应了，让他住在那里，称他为京城太叔。大夫祭仲说：“分封的都城如果城墙超过三百方丈长，那就会成为国家的祸害。先王的制度规定，国内最大的城邑不能超过国都的三分之一，中等的不得超过它的五分之一，小的不能超过它的九分之一。京邑的城墙不合法度，非法制所许，恐怕对您有所不利。”庄公说：“姜氏想要这样，我怎能躲开这种祸害呢？”祭仲回答说：“姜氏哪有满足的时候！不如及早处置，别让祸根滋长蔓延，一滋长蔓延就难办了。蔓延开来的野草还不能铲除干净，何况是您受宠爱的弟弟呢？”庄公说：“多做不义的事情，必定会自己垮台，你姑且等着瞧吧。”

过了不久，太叔段使原来属于郑国的西边和北边的边邑也背叛归为自己。公子吕说：“国家不能有两个国君，现在您打算怎么办？您如果打算把郑国交给太叔，那么我就去服侍他；如果不给，那么就请除掉他，不要使百姓们产生疑虑。”庄公说：“不用除掉他，他自己将要遭到灾祸的。”太叔又把两属的边邑改为自己统辖的地方，一直扩展到廩延。公子吕说：“可以行动了！土地扩大了，他将得到老百姓的拥护。”庄公说：“对君主不义，对兄长不亲，土地虽然扩大了，他也会垮台的。”

太叔修治城廓，聚集百姓，修整盔甲武器，准备好兵马战车，将要偷袭郑国。武姜打算开城门作内应。庄公打听到公叔段偷袭的时候，说：“可以出击了！”命令子封率领车二百乘，去讨伐京邑。京邑的人民背叛共叔段，共叔段于是逃到鄆城。庄公又追到鄆城讨伐他。五月二十三日，太叔段逃到共国。

《春秋》记载道：“郑伯克段于鄆。”意思是说共叔段不遵守做弟弟的本分，所以不说他是庄公的弟弟；兄弟俩如同两个国君一样争斗，所以用“克”字；称庄公为“郑伯”，是讥讽他对弟弟失教；赶走共叔段是出于郑庄公的本意，不写共叔段自动出奔，是史官下笔有为难之处。

庄公就把武姜安置在城颍，并且发誓说：“不到黄泉（不到死后埋在地下），不再见面！”过了些时候，庄公又后悔了。有个叫颍考叔的，是颍谷管理疆界的官吏，听到这件事，就把贡品献给郑庄公。庄公赐给他饭食。颍考叔在吃饭的时候，把肉留着。庄公问他为什么这样。颍考叔答道：“小人有个老娘，我吃的东西她都尝过，只是从未尝过君王的肉羹，请让我带回去送给她吃。”庄公说：“你有个老娘可以孝敬，唉，唯独我就没有！”颍考叔说：“请问您这是什么意思？”庄公把原因告诉了他，还告诉他后悔的心情。颍考叔答道：“您有什么担心的！只要挖一条地道，挖出了泉水，从地道中相见，谁还说您违背了誓言呢？”庄公依了他的话。庄公走进地道去见武姜，赋诗道：“大隧之中相见啊，多么和乐相得啊！”武姜走出地道，赋诗道：“大隧之外相见啊，多么舒畅快乐啊！”从此，他们恢复了从前的母子关系。

君子说：“颍考叔是位真正的孝子，他不仅孝顺自己的母亲，而且把这种孝心推广到郑伯身上。《诗经·大雅·既醉》篇说：‘孝子不断地推行孝道，永远能感化你的同类。’大概就是对颍考叔这类纯孝而说的吧？”



### 十三. 齐恒公伐楚

四年春，齐侯以诸侯之师侵蔡<sup>①</sup>，蔡溃<sup>②</sup>，遂伐楚。楚子使与师言曰<sup>③</sup>：“君处北海，寡人处南海<sup>④</sup>，唯是风马牛不相及也<sup>⑤</sup>。不虞君之涉吾地也<sup>⑥</sup>，何故？”管仲对曰<sup>⑦</sup>：“昔召康公命我先君大公曰<sup>⑧</sup>：‘五侯九伯，女实征之，以夹辅周室<sup>⑨</sup>。’赐我先君履<sup>⑩</sup>：东至于海，西至于河，南至于穆陵，北至于无棣<sup>⑪</sup>。尔贡包茅不入<sup>⑫</sup>，王祭不共<sup>⑬</sup>，无以缩酒<sup>⑭</sup>，寡人是征<sup>⑮</sup>；昭王南征而不复<sup>⑯</sup>，寡人是问<sup>⑰</sup>。”对曰：“贡之不入，寡君之罪也<sup>⑱</sup>，敢不共给<sup>⑲</sup>？昭王不复，君其问诸水滨<sup>⑳</sup>。”师进，次于陘<sup>㉑</sup>。  
夏，楚子使屈完如师<sup>㉒</sup>。师退，次于召陵<sup>㉓</sup>。

① 以：介词。师：军队。蔡：国名，姬姓，在今河南省汝南上蔡等地。蔡是楚的盟国，参加这次战役的有鲁、宋、陈卫、郑等国，“侵蔡”是为“伐楚”做准备。

② 溃：溃败

③ 楚子：楚成王，子爵，故称楚子。这是春秋笔法。实际楚已经僭越称王。与：介词，跟，和。

④ 处(chù)：居住。寡人：谦辞，君王自称，意为“寡德之人”。齐国临渤海(古人称北海)，楚境不到南海，这里是其远。

⑤ 唯：句首语气词。风：放，指牝牡相诱。譬喻两国相距甚远，一向互不相干

⑥ 不虞：不料。涉：本来是蹚水过河的意思，此处当进入讲。这是委婉的辞令。

⑦ 管仲：齐大夫，姓管，名夷吾，字仲。

⑧ 召(shào)康公：周成王时太保召公奭，“康”是他的谥号。先君：后代君臣对本国已故君王的称呼。太公：美公，名尚，齐之始祖。大：通“太”

⑨ 五侯：公侯伯子男五等爵。九伯：九州之长。五侯九伯泛指所有的诸侯。女：通“汝”，你。实：句中语气词，命令、希望。征：讨伐，这里指有征伐之权。夹辅：辅佐

⑩ 履：践踏。这里指足迹所践踏的地方，即齐国可以征伐的范围。

⑪ 海：指黄海渤海。河：黄河。穆陵：地名，即今山东临朐(qú)县南的穆陵关。无棣：齐国的北境，在今山东附近。

⑫ 茅：菁茅，楚地特产。包茅，裹成捆的菁茅。

⑬ 共：通“供”。

⑭ 缩酒：渗酒，祭祀时的仪式之一，即把酒倒在束茅上渗下去，就像神饮了一样(郑玄《周礼·甸师》注)。

⑮ 是：代词，指包茅不入的事。

⑯ 昭王南征而不复：周昭王晚年荒于国政，人民恨他，他巡行至汉水时，当地人民故意造了一艘胶粘的船至江心，船沉而死。征：行，巡狩。复：回。按：这都是齐进攻楚的借口。

⑰ 问：责问。

⑱ 寡君：臣对别国人谦称自己的国君为寡君。

⑲ 敢：谦辞，岂敢，哪里敢

⑳ 其：表委婉的语气词。诸：之于。水滨：水边。

㉑ 次：军队临时驻扎。陘(xíng)：山名，在今河南鄱城县南。

㉒ 屈完：楚大夫。如，往，到……去。

㉓ 召(shào)陵：地名，在今河南偃城县南。

齐侯陈诸侯之师<sup>①</sup>，与屈完乘而观之<sup>②</sup>。齐侯曰：“岂不谷是为？先君之好是继<sup>③</sup>。与不谷同好<sup>④</sup>，如何？”对曰：“君惠徼福于敝邑之社稷<sup>⑤</sup>，辱收寡君<sup>⑥</sup>，寡君之愿也。”齐侯曰：“以此众战<sup>⑦</sup>，谁能御之<sup>⑧</sup>！以此攻城，何城不克！”对曰：“君若以德绥诸侯<sup>⑨</sup>，谁敢不服？君若以力，楚国方城以为城<sup>⑩</sup>，汉水以为池<sup>⑪</sup>，虽众，无所用之！”  
屈完及诸侯盟<sup>⑫</sup>。

---

① “齐侯”句：这里是向楚示威。

② 乘：乘车。

③ 不穀：不善，诸侯的谦称。是：代词，复指提前的宾语。

④ 同好(hào)：共同友好。

⑤ 惠：敬辞。徼(jiāo)：求。敝邑：谦称自己的国家。社：土神。稷：谷神。

⑥ 收：收容。

⑦ 众：众将士。

⑧ 御：抵挡。

⑨ 绥(suí)：安抚。

⑩ 方城：山名，在今河南叶县南。“方城”是“以”的宾语，提在“以”前

⑪ 池：护城河。

⑫ 盟：订立盟约。

### 【作品简介】

本篇选自杨伯峻《春秋左传注》(中华书局版),讲述了齐、楚两国之间的一场外交战争。战争的起因有两个。首先是春秋初期,齐桓公称霸中原,诸侯纷纷归附。南方的楚国多次出兵伐郑,公然挑衅齐桓公的霸主权威。其次是据《左传·公三年》记载:齐侯与蔡姬“乘舟于圈,荡公(把船左右摇使公不安),公惧,变色,禁之,不可。公怒,归之(把她送回娘家),未之绝也(但没说断绝夫妻关系)。蔡人嫁之(蔡国将她改嫁他人)”。齐桓公为泄私愤,更为了巩固霸主地位,在管仲的提议下,公元前656年春,齐联合了鲁、宋、卫、郑等八国诸侯,入侵楚国(蔡的盟国,蔡国在伐楚的必经之路上),齐、楚争霸拉开帷幕。楚国不甘示弱,与齐针锋相对,展开外交上的斗争。齐国终于知难而退。齐桓公,春秋五霸之一,齐属侯爵,因此文中称他为齐侯。齐桓公伐楚是他建立霸业的一项重要行动。也由此可以看出,齐、楚当时力量相当。本篇有的选本又题为《齐桓公伐楚盟屈完》。

### 【思想内容】

本文叙述了齐桓公为称霸天下,和诸侯国联军大举进犯楚国的经过。公元前656年齐桓公率领八个诸侯国联军南下伐楚,直抵楚国边境。齐国君臣咄咄逼人,管仲直斥楚国不向周天子进贡、周昭王南巡之死的两大罪状。楚王派使者与齐桓公交涉,使者只承认不纳贡之罪,双方针锋相对地展开了激烈的外交战争,齐桓公面对不屈服的楚使,最终达成妥协,答应在召陵与楚签约修好,订立盟约。文章虽然只有几百字,却把齐、楚两大国间激烈的外交战争场面,描绘得活灵活现,精彩纷呈。

### 【结构层次】

本文可以分为两部分。

第一部分(前二个自然段)写齐桓公率领诸侯之师侵蔡伐楚,大兵压境,楚使者和齐管仲之间的针锋相对的一段问答。首先楚使不卑不亢地发问:为何劳师不远千里进入楚境?齐管仲没有从齐国的角度,而是巧妙地以过去的事为由质问楚国两件事:没有向周天子进贡、周昭王南巡死于汉水(楚境)。楚使坚定委婉地予以回击:没有进贡,是楚国的错误,以后可以进贡;昭王之死,与楚国无关。诸侯之师没有了伐楚的理由,临时驻扎在陔。

第二部分(后三个自然段)写楚国屈完奉命到诸侯军中,刚柔并济地与齐桓公展开较量。依仗强大的诸侯军队,齐桓公向屈完示威,也认识到楚国的力量不可小觑,于是提出结盟,屈完沉稳冷静地同意结盟,同时也针对齐桓公的武力威胁,毫不客气地回答如果对方以武力征伐,楚国也会以方城为城,以汉水为池全力抵抗,义正词严,表现出凛然不可侵犯的气势。于是屈完代表楚国与诸侯结盟。

### 【艺术特点】

1. 本文以委婉的修辞方式,表现了外交上的成功应对。委婉,指的是不直接把本意托出,而是用曲折的话烘托暗示,意在言外,有的修辞著作称之为“婉曲”。如“昭王之不复,君其问诸水滨。”
2. 运用了个性化的人物语言描写,本文人物语言的运用可谓炉火纯青。双方出场人物,使用的是各具特色的外交辞令,尤其是楚国两位使者的语言,刚柔并济,即使针锋相对,也不疾言厉色。
3. 成功刻画了多位历史人物形象。楚国使者屈完沉稳冷静、不卑不亢、威武不能屈的外交风范,机智委婉、随机应对的外交辞令;著名的政治家管仲,熟悉历史的外交才情;以及齐桓公霸道骄横又善于审时度势的霸主形象,都给人留下了深刻印象。

### 【课文译文】

鲁僖公四年的春天,齐桓公率领诸侯国的军队攻打蔡国。蔡国溃败,接着又去攻打楚国。楚成王派使节到齐军对齐桓公说:“您住在北方,我住在南方,因此牛马发情相逐也到不了双方的疆土。没想到您进入了我们的国土这是什么缘故?”管仲回答说:“从前召康公命

令我们先君大公说：“五等诸侯和九州长官，你都有权征讨他们，从而共同辅佐周王室。召康公还给了我们先君征讨的范围：东到海边，西到黄河，南到穆陵，北到无隶。你们应当进贡的包茅没有交纳，周王室的祭祀供不上，没有用来渗滤酒渣的东西，我特来征收贡物；周昭王南巡没有返回，我特来查问这件事。”楚国使臣回答说：“贡品没有交纳，是我们国君的过错，我们怎么敢不供给呢？周昭王南巡没有返回，还是请您到水边去问一问吧！”于是齐军继续前进，临时驻扎在陘。

这年夏天，楚成王派使臣屈完到齐军中去交涉，齐军后撤，临时驻扎在召陵。

齐桓公让诸侯国的军队摆开阵势，与屈完同乘一辆战车观看军容。齐桓公说：“诸侯们难道是为我而来吗？他们不过是为了继承我们先君的友好关系罢了。你们也同我们建立友好关系，怎么样？”屈完回答说：“承蒙您惠临敝国并为我们的国家求福，忍辱接纳我们国君，这正是我们国君的心愿。”齐桓公说：“我率领这些诸侯军队作战，谁能够抵挡他们？我让这些军队攻打城池，什么样的城攻不下？”屈完回答说：“如果您用仁德来安抚诸侯，哪个敢不顺服？如果您用武力的话，那么楚国就把方城山当作城墙，把汉水当作护城河，您的兵马虽然众多，恐怕也没有用处！”

后来，屈完代表楚国与诸侯国订立了盟约。

## 十四. 齐晋鞌之战

《左传》

### 【课文原文】

癸酉<sup>①</sup>，师陈于鞌<sup>②</sup>。邴夏御齐侯<sup>③</sup>，逢丑父为右<sup>④</sup>。晋解张御郤克，郑丘缓为右<sup>⑤</sup>。齐侯曰：“余姑翦灭此而朝食<sup>⑥</sup>。”不介马而驰之<sup>⑦</sup>。郤克伤于矢<sup>⑧</sup>，流血及屦，未绝鼓音<sup>⑨</sup>，曰：“余病矣<sup>⑩</sup>！”张侯曰：“自始合<sup>⑪</sup>，而矢贯余手及肘<sup>⑫</sup>，余折以御，左轮朱殷<sup>⑬</sup>，岂敢言病。吾子忍之<sup>⑭</sup>！”缓曰：“自始合，苟有险<sup>⑮</sup>，余必下推车，子岂识之<sup>⑯</sup>？然子病矣<sup>⑰</sup>！”张侯曰：“师之耳目，在吾旗鼓，进退从之<sup>⑱</sup>。此车一人殿之，可以集事<sup>⑲</sup>，若之何其以病败君之大事也<sup>⑳</sup>？擐甲执兵，固即死也<sup>㉑</sup>。病未及死，吾子勉之<sup>㉒</sup>！”左并辔<sup>㉓</sup>，右援枹而鼓<sup>㉔</sup>。马逸不能止<sup>㉕</sup>，

① 癸酉：成公二年的六月十七日。

② 师：指齐晋的军队。陈：摆开阵势。案：地名，在今山东省济南市历下区。

③ 邴夏御齐侯：邴夏给齐侯赶车。邴夏：齐大夫。齐侯：齐顷公，桓公之孙，名无野。

④ 逢丑父：齐大夫。古代战车，将领居左，御者居中。如果将领是君主或主帅则居中，御者居左；负责保护协助将领的人居右，作战时与主将同车，立于车右，执戈盾护卫主将。

⑤ 解(xie)张(下文又称张侯)、郑丘缓：都是晋臣。“郑丘”是复姓。都克；又称郤献子，晋大夫。是这次战役中晋军的主帅。

⑥ 姑：姑且。翦灭：剪除消灭。此：指晋军。朝食：吃早饭。

⑦ 不介马：不给马披上甲。“介”用作动词。古代车战，马要披甲。驰之：使劲赶马，指驱马进击。

⑧ 伤于矢：被箭所伤。

⑨ 流血及屦，未绝鼓音：血一直流到鞋上，仍然击鼓不息。古代车战，主帅居车当中，自掌旗鼓，指挥三军。鼓声是前进的号令。

⑩ 病：这里指受伤很重。古代病重、伤重、饥饿劳累过度造成体力难以支持，都叫病。

⑪ 自始合：从一开始交战。

⑫ 矢贯余手及肘：箭射进我的手，一直穿到肘。

⑬ 余折工二句，我把箱折断了来继续驾车，左边的车轮都成了深红色(被血染的)。来：红色。服(0)：红中带黑。

⑭ 吾子：尊称，比“子”更亲热些。

⑮ 有：如果。险：指难走的路。智县好景肺

⑯ 子岂识之：难道你知道这些吗？岂：副词，难道。

⑰ 然：然而，但是。子：指都克。

⑱ 此句大意说，整个军队都以中军军的旗帜和鼓声为进退的标志。

⑲ 殿：镇守。集事：成事。

⑳ 若之何：奈何。其：语气词。以：因。败：坏。君：指国君。

㉑ 本句意为：穿上铠甲，拿起武器(指参加战斗)，本来就抱定了必死的决心。擐(huan)：穿。固：副词，本来。即：动词，走向。

㉒ 勉：努力。

㉓ 左并辔：御者本双手执辔，这时解张把辔并在左手。并：动词。辔(pei)，细绳。

㉔ 援：拽过来。枹(fu)，也写作“桴”，鼓槌。鼓：动词，打鼓。

㉕ 逸：狂奔。

师从之<sup>①</sup>。齐师败绩<sup>②</sup>。逐之，三周华不注<sup>③</sup>。

韩厥梦子舆谓己曰<sup>④</sup>：“且（旦）辟左右<sup>⑤</sup>。”故中御而从齐侯<sup>⑥</sup>。邴夏曰：“射其御者，君子也。”公曰：“谓之君子而射之，非礼也<sup>⑦</sup>。”射其左，越于车下<sup>⑧</sup>。射其右，毙于车中<sup>⑨</sup>，綦毋张丧车<sup>⑩</sup>，从韩厥，曰：“请寓乘<sup>⑪</sup>。”从左右，皆肘之<sup>⑫</sup>，使立于后。韩厥俛定其右<sup>⑬</sup>。

逢丑父与公易位<sup>⑭</sup>。将及华泉<sup>⑮</sup>，骖絙于木而止<sup>⑯</sup>。丑父寝于鞶中<sup>⑰</sup>，蛇出于其下，以肱击之<sup>⑱</sup>，伤而匿之<sup>⑲</sup>，故不能推车而及<sup>⑳</sup>。韩厥执紫马前<sup>㉑</sup>，再拜稽首<sup>㉒</sup>，奉觴加璧以进<sup>㉓</sup>，曰：“寡君使群臣为鲁卫请<sup>㉔</sup>，曰：‘无令舆师陷入君地<sup>㉕</sup>。’下臣不幸，属当戎行<sup>㉖</sup>，无所逃隐<sup>㉗</sup>。且惧奔辟，而忝两君<sup>㉘</sup>，臣辱戎士<sup>㉙</sup>，敢告不敏，摄官承乏<sup>㉚</sup>。”丑父使公下，如华泉取饮<sup>㉛</sup>。郑周父御佐车，宛蒺为右<sup>㉜</sup>，载齐侯以免<sup>㉝</sup>。韩厥献丑父，郤献子将戮之。呼曰<sup>㉞</sup>：

① 本句意为：军队随着主帅的车赶上去。

② 败绩：大败。

③ 本句意为：晋师追赶齐师，围着华不注山绕了三圈。逐：追赶。周：用作动词，绕。华不注：山名，在今济南东北。

④ 韩厥：晋大夫，在这次战役中任司马（掌管祭祀赏罚等军政）。子舆：韩厥的父亲，当时已去世。

⑤ 旦：早晨。辟：同“避”。左右：指兵车左右两侧。这两句是插叙头天夜里的事。

⑥ 中御：指韩厥代替御者，立在车的中央御车。韩厥非主将，本应居左。从：追赶。

⑦ “谓之”二句战争本来就要杀戮大批的人，而齐侯在战争中讲“礼”，是很虚伪的。

⑧ 越：坠。

⑨ 毙：仆倒。

⑩ 綦(qi)毋张：晋大夫，姓綦毋，名张。

⑪ 请寓乘：请允许我搭你的车。寓：寄，指附搭。

⑫ 从：因为綦毋张是寄乘，所以说是“从”。肘：用作动词。之：指綦毋张。

⑬ 俛：同“俯”，低下身子。定：放稳当。其右：指原来在右边被射倒的人。

⑭ 易位：换位置。丑父知道齐侯可能被擒，所以和齐侯易位。

⑮ 华泉：泉名，在华不注山下，流入济水（见《水经注》）山丰开古。

⑯ 骖(cān)：古代用三马驾车，车辕两旁的马叫骖。线：同“挂”，绊住。

⑰ 鞶(zhōn)：同“栈”，棚车。即用木条横排编成车箱的轻便车子。

⑱ 肱(gōng)：手臂（由肘至腕）

⑲ 伤：丑父手臂受伤。匠：藏；指隐瞒。之：指所受的伤。

⑳ 及：被（韩厥）赶上了。

㉑ 此句意为：韩厥执紫站在齐侯马前。紫：绊马索。

㉒ 再拜稽首：比稽首更重的一种礼。先拜，然后稽首。这是臣下对君主所行的礼节。春秋时代讲究等级尊卑，韩厥对敌国君主也行臣仆之礼。

㉓ 奉：捧。觴：一种盛酒器。功用如后代的酒杯。璧：玉环的一种。进：奉献。这三句是写韩厥对齐侯修臣仆之礼。

㉔ 案之战的前奏是齐伐鲁。卫侵齐。鲁卫败，到晋国请教兵，所以韩厥说是替鲁卫请求。这以下韩厥所说的话，都是委婉的外交辞令。

㉕ 此句意为：不要让许多军队深入您的国土，即不要让晋军进一步攻进齐境。无：同“毋”，不要。与：众多，许多。

㉖ 下臣：韩厥自称，是人臣对别国国君的自谦之辞。属：恰巧。当：过。成行(háng)：兵的行列，指齐军。

㉗ 本句意为：没有逃走躲藏的地方。隐：躲藏。

㉘ 本句意为：而且怕透跑躲避给两国国君带来耻导。翻(ton)：群。

㉙ 本句意为：使戎士受辱。这是说我充数当个戎士。

㉚ 敏：聪明。摄官：任职。承：承担。

㉛ 本句意为：丑父已曾充为齐侯，这时让齐侯借着取水的工夫速走。如：往，助词。饮：用作名词，指水。

㉜ 佐车：副车。郑周父、宛蒺：都是齐臣。

㉝ 免：免于被俘。

㉞ 呼：指丑父呼。

“自今无有代其君任患者<sup>①</sup>，有一于此，将为戮乎<sup>②</sup>？”郤子曰：“人不难以死免其君<sup>③</sup>，我戮之不祥。赦之，以劝事君者<sup>④</sup>。”乃免之<sup>⑤</sup>。

---

① 本句意为:直到目前为止，没有能代替自己国君承担患难的人。自今:从现在追溯到以前。

② 为: 等于说“被”

③ 本句意为:不把“以死免其君”看作难事。

④ 劝:鼓励。

⑤ 免:指使“其君”脱身。

### 【作品简介】

公元前 589 年，齐顷公攻打鲁国，卫军救援也被打败。孙桓子和臧宣叔到晋国求援。晋景公派遣郤克、韩厥等统帅八百辆战车救援鲁、卫。晋军会合鲁、卫两军，六月十六日在卫国的莘地与齐军相遇。齐将高固首先向联军攻击，取胜。晋军在莘地故意示弱，主力东移，最终诱齐军引到案地，次日两军在案地再次激烈交锋，就是著名的“案之战”。案之战是春秋时具有深远战略意义的一次战役。晋军击败骄傲轻敌的齐军，赢得胜利。晋国达到了制服齐国，使其与已结成同盟的目的。这对于晋国重建中原霸主地位，具有重要的意义。

### 【思想内容】

公元前 589 年，齐顷公率齐军讨伐鲁国及卫国，鲁国及卫国派使者至晋国求援。克随即率晋军车八百乘，讨伐齐国以救鲁、卫。齐顷公出战时轻敌，马不披上甲，人不吃早餐，就上阵出击，结果被晋军打败。齐顷公在逃跑时与其下属逢丑父互换位置，他们被韩厥追上，逢丑父假令伪装的齐顷公去打水，顷公才逃脱了被俘的命运。

### 【结构层次】

本文共三个自然段。

比的业太军进攻之快如同迅雷不及掩耳，晋军做

公元前 589 年，齐顷公率齐军讨伐鲁国及卫国，鲁国及卫国派使者至晋国求援。福克随即率晋军车八百乘，讨伐齐国以救鲁、卫。齐顷公出战时轻敌，马不披上甲，人不吃早餐，就上阵出击，结果被晋军打败。齐顷公在逃跑时与其下属逢丑父互换位置，他们被韩厥追上。逢丑父假令伪装的齐顷公去打水，顷公才逃脱了被俘的命运。

### 【结构层次】

本文共三个自然段。

第一个自然段，写战争开始双方出战的状态。齐军进攻之快如同迅雷不及掩耳，晋军做出了迅速的反击。在战争过程中，齐晋双方都表现出了过人的勇敢，但是又各有侧重。齐顷公的勇表现为骄傲轻敌，一夜急行军后，“不朝食”“不介马”，急于出击取胜；而晋方主帅身负重伤，将帅能互相鼓励，拼命坚持不退下，这是胜利的关键。最后晋反追齐军“三周华不注”，体现出战争开局紧张激烈的节奏。

第二个自然段，写晋军追击。晋国韩厥在出战前梦见父亲警告他不要站在战车的两侧，以防被射杀。他因此居于车的正中，在追赶齐顷公的时候，为齐侯驾车的邴夏让人射杀他。齐顷公认为射杀君子“不礼”，因此只射倒了韩厥的左右。可见韩厥对战斗考虑很多，他不受规矩的限制，易位而居车中。相比之下，齐侯讲的“谓之君子而射之，非礼也”又显得迂阔不符合战争现实。

第三个自然段，写齐顷公和逢丑父被韩厥挡住去路，逢丑父与齐顷公互换位置，逢丑父假令齐顷公到华泉取水，顷公得以脱身。逢丑父被俘，他为齐君尽忠的忠义精神又最终感动了郤克，得以免于一死。

### 【艺术特点】

1. 成功的细节描写。细节之间相互照应和承接，既刻画了人物，又合情合理地推动故事情节的发展，本篇通过对主要人物的细节描写，展示了案之战的整个过程。齐侯“不介马而驰”，郤克“流血及屦，未绝鼓音”到解张“左并辔，右援抱而鼓”，高潮迭起，多侧面地表现人物的紧张活动，作者也是在人物形象的刻画中揭示战争胜败的原因。“灭此而朝食”“不介马而驰之”反映了齐侯轻敌自满的情绪，轻敌自满是战争中的大忌，而晋主帅郤克十分谨慎。
2. 善于刻画人物形象。人物有个性，每个人都有自己独特的一面。晋解张具有高度的忍耐精神，不但有勇，而且有谋。他身为御者，表现出对战争的卓越的观察力和判断力。齐国的逢



丑父，其特点是反应快。他开战前有意“伤而匿之”导致“不能推车而及”的严重后果，但发现局势不妙，能快速利用时机“与公易位”，做好准备，对手立于车前，冷静地令“齐侯如华泉取饮”，以及被俘后说“自今无有代其君任患者”，表现他危急关头，足智多谋，君臣才得以最终都闯出难关。郤克赦免了丑父，等于赦免了“天下义士”，是对普天之下“事君者”的肯定和勉励，这些描写都丰富了郤克的形象。

3. 在描写人物和叙事上，运用了语言、动作的描写方法，如“齐侯曰：‘余姑翦灭此而朝食。’”表现齐侯的骄傲轻敌，为“骄兵必败”的结果埋下伏笔。又如解张和郑丘缓以“吾子忍之”“吾子勉之”的话激励受伤的主帅郤克，“病未及死”请他坚持，不要坏了晋君的大事。因为主帅的战车是军队的“耳目”。解张、郑丘缓的英勇同克的表现同时形成了对比。行为动作描写如：“左并辔，右援抱而鼓，马逸不能止，师从之。”等，表现出了解张的勇武和拼命进攻的气势。

### 【课文译文】

公元前年六月十七日，齐、晋双方军队在鞍摆开阵势。邴夏为齐侯驾车，逢丑父当为戎右（古代战车，将领居左，御者居中。如果将领是君主或主帅则居中，御者居左。负责保护协助将领的人居右）。晋国的解张为郤克驾车，郑丘缓当戎右。齐侯说：“我姑且消灭了这些人再吃早饭。”不给马披上甲就驱马奔驰（之：指驾车的马）。郤克被箭射伤，血流到了鞋上，没有中断擂鼓，说：“我受重伤了（古代病重、伤重、饥饿、劳累过度造成体力难以支持，都叫‘病’）。”解张说：“从一开始交战，箭就射进了我的手和肘，我折断射中的箭杆继续驾车，左边的车轮都被我的血染成了黑红色，我哪敢说受伤？您（‘吾子’比‘子’更亲切些）忍著点吧！”郑丘缓说：“从一开始接战，如果遇到地势不平，我必定下去推车，您难道知道这些吗？不过您确实伤势很重难以支持了。”解张说：“军队的耳朵和眼睛，都集中在我们的鼓声和战旗，前进后退都要听从它。这辆车上只要还有一个人镇守住它，战事就可以成功。怎么能由于伤痛而败坏了国君的大事呢？穿上盔甲，手执兵器，本来就抱定了必死的决心，伤痛还不至于死，您（还是）努力指挥战斗吧！”解张将右手所持的辔绳并握于左手，腾出右手接过郤克的鼓槌擂鼓。张侯所驾的马狂奔起来（由于单手持辔无法控制），晋军跟随他们。齐军崩溃。晋军追赶齐军，绕着华不注山追了三遍。

韩厥梦见子舆（韩厥父，当时已去世）对自己说：“次日早晨避开战车左右两侧！”因此（韩厥）在战车当中驾车追赶齐侯。邴夏说：“射那个驾车的，是个贵族。”齐侯说：“称他为贵族又去射他，这不合于礼。”（此乃齐侯愚蠢之举）射他左边的人，坠落车下；射他右边的人，倒在车里。（晋军）将军綦毋张（晋大夫，綦毋氏，名张）失去战车，跟随韩厥，说：“请允许我搭你的车。”跟在左边或右边，（韩厥）都用肘制止他，使他站在自己身后（按，韩厥由于梦中警告，所以这样做，以免綦毋张受害）。韩厥弯下身子，把倒在车中的戎右安放稳当。逢丑父和齐侯交换位置（这是逢丑父为了保护齐侯，乘韩厥低下身子安放戎右的机会与齐侯交换位置，以便不能逃脱时蒙混敌人）。将要到达华泉（泉水名，在华不注山下）时，（齐侯）两边的（中间两马为服，旁边两马为骖）被树枝等钩住。（昨天夜里）丑父睡在辎车（一种卧车）里，有蛇从他身底出现，以臂击蛇，手臂受伤却隐瞒了伤情（按，

这是为了交代丑父之所以不能下来推车而补叙的头天夜里的事)。所以不能推车而被追上。韩厥手持拴马绳站在齐侯的马前(繫:拴缚马足的绳索),拜两拜,然后下跪,低头至地(这是臣下对君主所行的礼节。春秋时代讲究等级尊卑,韩厥对敌国君主也行臣仆之礼)。捧著一杯酒并加上一块玉璧向齐侯献上,说:“我们国君派我们这些臣下为鲁、卫两国求情,他说:‘不要让军队深入齐国的土地。’臣下不幸,恰巧遇到您的军队,没有地方逃避隐藏(我不能不尽职作战)。而且怕由于我的逃避会给两国的国君带来耻辱。臣下不称职地处在战士地位,冒昧地向您报告,臣下不才,代理这个官职是由于人才缺乏充数而已(外交辞令:自己是不得已参加战斗,不能不履行职责,来俘获齐侯你)。”逢丑父(充齐侯)命令齐侯下车,往华泉去取水来给自己喝。郑周父驾著齐君的副车,宛蔑担任副车的车右,载上齐侯使他免于被俘。韩厥献上逢丑父,郤克打算杀掉他。呼喊道:“直到目前为止没有能代替自己国君承担祸难的人,有一个在这里,还要被杀死吗?”郤克说,“一个人不畏惧用死来使他的国君免于祸患,我杀了他不吉利。赦免他,用来鼓励事奉国君的人。”于是赦免了逢丑父。

十五. 冯谖客孟尝君  
《战国策》

【课文原文】

齐人有冯谖者，贫乏不能自存<sup>①</sup>，使人属孟尝君<sup>②</sup>，愿寄食门下<sup>③</sup>。孟尝君曰：“客何好<sup>④</sup>？”曰：“客无好也。”曰：“客何能？”曰：“客无能也。”孟尝君笑而受之曰：“诺。”

左右以君贱之也<sup>⑤</sup>，食以草具<sup>⑥</sup>。居有顷<sup>⑦</sup>，倚柱弹其剑，歌曰：“长铗归来乎<sup>⑧</sup>！食无鱼。”左右以告<sup>⑨</sup>。孟尝君曰：“食之，比门下之客<sup>⑩</sup>。”居有顷，复弹其铗，歌曰：“长铗归来乎！出无车。”左右皆笑之，以告。孟尝君曰：“为之驾<sup>⑪</sup>，比门下之车客。”于是乘其车，揭其剑<sup>⑫</sup>，过其友<sup>⑬</sup>，曰：“孟尝君客我<sup>⑭</sup>。”后有顷，复弹其剑铗，歌曰：“长铗归来乎！无以为家<sup>⑮</sup>。”左右皆恶之<sup>⑯</sup>，以为贪而不知足。孟尝君问：“冯公有亲乎？”对曰，“有老母。”孟尝君使人给其食用，无使乏。于是冯谖不复歌。

后孟尝君出记<sup>⑰</sup>，问门下诸客：“谁习计会<sup>⑱</sup>，能为文收责于薛者乎<sup>⑲</sup>？”冯谖署曰<sup>⑳</sup>：“能。”孟尝君怪之，曰：“此谁也？”左右曰：“乃歌夫长铗归来者也<sup>㉑</sup>。”孟尝君笑曰：“客果有能也，吾负之<sup>㉒</sup>，未尝见也。”请而见之，谢曰<sup>㉓</sup>：“文倦于事<sup>㉔</sup>，愤于忧，而性懦<sup>㉕</sup>愚，

① 自存：存在，这里指养活自己，生活。

② 属(zhǔ)：同“嘱”，嘱托。

③ 寄食门下：到孟尝君门下做食客。

④ 何好(hào)：爱好什么。

⑤ 以：以为，认为。贱之：以之为贱。

⑥ 食(sì)：给……吃。草：指素菜。具：饌具。草具：这里指粗劣的饮食。

⑦ 居有顷：过了不久。

⑧ 铗(jiá)：剑把，这里指剑。

⑨ 以告：“以”是介词，它的宾语“之”被省略了。把冯谖唱歌的事告诉孟尝君。

⑩ 比：按照。鱼客：食鱼的客人。

⑪ 为之驾：给他准备马车，这是双宾语结构。

⑫ 揭：高举。

⑬ 过：拜访。

⑭ 客我：以我为上客。客，用作动词。

⑮ 无以为家：没有用来养家的东西，等于说无法养家。

⑯ 恶(wù)：厌恶。

⑰ 出记：拿出文告(一说，账簿)。

⑱ 习：熟悉。计会(kuài)：会计。

⑲ 责：同“债”。

⑳ 署：签名。

㉑ 乃：就是。夫：指示代词，那。

㉒ 负：辜负，对不起。

㉓ 谢：道歉。

㉔ 事：琐事。

㉕ 愤(kuì)：昏乱，糊涂。：同“懦”，懦弱。

沉于国家之事<sup>①</sup>，开罪于先生<sup>②</sup>。先生不羞<sup>③</sup>，乃有意欲为收责于薛乎？”冯谖曰：“愿之。”于是约车治装<sup>④</sup>，载券契而行<sup>⑤</sup>，辞曰：“责毕收<sup>⑥</sup>，以何市而反<sup>⑦</sup>？”孟尝君曰：“视吾家所寡有者。”

驱而之薛<sup>⑧</sup>，使吏召诸民当偿者<sup>⑨</sup>，悉来合券<sup>⑩</sup>。券遍合，起矫命<sup>⑪</sup>，以责赐诸民，因烧其券<sup>⑫</sup>。民称万岁。

长驱到齐<sup>⑬</sup>，晨而求见。孟尝君怪其疾也<sup>⑭</sup>，衣冠而见之<sup>⑮</sup>，曰：“责毕收乎？来何疾也！”曰：“收毕矣。”“以何市而反？”冯谖曰：“君之‘视吾家所寡有者’。臣窃计<sup>⑯</sup>，君宫中积珍宝，狗马实外厩<sup>⑰</sup>，美人充下陈<sup>⑱</sup>。君家所寡有者，以义耳<sup>⑲</sup>！窃以为君市义<sup>⑳</sup>。”孟尝君曰：“市义奈何<sup>㉑</sup>？”曰：“今君有区区之薛<sup>㉒</sup>，不拊爱子其民<sup>㉓</sup>，因而贾利之<sup>㉔</sup>。臣窃矫君命，以责赐诸民，因烧其券，民称万岁。乃臣所以为君市义也。”孟尝君不悦<sup>㉕</sup>，曰：“诺，先生休矣<sup>㉖</sup>！”

后期年<sup>㉗</sup>，齐王谓孟尝君曰<sup>㉘</sup>：“寡人不敢以先王之臣为臣<sup>㉙</sup>。”孟尝君就国于薛<sup>㉚</sup>，未至百里<sup>㉛</sup>，民扶老携幼，迎君道中<sup>㉜</sup>。孟尝君顾谓冯谖曰<sup>㉝</sup>：“先生所为文市义者，

① 沉：沉溺。

② 开罪：得罪。

③ 不羞：不以为羞。

④ 约车：指准备车马。约：束。治装：整治行装。

⑤ 券(quàn)契：债务的契据。借贷双方各执一半书牒(由竹木制成)，刻齿其旁，以便合齿验证。

⑥ 毕：完全，全部。

⑦ 市：买。反：通“返”。

⑧ 驱：赶车前行。之：往。

⑨ 当偿者：应当还债的人。

⑩ 悉：尽，都。合券：合齿验证券契。

⑪ 矫命：假托(孟尝君的)命令。

⑫ 因：于是。

⑬ 长驱：一直赶着车，指毫不停留。

⑭ 疾：快。

⑮ 衣冠而见之：穿好衣服，戴好帽子(穿戴整齐，表示恭敬)来接见他。衣冠，名词用作动词。

⑯ 窃计：私下(谦辞)考虑。

⑰ 实：充实，充满。厩：马棚，马房。

⑱ 下陈：堂下。堂下与门间的通路，是宾主相见、陈列礼品、站列婢妾的地方。

⑲ 以：只是。

⑳ 市义：买了道义。

㉑ 奈何：怎么样？怎么回事？

㉒ 区区：小小的。

㉓ 拊爱：即抚爱。拊：通“抚”。子其民：以其民为子，就是把薛地的百姓看成自己的子女。子，用作动词。

㉔ 贾(gù)利之：用商贾之道榨取百姓利息。

㉕ 说：同“悦”。

㉖ 休矣：算了吧。

㉗ 期(jī)年：整一年。

㉘ 齐王：指齐湣(mǐn)王。

㉙ “寡人”句：我不敢把先王的臣作为我的臣。这是委婉语，实际是撤他的职。《史记·孟尝君列传》记载：“齐王惑于秦、楚之毁，以为孟尝君名高其主，而擅齐国之权，遂废孟尝君。”

㉚ 就国：前往自己的封邑。

㉛ 未至百里：还差百里没到薛地。

㉜ 君：孟尝君。

㉝ 顾：回头。

乃今日见之<sup>①</sup>。”

冯谖曰：“狡兔有三窟，仅得免其死耳<sup>②</sup>。今君有一窟，未得高枕而卧也。请为君复凿二窟。”

孟尝君予车五十乘<sup>③</sup>，金五百斤<sup>④</sup>，西游于梁<sup>⑤</sup>，谓惠王曰<sup>⑥</sup>：“齐放其大臣孟尝君于诸侯<sup>⑦</sup>，诸侯先迎之者，富而兵强。”于是梁王虚上位<sup>⑧</sup>，以故相为上将军<sup>⑨</sup>，遣使者，黄金千斤，车百乘，往聘孟尝君。冯谖先驱诫孟尝君曰：“千金，重币也<sup>⑩</sup>；百乘，显使也<sup>⑪</sup>。齐其闻之矣<sup>⑫</sup>。”梁使三反，孟尝君固辞不往也<sup>⑬</sup>。

齐王闻之，君臣恐惧，遣太傅赍黄金千斤<sup>⑭</sup>，文车二驷<sup>⑮</sup>，服剑一，封书谢孟尝君曰<sup>⑯</sup>：“寡人不祥<sup>⑰</sup>，被于宗庙之祟<sup>⑱</sup>，沉于谄谀之臣<sup>⑲</sup>，开罪于君，寡人不足为也<sup>⑳</sup>，愿君顾先王之宗庙<sup>㉑</sup>，姑反国统万人乎<sup>㉒</sup>？”冯谖诫孟尝君曰：“愿请先王之祭器，立宗庙于薛<sup>㉓</sup>。”庙成，还报孟尝君曰：“三窟已就<sup>㉔</sup>，君姑高枕为乐矣。”

孟尝君为相数十年，无纤介之祸者<sup>㉕</sup>，冯谖之计也。

① 乃：副词，才。

② 仅：才。耳：语气词，罢了。

③ 予：给。

④ 金：战国时铜质货币的通称。斤，同“新”，先秦的一种货币单位，重一两多。

⑤ 梁：就是魏国。魏原都安邑，惠王迁都大梁（今河南开封），所以也叫梁。

⑥ 惠王：梁惠王。

⑦ 放：放逐。

⑧ 虚上位：把上位（相位）空出来。虚，用作动词。

⑨ 故：原来的。

⑩ 重币：贵重的财物礼品，这里指聘币。

⑪ 显使：显贵的使臣。

⑫ 其：句中语气词，表示委婉语气。

⑬ 固辞：坚决推辞。

⑭ 太傅：辅佐国君的官，地位很高。资（jī）：以物赠人。

⑮ 文车二驷：绘有纹彩的“四马车”两辆。文：通“纹”。驷：一车驾四马。

⑯ 封书：封好了的书信。

⑰ 不祥：没福气。祥：善，福。

⑱ 被于宗庙之祟（suì）：遭受到祖先神灵降下来的灾祸。被：遭受。祟：鬼神降下的灾祸。

⑲ 谄谀（chǎn yú）：巴结奉承。

⑳ 不足为：不足以有为，即成不了大事。

㉑ 顾：顾念。

㉒ 姑：暂且，副词。统：治理，统辖。

㉓ “愿请”二句：希望求得先王传下来的祭器，在薛建立宗庙。古人重视宗庙，这样可以使孟尝君地位更加巩固。

㉔ 就：完成。

㉕ 纤：细。介：通“芥”，小草。纤介：细小的意思。

### 【作品介绍】

本文选自《战国策·齐策》。《战国策》是一部战国时代的史料汇编，作者已不可考。流传至今的本子是经西汉刘向整理编定的，《战国策》是一部国别体史书，记载了西周、东周、秦、齐、楚、赵、魏、韩、燕、宋、卫、中山十二国之事，共三十三篇。战国时期，最热衷于养士的是著名的“战国四公子”，他们是齐国孟尝君田文、魏国信陵君魏无忌、赵国平原君赵胜、楚国春申君黄歇。其中田文为齐滑王的国相，他继承父亲田婴的封邑薛地，孟尝君是他的封号。

### 【思想内容】

本文记叙了战国时期，齐国策士冯谖(xuān)在孟尝君门下做食客，为孟尝君焚券市义、经营“三窟”、巩固政权的故事，肯定并赞扬了冯深谋远虑、有远见卓识的政治才能。冯谖焚券市义的行为蕴含着朴素、进步的“民本”思想，具有进步的积极意义。

### 【结构层次】

本文可分四个部分。

第一部分(第一至第二自然段)，写齐人冯谖为生存，求为孟尝君门客。他三次弹铗而歌，试探孟尝君对食客的态度。

第二部分(第三至第五自然段)，写冯谖到薛地焚券市义，初步展现其政治远见和才能。

第三部分(第六至第八自然段)，写冯谖成功地为孟尝君经营“三窟”，显露出过人的见识与本领。

第四部分(第九自然段)，一句话点明冯谖的巨大贡献。

### 【艺术特点】

1. 欲扬先抑。作者想褒扬某人，不从褒扬处落笔，而先是从相反的贬抑处落笔。这种方法，能使情节多变，波澜起伏，人物形象形成鲜明对比，给人留下深刻的印象。开头写冯谖既无爱好，又无能耐，却弹铗而歌，反复索要，贪而不知足，把他贬抑到最低处。然后笔锋一转，写他果断地为孟尝君焚券市义、经营“三窟”、谋复相位，表现出他非凡的才能。开头的“抑”是为了衬托后面的“扬”。

2. 多种描写方法表现鲜明的人物形象。对冯谖这一人物运用行为描写、语言描写，刻画出一位深谋远虑、机智果断、有远见卓识的策士形象。文章还通过孟尝君及其左右的言行从侧面衬托冯谖的卓越才能。

### 【课文翻译】

齐国有个名叫冯谖的人，穷得没法养活自己，托人请求孟尝君，说他愿意在孟尝君家里当个食客。孟尝君问：“客人有什么爱好？”回答说：“他没有什么爱好。”又问：“客人有什么才能？”回答说：“他没有什么才能。”孟尝君笑着接受了他，说：“好吧。”

孟尝君身边的办事人员认为孟尝君看不起他，便拿粗劣的饭菜给他吃。过了不久，冯谖靠着柱子弹他的剑，唱道：“长铗啊，回去吧！吃饭没有鱼。”办事人员把这情况告诉孟尝君，孟尝君说：“给他鱼吃，按照门下的食客那样对待。”过了不久，（冯谖）又弹着他的剑，唱道：“长铗啊，回去吧！出门没有车。”办事人都笑话他，并把这情况告诉孟尝君。孟尝君说：“给他准备车，按照门下坐车的客人一样对待。”于是冯谖乘着他的车，举着他的剑，去拜访他的朋友，说道：“孟尝君把我当作客人看待了。”这以后不久，冯谖又弹着他的剑，唱道：“长铗啊，回去吧！（在这里）没有办法养家！”办事人员都厌恶他，认为他一味贪求不知满足。孟尝君问道：“冯先生有父母吗？”答道：“有个老母亲。”孟尝君派人给她吃的用的，不让她缺少什么。于是冯谖再也不唱歌了。

后来孟尝君出了一个通告，询问家里的食客们：“谁熟悉会计工作，能替我到薛邑去收债么？”冯谖（在通告上）签名，写道：“我能。”孟尝君看了感到奇怪，说：“这（签名的）

是谁呀？”左右办事人说：“就是唱那‘长剑啊，回去吧’的人。”孟尝君笑着说：“客人果真有才能啊，我对不起他，以前不曾接见他。”便特意把冯谖请来接见他，向他道歉说：“我被一些琐事搞得很疲劳，被忧患缠得心烦意乱，生性又懦弱愚笨，陷在国事家事之中，（不得脱身与先生见面），得罪了先生。先生不以（我对您的简慢）为羞辱，还有意替我到薛邑去收债么？”冯谖说：“愿意（替您）做这件事。”于是准备车马，收拾行李，载着借契出发。告辞的时候，冯谖问：“债款收齐了，用它买些什么回来？”孟尝君说：“看我家缺少的东西（就买些回来）。”

冯谖赶着车到了薛邑，派官吏召集应该还债的老百姓都来核对借契。借契全核对过了，（冯谖）站起来，假托（孟尝君的）命令，把债款赐给老百姓，随即烧了那些借契。老百姓们欢呼万岁。

冯谖一直不停地赶车回到齐国（都城），大清早就求见孟尝君。孟尝君对他回得这么快感到奇怪，穿戴整齐来接见他，说：“借款收齐了吗？怎么回得这么快呀？”答道：“收完了。”问：“用它买了什么回来？”冯谖说：“您说‘看我家所缺少的’，我私自考虑，您宫里堆积着珍宝，猎狗和骏马充满了牲口圈，美女站满了堂下，您家所缺少的只是‘义’罢了。我私自用借款给您买了义。”孟尝君问：“买义是怎么回事？”答道：“现在您有个小小的薛，不把那里的人民看做自己的子女，抚育爱护他们，反而趁机用商人的手段在他们身上谋取私利。我私自假托您的命令，把债款送给了老百姓，随即烧了那些借契，老百姓高呼万岁，这就是我用给您买义的方式啊。”孟尝君不高兴，说：“好吧，先生算了吧！”

过了一年，齐王对孟尝君说：“我不敢用先王的臣子作我的臣子。”孟尝君便到他的封地薛邑去。离那里还差一百里路，老百姓就扶老携幼，在路上迎接他。孟尝君回头看着冯谖说：“先生给我买义的道理，今天才算见到了。”冯谖说：“狡猾的兔子有三个洞穴，仅能避免死亡。现在您只有一个洞穴，还不能垫高枕头睡大觉呀。请让我替您再凿两个洞穴。”

孟尝君给冯谖五十辆车，五百斤金。往西到梁国去游说。（冯谖）对梁惠王说：“齐国把它的大臣孟尝君放逐到诸侯国来，诸侯国中首先迎接他的，就会国富兵强。”于是梁惠王把相位空出来，让原来的相做上将军，派遣使者带一千斤黄金，一百辆车，去聘请孟尝君。冯谖先赶车回到齐国，提醒孟尝君说：“一千金，是很厚重的聘礼，（出动）一百辆车，是显赫的使节。齐国该听说这情况了。”梁国的使者往返三次，孟尝君坚决推辞不去。

齐王听到这些情况，君臣都惊慌害怕起来，就派遣太傅送一千斤黄金、两辆彩车、一把佩剑（给孟尝君）。封好书信向孟尝君道歉说：“我很倒霉，遭受祖宗降下的灾祸，又被那些逢迎讨好的臣子所迷惑，得罪了您。我是不值得您帮助的；希望您能顾念先王的宗庙，姑且回来统率全国人民吧！”

冯谖提醒孟尝君说：“希望您向齐王请来先王传下的祭器，在薛地建立宗庙。”宗庙建成了，冯谖回来报告孟尝君说：“三个洞穴都已凿成了，您可以暂且高枕而卧，安心享乐了！”

孟尝君做了几十年相，没有一点祸患，都是（由于）冯谖的计谋啊。

## 十六. 太史公自序（节选）

《史记》

昔在颛顼<sup>①</sup>，命南正重以司天<sup>②</sup>，北正黎以司地<sup>③</sup>。唐虞之际，绍重黎之後，使复典之，至于夏商，故重黎氏世序天地<sup>④</sup>。其在周，程伯休甫其后也<sup>⑤</sup>。当周宣王时，失其守而为司马氏<sup>⑥</sup>。司马氏世典周史<sup>⑦</sup>。惠襄之间<sup>⑧</sup>，司马氏去周适晋。晋中军随会奔秦<sup>⑨</sup>，而司马氏入少梁<sup>⑩</sup>。

自司马氏去周适晋，分散，或在卫，或在赵，或在秦。其在卫者，相中山<sup>⑪</sup>。在赵者，以传剑论显，蒯聩其後也。在秦者名错<sup>⑫</sup>，与张仪争论，於是惠王使错将伐蜀<sup>⑬</sup>，遂拔，因而守之<sup>⑭</sup>。错孙靳<sup>⑮</sup>，事武安君白起。而少梁更名曰夏阳。靳与武安君阬赵长平军<sup>⑯</sup>，还而与之俱赐死杜邮<sup>⑰</sup>，葬於华池<sup>⑱</sup>。靳孙昌，昌为秦主铁官，当始皇之时。蒯聩玄孙昂为武信君将而徇朝歌<sup>⑲</sup>。诸侯之相王<sup>⑳</sup>，王昂於殷<sup>㉑</sup>。汉之伐楚，昂归汉，以其地为河内郡。昌生无泽，无泽为汉市长<sup>㉒</sup>。无泽生喜，喜为五大夫<sup>㉓</sup>，卒，皆葬高门<sup>㉔</sup>。喜生谈，谈为太史公。

太史公既掌天官，不治民。有子曰迁。

① 颛顼(zhuān xū):五帝之。

② 南正:上古天官。重:人名。

③ 北正:上古地官。黎:人名。

④ 序:掌管,主管。

⑤ 程伯:程国的伯爵。休甫:人名,世代职掌周王室国史。

⑥ 司马:掌军事的官。下文“司马氏世典周史”,当是司马迁父亲司马谈临终前对司马迁颂美祖先的话。

⑦ 典:职掌。

⑧ 惠襄:周惠王、周襄王。

⑨ 随会:晋大夫。

⑩ 少梁:古梁国,被灭后称少梁。

⑪ 相中山:做中山国相,指司马喜。

⑫ 错:司马错,秦惠王将。

⑬ 将:率领军队。

⑭ 守:担任太守。

⑮ 靳(jìn):一作“蔣”。

⑯ 坑:坑杀。活埋。

⑰ 杜邮:地名,在今咸阳东。

⑱ 华池:地名,在今韩城西南。

⑲ 武信君:武臣,秦末农民起义军将领。徇(xùn):攻取。

⑳ 诸侯之相王:诸侯互相称王。

㉑ 王:使……称王。

㉒ 市长:长安四市的长官。

㉓ 五大夫:爵位名。

㉔ 高门:高原门的简称。



迁生龙门<sup>①</sup>，耕牧河山之阳<sup>②</sup>。年十岁则诵古文<sup>③</sup>。二十而南游江、淮，上会稽，探禹穴<sup>④</sup>，闚九疑<sup>⑤</sup>，浮於沅、湘<sup>⑥</sup>；北涉汶、泗<sup>⑦</sup>，讲业齐、鲁之都<sup>⑧</sup>，观孔子之遗风，乡射邹、峰<sup>⑨</sup>；扈困鄆、薛、彭城<sup>⑩</sup>，过梁、楚以归<sup>⑪</sup>。於是迁仕为郎中<sup>⑫</sup>，奉使西征巴、蜀以南，南略邛、笮、昆明<sup>⑬</sup>，还报命。

是岁天子始建汉家之封<sup>⑭</sup>，而太史公留滞周南<sup>⑮</sup>，不得与从事，故发愤且卒。而子迁适使反<sup>⑯</sup>，见父於河洛之间。太史公执迁手而泣曰：“余先周室之太史也。自上世尝显功名於虞夏，典天官事。後世中衰，绝於予乎？汝复为太史，则续吾祖矣<sup>⑰</sup>。今天子接千岁之统<sup>⑱</sup>，封泰山，而余不得从行，是命也夫，命也夫！余死，汝必为太史；为太史，无忘吾所欲论著矣<sup>⑲</sup>。且夫孝始於事亲，中於事君，终於立身。扬名於後世，以显父母<sup>⑳</sup>，此孝之大者。夫天下称诵周公，言其能论歌文武之德，宣周邵之风<sup>㉑</sup>，达太王王季之思虑，爰及公刘<sup>㉒</sup>，以尊后稷也<sup>㉓</sup>。幽厉之後，王道缺，礼乐衰，孔子脩旧起废<sup>㉔</sup>，论诗书，作春秋，则学者至今则之<sup>㉕</sup>。自获麟以来四百有余岁<sup>㉖</sup>，而诸侯相兼，史记放绝<sup>㉗</sup>。今汉兴，海内一统，明主贤君忠臣死义之士，余为太史而弗论载，废天下之史文，余甚惧焉，汝其念哉！”迁俯首流涕曰：“小子不敏，请悉论先人所次旧闻<sup>㉘</sup>，弗敢阙<sup>㉙</sup>。”

① 龙门：山名，在今韩城东北。

② 河山之阳：指龙门山南麓河曲。

③ 古文：先秦历史典籍用古体字书写，称为古文。

④ 禹穴：在今绍兴会稽山，相传禹管会诸侯于此。

⑤ 窥：考察。九疑：山名，在今湖南宁远境内。

⑥ 沅、湘：水名，在湖南境内。

⑦ 汶、泗：水名，在山东境内。

⑧ 讲业：研习学问。

⑨ 乡射：古代练武选贤的礼仪。邹：古国名。今等县。峰(yì)：山名，在今邹县南。

⑩ 扈(è)：同“厄”。鄆(pó)：同“蕃”，汉县名，在今滕州境内。薛：汉县名，在今滕州东。彭城：今徐州。

⑪ 梁：今开封。

⑫ 郎中：皇帝侍从人员，属郎中令。

⑬ 略：行视。邛(qióng)：邛都，在今西昌东。笮(zé)：笮都，在今汉源东北。

⑭ 是岁：指武帝元封元年(前110)。封：封禅。

⑮ 周南：周成王时，周公、召公分陕而治，陕以东称周南，此实指洛用。

⑯ 反：通“返”，返回。

⑰ 续吾祖：继续我祖上的事业。续：使……延续。

⑱ 千岁：据《封禅书》记载，周成王营封于秦山。距汉武帝九百余年，此处为约数。

⑲ 无：通“毋”。

⑳ 显：使……显耀。

㉑ 邵：“召”之本字，指召公。

㉒ 爰(yuán)及：至于。

㉓ 尊：尊崇。

㉔ 旧：从前的。废：废弃的。

㉕ 诗：《诗经》。书：《尚书》。春秋：儒家经典，相传是孔子根据鲁回史官编的《春秋》加以整理修订而成。则：以……为准则。

㉖ 获麟：指鲁哀公十四年(前年481)西狩获麟事，见《孔子世家》。

㉗ 史记：历史载籍。放绝：散失断绝。

㉘ 悉论：一一撰述。所次旧闻：所按次序编排的史料。

㉙ 阙：通“缺”，缺失。

卒三岁而迁为太史令<sup>①</sup>，续史记石室金匱之书<sup>②</sup>。五年而当太初元年，十一月甲子朔旦冬至，天历始改，建於明堂，诸神受纪。

史公曰<sup>③</sup>：“先人有言<sup>④</sup>：‘自周公卒五百岁而有孔子<sup>⑤</sup>。孔子卒後至於今五百岁，有能绍明世，正易传<sup>⑥</sup>，继春秋》，本诗书礼乐<sup>⑦</sup>之际？’意在斯乎！意在斯乎！小子何敢让焉。”

上大夫壶遂曰<sup>⑧</sup>：“昔孔子何为而作春秋哉？”太史公曰：“余闻董生曰<sup>⑨</sup>：‘周道衰废，孔子为鲁司寇<sup>⑩</sup>，诸侯害之，大夫壅之。孔子知言之不用，道之不行也，是非二百四十二年之中<sup>⑪</sup>，以为天下仪表，贬天子，退诸侯，讨大夫，以达王事而已矣。’子曰：‘我欲载之空言，不如见之於行事之深切著明也。’夫春秋，上明三王之道<sup>⑫</sup>，下辨人事之纪，别嫌疑，明是非，定犹豫<sup>⑬</sup>，善善恶恶<sup>⑭</sup>，贤贤贱不肖<sup>⑮</sup>，存亡国<sup>⑯</sup>，继绝世<sup>⑰</sup>，补敝起废<sup>⑱</sup>，王道之大者也。易著天地、阴阳<sup>⑲</sup>、四时<sup>⑳</sup>、五行，故长於变；礼经纪人伦，故长於行；书记先王之事，故长於政；诗记山川、溪谷、禽兽、草木、牝牡<sup>21</sup>、雌雄，故长於风<sup>22</sup>；乐乐所以立，故长於和；春秋辩是非，故长於治人。是故礼以节人<sup>23</sup>，乐以发和，书以道事，诗以达意，易以道化，春秋以道义。拨乱世反之正<sup>24</sup>，莫近於春秋。春秋文成数万，其指数千<sup>25</sup>。万物之散聚皆在春秋<sup>26</sup>。春秋之中，弑君三十六<sup>27</sup>，亡国五十二，诸侯奔走不得保其社

① 迁为太史令：司马迁任太史令 在元封三年（前 108）。

② 续(chou)：缀集。

③ 太史公：司马迁自称。

④ 先人：指司马迁的父亲司马谈。

⑤ 周公：姓姬，名旦，周武王之弟，周成王之叔。武王死时，成王尚年幼，于是就由周公摄政。

⑥ 易传：《周易》的组成部分，是儒家学者对古代占然用《周易》所作的各种解释。

⑦ 礼：儒家经典《周礼》《仪礼》《礼记》三书的合作。《乐》：儒家经典之一，今已不传。《易》《春秋》《诗》《书》《礼》《乐》，汉时称“六艺”。

⑧ 壶遂：人名，曾和司马迁一起参加太初改历。

⑨ 董生：汉儒学大师董仲舒。

⑩ 孔子为鲁司寇：孔子出任鲁国司寇。

⑪ 是非：评判，褒贬。

⑫ 三王：指夏、商、周三代的开国之君禹、汤、文王。

⑬ 定：使……停止；犹豫：犹豫不决的事。

⑭ 善：奖励。恶：惩罚。

⑮ 贤：尊重。贱：鄙视。

⑯ 存：使……保存。

⑰ 继：使……延续。

⑱ 废：废弛之业。

⑲ 阴阳：古代以阴阳解释世间万物的发展变化，凡天地万物皆分属阴阳。

⑳ 四时：春、夏、秋、冬四季。五行：水、火、木、金、土。

21 牝牡(pìn mǔ)：牝为雌，牡为雄。

22 风：通“讽”。

23 节：节制，约束。

24 反：通“返”。

25 指：同“旨”。

26 散聚：离散聚合的道理。

27 弑(shì)：古时称臣杀君、子杀父母为“弑”。

稷者不可胜数<sup>①</sup>。察其所以，皆失其本已<sup>②</sup>。故易曰‘失之豪釐，差以千里’。故曰‘臣弑君，子弑父，非一旦一夕之故也，其渐久矣’。故有国者不可以不知春秋，前有谗而弗见，後有贼而不知。为人臣者不可以不知春秋，守经事而不知其宜，遭变事而不知其权。为人君父而不通於春秋之义者，必蒙首恶之名。为人臣子而不通於春秋之义者，必陷篡弑之诛，死罪之名。其实皆以为善，为之不知其义，被之空言而不敢辞。夫不通礼义之旨，至於君不君，臣不臣，父不父，子不子。夫君不君则犯，臣不臣则诛，父不父则无道，子不子则不孝。此四行者，天下之大过也。以天下之大过予之，则受而弗敢辞。故春秋者，礼义之大宗也。夫礼禁未然之前，法施已然之後；法之所为用者易见，而礼之所为禁者难知。”

壶遂曰：“孔子之时，上无明君，下不得任用，故作春秋，垂空文以断礼义，当一王之法。今夫子上遇明天子，下得守职，万事既具，咸各序其宜<sup>③</sup>，夫子所论，欲以何明？”

太史公曰：“唯唯，否否，不然。余闻之先人曰：‘伏羲至纯厚<sup>④</sup>，作易八卦。尧舜之盛<sup>⑤</sup>，尚书载之<sup>⑥</sup>，礼乐作焉。汤武之隆<sup>⑦</sup>，诗人歌之<sup>⑧</sup>。春秋采善贬恶，推三代之德<sup>⑨</sup>，褒周室，非独刺讥而已也。’汉兴以来，至明天子，获符瑞<sup>⑩</sup>，封禅<sup>⑪</sup>，改正朔<sup>⑫</sup>，易服色<sup>⑬</sup>，受命於穆清<sup>⑭</sup>，泽流罔极，海外殊俗，重译款塞<sup>⑮</sup>，请来献见者，不可胜道。臣下百官力诵圣德，犹不能宣尽其意。且士贤能而不用，有国者之耻；主上明圣而德不布闻，有司之过也。且余尝掌其官，废明圣盛德不载，灭功臣世家贤大夫之业不述，堕先人所言<sup>⑯</sup>，罪莫大焉。余所谓述故事，整齐其世传<sup>⑰</sup>，非所谓作也，而君比之於春秋，谬矣。”

于是论次其文。七年而太史公遭李陵<sup>⑱</sup>之祸，幽於縲绁<sup>⑲</sup>。乃喟然而叹曰：“是余之罪也

① 社稷：土神和谷神。社稷为国家政权的象征。

② 已：通“矣”

③ 序：按次序排列。

④ 伏羲：神话中人类的始祖。

⑤ 尧：传说中我国父系社会后期部落联盟的领袖。舜：由尧的推举，继任部落领袖。把治水有功的大禹推为继承人

⑥ 《尚书》载之：《尚书》的第一篇《尧典》，记载了尧禅位给舜的事迹。

⑦ 商朝的建立者。武：周武王西周王朝的建立者。

⑧ 诗人歌之：《诗经》中有《商颂》五篇，内容多是对殷代先王先公的赞颂。

⑨ 三代：夏、商、周。

⑩ 符瑞：吉祥的征兆。“获符瑞”指元朔六年，汉武帝猎获了一头白麟（即一角兽），因此改年号为“元狩”。

⑪ 封禅：帝王祭天地的典礼。封：在泰山上筑土为坛祭天。禅：在泰山下的梁父山上祭地。

⑫ 正朔：正是一年的开始，朔是一月的开始；正朔即指一年的第一天。古时候改朝换代，都要重新确定何时为一年的第一个月，以示受命于天。周以夏历的十一月为岁首；秦以夏历的十月为岁首；汉初承秦制，至汉武帝元封元年改用“太初历”，采用夏历的正月为岁首，直到清末，历代沿用。“改正朔”即指此。

⑬ 易服色：更改车马、祭牲的颜色。秦汉盛行“五德终始说”，认为每个朝代在五行中必定占居一德。与此相应，每一朝代都崇尚一种颜色。夏朝为水德，故崇尚黑色；商朝为金德，故崇尚白色；周朝为火德，故崇尚赤色；汉初四十年，汉人认为自己是水德，故崇尚黑色，到武帝时改定为土德，崇尚黄色。

⑭ 穆清：指天。

⑮ 重译：经过几重翻译。款塞：叩关。

⑯ 堕：同“隳”（huī），毁。

⑰ 整齐：整理，归纳。

⑱ 遭李陵之祸：李陵，汉名将李广之孙，善精射，武帝时官拜骑都尉，天汉二年汉武帝功匈奴，以他的宠妃李夫人之弟、贰师将军李广利为主力，李陵为偏师。李陵遇匈奴主力被围。李广利按兵不动，致使李陵兵败投降。司马迁认为李陵是难得的将才，在武帝面前为他辩解，被下狱问罪，处以官刑。

⑲ 縲绁（léi xiè）：原是捆绑犯人的绳索，这里引申为监狱。

夫！是余之罪也夫！身毁不用矣。”退而深惟曰：“夫诗书隐约者，欲遂其志之思也。昔西伯拘羑里，演周易<sup>①</sup>；孔子厄陈蔡，作春秋<sup>②</sup>；屈原放逐，著离骚；左丘失明<sup>③</sup>，厥有国语；孙子膑脚，而论兵法<sup>④</sup>；不韦迁蜀，世传吕览<sup>⑤</sup>；韩非囚秦，说难、孤愤<sup>⑥</sup>；诗三百篇<sup>⑦</sup>，大抵贤圣发愤之所为作也。此人皆意有所郁结，不得通其道也，故述往事，思来者。”於是卒述陶唐以来<sup>⑧</sup>，至于麟止<sup>⑨</sup>，自黄帝始<sup>⑩</sup>。

维我汉继五帝末流，接三代业。周道废，秦拨去古文<sup>⑪</sup>，焚灭诗书，故明堂石室金匱玉版图籍散乱。於是汉兴，萧何次律令<sup>⑫</sup>，韩信申军法<sup>⑬</sup>，张苍为章程<sup>⑭</sup>，叔孙通定礼仪，则文学彬彬稍进，诗书往往间出矣。自曹参荐盖公言黄老<sup>⑮</sup>，而贾生、晁错明申、商，公孙弘以儒显，百年之间，天下遗文古事靡不毕集太史公。太史公仍父子相续纂其职<sup>⑯</sup>。曰：“於戏！余维先人尝掌斯事，显於唐虞，至于周，复典之，故司马氏世主天官。至於余乎，钦念哉！钦念哉！”罔罗天下放失旧闻<sup>⑰</sup>，王迹所兴，原始察终<sup>⑱</sup>，见盛观衰，论考之行事，略推三代，录秦汉，上记轩辕，下至于兹，著十二本纪，既科条之矣。并时异世<sup>⑲</sup>，年差月不明，作十表。礼乐损益<sup>⑳</sup>，律历改易<sup>㉑</sup>，兵权山川鬼神，天人之际<sup>㉒</sup>，承敝通变<sup>㉓</sup>，作八书。二十八宿环北辰，三十辐共一毂，运行无穷，辅拂股肱之臣配焉<sup>㉔</sup>，忠信行道，以奉主上，作三十世家。扶义倣

① 西伯拘羑(yōu)里，演《周易》：周文王被殷纣王拘禁在羑里时，把上古时代的八卦推演成六十四卦，这就是《周易》一书的骨干。

② 孔子厄陈、蔡，作《春秋》：孔子周游列国，在陈国和蔡国，受到了绝粮和围攻的困厄，其后返回鲁国写作《春秋》。

③ 左丘：春秋时鲁国的史官。相传他失明以后，撰写成《国语》书。

④ 孙子膑脚，而论兵法：孙子即孙臏，因受臏刑后得名，齐人，曾与庞涓一起师从鬼谷子学兵法。后庞涓担任魏将，忌孙之才，骗孙臏到魏国，处以臏刑。孙臏后被齐威王任为军师，著有《孙臏兵法》。臏脚：受臏刑。

⑤ 不韦迁蜀，世传《吕览》：不韦即吕不韦，战国末年的大商人，秦庄襄王时，被任为相国，封文信侯。始皇即位后称吕不韦为“尚父”。秦始皇亲政后，吕不韦被免去相国职务，赶出都城，又令迁蜀，忧惧自杀。他曾命门下的宾客编撰了《吕氏春秋》（又称《吕览》）一书。

⑥ 韩非囚秦，《说难》《孤愤》：韩非是战国末期法家的代表，出身韩国贵族。为李斯谗言所害。《说难》《孤愤》是《韩非子》中的两篇。

⑦ 《诗》三百篇：《诗经》三百零五篇，此处取其整数。

⑧ 陶唐：即唐尧。尧最初住在陶丘（今山东省菏泽市定陶区），后又迁往唐（今河北唐县），故称陶唐氏。

⑨ 至于麟止：汉武帝元狩年，猎获白麟一只，《史记》记事即止于此年。鲁哀公十四年，亦曾猎获麒麟，孔子听说后，停止了《春秋》的写作，后人称之为“绝笔于获麟”。《史记》写到捕获白麟为止，是有意仿效孔子作《春秋》的意思。

⑩ 黄帝：传说中原各族的共同祖先，姬姓，号轩辕氏、有熊氏。《史记》首篇即《五帝本纪》，黄帝为五帝之首，故云。

⑪ 秦拨去古文：秦始皇统一文字，废去古文，改行小篆。

⑫ 次律令：制定法令。

⑬ 申：制定。

⑭ 章：章法，指历法。

⑮ 盖公：齐胶西人，精通黄老之学。

⑯ 纂：通“缵”，继承。

⑰ 罔：通“网”。失：通“佚”。

⑱ 原始察终：研究历史要考虑事情的原委。

⑲ 并时异世：指诸侯列国历史，同一时代，有不同的国家。

⑳ 礼乐损益：记载礼仪、乐律的增减变化，即作《礼书》《乐书》。

㉑ 律历改易：指作《律历书》。

㉒ 天人之际：探讨天和人的关系，指作《天官书》。

㉓ 承敝通变：承，通“乘”，趁其衰败实行变革。

㉔ 拂：通“粥”。股肱(gǔ gōng)：股，大腿；肱：胳膊由肘到肩的部分。股肱之臣：指辅佐帝王的重臣。

倥<sup>①</sup>，不令己失时，立功名於天下，作七十列传。凡百三十篇，五十二万六千五百字，为太史公书。序略，以拾遗补艺<sup>②</sup>，成一家之言，厥协六经异传，整齐百家杂语，藏之名山，副在京师<sup>③</sup>，俟後世圣人君子<sup>④</sup>。第七十。

太史公曰：余述历黄帝以来至太初而讫，百三十篇。

---

① 倥：通“倜傥”，卓越，杰出。

② 拾遗补艺：拾取遗文以补“六经”之义。

③ 副：副本。

④ 俟(sì)后世圣人君子：留待后世圣明的人来评论。

### 【作品简介】

本文节选自《史记》(中华书局版)。司马迁在元封三年接替父亲司马谈任太史令,从太初元年(前年)开始创作《史记》。汉武帝时,司马迁因李陵战败投降的奴之事为其辩护而被处以宫刑,出狱后任中书令,忍辱发奋完成所著史籍。大约在征和二年,司马迁终于完成了全书的撰写和修改工作。《太史公自序》编排在全书最后,它既是《史记》的序文,也是作者的自传,是研究司马迁及《史记》的重要资料。序,通常用以说明编写一部著作的意图、意义、主要内容、重点、编写过程以及编排体例等。

### 【作者简介】

司马迁(约前145—约前90),字子长,西汉伟大的史学家、文学家、思想家,汉武帝时任郎中、太史令,因替李陵败降之事为其辩解而受宫刑,后任中书令。司马迁所著《史记》记载了从黄帝到汉武帝太初年间约三千年的历史,由五体组成:“本纪”十二篇,“表”十篇,“书”八篇,“世家”三十篇,“列传”七十篇,共一百三十篇,五十二万六千五百字。《史记》是中国历史上第一部纪传体通史,被鲁迅誉为“史家之绝唱,无韵之离骚”。

### 【思想内容】

本文是司马迁为《史记》写的序言。在序文中,司马迁先历叙了太史公的世系和家学渊源,概括了自己前半生的经历,然后表达了撰写《史记》的目的:一是为了完成父亲的遗愿,二是上续《春秋》,三是通过对历史人物的描写评价,抒发心中的抑郁不平。最后抒写自己以古代圣贤身处逆境然而发愤著书的事迹为榜样,忍辱负重完成了巨著《史记》的心路历程。

### 【结构层次】

文章共分为五部分。

第一部分(从开篇到“有子曰迁”),司马迁自述家世谱系和家学渊源。

第二部分(从“迁生龙门”到“建于明堂,诸神受纪”),司马迁叙述自己年轻时期的生活经历和接受父亲临终嘱托,立志创作《史记》,利用对话的形式,鲜明地表达了作者撰写《史记》的目的之一:为了完成父亲临终前的嘱托,以《史记》上续孔子的《春秋》。

第三部分(从“太史公曰:先人有言”到“而君比之于《春秋》,谬矣”),司马迁通过与壶遂的对话,曲折而又明确地阐述了自己创作《史记》的又一目的。司马迁回答壶遂问题时,评述了孔子为何作《春秋》:褒贬是非,替天下人树立行为的标准和规范,以“达王事”。这实际上在暗示自己创作《史记》的目的:记载历史、评判是非是自己的责任,自己要以前人为榜样“采善贬恶”。

第四部分(从“于是论次其文”到“至于麟止,自黄帝始”),此部分叙述前人的所作所为给了自己启迪,决心效法前人,忍辱写《史记》。

第五部分(从“维我汉继五帝末流”到结束),写《史记》产生的历史条件(当今繁荣昌盛的时代——创作的动力;文化学术方面的成就——文化背景和创作条件)和《史记》全书的体例、规模。

### 【艺术特点】

1. 文章气势深沉浩瀚,宏伟深厚,无往不收,无微不尽,其文势有如百川汇海,娓娓道来,错落有致,叙写司马迁千余年家世,系次井然。

2. 利用和父亲的对话、和壶遂的对话,司马迁阐明了撰写《史记》的目的。

3. 本文是司马迁的自传,标志着自传文体在汉代形成。

### 【课文译文】

从前颛顼在位的时候,任命一个名叫重的南正官掌管天文,一个叫黎的北正官掌管地理。唐虞之际,又让重、黎的后代继续掌管天文、地理,直到夏商时期,所以说重黎氏世代掌管天文地理。周朝时候,程伯休甫就是他们的后裔。当周宣王时,由于丧失职守而转为司马氏。

司马氏世代掌管周史。在周惠王和周襄王之间，司马氏离开周王室到晋国去。晋国中军将军随会逃奔到秦国时，司马氏也迁居少梁邑。

自从司马氏离周到晋之后，族人分散各地，有的在卫国，有的在赵国，有的在秦国。在卫国的，做了中山国的相。在赵国的，以传授剑术理论而显扬于世，蒯聩就是他们的后代。在秦国的名叫司马错，曾与张仪发生争论，于是秦惠王派司马错率军攻打蜀国，攻取后，又让他做了蜀地郡守。司马错之孙司马靳，奉事武安君白起。而少梁已更名为夏阳。司马靳与武安君坑杀赵国长平军，回来后与武安君一起被赐死于杜邮，埋葬在华池。司马靳之孙司马昌，是秦国主管冶铸铁器的官员，生活在秦始皇时代。蒯聩玄孙司马昂，曾为武安君部将并带兵攻占朝歌。诸侯争相为王时，司马昂在殷地称王。汉王刘邦攻打楚霸王项羽之际，司马昂归降汉王，汉以殷地为河内郡。司马昌生司马无泽，司马无泽担任汉朝市长之职。无泽生司马喜，司马喜封爵五大夫，死后都埋葬在高门。司马喜生司马谈，司马谈担任太史公。

太史公职掌天文，不治理民事，有个儿子名叫司马迁。

司马迁生于龙门，在黄河之北、龙门山之南过着耕牧生活。年仅十岁便已习诵古文。二十岁南游江、淮地区，登会稽山，探察禹穴，观览九嶷山，泛舟于沅水、湘水之上；北渡汶水、泗水，讲学于齐、鲁两地的都会，考察孔子的遗风，在邹县、峄山行乡射礼；困厄于郾、薛、彭城，经过梁、楚之地回到家乡。于是司马迁出仕为郎中，奉命出使西征巴、蜀以南，往南经略邛、笮、昆明，归来向朝廷复命。

这一年皇帝开始建立汉朝的封禅制度，而太史公被滞留在周南，不能参与其事，所以发愤愤怒将死。其子司马迁适逢出使归来，在黄河洛河之间拜见了父亲。太史公握着司马迁的手哭着说：“我们的先祖是周朝的太史。远在上古虞夏之世便显扬功名，职掌天文之事。后世衰落，今天会断绝在我手里吗？你继做太史，就接续了我们祖先的事业。现在天子继承汉朝千年一统的大业，在泰山封禅，而我不能随行，这是命啊，是命啊！我死后，你必定为太史；做太史后不要忘记我想要撰写的著述啊。再说孝道始于奉养双亲，进而侍奉君主，最终在于立身扬名。扬名后世来显耀父母，这是最大的孝道。天下称道歌颂周公，说他能够论述歌颂文王、武王的功德，宣扬周、邵的风尚，通晓太王、王季的思虑，乃至公刘的功业，并尊崇始祖后稷。周幽王、周厉王以后，王道衰败，礼乐衰颓，孔子研究整理旧有的典籍，修复振兴被废弃破坏的礼乐，论述《诗经》《书经》，写作《春秋》，学者至今以之为准则。自获麟以来四百余年，诸侯相互兼并，史书丢弃殆尽。如今汉朝兴起，海内统一，明主贤君忠臣死义之士，我作为太史都未能予以论评载录，断绝了天下的修史传统，对此我甚感惶恐，你可要记在心上啊！”司马迁低头流泪说：“儿子虽然笨，但我会详细编纂先人所整理的史实古事，不敢有缺。”

司马谈去世三年后司马迁任太史令，缀集历史书籍及国家收藏的档案文献。司马迁任太史令五年正当汉太初元年，十一月初一甲子，节气为冬至，历法更改，开始用太初历，在明堂向诸侯颁布。

太史公说：“先人说过：‘自周公死后五百年而有孔子。孔子死后到现在五百年，有能继承盛世，辨正《易传》，接续《春秋》，遵奉《诗》《书》《礼》《乐》精义的人吗？’他的用意就在于此，在于此吧！我又怎敢推辞呢。”

上大夫壶遂问：“从前孔子为什么要作《春秋》呢？”太史公说：“我听董生说：‘周王室衰废时，孔子担任鲁国司寇，诸侯陷害他，大夫拥护他。孔子知道自己的意见不被采纳，政治主张无法实行，便把自己的褒贬是非寄寓在二百四十二年间的历史记载中，作为天下的准则，贬抑天子，斥责诸侯，声讨大夫，无非是为王道通达而已。’孔子说：‘我与其空洞的说教，不如把意图表现在叙事中那么深刻明确。’《春秋》向上阐明三王治道，向下辨别人事准则，分清嫌疑，判明是非，论定犹豫不决之事，褒善惩恶，尊重贤能，鄙薄不肖，存留亡国家事迹，续写断绝了的王国世系，补救其敝病，振兴废弛之业，这是王道的精髓。《易》

载述天地阴阳、四时五行，所以长于变通；《礼》规范人伦，所以长于行事；《书》记述先王事迹，所以长于政治；《诗》记山川溪谷、禽兽草木，牝牡雌雄，所以长于风土民谣；《乐》是论述音乐的经典，所以长于和顺；《春秋》论辨是非，所以长于治人。由此可见《礼》是用来节制约束人的，《乐》是用来诱发人心平和的，《书》是用来述说政事的，《诗》是用来表达情意的，《易》是用来讲变化的，《春秋》是用来论述道义的。拨乱反正，没有比《春秋》更切近有效。《春秋》文字数万，而有数千条旨意。万物的离散聚合都在《春秋》之中。在《春秋》中，记载弑君事件三十六起，被灭亡的国家五十二个，诸侯出奔逃亡不能保其国家的数不胜数。考察其变乱败亡的原因，都是他们失去了根本。所以《易》中讲‘失之毫厘，差以千里’。说‘臣弑君，子弑父，并非一朝一夕的缘故，其发展渐进已很久了’。因此做国君的不能不知《春秋》，否则前有谗佞之徒而不见，后有奸贼之臣而不知。做人臣者不能不知《春秋》，否则办常事不知道怎样做合适，遇到突发事件则不知权变。做人君、人父若不通晓《春秋》要义，必定会蒙受罪魁祸首的罪名。做人臣、人子如不通晓《春秋》要义，必定会陷于篡位杀上而被诛伐的境地，并蒙死罪之名。其实他们都认为是好事而去做，而不知其道义所在，被史官的罪名覆盖而不敢说话。不明礼义的要旨，以至于弄到君不像君、臣不像臣、父不像父、子不像子的地步。君不像君就会被冒犯，臣不像臣就会被诛杀，父不像父就会无道，子不像子就是不孝。这四种恶行是天下最大的罪过。把天下最大的罪过加在他身上，也只得接受而不敢推卸。所以《春秋》是礼义的根本。礼是禁绝坏事于发生之前，法规施行于坏事发生之后；法施行的作用显而易见，而礼禁绝的作用却隐而难知。”

壶遂说：“孔子时候，上面没有圣明君主，下面自己得不到任用，所以撰写《春秋》，留下空文，其裁断礼义，当作帝王的法典。现在先生上遇圣明天子，下能当官供职，万事具备，全部各得其所，您的撰述是想要阐明什么呢？”

太史公说：“是是。不不，不对。我听先人说过：‘伏羲最纯厚，作《易》八卦。尧舜强盛，《尚书》做了记载，礼乐在那时兴起。商汤周武隆盛，诗人予以歌颂。《春秋》扬善贬恶，推崇夏、商、周三代盛德，褒扬周王室，并非仅仅讽刺讥斥呀’。汉兴以来，至当今英明天子，获见符瑞，泰山封禅，改订历法，变换服色，受命于天，恩泽流布，海外异俗之国纷纷辗转翻译并前来边关，请求进献朝见的不可胜数。臣下百官竭力颂扬天子的功德，仍不能完全表达出心意。再说士人贤能而不被任用，是国君的耻辱；君主明圣而功德不能广泛传扬，是官员的罪过。况且我曾担任太史令的职务，若弃置明主圣德而不予记载，埋没功臣、世家、贤大夫的功业不记述，忘却先父遗言，罪过就实在太大了。我所记的旧事，只不过整理了世代所传，并非所谓创作，而您拿它与《春秋》相比，那就错了。”

于是开始论述编次所得文献和材料。过了七年，太史公遭逢李陵之祸，被囚禁狱中。于是叹息道：“这是我的罪过啊！这是我的罪过啊！身体残毁没有用了。”退而深思路：“《诗》《书》含义隐微而言辞简约，是作者想要表达他们的心志和情绪。从前周文王被拘禁羑里，推演了《周易》；孔子遭遇陈蔡的困厄，作有《春秋》；屈原被放逐，著了《离骚》；左丘明双目失明，才编撰了《国语》，孙子的腿受了膑刑，却论述兵法；吕不韦被贬徙蜀郡，世上才流传《吕览》；韩非被囚禁在秦国，才写有《说难》《孤愤》；《诗》三百篇，大都是圣人贤士抒发愤懑而作的。这些人都是心中聚集郁闷忧愁，理想主张不得实现，因而追述往事，考虑未来。”于是终于下定决心记述陶唐以来直到武帝获麟那一年的历史，而从黄帝开始写起。

想我大汉王朝继承五帝的遗风，接续三代中断的大业。周朝王道废弛，秦朝毁弃古代文化典籍，焚毁《诗》、《书》，所以明堂、石室金匱玉版图籍散失错乱。这时汉朝兴起，萧何修订法律，韩信申明军法，张苍制立章程，叔孙通确定礼仪，于是品学兼优的文学之士逐渐进用。《诗》、《书》不断地在各地发现。自曹参荐举盖公讲论黄老之道，而贾生、晁错通晓申不害、商鞅之法，公孙弘以儒术显贵，百年之间，天下遗文古事无不汇集于太史公。



太史公父子相继执掌这职务。太史公说：“呜呼！我先人曾职掌此事，扬名于唐虞之世，直到周朝，再次职掌其事，所以司马氏世代相继主掌天官之事。难道中止于我这一代吗？敬记在心，敬记在心啊！”网罗搜集天下散失的旧闻，对帝王兴起的事迹溯源探终，既要看到它的兴盛，也要看到它的衰亡，研讨考察各代所行之事，简略推断三代，详细载录秦汉，上记轩辕，下至于今，著十二本纪，已按类别加以排列。有的同时异世，年代差误不明，作十表。礼乐增减，律历改易，兵法权谋，山川鬼神，天和人的关系，趁其衰败实行变革，作八书。二十八宿列星环绕北辰，三十根车辐集于车毂，运行无穷，辅弼股肱之臣与此相当，他们忠信行道，以奉事主上，作三十世家。有些人仗义而行，倜傥不羁，不使自己失去时机，立功名于天下，作七十列传。总计一百三十篇，五十二万六千五百字，称为《太史公书》。序略，以拾遗补充六艺，成为一家之言，协合《六经》异传，整齐百家杂语，藏之于名山，留副本在京都，留待后世圣人君子观览。第七十。

太史公说：我历述黄帝以来史事至太初年止，共一百三十篇。

## 十七. \*张中丞传后叙

韩愈

### 【课文原文】

元和二年四月十三日夜<sup>①</sup>，愈与吴郡张籍阅家中旧书<sup>②</sup>，得李翰所为《张巡传》。翰以文章自名，为此传颇详密<sup>③</sup>。然尚恨有阙者<sup>④</sup>：不为许远立传<sup>⑤</sup>，又不载雷万春事首尾<sup>⑥</sup>。

远虽材若不及巡者，开门纳巡，位本在巡上。授之柄而处其下<sup>⑦</sup>，无所疑忌，竟与巡俱守死，成功名，城陷而虏，与巡死先后异耳<sup>⑧</sup>。两家子弟材智下<sup>⑨</sup>，不能通知二父志<sup>⑩</sup>，以为巡死而远就虏，疑畏死而辞服于贼<sup>⑪</sup>。远诚畏死，何苦守尺寸之地，食其所爱之肉<sup>⑫</sup>，以与贼抗而不降乎？当其围守时，外无蚍蜉蚁子之援<sup>⑬</sup>，所欲忠者，国与主耳，而贼语以国亡主灭<sup>⑭</sup>。远见救援不至，而贼来益众，必以其言为信；外无待而犹死守<sup>⑮</sup>，人相食且尽，虽愚人亦能数日而知死所矣<sup>⑯</sup>。远之不畏死亦明矣！乌有城坏其徒俱死，独蒙愧耻求活？虽至愚者不忍为，呜呼！而谓远之贤而为之邪？

说者又谓远与巡分城而守，城之陷，自远所分始<sup>⑰</sup>。以此诟远<sup>⑱</sup>，此又与儿童之见无异。

<sup>①</sup> 元和：唐宪宗李纯年号。元和二年为公元807年。

<sup>②</sup> 张籍：中唐著名诗人，韩愈之友。

<sup>③</sup> “翰以”二句：李翰以文章自许。（《旧唐书·文苑传》称其：为文精密，用思苦涩。

<sup>④</sup> 阙：同“缺”，缺失，不足。

<sup>⑤</sup> 许远：杭州盐官（今浙江海宁市）人，安史之乱中官睢阳太守。

<sup>⑥</sup> 雷万春：张巡的偏将，与此文中所说南霁云都是张巡得力的部将。但这篇叙文未补叙雷万春事，因此有人认为“雷万春”三字应是“南霁云”。前后文才相应。

<sup>⑦</sup> “授之柄”句：肃宗至德二载（757）正月，安庆绪部将尹子奇带兵十三万赴睢阳。睢阳太守许远向张巡告急，张巡从宁陵带兵入睢阳，督励将士，昼夜苦战。许远对张巡说：“远懦，不习兵，公智勇兼济，远请为公守，公请为远战。”此后许远只管调军粮，修战具，居中接应而已，战斗筹划，都由张巡决定。所以说授予张巡权柄而处于张巡之下。

<sup>⑧</sup> “城陷”二句：至德二载十月，睢阳城陷，张巡、许远被俘。尹子奇新张退、南霁云、雷万春等36人。将许远绑赴洛阳请功。安庆绪败，许远在偃师被害。死先后异耳：只是在死的先后这一点上不同罢了。

<sup>⑨</sup> “两家”句：大历中，张巡之子去疾曾上书说睢阳陷落时，张巡及将校三十余人皆割心剖肌，惨毒备至，面许远独生。巡临死时恨远心不可测，误国家事，请追夺远官爵，以刷冤耻。诏下尚书省，使去疾与许远之子许现及百官议。其实张巡死时，去疾尚幼，他所说的都只是根据传闻。材智下：才能智力低下。

<sup>⑩</sup> 通知：通晓。

<sup>⑪</sup> 辞服：请降，说了投降的话。

<sup>⑫</sup> “食其”句：睢阳久困，城中食尽，“巡出爱妻，杀以食士，运赤杀其奴，然后括城中妇人食之，继以男子老弱。人知必死，莫有叛者”（《资治通鉴》卷二二〇）。

<sup>⑬</sup> 蚍蜉：黑色大蚁。这句形容连极少的援助都没有。

<sup>⑭</sup> “而贼”句：安史乱起，玄宗逃往蜀中，两京沦陷，叛军可能以国亡君死来劝降张巡、许远。

<sup>⑮</sup> “外无”句：睢阳围急，当时河南节度使贺兰进明屯兵临淮。许叔翼、尚衡驻彭城，都坐视不救。

<sup>⑯</sup> “虽愚”句：就是笨人也能计算日子知道自己必死无疑了。

<sup>⑰</sup> “说者”三句：张巡和许远各守睢阳城的一方，张守东北，许守西南。城陷是从许远所守的部分打开缺口的。

<sup>⑱</sup> 诟：辱骂。

人之将死，其藏腑必有先受其病者；引绳而绝之，其绝必有处<sup>①</sup>。观者见其然，从而尤之<sup>②</sup>，其亦不达于理矣！小人之好议论，不乐成人之美<sup>③</sup>，如是哉！如巡、远之所成就，如此卓卓<sup>④</sup>，犹不得免，其他则又何说！

当二公之初守也，宁能知人之卒不救，弃城而逆遁<sup>⑤</sup>？苟此不能守，虽避之他处何益？及其无救而且穷也，将其创残饿羸之余<sup>⑥</sup>，虽欲去，必不达。二公之贤，其讲之精矣<sup>⑦</sup>！守一城，捍天下<sup>⑧</sup>，以千百就尽之卒，战百万日滋之师，蔽遮江淮，沮遏其势<sup>⑨</sup>，天下之不亡，其谁之功也！当是时，弃城而图存者，不可一二数<sup>⑩</sup>；擅强兵坐而观者，相环也<sup>⑪</sup>。不追议此<sup>⑫</sup>，而责二公以死守，亦见其自比于逆乱<sup>⑬</sup>，设淫辞而助之攻也<sup>⑭</sup>。

愈尝从事于汴徐二府<sup>⑮</sup>，屡道于两府间<sup>⑯</sup>，亲祭于其所谓双庙者<sup>⑰</sup>。其老人往往说巡、远时事云：南霁云之乞救于贺兰也<sup>⑱</sup>，贺兰嫉巡、远之声威功绩出己上，不肯出师救；爰霁云之勇且壮，不听其语，强留之，具食与乐，延霁云坐。霁云慷慨语曰：“云来时，睢阳之人，不食月余日矣！云虽欲独食，义不忍；虽食，且不下咽！”因拔所佩刀，断一指，血淋漓，以示贺兰。一座大惊，皆感激为云泣下。云知贺兰终无为云出师意，即驰去；将出城，抽矢射佛寺浮图<sup>⑲</sup>，矢着其上砖半箭<sup>⑳</sup>，曰：“吾归破贼，必灭贺兰！此矢所以志也<sup>㉑</sup>。”愈贞元中过泗州<sup>㉒</sup>，船上人犹指以相语。城陷，贼以刃胁降巡，巡不屈，即牵去，将斩之；又降霁云，云未应。巡呼云

① “其绝”句：绳断总有个先断的地方。

② 尤：归罪于先受其病的脏腑和绳断的地方，喻许远所守的部分。

③ “不乐”句：《论语·颜渊篇》中有，“子曰：君子成人之美，不成人之恶，小人反是。”

④ 卓卓：特异貌。

⑤ “弃城”句：据《新唐书·张巡传》，当初众人曾议论弃城东奔，张巡许远认为睢阳是江淮的保障，如弃之，叛军必定乘胜南下，江淮不保，而且城中军民饥饿，也难远行。逆遁：事先转移。

⑥ 创残：受伤残废。饿羸：饥饿瘦弱。之余：指久经战斗剩下来的士兵。

⑦ 讲之精：考虑、谋划精密周全。

⑧ 捍天下：守住睢阳，等于保卫了整个国家。李翰《进张中丞传表》中有：“贼所以不敢越睢阳而取江淮，江淮所以保全者，巡之力也。”

⑨ 沮：阻止。遏：遏制。其势：叛军南下的势头。

⑩ “弃城”二句：安禄山反后，不止一二处守令弃城而图自我保全，如谯郡太守杨万石、雍丘县令令狐潮先后降贼。山南东道节度使鲁炆弃南阳奔襄阳，灵昌太守许叔冀奔彭城。

⑪ 相环：指睢阳周围环绕着拥兵不动的唐军统帅。

⑫ 追议：朝廷对这些人重做评议。

⑬ 自比：自附。

⑭ 淫辞：荒谬的言论。助之攻：帮助逆乱者进行攻击。

⑮ “愈尝”句：韩愈曾先后在董晋镇汴州和张建封镇徐州时为推官。汴州：今河南开封市。徐州：今江苏徐州市。从事：唐时对幕僚的通称，这里作动词用。

⑯ 道：取道，来往。

⑰ 双庙：张巡、许远死后，肃宗追赠巡为扬州大都督，远为荆州大都督，在睢阳立庙祭犯，号双庙。

⑱ 南霁云：魏州顿丘（今河南清丰县西南）人，少微贱，为人操舟、安禄山反，被钜野尉张沼选为将。三后为尚衡前锋，至睢阳，与张巡计事，感张巡厚恩，遂为张巡部将。贺兰：贺兰进明。

⑲ 浮图：又作“浮屠”，佛寺也，此指佛塔。

⑳ “矢著”句：箭射在塔上砖中有半箭之深。

㉑ 志：通“言志”，标记。

㉒ 贞元：德宗李适年号。泗州：州治在今江苏泗洪县东南，是贺兰进明驻军之处。

曰：“南八<sup>①</sup>，男儿死耳，不可为不义屈！”云笑曰：“欲将以有为也<sup>②</sup>；公有言，云敢不死<sup>③</sup>！”即不屈。

张籍曰：“有于嵩者，少依于巡；及巡起事<sup>④</sup>，嵩常在围中<sup>⑤</sup>。籍大历中于和州乌江县见嵩，嵩时年六十余矣。以巡初尝得临涣县尉<sup>⑥</sup>，好学无所不读。籍时尚小，粗问巡、远事，不能细也。云：巡长七尺余，须髯若神<sup>⑦</sup>。尝见嵩读《汉书》，谓嵩曰：“何为久读此？”嵩曰：“未熟也。”巡曰：“吾于书读不过三遍，终身不忘也。”因诵嵩所读书，尽卷不错一字。嵩惊，以为巡偶熟此卷，因乱抽他帙以试<sup>⑧</sup>，无不尽然。嵩又取架上诸书试以问巡，巡应口诵无疑。嵩从巡久，亦不见巡常读书也。为文章，操纸笔立书，未尝起草。初守睢阳时，士卒仅万人<sup>⑨</sup>，城中居人户，亦且数万，巡因一见问姓名，其后无不识者。巡怒，须髯辄张。及城陷，贼缚巡等数十人坐，且将戮。巡起旋<sup>⑩</sup>，其众见巡起，或起或泣。巡曰：“汝勿怖！死，命也。”众泣不能仰视。巡就戮时，颜色不乱，阳阳如平常<sup>⑪</sup>。远宽厚长者，貌如其心<sup>⑫</sup>；与巡同年生，月日后于巡，呼巡为兄，死时年四十九。”嵩贞元初死于亳宋间<sup>⑬</sup>。或传嵩有田在亳宋间，武人夺而有之，嵩将诣州讼理<sup>⑭</sup>，为所杀。嵩无子。张籍云。

---

① 南八：南霁云，排行为八。

② “欲将”句：南霁云没有对叛军招降做出反应，是想寻找机会有所作为。

③ 敢不死：岂敢不死。

④ 起事：起兵讨安禄山。

⑤ 围中：围城之中，指睢阳。

⑥ “以巡”句：因为张巡的缘故，起初曾得到临涣县尉的官职。这里指于嵩因随张巡守卫睢阳城，后叙功得官。

⑦ 须：在颊曰须。髯：在颊曰髯。

⑧ 帙：书套，这里指书。

⑨ 仅万人：近万人。《说文》段玉裁注：“唐人文字，仅，多训庶几之几。如杜诗：“山城仅百层”韩文：“初守睢阳时，士卒仅万人。”又：“家累仅三十口。”

⑩ 起旋：起来转身。一说起来小便。

⑪ 阳阳：安详无所用心貌。

⑫ 貌如其心：谓许远外貌和他的性情一样宽厚。

⑬ 亳宋间：亳州和宋州之间。亳州市治在今安徽省亳县，宋州即睢阳。

⑭ 讼理：诉讼。

### 【作品简介】

本文选自马其昶《韩昌黎文集校注》(上海古籍出版社1998年版)卷二。这是韩愈为李翰《张巡传》写的一篇后记,《张中丞传》即《张巡传》。张巡(709-757),邓州南阳(今河南南阳)人,安史之乱起,任真源县令的张巡,起兵抗击,常以千余人与敌数万相周旋,以少胜多,以弱制强,颇著名誉,转战于雍丘、宁陵一带,后与许远同守睢阳(今河南商丘市),诏拜御史中丞。睢阳被围超过一年,在百姓和士卒的支持下,张、许坚守不降,牵制了安史大军南下,后因粮尽援绝而陷落,张巡等三十六人从容就义。

在安史之乱中,像张巡这样的忠义之士不多,大多数官员皆迁延畏战,他们反对朝廷嘉恤张巡的忠义行为,甚至责备他们不应死守睢阳,不可褒扬于天下。当时针对争议,李翰(字子羽,赵州赞皇人,曾目睹张巡的战守事迹)首先作《张巡传》献肃宗,澄清事实,以表忠义,韩愈读到的就是这篇文章。《旧唐书》和《新唐书》里的《张巡传》也是据此撰写。可惜《张巡传》没有流传下来。李翰同时还有一篇《进张巡中丞传表》,今传于世。但诽谤并未终止。50年后,即唐宪宗元和二年(807),时韩愈为国子博士分教东都生,他读了《张中丞传》,觉得文中有些不足,特别是当时人们对张、许坚守睢阳存在不正确的认识,韩愈认为应该明辨是非,伸张正义,为英雄正名,以维护国家的统一,便写了这篇文章。

### 【作者简介】

作者韩愈(768-824),字退之,郡望昌黎,世称韩昌黎,唐代文学家、哲学家。韩愈是唐宋八大家之一。他反对藩镇割据、宦官专权;在思想上,他推尊儒学,攘斥佛老,在文学上,他反对专讲声律对仗而忽视内容的骈体文,大力提倡古文,提倡散体。韩愈提出文以载道、词必己出、务去陈言、不平则鸣的散文创作理论,与柳宗元共同倡导了唐代古文运动。北宋时期苏轼更在《潮州韩文公庙碑》的碑文中,赞誉韩愈倡导的古文运动“文起八代之衰”,贡献卓越。

### 【思想内容】

文章针对当时社会上所流行的对张巡、许远等人造谣中伤的言论而发,高度评价了睢阳战役对于保住江淮、扭转战局的重要意义,辨明了许远与张巡同样是不屈而死的事实,愤怒指斥诽谤者的谬论,抨击了安史之乱中弃城自保或拥兵坐观的郡守将领,并生动地补叙霁云和张巡的事迹。

### 【结构层次】

全文共六个自然段。

第一自然段指出李翰《张巡传》的不完善之处,以及作《张中丞传后叙》的因由。

第二自然段有感于上一段所说的“不为许远立传”缺陷,专为许远辩诬。当时有人恶毒攻击许远,说城陷落后,许远没有和张巡一起就义,可能是变节,而张、许两家的后代,却不明是非,受骗上当。对此,韩愈以极大的义愤,斥责了这种恶意的揣测,并详细地分析了许远当时的处境,指出许远为国的忠心是不容置疑的。

第三自然段继续为许远辩诬。指出小人发出的城陷落时是先从许远的把守处开始的“议论”,是一种小孩的见解,根本“不达于理”。

第四自然段专门驳斥小人责备“二公以死守”,没有“弃城而逆遁”的诬蔑,既分析了当时弃城的不现实,又指出了守住这一战略要地,保护住唐朝的大后方的重大战略意义,对二人坚守睢阳的功绩,给予了最恰当的概括,指出那些攻击张、许的人完全站到了反叛者的立场上。

第五自然段补叙了张巡部将南霁云的英雄事迹,反衬出见死不救者贺兰进明的卑劣形象。

第六自然段通过友人张籍转述于嵩的话,对张巡博览群书、记忆力超群和就义时的大义凛然进行补叙,使张巡的形象更为完整。

### 【艺术特点】

1. 本文最突出的特点是有叙有议，叙议结合。这篇文章虽然是纪实之作，但又是有感而发，所以在记述张巡、许远、南霁云事迹的同时，对他们的行为做出评价，并回击当时社会上对张、许的种种诬蔑之辞。所以文章采用了叙议结合的方式。特别是前半部分，有针对性地回击小人对许远、张巡的诬蔑，以议论带动对史实的回顾，对史实做出评价。文章的后半部分，补记南霁云和张巡的事迹，则基本上是叙述。

2. 善于塑造人物形象。文章虽然是作为《张中丞传》的补充，并没有对所记述的人物展开全面的描述，但也为我们描述了三个鲜明的正面人物形象：许远的宽厚谦和，张巡杰出的才能和博学及凛然正义，南霁云的疾恶如仇和勇武，都给人留下了深刻的印象。

3. 气势雄壮，充满激情。本篇虽然是记叙文，但由于作者对社会上是非不清的局面为应着极大的愤慨，所以在叙述中表现出鲜明的爱憎感情，对忠心报国的英雄给予热情的礼赞，对小人的诬蔑给予有力的驳斥，对那些在国难当头之际，拥兵自重的人给予无情的鞭挞言简洁而有抑扬顿挫之致，有似《史记》笔法；论辩凌厉威严，词锋有似《孟子》，使文章唐着一股凛然正气。

### 【课文译文】

元和二年四月十三日晚上，我和吴郡张籍翻阅家中的旧书，发现了李翰所写的《张巡传》。李翰因文章而自负，写这篇传记十分详密。但遗憾的是还有缺陷：没有为许远立传，又没有记载雷万春事迹的始末。

许远虽然才能似乎比不上张巡，打开城门迎接张巡，地位本在张巡之上。他把指挥权交给张巡，甘居于其下，毫无猜疑妒忌，最终和张巡一起守城而死，成就了功名，城破后被俘，不过和张巡死的时间有先后的不同罢了。张、许两家的子弟才智低下，不能了解其父辈的志向，认为张巡战死而许远被俘，怀疑许远是怕死而投降了叛军。如果许远真的怕死，何苦守住这尺寸大小的地盘，以他所爱之人的肉充饥，来和叛军对垒而不投降呢？当他在包围中守城时，外面没有一点哪怕极为微弱的援助，所要效忠的，就是国家和皇上，而叛军会拿国家和皇上已被消灭的情况告诉他。许远见救兵不来，而叛军越来越多，一定会相信他们的话；外面毫无希望却仍然死守，军民相食，人越来越少，即使是傻瓜也会计算日期而知道自己的死所了。许远不怕死也可以清楚了！哪有城破而自己的部下都已战死，他却偏偏蒙受耻辱苟且偷生？即使再笨的人也不愿这样做，唉！难道说像许远如此贤明的人会这样做吗？

议论的人又认为许远和张巡分守城门，城陷落是从许远分守的西南方开始的。拿这个理由来诽谤许远，这又和小孩的见识没有两样。人将要死的时候，他的内脏必定有一个先受到侵害的地方；扯紧绳子，把它拉断，绳断必定有一个先裂的地方。有人看到这种情况，就来责怪这个先受侵害和先裂的地步，他也太不通达事理了！小人喜欢议论，不愿成人之美，竟到了这样的地步！像张巡、许远所造成的功业，如此杰出，尚且躲不掉小人的诽谤，其他人还有什么可说呢！当张、许二位刚守城的时候，哪能知道别人终不相救，从而预先弃城逃走呢？如果睢阳城守不住，即使逃到其他地方又有什么用处？等到没有救兵而且走投无路的时候，率领着那些受伤残废、饥饿瘦弱的残兵，即使想逃走，也一定无法到达要去的地方。张、许二位的功绩，他们已经考虑得很周到了！守住孤城，捍卫天下，仅凭千百个濒临灭亡的士兵，来对付近百万天天增加的敌军，保护着江淮地区，挡住了叛军的攻势，天下能够不亡，这是谁的功劳啊！在那个时候，丢掉城池而只想保全性命的人，不在少数；拥有强兵却安坐观望的人，一个接着一个。不追究讨论这些，却拿死守睢阳来责备张、许二位，也可见这些人把自己放在与逆乱者同类的地位，捏造谎言来帮他们一起攻击有功之人了。

我曾经在汴州、徐州任职，多次经过两州之间，亲自在那叫做双庙的地方祭祀张巡和许远。那里的老人常常说起张巡、许远时候的事情：南霁云向贺兰进明求救的时候，贺兰进明

妒忌张巡、许远的威望和功劳超过自己，不肯派兵相救；但看中了南霁云的勇敢和壮伟，不采纳他的话，却勉力挽留他，还准备了酒食和音乐，请南霁云入座。南霁云义气激昂说：“我来的时候，睢阳军民已经一个多月没有东西吃了！我即使想一个人享受，道义不能允许；即使吃了，我也难以下咽！”于是拔出自己的佩刀，砍断一个手指，**鲜血淋漓**，拿给贺兰进明看。在座的人大吃一惊，都感动得为南霁云流下了眼泪。南霁云知道贺兰进明终究没有为自己出兵的意思，立即骑马离去；将出城时，他抽出箭射寺庙的佛塔，那枝箭射进佛塔砖面半箭之深，说：“我回去打败叛军后，一定要消灭贺兰进明！就用这枝箭来作为标记。”我于贞元年间经过泗州，船上的人还指点着说给我听。城破后，叛军拿刀逼张巡投降，张巡坚贞不屈，马上被绑走，准备杀掉；叛军又叫南霁云投降，南霁云没有吱声。张巡叫南霁云道：“南八，男子汉一死而已，不能向不义之人屈服！”南霁云笑道：“我本想有所作为；您既然这样说，我哪敢不死！”于是誓不投降。

张籍说：“有一个人叫于嵩，年轻时跟随张巡；等到张巡起兵抗击叛军，于嵩曾在围城之中。我大历年间在和州乌江县见到过于嵩，那时他已六十多岁了。因为张巡的缘故起先曾得到临涣县尉的官职，学习努力，无所不读。我那时还幼小，简单地询问过张巡、许远的事迹，不太详细。他说：张巡身長七尺有余，一口胡须活像神灵。他曾经看见于嵩在读《汉书》，就对于嵩说：“你怎么老是在读这本书？”于嵩说：“没有读熟呀。”张巡说：“我读书不超过三遍，一辈子不会忘记。”就背诵于嵩所读的书，一卷背完不错一个字。于嵩很惊奇，以为张巡是碰巧熟悉这一卷，就随便抽出一卷来试他，他都像刚才那样能背诵出来。于嵩又拿书架上其他书来试问张巡，张巡随口应声都背得一字不错。于嵩跟张巡时间较久，也不见张巡经常读书。写起文章来，拿起纸笔一挥而就，从来不打草稿。起先守睢阳时，士兵将近万把人，城里居住的人家，也将近几万，张巡只要见一次问过姓名，以后没有不认识的。张巡发起怒来，胡须都会竖起。等到城破后，叛军绑住张巡等几十人让他们坐着，立即就要处死。张巡起身去小便（另说此处为“转身”），他的部下见他起身，有的跟着站起，有的哭了起来。张巡说：“你们不要害怕！死是命中注定的。”大家都哭得不忍抬头看他。张巡被杀时，脸色毫不慌张，神态安详，就和平日一样。许远是个宽厚的长者，相貌也和他的内心一样；和张巡同年出生，但时间比张巡稍晚，称张巡为兄，死时四十九岁。”于嵩在贞元初年死在亳宋一带。有人传说他在那里有块田地，武人把它强夺霸占了，于嵩打算到州里提出诉讼，却被武人杀死。于嵩没有后代。这些都是张籍告诉我的。

## 十八.\*种树郭橐驼传

柳宗元

### 【课文原文】

郭橐驼，不知始何名。病偻<sup>①</sup>，隆然伏行，有类橐驼者<sup>②</sup>，故乡人号之“驼”。驼闻之，曰：“甚善。名我固当。”因舍其名，亦自谓橐驼云。

其乡曰丰乐乡，在长安西<sup>③</sup>。驼业种树，凡长安豪富人为观游及卖果者，皆争迎取养。视驼所种树，或移徙，无不活，且硕茂，早实以蕃<sup>④</sup>。他植者虽窥伺效慕，莫能如也。

有问之，对曰：“橐驼非能使木寿且孳也，能顺木之天<sup>⑤</sup>，以致其性焉尔<sup>⑥</sup>。凡植木之性，其本欲舒<sup>⑦</sup>，其培欲平，其土欲故，其筑欲密<sup>⑧</sup>。既然已，勿动勿虑，去不复顾。其莳也若子<sup>⑨</sup>，其置也若弃，则其天者全而其性得矣。故吾不害其长而已，非有能硕茂之也；不抑耗其实而已，非有能早而蕃之也。他植者则不然，根拳而土易，其培之也，若不过焉则不及。苟有能反是者，则又爱之太恩，忧之太勤，旦视而暮抚，已去而复顾，甚者爪其肤以验其生枯，摇其本以观其疏密，而木之性日以离矣。虽曰爱之，其实害之；虽曰忧之，其实仇之，故不我若也。吾又何能为哉！”

问者曰：“以子之道，移之官理，可乎？”驼曰：“我知种树而已，官理，非吾业也。然吾居乡，见长人者<sup>⑩</sup>好烦其令，若甚怜焉，而卒以祸<sup>⑪</sup>。旦暮吏来而呼曰：‘官命促尔耕<sup>⑫</sup>，勸尔植<sup>⑬</sup>，督尔获，早缫而绪<sup>⑭</sup>，早织而缕<sup>⑮</sup>，字而幼孩<sup>⑯</sup>，遂而鸡豚<sup>⑰</sup>。’鸣鼓而聚之<sup>⑱</sup>，击木而召之。吾小人辍飧饔以劳吏者<sup>⑲</sup>，且不得暇，又何以蕃吾生而安吾性耶？故病且怠。若是，则与吾业者其亦有类乎？”

① 偻：一种疾病，患者鸡胸、驼背。

② 橐驼：骆驼。

③ 长安：唐代的都城，今陕西西安市

④ 蕃：繁多

⑤ 天：天性，这里指树木生长的自然规律。

⑥ 致其性：充分发展它的本性。致：尽。

⑦ 本：树根

⑧ 筑：把土砸实。

⑨ 莳：栽种

⑩ 长人者：指官吏。长：官长，用作动词，等于说管辖

⑪ 卒：终于。

⑫ 尔：你们。

⑬ 勸：勉励。

⑭ 缫：抽茧出丝。而：通“尔”，你们。绪：丝头。

⑮ 缕：线。

⑯ 字：养育。

⑰ 遂：成长。豚：小猪。

⑱ 木：这里指梆子。

⑲ 辍：中止。飧(sūn)：晚饭。饔(yōng)：早饭。劳：慰劳。



问者曰：“嘻，不亦善夫！吾问养树，得养人术。”传其事以为官戒。

### 【作品简介】

本文选自《柳宗元集》(中华书局版)卷十七。这是一篇带有寓言性质的传记散文,兼有传记文和寓言的特点。此文大概作于其参加王叔文变法时,表现了作者改革政治的愿望。“种树郭橐驼”,意为以种树为职业的名叫郭橐驼的人。

### 【作者简介】

作者柳宗元(773-819),字子厚,河东(今山西水济)人,贞元九年中进士;又中博学宏词科,授集贤殿正字,调蓝田尉,拜监察御史;顺宗永贞年间,参加王叔文集团改革政治的活动,官礼部员外郎;宪宗即位,王叔文被贬。柳宗元也因此被贬柳州司马,十年后调柳州刺史,死于柳州,也称“柳河东”或“柳柳州”。柳宗元是中唐杰出的思想家和文学家,中唐古文运动的倡导者,其古文的理论比韩愈更系统、更明确,散文创作也取得了多方面的成就。他是唐宋八大家之一,与韩愈并称为“韩柳”。柳宗元散文的代表作有《封建论》《段太尉逸事状》《三戒》《永州八记》等,有《柳河东集》。

### 【思想内容】

文章针对中唐时期政乱令烦、民不聊生的情况,借郭橐驼种树的成功经验,指出为政与种树一样,一定要顺其天性,不要人为破坏百姓的正常生活秩序;对于那些“好烦其令”的昏庸官吏及其扰民政治,提出警戒。

### 【结构层次】

全文共五个自然段。

第一自然段交代郭橐驼名称的由来。

第二自然段写郭橐驼种树技术之高。

第三自然段通过郭橐驼自述其种树的成功经验和他人种树的不成功的做法,强调了“顺木之天,以致其性”的重要性。

第四自然段借郭橐驼之口,讲目前的政治和不善种树的人一样,揭示出“长人者好烦其令”的弊端。

第五自然段收束全篇,将种树之术与养人之术联系起来,明确提出了为官作戒的主旨。

### 【艺术特点】

1. 本文最大的特点是采用了类比的方法,即以种树之道,“移之官理”。郭橐驼种树贵在得树之天性,为政也贵在使民得其天性。而那些不善种树的人的做法,与“好烦其令”的为官者是一样的。

2. 本文另一个突出的特点是对比手法的运用。善于种树的郭橐驼和不善于种树者形成了对比;郭橐驼种树贵得树之天性和“长人者好烦其令”形成了对比。

3. 本文还有一个特点是大量采用对话。文中的主要内容是作者和郭橐驼的对话。其中,作者的问话很短,主要是郭橐驼的叙述。这些对话既给人以真实的感受,又方便说理,收到了良好的艺术效果。

4. 本文以小见大,在平凡的种树活动中寄寓了深刻的哲理和治民之道。

### 【课文译文】

郭橐驼,不知道他起初叫什么名字。他患了脊背弯曲的病,脊背突起而弯腰行走,就像骆驼一样,所以乡里人称呼他叫“橐驼”。橐驼听说后,说:“这个名字很好啊,这样称呼我确实恰当。”于是他舍弃了他原来的名字,也自称起“橐驼”来。

他的家乡叫丰乐乡,在长安城西边。郭橐驼以种树为职业,凡是长安城里经营园林游览和做水果买卖的豪富人,都争着把他接到家里奉养。观察橐驼种的树,有的是移植来的,也

没有不成活的；而且长得高大茂盛，结果实早而且多。其他种树的人即使暗中观察、羡慕效仿，也没有谁能比得上。

有人问他种树种得好的原因，他回答说：“我郭橐驼不是能够使树木活得长久而且长得很快，只不过能够顺应树木的天性，来实现其自身的习性罢了。但凡种树的方法，它的树根要舒展，它的培土要平均，它根下的土要用原来培育树苗的土，它捣土要结实。已经这样做了，就不要再动，不要再忧虑它，离开它不再回顾。栽种时要像对待子女一样细心，栽好后要像丢弃它一样放在一边，那么树木的天性就得以保全，它的习性就得以实现。所以我只不过不妨碍它的生长罢了，并不是有能使它长得高大茂盛的办法；只不过不抑制、减少它的结果罢了，也并不是有能使它果实结得早又多的办法。别的种树人却不是这样，树根拳曲又换了生土；他培土的时候，不是过多就是过少。如果有能够和这种做法相反的人，就又太过于吝惜它们了，担心它太过分了，在早晨去看了，在晚上又去摸摸，已经离开了，又回头去看看。更严重的，甚至用指甲划破树皮来观察它是活着还是枯死了，摇晃树根来看它是否栽结实了，这样树木的天性就一天天远去了。虽然说是喜爱它，这实际上是害了它，虽说是担心它，这实际上是仇视它。所以他们都不如我。我又能做什么呢？”

问的人说：“把你种树的方法，转用到做官治民上，可行吗？”橐驼说：“我只知道种树罢了，做官治民，不是我的职业。但是我住在乡里，看见那些官吏喜欢不断地发号施令，好像是很怜爱(百姓)啊，但百姓最终反因此受到祸害。在早上在晚上那些小吏跑来大喊：‘长官命令：催促你们耕地，勉励你们种植，督促你们收获，早些煮茧抽丝，早些织你们的布，养育你们的小孩，喂大你们的鸡和猪。’一会儿打鼓招聚大家，一会儿鼓梆召集大家，我们这些小百姓停止吃早、晚饭去慰劳那些小吏尚且不得空暇，又怎能使我们繁衍生息，使我们民心安定呢？所以我们既困苦又疲乏，像这样（治民反而扰民），它与我种树的行当大概也有相似的地方吧？”

问的人说：“不也是很好吗！我问种树的方法，得到了治民的方法。”我为这件事作传把它作为官吏们的鉴戒

## 十九.\*岳阳楼记

范仲淹

庆历四年春<sup>①</sup>，滕子京谪守巴陵郡<sup>②</sup>。越明年，政通人和，百废具兴<sup>③</sup>，乃重修岳阳楼，增其旧制<sup>④</sup>，刻唐贤今人诗赋于其上<sup>⑤</sup>，属予作文以记之<sup>⑥</sup>。

予观夫巴陵胜状<sup>⑦</sup>，在洞庭一湖<sup>⑧</sup>。衔远山，吞长江，浩浩汤汤<sup>⑨</sup>，横无际涯，朝晖夕阴<sup>⑩</sup>，气象万千，此则岳阳楼之大观也<sup>⑪</sup>，前人之述备矣<sup>⑫</sup>。然则北通巫峡<sup>⑬</sup>，南极潇湘<sup>⑭</sup>，迁客骚人<sup>⑮</sup>，多会于此，览物之情，得无异乎？<sup>⑯</sup>

若夫淫雨霏霏<sup>⑰</sup>，连月不开<sup>⑱</sup>，阴风怒号，浊浪排空<sup>⑲</sup>，日星隐曜<sup>⑳</sup>，山岳潜形<sup>㉑</sup>，商旅不行，樯倾楫摧<sup>㉒</sup>，薄暮冥冥<sup>㉓</sup>，虎啸猿啼。登斯楼也，则有去国怀乡<sup>㉔</sup>，忧谗畏讥，满目萧然，感极而悲者矣。

① 庆历四年：宋仁宗庆历四年，即公元 1044 年。

② 滕子京：滕宗谅，字子京，今河南省洛阳市人，与范仲淹同年举进士。巴陵郡：岳州，宋时称为岳州巴陵。

③ 百废：各种荒废的事业。具：同“俱”。

④ 增其旧制：扩大原来的建筑规模。

⑤ “刻唐贤”句：谓刻石立于壁间。

⑥ 属：同“嘱”。

⑦ 胜状：美景。

⑧ 洞庭：我国长江流域著名大湖，在湖南省北部，岳阳市西。

⑨ 浩浩汤汤：水势盛大貌。

⑩ 晖：同“辉”，阳光。

⑪ 大观：壮阔的景象。

⑫ 前人之述备矣：谓唐、宋文人的诗赋对岳阳楼万千景象的描绘已经很详尽了。

⑬ 巫峡：长江著名“三峡”之一，长约四十公里，在湖北省巴东乡西面，与四川省巫山乡相接，为通航四川必经的水道。

⑭ 南极潇湘：朝南一直通到湘江的上游。极：尽。

⑮ 迁客骚人：唐、宋时期官吏受到处分，多有远谪西南者，岳阳为通往西南必经的孔道，又有楼观胜景，故成为失意的官吏与诗人游汇之所。屈原曾作《离骚》，后世因称诗人为骚人。

⑯ 得无：能不。

⑰ 淫雨：久雨不晴。霏霏：雨密貌。

⑱ 开：开朗、晴朗。

⑲ 排空：翻腾空际，形容水势汹涌。

⑳ 隐曜：光亮隐没不见

㉑ 潜形：形体隐藏。

㉒ 樯倾楫摧：谓船只损毁。

㉓ 冥冥：昏暗貌

㉔ 去国：离开国度。

至若春和景明<sup>①</sup>，波澜不惊<sup>②</sup>，上下天光<sup>③</sup>，一碧万顷<sup>④</sup>，沙鸥翔集<sup>⑤</sup>，锦鳞游泳<sup>⑥</sup>，岸芷汀兰<sup>⑦</sup>，郁郁青青<sup>⑧</sup>。而或长烟一空<sup>⑨</sup>，皓月千里，浮光跃金<sup>⑩</sup>，静影沉璧<sup>⑪</sup>，渔歌互答，此乐何极！登斯楼也，则有心旷神怡，宠辱偕忘<sup>⑫</sup>，把酒临风，其喜洋洋者矣。

嗟夫！予尝求古仁人之心，或异二者之为<sup>⑬</sup>，何哉？不以物喜，不以己悲<sup>⑭</sup>，居庙堂之高<sup>⑮</sup>则忧<sup>⑯</sup>其民，处江湖之远则忧其君<sup>⑰</sup>。是进亦忧，退亦忧。然则何时而乐耶？其必曰“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”乎！噫！微斯人<sup>⑱</sup>，吾谁与归？<sup>⑲</sup>

时六年九月十五日。

---

① 景明：天气晴朗。景：日光。

② 波澜不惊：犹言波平浪静。

③ 上下天光：谓天色与湖水相映照，水中也倒映着天色，故云上下天光。

④ 一碧万顷：上下都是一片碧绿的颜色，无边无际。万顷：极言其广大。百亩为顷。

⑤ 翔集：或飞或停。集：栖止。

⑥ 锦鳞：彩色的鳞，鱼的美称。

⑦ 岸芷汀兰：水边的花草。芷：香草。水岸平处曰汀。

⑧ 郁郁：形容香气浓郁。青青：花叶茂盛貌。

⑨ 长烟一空：天上的云雾一扫而空。

⑩ 浮光跃金：月映水上如金光闪耀。

⑪ 沉璧：水中月影。璧：圆形的玉，以喻月。

⑫ 宠：恩宠、荣誉。偕：一作“皆”。

⑬ 二者：指上述感物而悲与览物而喜的两种心情。

⑭ “不以物喜”二句：谓思想感情不因为环境的好坏和个人的得失而有所改变。

⑮ 居庙堂之高：在朝廷里做官。庙堂：朝廷。

⑯ 忧：忧虑、关怀的意思。

⑰ 处江湖之远：住在偏远的江湖上，指贬谪在外做闲官或在野不做官。

⑱ 微：非。斯人：古仁人。

⑲ 谁与归：归心于谁呢？与：从。归：归依。

### 【作品简介】

《岳阳楼记》是范仲淹为好友巴陵太守滕子京重修岳阳楼创作的一篇散文。庆历新政失败后，范仲淹贬居邓州。昔日好友滕子京来信，请他为重修的岳阳楼作一篇记，同时附上《洞庭晚秋图》。范仲淹没有去过岳阳楼，他撰写的著名的《岳阳楼记》一文，是看图完成的。“记”是一种文体。

### 【作者简介】

范仲淹(989-1052)，字希文，北宋著名的政治家、思想家、军事家、文学家。庆历三年(1043)，出任参知政事，发起“庆历新政”。不久，新政受挫，范仲淹被贬出京，历知州、邓州、杭州、青州。皇佑四年(1052)，知颍州，范仲淹于途中逝世，追赠兵部尚书、楚国公，谥号“文正”，世称“范文正公”。

### 【思想内容】

本文通过描绘岳阳楼的景色及迁客骚人登楼览景后产生的不同感情，将风雨阴晴和“迁客骚人”的“览物之情”结合起来，表达了作者“不以物喜，不以己悲”的旷达胸襟和“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的政治抱负及人生理想。

### 【结构层次】

《岳阳楼记》全文三百余字，共六段。

第一段为全篇的引子。首先以“庆历四年春”起笔点明时间，“谪守”暗喻对仕途沉浮的悲慨，为后文埋下伏笔。“政通人和，百废具兴”八个字，写出滕子京的政绩，引出重修岳阳楼和作记一事。

第二段从空间、时间角度，写洞庭湖的壮观景象。“衔远山，吞长江”寥寥数语，写尽洞庭湖之大观。“衔”“吞”二字气势非常。“浩浩汤汤，横无际涯”，极言水波壮阔；“朝晖夕阴，气象万千”，概说阴晴变化。“前人之述备矣”一句承前启后，回应前文“唐贤今人诗赋”“然则”由单纯写景，转到写“迁客骚人”的“览物之情”。

第三、四两段一悲一喜，写出两种截然相反的人生情境。写览物而悲者，以“若夫”起笔，描写了一种悲凉的情境，由天气的恶劣写到人心的凄楚。写览物而喜者，以“至若”领起，绘出春风和畅、景色明丽的良辰美景。“登斯楼也”的心境变成“宠辱偕忘”的超脱和“把酒临风”的挥洒自如。

第五段是全篇的重心，以“嗟夫”开启，作者说出了“不以物喜，不以己悲”的理想境界。古代仁人无论是“居庙堂之高”还是“处江湖之远”，忧国忧民之心始终如一，进而升华为“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的思想境界。

第六段标明写作时间，与篇首照应。

### 【艺术特点】

1. 叙事、写景、抒情和议论交融。议论的部分字数不多，但有统帅全文的作用。

2. 文章多用骈句。如多处出现四言的对偶句：“日星隐曜，山岳潜形。”“沙鸥翔集，锦鳞游泳。”“长烟一空，皓月千里；浮光跃金，静影沉璧。”这些骈句为文章增添了色彩；又如“衔远山，吞长江”的“衔”字“吞”字引领，表现了洞庭湖浩瀚的气势；“不以物喜，不以己悲”，简洁的八个字，富有启发性；“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”，把丰富的意义蕴含进短短的两句话中，字字有力。

### 【课文译文】

庆历四年的春天，滕子京被降职到巴陵郡做太守。到了第二年，政事顺利，百姓和乐，各种荒废的事业都兴办起来了。于是重新修建岳阳楼，扩大它原有的规模，把唐代名家和当代人的诗赋刻在它上面。嘱托我写一篇文章来记述这件事情。

我观看那巴陵郡的美好景色，全在洞庭湖上。它连接着远处的山，吞吐长江的水流，浩

浩荡荡，无边无际，一天里阴晴多变，气象千变万化。这就是岳阳楼的雄伟景象。前人的记述已经很详尽了。虽然如此，那么向北面通到巫峡，向南面直到潇水和湘水，降职的官吏和来往的诗人，大多在这里聚会，他们观赏自然景物而触发的感情大概会有所不同吧？

像那阴雨连绵，接连几个月不放晴，寒风怒吼，浑浊的浪冲向天空；太阳和星星隐藏起光辉，山岳隐没了形体；商人和旅客不能通行，船桅倒下，船桨折断；傍晚天色昏暗，虎在长啸，猿在悲啼，这时登上这座楼啊，就会有一种离开国都、怀念家乡，担心人家说坏话、惧怕人家批评指责，满眼都是萧条的景象，感慨到了极点而悲伤的心情。

到了春风和煦，阳光明媚的时候，湖面平静，没有惊涛骇浪，天色湖光相连，一片碧绿，广阔无际；沙洲上的鸥鸟，时而飞翔，时而停歇，美丽的鱼游来游去，岸上的香草和小洲上的兰花，草木茂盛，青翠欲滴。有时大片烟雾完全消散，皎洁的月光一泻千里，波动的光闪着金色，静静的月影像沉入水中的玉璧，渔夫的歌声在你唱我和地响起来，这种乐趣真是无穷无尽啊！这时登上这座楼，就会感到心胸开阔、心情愉快，光荣和屈辱一并忘了，端着酒杯，吹着微风，那真是快乐高兴极了。

唉！我曾经探求古时品德高尚的人的思想感情，或许不同于以上两种人的心情，这是为什么呢？是由于不因外物好坏和自己得失而或喜或悲。在朝廷里做高官就应当心系百姓；处在僻远的江湖间也不能忘记关注国家安危。这样来说在朝廷做官也担忧，在僻远的江湖也担忧。既然这样，那么他们什么时候才会感到快乐呢？他们一定会说：“在天下人忧之前先忧，在天下人乐之后才乐”。唉！如果没有这种人，我同谁一道呢？

## 二十.\*项脊轩志

归有光

### 【课文原文】

项脊轩<sup>①</sup>，旧南阁子也。室仅方丈，可容一人居。百年老屋，尘泥渗漉<sup>②</sup>，雨泽下注；每移案，顾视无可置者。又北向，不能得日，日过午已昏。余稍为修葺<sup>③</sup>，使不上漏。前辟四窗，垣墙周庭，以当南日，日影反照，室始洞然<sup>④</sup>。又杂植兰桂竹木于庭，旧时栏楯<sup>⑤</sup>，亦遂增胜。借书满架，偃仰啸歌，冥然兀坐<sup>⑥</sup>，万籁有声；而庭堦（阶）寂寂，小鸟时来啄食，人至不去。三五之夜<sup>⑦</sup>，明月半墙，桂影斑驳，风移影动，珊珊可爱。

然余居于此，多可喜，亦多可悲。先是庭中通南北为一。迨诸父异爨<sup>⑧</sup>，内外多置小门，墙往往而是。东犬西吠，客逾庖而宴<sup>⑨</sup>，鸡栖于厅。庭中始为篱，已为墙，凡再变矣。家有老妪，尝居于此。妪，先大母婢也<sup>⑩</sup>，乳二世，先妣抚之甚厚<sup>⑪</sup>。室西连于中闺，先妣尝一至。妪每谓余（予）曰：“某所，而母立于兹<sup>⑫</sup>。”妪又曰：“汝姊在吾怀，呱呱而泣；娘以指叩门扉曰：‘儿寒乎？欲食乎？’吾从板外相为应答。”语未毕，余泣，妪亦泣。余自束发<sup>⑬</sup>，读书轩中，一日，大母过余曰：“吾儿，久不见若影<sup>⑭</sup>，何竟日默默在此，大类女郎也？”比去，以手阖门，自语曰：“吾家读书久不效，儿之成，则可待乎！”顷之，持一象笏至<sup>⑮</sup>，曰：“此吾祖太常公宣德间执此以朝<sup>⑯</sup>，他日汝当用之！”瞻顾遗迹，如在昨日，令人长号不自禁。

轩东，故尝为厨，人往，从轩前过。余扃牖而居<sup>⑰</sup>，久之，能以足音辨人。轩凡四遭火，得不焚，殆有神护者。

项脊生曰：“蜀清守丹穴<sup>⑱</sup>，利甲天下，其后秦皇帝筑女怀清台；刘玄德与曹操争天下，诸

① 项脊轩：作者家的书斋名。

② 渗漉：水由孔隙漏下。

③ 修葺(qì)：修补。

④ 洞然：明亮。

⑤ 栏楯：栏杆。

⑥ 冥然：静默貌。

⑦ 三五之夜：阴历十五日夜。

⑧ 诸父异爨：伯权父分居分食，意思是伯权父分了家。

⑨ 客逾庖而宴：客人越过厨房而赴宴。

⑩ 大母：祖母。

⑪ 先妣：已死的母亲。

⑫ 而：你。

⑬ 束发：古人以十五岁为成童之年，成年后把头发束起来盘到头顶上。

⑭ 若：你。

⑮ 象笏：又名手板。古时君臣朝见时手中所执的狭长板子，用以比画或记事。

⑯ 太常公：指归有光祖母的祖父夏昶，他在宣德年间曾任太常寺卿。

⑰ 扃牖：关窗。

⑱ 清：指巴寡妇清，又叫巴清，能守其业，用财自卫，不被侵犯。



葛孔明起陇中<sup>①</sup>。方二人之昧昧于一隅也<sup>②</sup>，世何足以知之，余区区处败屋中，方扬眉、瞬目，谓有奇景。人知之者，其谓与坎井之蛙何异<sup>③</sup>？”

余既为此志，后五年，吾妻来归，时至轩中，从余问古事，或凭几学书。吾妻归宁<sup>④</sup>，述诸小妹语曰：“闻姊家有阁子，且何谓阁子也？”其后六年，吾妻死，室坏不修。其后二年，余久卧病无聊，乃使人复葺南阁子，其制稍异于前。然自后余多在外，不常居

---

① 陇中：当作“隆中”

② 昧昧：不明。

③ 坎井之蛙：比喻 见识短浅之人。

④ 归宁：已婚女子回家省视父母。

④ 盖：伞。

### 【作品简介】

《项脊轩志》选自朱东润主编《中国历代文学作品选》（上海古籍出版社2002年版）。这是一篇明代文学家归有光所作的回忆性记事散文。“项脊轩”是归有光青年时代的书斋，归有光曾在这里读书休憩，聆听老妪讲母亲的故事，听祖母的教诲，同妻子闲谈，度过了美好的时光。归有光18岁时创作了这篇叙事抒情的佳作——《项脊轩志》。前四段写于明世宗嘉靖三年（1524），通过所居项脊轩的变化和几件小事的描述，表达了对家人的怀念之情。在经历了诸多人生变故后，作者于明世宗嘉靖十八年（1539），31岁的时候，又补叙了最后两段。“志”就是“记”的意思，是古代记叙事物、抒发感情的一种文体。

### 【作者简介】

归有光（1506—1571），明代散文家、文学家、古文家，字熙甫，又字开甫，别号震川，又号项脊生，世称“震川先生”，著有《震川先生集》。他是昆山（今江苏省昆山市）人，后徙居嘉定（今上海市嘉定）。归有光是“唐宋八大家”与清代“桐城派”之间的桥梁，归有光的散文取法于唐宋八大家，被誉为“明文第一”（黄宗羲《明文综序》），归有光与王慎中、唐顺之、茅坤并称为“唐宋派”。

### 【思想内容】

全文以作者青年时代朝夕所居的书斋项脊轩为描写对象，穿插记叙了归家几代人的人事变迁，真切地再现了祖母、母亲、妻子的音容笑貌，表达了作者对三位已故亲人的深沉怀念。作者睹物怀人，娓娓而谈，抒发了深厚的感情。

### 【结构层次】

全文可分为四部分。

第一部分（第一自然段），此部分描写项脊轩的环境、修葺前后的变化，以写景为主。

第二部分（第二、第三自然段），然余居于此，多可喜，亦多可悲”一句承上启下进入第二部分，转入记述祖母、母亲、妻子在此生活时的细节和场面。

第三部分（第四自然段），作者以巴寡妇清和诸葛亮与自身相比，既自慨局促，又有宣扬抱负之意。

第四部分（最后两段），是补记，写项脊轩在妻子去世前后的变化，补叙妻子的故事

### 【艺术特点】

1. 作者对项脊轩的深挚眷恋之情是贯穿全文的线索，文章以此布局，组织材料，形散神不散，脉络清晰

2. 善于从日常生活中选取那些感受最深的细节和场面，表现人物的风貌，寄托作者内心的感情。如写修葺后的南阁子，图书满架，小鸟时来，明月半墙，桂影斑驳，把作者的偃仰啸歌、怡然自得的情绪充分表达了出来。

3. 作者描写人物，善于撷取生活中的细节和场面来表现人物，淡而传神。文章写母亲、祖母和亡妻三人，笔墨不多但栩栩如生。

4. 语言平淡自然，情真词切，简洁准确，善用叠词，如“寂寂”“珊珊”“呱呱”“亭亭”“默默”等，增强了文章的表现力。

### 【课文翻译】

项脊轩，是过去的南阁楼。屋里只有一丈见方，可以容纳一个人居住。这座百年老屋，（屋顶墙上的）泥土从上边漏下来，积聚的流水一直往下流淌；我每次动书桌，环视四周没有可以安置桌案的地方。屋子又朝北，不能被阳光照到，白天过了中午（屋内）就已昏暗。我稍稍修理了一下，使它不从上面漏土漏雨。在前面开了四扇窗子，在院子四周砌上围墙，用来挡住南面射来的日光，日光反射照耀，室内才明亮起来。我在庭院里随意地种上兰花、桂树、竹子等草木，往日的栏杆，也增加了新的光彩。家中的（这里不翻译成“借来的”）书摆满了书架，我仰头高声吟诵诗歌，有时又静静地独自端坐，自然界的万物皆有声音；庭

院、台阶前静悄悄的，小鸟不时飞下来啄食，人走到它跟前也不离开。农历十五的夜晚，明月高悬，照亮半截墙壁，桂树的影子交杂错落，微风吹过影子摇动，可爱极了。

然而我住在这里，有许多值得高兴的事，也有许多值得悲伤的事。在这以前，庭院南北相通成为一体。等到伯父叔父们分了家，在室内外设置了许多小门，墙壁到处都是。分家后，狗把原住同一庭院的人当作陌生人，客人得越过厨房去吃饭，鸡在厅堂里栖息。庭院中开始是篱笆隔开，然后又砌成了墙，一共变了两次。家中有个老婆婆，曾经在这里居住过。这个老婆婆，是我死去的祖母的婢女，给两代人喂过奶，先母对她很好。房子的西边和内室相连，先母曾经常来。老婆婆常常对我说：“这个地方，你母亲曾经站在这儿。”老婆婆又说：“你姐姐在我怀中，呱呱地哭泣；你母亲用手指敲着房门说：‘孩子是冷呢，还是想吃东西呢？’我隔着门一一回答……”话还没有说完，我就哭起来，老婆婆也流下了眼泪。我从十五岁起就在轩内读书，有一天，祖母来看我，说：“我的孩子，好久没有见到你的身影了，为什么整天默默地呆在这里，真像个女孩子呀？”等到离开时，用手关上门，自言自语地说：“我们家读书人很久没有得到功名了，（我）孩子的成功，就指日可待了啊！”不一会，拿着一个象笏过来，说：“这是我祖父太常公宣德年间拿着去朝见皇帝用的，以后你一定会用到它！”瞻仰回顾旧日遗物，就像在昨天一样，真让人忍不住放声大哭。

项脊轩的东边曾经是厨房，人们到那里去，必须从轩前经过。我关着窗子住在里面，时间长了，能够根据脚步声辨别是谁。项脊轩一共遭过四次火灾，能够不被焚毁，大概是有神灵在保护着吧。

项脊生说：巴蜀地方有个名叫清的寡妇，她继承了丈夫留下的朱砂矿，采矿获利为天下第一，后来秦始皇筑“女怀清台”纪念她。刘备与曹操争夺天下，诸葛亮出身陇中由务农出而建立勋业。当这两个人还待在不为人所知的偏僻角落时，世人又怎么能知道他们呢？我今天居住在这破旧的小屋里，却自得其乐，以为有奇景异致。如果有知道我这种境遇的人，恐怕会把我看作目光短浅的井底之蛙吧！（人教版《中国古代诗歌散文欣赏》中无此段文字；沪教版课文原文无此段，其课后“思考与练习”第三题出现本段作为拓展练习；鲁教版无此段。）

我作了这篇文章之后，过了五年，我的妻子嫁到我家来，她时常来到轩中，向我问一些旧时的事情，有时伏在桌旁学写字。我妻子回娘家探亲，回来转述她的小妹妹们的话说：“听说姐姐家有个小阁楼，那么，什么叫小阁楼呢？”这以后六年，我的妻子去世，项脊轩破败没有整修。又过了两年，我很长时间生病卧床没有什么（精神上的）寄托，就派人再次修缮南阁子，格局跟过去稍有不同。然而这之后我多在外边，不常住在这里。

庭院中有一株枇杷树，是我妻子去世那年她亲手种植的，如今已经高高挺立着，枝叶繁茂像伞一样了。

## 二十一.往事（一之十四）——生命历史中的几页图画

冰心

### 【课文原文】

每次拿起笔来，头一件事忆起的就是海。我嫌太单调了，常常因此搁笔。

每次和朋友们谈话，谈到风景，海波又侵进谈话的岸线里，我嫌太单调了，常常因此默然，终于无语。

一次和弟弟们在院子里乘凉，仰望天河，又谈到海。我想索性今夜彻底的谈一谈海，看词锋到何时为止，联想至何处为极。

我们说着海潮，海风，海舟……最后便谈到海的女神。

涵说，“假如有位海的女神，她一定是‘艳如桃李，冷若冰霜’的。”我不觉笑问，“这话怎讲！”

涵也笑道，“你看云霞的海上，何等明媚；风雨的海上，又是何等的阴沉！”

杰两手抱膝凝听着，这时便运用他最丰富的想象力，指点着说：“她……她住在灯塔的岛上，海霞是她的扇旗，海鸟是她的侍从；夜里她曳着白衣蓝裳，头上插着新月的梳子，胸前挂着明星的璎珞；翩翩地飞行于海波之上……”

楫忙问，“大风的时候呢？”杰道：“她驾着风车，狂飙疾转的在怒涛上驱走；她的长袖拂了许多帆舟。下雨的时候，便是她忧愁了，落泪了，大海上一切都低头静默着。黄昏的时候，霞光灿然，便是她回波电笑，云发飘扬，丰神轻柔而潇洒……”

这一番话，带着画意，又是诗情，使我神往，使我微笑。

楫只在小椅子上，挨着我坐着，我抚着他，问，“你的话必是更好了，说出来让我们听听！”他本静静地听着，至此便抱着我的臂儿，笑道，“海太大了，我太小了，我不会说。”

我肃然——涵用折扇轻轻的击他的手，笑说，“好一个小哲学家！”

涵道：“姊姊，该你说一说了。”我道，“好的都让你们说尽了——我只希望我们都像海！”

杰笑道，“我们不配做女神，也不要‘艳如桃李，冷若冰霜’的。”

他们都笑了——我也笑说，“不是说做女神，我希望我们都做个‘海化’的青年。像涵说，海是温柔而沉静。杰说的，海是超绝而威严。楫说的更好了，海是神秘而有容，也是虚怀，也是广博……”

我的话太乏味了，楫的头渐渐的从我臂上垂下去，我扶住了，回身轻轻地将他放在竹榻上。

涵忽然说：“也许是我看的书太少了，中国的诗里，咏海的真是不多；可惜这么一个古国，上下数千年，竟没有一个‘海化’的诗人！”

从诗人上，他们的谈锋便转移到别处去了——我只默默的守着楫坐着，刚才的那些话，只在我心中，反复地寻味——思想。

### 【作品简介】

《往事》于1922年发表在《小说月报》第十三卷第十号上的短篇小说专栏，署名为冰心女士。两年后冰心又发表了《往事(二)》。这里所选的则是《往事(一)》中的第十四篇。

### 【作者简介】

冰心(1900-1999)，原名谢婉莹，福建长乐(今福建福州)人，现代著名女作家。1918年冰心进入北京协和女子大学理科预科学习，受五四运动影响，弃医从文。1921年，她参加了由茅盾、郑振铎等人发起的文学研究会。1923年冰心出版了第一部诗集《繁星》，第一部散文和短篇小说合集《超人》。此后冰心陆续出版了诗集《春水》、散文集《寄小读者》，以及小说集《去国》《姑姑》和《冬儿姑娘》等。冰心的散文构思精巧，语言清丽淡远，文

笔细腻，文体自成一家，被誉为“冰心体”。

#### 【思想内容】

本文为作者追忆在一次在夏夜纳凉时，与三个弟弟仰望星空、畅谈大海的格动人的场景。通过涵、楫、杰三人各自“谈海”，充满感情地赞美了大海“温柔而沉静”“超绝而威严”“神是而有容”“虚怀”“广薄”的性格和美德，最后作者点出召唤人们做“海化”的青年的中心。

#### 【结构层次】

第一部分(从“每次拿起笔来”至“终于无语”)，首先交代了谈海之难，两次强调大海太单调了”，引出谈海的话题，也由此可见，大海在作者心中始终占据重要的地位。

第二部分(从“一次和弟弟们”至“竟没有一个·海化·的诗人”)，写一次夜晚乘凉时，作者二者同弟弟们“彻底地谈一谈海”。姐弟们畅谈大海，从海潮、海风、海舟谈起，进而谈到海的 1. 女神，通过三个弟弟之口，从不同侧面描绘了大海景象，形象地展现大海的多姿多态和它的丰富性格，最后赞颂大海的风姿和品性，谈到对人生理想的追求。作者最后总结并点明了本文的主旨：希望大家都像海，都做个“海化”的青年，表现了作者对大海的深情。

第三部分(最后一段)，写谈海引起的对人生的思索，点出了谈海的意义，以慨叹和沉思收束全文，令人回味无穷。

#### 【艺术特点】

1. 欲扬先抑的表现手法。本文是一篇写景状物散文，大海是歌咏的对象。作者采用欲扬先抑的表现手法，写作有几次谈海都嫌单调而搁笔，和朋友谈海也一言不发，然后两着起写海的欲望。

2. 拟人化的修辞手法。本文将没有生命的大海人格化，用拟人化的笔法来写。如写大海会忧愁、会落泪，有人的种种姿态和神情，从而赋予大海以人的感情。拟人的修辞手法极大地增强了文章的生动性，给人深刻的印象，有助于深化主题。

3. 象征的表现手法，托物言志。本文用大海的各种姿态和情势，象征人的感情和性格。用大海的广阔无垠、涵容一切，象征人的胸怀和美德，托物言志。借对大海性格特征和美德的描绘来抒写自己的主观情志，歌颂像大海那样襟怀宽广、虚怀若谷的理想人格，其实也是作者心目中的理想人格。

4. 这篇文章的一大特色是通篇由人物之间的对话所组成。

## 二十二. 背影

朱自清

### 【课文原文】

我与父亲不相见已二年余了，我最不能忘记的是他的背影。

那年冬天，祖母死了，父亲的差使也交卸了，正是祸不单行的日子。我从北京到徐州，打算跟着父亲奔丧回家。到徐州见着父亲，看见满院狼藉的东西，又想起祖母，不禁簌簌地流下眼泪。父亲说：“事已如此，不必难过，好在天无绝人之路！”

回家变卖典质，父亲还了亏空；又借钱办了丧事。这些日子，家中光景很是惨淡，一半为了丧事，一半为了父亲赋闲。丧事完毕，父亲要到南京谋事，我也要回北京念书，我们便同行。

到南京时，有友人约去游逛，勾留了一日；第二日上午便须渡江到浦口，下午上车北去。父亲因为事忙，本已说定不送我，叫旅馆里一个熟识的茶房陪我同去。他再三嘱咐茶房，甚是仔细。但他终于不放心，怕茶房不妥帖；颇踌躇了一会。其实我那年已二十岁，北京已来往过两三次，是没有什么要紧的了。他踌躇了一会，终于决定还是自己送我去。我两三劝他不必去；他只说，“不要紧，他们去不好！”

我们过了江，进了车站。我买票，他忙着照看行李。行李太多了，得向脚夫行些小费才可过去。他便又忙着和他们讲价钱。我那时真是聪明过分，总觉他说话不大漂亮，非自己插嘴不可，但他终于讲定了价钱；就送我上车。他给我拣定了靠车门的一张椅子；我将他给我做的紫毛大衣铺好坐位。他嘱我路上小心，夜里警醒些，不要受凉。又嘱托茶房好好照应我。我心里暗笑他的迂；他们只认得钱，托他们只是白托！而且我这样大年纪的人，难道还不能料理自己么？唉，我现在想想，那时真是太聪明了！

我说道，“爸爸，你走吧。”他望车外看了看说：“我买几个橘子去。你就在此地，不要走动。”我看那边月台的栅栏外有几个卖东西的等着顾客。走到那边月台，须穿过铁轨，须跳下去又爬上去。父亲是一个胖子，走过去自然要费事些。我本来要去的，他不肯，只好让他去。我看见他戴着黑布小帽，穿着黑布大马褂，深青布棉袍，蹒跚地走到铁轨边，慢慢探身下去，尚不大难。可是他穿过铁轨，要爬上那边月台，就不容易了。他用两手攀着上面，两脚再向上缩；他肥胖的身子向左微倾，显出努力的样子。这时我看见他的背影，我的泪很快地流下来了。我赶紧拭干了泪。怕他看见，也怕别人看见。我再向外看时，他已抱了朱红的橘子往回走了。过铁轨时，他先将橘子散放在地上，自己慢慢爬下，再抱起橘子走。到这边时，我赶紧去搀他。他和我走到车上，将橘子一股脑儿放在我的皮大衣上。于是扑扑衣上的泥土，心里很轻松似的。过一会说：“我走了，到那边来信！”我望着他走出去。他走了几步，回过头看见我，说：“进去吧，里边没人。”等他的背影混入来来往往的人里，再找不着了，我便进来坐下，我的眼泪又来了。

近几年来，父亲和我都是东奔西走，家中光景是一日不如一日。他少年出外谋生，独力支持，做了许多大事。哪知老境却如此颓唐！他触目伤怀，自然情不能自己。情郁于中，自然要发之于外；家庭琐屑便往往触他之怒。他待我渐渐不同往日。但最近两年的不见，他终于忘却我的不好，只是惦记着我，惦记着我的儿子。我北来后，他写了一信给我，信中说：“我身体平安，惟膀子疼痛厉害，举箸提笔，诸多不便，大约大去之期不远矣。”我读到此处，在晶莹的泪光中，又看见那肥胖的、青布棉袍黑布马褂的背影。唉！我不知何时再能与他相见！

### 【作品简介】

本文选自朱自清的第一部散文集《背影》，是一篇回忆性的抒情散文，记叙的是1917年作者祖母去世，在徐州任职的父亲也丢了工作，朱自清从北京到徐州随父奔丧又回扬州的一段回忆。

### 【作者简介】

朱自清(1898-1948)，我国现代著名散文家、诗人、学者，祖籍绍兴，毕业于北京大学，曾任清华大学中国文学系教授、系主任。朱自清是“文学研究会”的成员，代表作有散文《背影》《荷塘月色》《桨声灯影里的秦淮河》等，其著作合编为《朱自清全集》。

### 【思想内容】

本文记叙了作者因祖母去世，从北京至徐州和父亲一同回乡奔丧，丧事办完后，父亲去南京谋事，作者返回北京上学，父亲在浦口车站送子北上念书的情景。文章以父亲送行时的背影为描写对象，抒发了随着人生阅历的增长，尤其是自己为人之父以后，对父亲的情感体验和认识。作者以悔恨和自责的笔调写出自己对父亲情感的前后变化，侧重写父子之间的深情。

### 【结构层次】

本文分为三部分。

第一部分(第一至第二自然段)开篇寄思，引出往事。

第二部分(第三至第五自然段)回忆往事，描写背影。

第三部分(第六自然段)回忆背影。

### 【艺术特点】

1. 视角独特。作者选取“背影”作为描写的重点，文章四次提到“背影”，虚实结合。文章开门见山地写道“我最不能忘记的是他的背影”，点题“背影”。第二次是父亲为“我”买橘子时的“背影”，用白描的手法进行细致的描写。第三次是父亲离开车站一刹那的“背影”，“他的背影混入来来往往的人里”。第四次是结尾，引用父亲来信的文字，泪眼蒙胧中似乎看见了父亲的“背影”。
2. 运用白描手法刻画人物形象。作者先描摹父亲的形态：身体肥胖、衣着臃肿、走动蹒跚，表现出父亲：丧母的悲痛、失业的疲累、恋子的深情。接着写看到父亲步履蹒跚地“走到铁道边”“探下身”“穿过铁道”“爬上月台”“双手攀着”“两脚缩”“向左微倾”……一连串复杂的动作，表达了父亲行动不便，仍坚持为儿子买橘子的爱子深情，同时表现出“我”的心理变化。
3. 叙事和抒情结合。作者通过追叙的方式叙述当年同父亲回老家奔丧和车站送别的往事，文中两次写自责：“我那时真是聪明过分”“那时真是太聪明了”，借以抒发对当年的幼稚冲动的懊悔之情。在文章最后一段作者直接抒情：“哪知老境却如此颓唐！”“哎！我不知何时再能与父亲相见！”表达对父亲的理解与思念。叙述与抒情相结合，深刻细腻地表达出作者对父亲的思念和感恩。
4. 语言简洁，质朴感人。文章惜墨如金，语言提炼得干净简洁，父亲的话全文只有六句，然而爱子之心跃然纸上，如“不要紧，他们去不好！”“我走了，到那边来信！”“进去吧，里边没人。”等，都简单朴拙，极为感人。

## 二十三. 故都的秋

郁达夫

秋天，无论在什么地方的秋天，总是好的；可是啊，北国的秋，却特别来得清，来得静，来得悲凉。我的不远千里，要从杭州赶上青岛，更要从青岛赶上北平来的理由，也不过想尝一尝这“秋”，这故都的秋味。

江南，秋当然也是有的；但草木雕得慢，空气来得润，天的颜色显得淡，并且又时常多雨而少风；一个人夹在苏州上海杭州，或厦门香港广州的市民中间，混混沌沌地过去，只能感到一点点清凉，秋的味，秋的色，秋的意境与姿态，总是看不饱，尝不透，赏玩不到十足。

秋并不是名花，也并不是美酒，那一种半开，半醉的状态，在领略秋的过程上，是不合适的。

不逢北国之秋，已将近十余年了。在南方每年到了秋天，总要想起陶然亭的芦花，钓鱼台的柳影，西山的虫唱，玉泉的夜月，潭柘寺的钟声。

在北平即使不出门去罢，就是在皇城人海之中，租人家一椽破屋来住着，早晨起来，泡一碗浓茶，向院子一坐，你也能看得到很高很高的碧绿的天色，听得到青天下训鸽的飞声。

从槐树叶底，朝东细数着一丝一丝漏下来的日光，或在破壁腰中，静对着象喇叭似的牵牛花（朝荣）的蓝朵，自然而然地也能感觉到十分的秋意。说到了牵牛花。

我以为以蓝色或白色者为佳，紫黑色次之，淡红色最下。最好，还要在牵牛花底，教长着几根疏疏落落的尖细且长的秋草，使作陪衬。

北国的槐树，也是一种能使人联想起秋来的点缀。象花而又不是花的那一种落蕊，早晨起来，会铺得满地。脚踏上去，声音也没有，气味也没有，只能感出一点点极微细极柔软的触觉。

扫街的在树影下一阵扫后，灰土上留下来的一条一条扫帚的丝纹，看起来既觉得细腻，又觉得清闲，潜意识下并且还觉得有点儿落寞，古人所说的梧桐一叶而天下知秋的遥想，大约也就在这些深沉的地方。

秋蝉的衰弱的残声，更是北国的特产；因为北平处处全长着树，屋子又低，所以无论在什么地方，都听得见它们的啼唱。在南方是非要上郊外或山上去才听得到的。这秋蝉的嘶叫，在北平可和蟋蟀耗子一样，简直象是家家户户都养在家里的家虫。

还有秋雨哩，北方的秋雨也似乎比南方的下得奇，下得有味，下得象样。

在灰沉沉的天底下，忽而来一阵凉风，便息列索落地下起雨来了。一层雨过，云渐渐地卷向了西去，天又青了，太阳又露出脸来了；著者很厚的青布单衣或夹袄的都市闲人，咬着烟管，在雨后的斜桥影里，上桥头树底下去一立，遇见熟人，便会用了缓慢悠闲的声调，微叹着互答着的说：

“唉，天可真凉了——”（这了字念得很高，拖得很长。）

“可不是么？一层秋雨一层凉了！”

北方人念字，总老象是层字，平平仄仄起来，这念错的歧韵，倒来得正好。

北方人的果树，到秋来，也是一种奇景。第一是枣子树；屋角，墙头，茅房边上，灶房门口，它都会一株株地长大起来。象橄榄又象鸽蛋似的这枣子颗儿，在小椭圆的细叶中间，显出淡绿微黄的颜色的时候，正是秋的全盛时期；

等枣树叶落，枣子红完，西北风就要来了。北方便是尘沙灰土的世界，只有这枣子、柿子、葡萄成熟到八九分的七八月之交，是北国的清秋的最佳日，是一年之中最好也没有的GoldenDays。

有些批评家说，中国的文人学士，尤其是诗人，都带着很浓厚的颓废色彩，所以中国的诗文里，颂赞秋的文字特别的多。



但外国的诗人，又何尝不然？我虽则外国诗文念得不多，也不想开出帐来，做一篇秋的诗歌散文钞，但你若去一翻英德法意等诗人的集子，或各国的诗文的 Anthology 来，总能够看到许多关于秋的歌颂与悲啼。

各著名的大诗人的长篇田园诗或四季诗里，也总以关于秋的部分，写得最出色而最有味。足见有感觉的动物，有情趣的人类，对于秋，总是一样的能特别引起深沉，幽远，严厉，萧索的感触来的。

不单是诗人，就是被关在牢狱里的囚犯，到了秋天，我想也一定会感到一种不能自己的深情；秋之于人，何尝有别，更何尝有人种阶级之分呢？

不过在中国，文字里有一个“秋士”的成语，读本里又有着很普遍的欧阳子的秋声与苏东坡的赤壁赋等，就觉得中国的文人，与秋的关系特别深了，可是这秋的深味，尤其是中国的秋的深味，非要在北方，才感受得底。

南国之秋，当然是也有它的特异的的地方，比如廿四桥的明月，钱塘江的秋潮，普陀山的凉雾，荔枝湾的残荷等等，可是色彩不浓，回味不永。比起北国的秋来，正象是黄酒之与白干，稀饭之与馍馍，鲈鱼之与大闸蟹，黄犬之与骆驼。

秋天，这北国的秋天，若留得住的话，我愿把寿命的三分之二去，换得一个三分之一的零头。

#### 【作品简介】

本文题自解达夫的激文集《闲书》，写于1934年8月，是一篇游记散文。《故都的秋》“故都”点明了描写地点——北平，包含了作者深切的眷恋之意。

#### 【作者简介】

郁达夫(1896-1945)，本名郁文，浙江富阳人，现代著名作家。1913年郁达夫曾随兄到日本留学。1921年，他与郭沫若等人在日本组织文学团体，成立创造社。同年，郁达夫出版了他的首部短篇小说集《沉沦》，这是中国现代文学史上第一部小说集。郁达夫的文学创作主要以小说和散文的成就最高，主要代表作品有：《沉沦》《春风沉醉的晚上》和《迟桂花》等。郁达夫1937年参加抗日，1945年被日本宪兵杀害于印度尼西亚的苏门答腊岛。

#### 【思想内容】

本文将自然界的“客观色彩”与作者内心的“主观色彩”融合在一起，通过“南国”与“北国”秋天的对比，写出了北国之秋“色彩浓、回味永”以及“清、静、悲凉”的特点，赞美了故都秋色特有的美，抒发了思念故都之秋的感情。

#### 【结构层次】

全文可分为三部分。

第一部分(从开头至“在领略秋的过程上，是不合式的”)直接切入主题，抒写作者心中对故都之秋和南国之秋的不同感受，故都之秋令人向往，因此作者不远千里，来到北平，想要饱尝故都“秋的味，秋的色，秋的意境与姿态”。

第二部分(从“不逢北国之秋”至“非要在北方，才感受得到底”)是文章的主体，描述故都，也都纷繁多彩的清秋景象：根据“清”“静”“悲凉”三个层次，逐一描绘展现故都的自然风物，约诗 包括秋的天空、秋之牵牛花、槐树落蕊、秋蝉、秋雨、枣树、秋色，等等。

第三部分(从“南国之秋，当然是也有它的特异的的地方”至结束)，以南国之秋色味之淡反衬北国之秋色味之浓，再次直抒对北国秋天的眷恋之情。

#### 【艺术特点】

1. 运用对比的手法。作者写故都的秋，在开头结尾却都写南国之秋，对比烘托，突出故都的秋的特色。

2. 情景交融，平中见奇。本文围绕故都秋天“色彩浓、回味之永”，抒发对于北国秋天的一眷念之情。作者抓住故都秋天普普通通却带有典型地域色彩的景色，如北京常见的牵牛花、槐树的落蕊、秋蝉的残声、秋风秋雨和枣子树进行具体描绘，表现出作者善于从寻常景象中发现生活美，并融入自己的感情，做到物我交融，多侧面刻画北国秋天的景象，将读者带入北方“清、静、悲凉”的秋的意境中。

3. 多处使用了排比的修辞手法。例如：“北国的秋，却特别地来得清，来得静，来得悲凉。”“秋的味，秋的色，秋的意境与姿态，总看不饱，尝不透，赏玩不到十足。”“在南方每年到了秋天，总要想起陶然亭的芦花，钓鱼台的柳影，西山的虫唱，玉泉的夜月，潭柘寺的钟声。”“北方的秋雨，也似乎比南方的下得奇，下得有味，下得更像样。”等等。

## 二十四.香市

茅盾

### 【课文原文】

“清明”过后，我们镇是照例有所谓“香市（1）”，首尾大约半月。

赶“香市”的群众，主要是农民。“香市”的地点，在社庙（2）。从前窈村还是“桃源（3）”的时候，这香市面上就是农民的“狂欢节”。因为从“清明”到“谷雨”这二十天内，风暖日丽，正是“行乐”的时令，并且又是“蚕忙”的前夜，所以到“香市”来的农民一半是祈神赐福（蚕花廿四分）（4），一半也是预酬蚕节的辛苦劳作。所谓“借佛游春”是也。

于是“香市”中主要的节目无非是“吃”和“玩”。临时的茶棚，戏法场，弄缸弄甃（[bèng]瓮一类的器皿。）、走绳索、三上吊的武技班（5），老虎、矮子、提线戏，髦儿戏（6），西洋镜（7），——将社庙前的五六十亩地的广场挤得满满的。库存里的主人公是百草梨膏糖，花纸，各式各样泥的纸的金属的玩具，灿如繁星的“烛山”，熏得眼睛流泪的檀香烟，木拜垫（8）上成排的磕头者。庙里庙外，人声和锣鼓声，还有孩子们手里的小喇叭，哨子的声音，混合成一片骚音，三里路外也听得见。

我幼时所见的“香市”，就是这样热闹的。在这“香市”中，我不但鉴赏了所谓“国技”（9），我还认识了老虎，豹，猴子，穿山甲。所以“香市”也是儿童们的狂欢节。

“革命（10）”以后，为的要“破除迷信”，接连有两年不准举行“香市”。社庙的左屋被“公安分局”借去做了衙门，而庙前广场的一角也筑了篱笆，据说将造公园。社庙的左偏殿上又有什么“蚕种改良所”的招牌。

然而这“迷信”的香市又准许举行了。于是我又得机会重温儿时的旧梦，我很高兴地同三位堂妹子（她们运气不好，出世以来没有见过像样的热闹的香市），赶那香市去。

天气虽然很好，“市面”却很不好。社庙前虽然比平日里多了许多人，但那空气里似乎很阴惨。居然有锣鼓的声音，可是那声音单调。庙前的乌龙潭一泓（11）清水依然如昔，可是潭后的那座戏台却坍塌了，屋椽子像瘦人的肋骨似的暴露在“光天化日”之下。一切都不像我儿时所见的香市了！

那末姑且到唯一的锣鼓响的地方去看一看罢。我以为这锣鼓响的是什么变把戏的，一定也是瘪（12）三式的玩意了。然而出忽意料，这是“南洋武术班”，上海的〈良友画报〉六十二期揭载的“卧钉床”的大力士就是其中一员。那不是无名的“江湖班”。然而他们只售票价十六枚铜元（13）。

看客却也很少，不满二百（我进去的时候，大概只有五六十）。武术班的人们好像有点失望，但仍认真表演了预告中的五六套：马戏，穿剑门，走铅丝，大力士……他们说：“今天第一回，人少可是把式（14）不敢马虎，——”他们三条船上的男女老小总共有到三十个！

在我看来，这所谓“南洋武术班”的几套把式比起从前“香市”里的打拳卖膏药的玩意来，委实是好看得多了。要是放在十多年前，怕不是挤得满场没有个空隙儿么？但是今天第一天也只得二百来看客。往常“香市”的主角——农民，今天差不多看不见。

后来我知道，镇上的小商人是重兴这“香市”的主动者，他们想借此吸引游客“振兴”市面，可是他们也失望了。

### 【作品简介】

本文是一篇记事散文，是茅盾的散文名篇，最初发表于1933年7月15日《申报月刊》第二卷第七期，1934年收入茅盾散文集《话理子》。1840年鸦片战争理发，帝国主义打开了中国的大门，把中国拖入半殖民地半封建社会的深渊。随着殖民地化的步步深入，中国的经济日渐衰败。本文是在这样一个大背景下，写出了中国农村经济的破产。

### 【作者简介】

茅盾(1896-1981),原名沈德鸿,字雁冰,浙江桐乡市乌镇人,现代著名作家,“文学研究会”成员,出生于一个思想开明的知识分子家庭。五四运动时期,茅盾是文学研究会的发老人之一。“茅盾”是他1927年发表第一部长篇小说《幻灭》时开始用的笔名。1928年6月,茅盾因发表《蚀》三部曲——《幻灭》《动摇》《追求》,在文坛上崭露头角;20世纪30年代,茅盾发表著名长篇小说《子夜》、“农村三部曲”——《春蚕》《秋收》《残冬》和短篇小说《林家铺子》。茅盾与鲁迅、瞿秋白等人致力于推动中国左翼作家联盟的发展,他是“左翼”文学的重要代表。

### 【思想内容】

本文通过“香市”昔盛今衰的变迁,反映了20世纪30年代中国的变化,尤其是江南农村自然经济的凋敝及其对市镇的影响,同时也揭示了帝国主义经济侵略、军阀势力深入农村和小商人转嫁危机等,是造成中国农村自然经济日益凋敝的内在根源。

### 【结构层次】

本文可分为两部分。

第一部分(从开头至“所以‘香市’也是儿童们的狂欢节”)写作者回忆幼时大革命以前,所经历过的热闹的“香市”——农村的狂欢节,人们游春祈福,盛况空前,持续大约半个月之久。

第二部分(从“‘革命’以后”至结束)写大革命后,“香市”被视为“封建迷信”,不准举行。场地被“公安分局”和“蚕种改良所”等借去占用。后来在镇上小商人的推动下,“香市”再次恢复,然而“香市”原本的主角——农民却基本看不见了,呈现出萧条、冷清的气氛。

### 【艺术特点】

1. 今昔对比。文章记述昔日赶“香市”的主角——农民,为祈神赐福、借佛游春的场景。“香市”是农民和儿童的狂欢节,热闹非凡。但“革命”后,镇上的小商人发起重兴“香市”却少了看客,农民不再是主角,“香市”呈现出萧条、冷清的景象。

2. 象征暗示。如“从前农村还是‘桃源’的时候,这‘香市’是农村的狂欢节。”“桃源”象征着大革命前的农村是世外桃源一般的社会。革命后“社庙的左屋被‘公安分局’借去做了衙门”“社庙的左偏殿上又有什么‘蚕种改良所’的招牌。”“公安分局”暗示着军阀势力统治已深入了农村:“蚕种改良所”暗示着帝国主义经济侵略。以上点明了农村经济凋敝的原因。

3. 反衬手法。如“在我看来,这所谓‘南洋武术班’的几套把式比起从前‘香市’里的方秦头卖背药的玩意来,委实是好看得多了。要是放在十多年前,怕不是挤得满场没个空像儿么?但是今天第一天也只得二百来看客。”借今昔“香市”的不同表演的不同效果,反衬重兴“香市”后的冷清。

4. 以小见大。“香市”虽然只是民间乡村的传统风俗,却能以小见大地反映出20世纪30年代中国江南农村社会经济的变化。

## 二十五. 爱尔克的灯光

巴金

### 【课本原文】

傍晚，我靠着逐渐暗淡的最后的阳光的指引，走过十八年前的故居。这条街、这个建筑物开始在我的眼前隐藏起来，像在躲避一个久别的旧友。但是它们的改变了的面貌于我还是十分亲切。我认识它们，就像认识我自己。还是那样宽的街，宽的房屋。巍峨的门墙代替了太平缸和石狮子，那一对常常做我们坐骑的背脊光滑的雄狮也不知逃进了哪座荒山。然而大门开着，照壁上“长宜子孙”四个字却是原样地嵌在那里，似乎连颜色也不曾被风雨剥蚀。我望着那同样的照壁，我被一种奇异的感情抓住了，我仿佛要在这里看出过去的十九个年头，不，我仿佛要在这里寻找十八年以前的遥远的旧梦。

守门的卫兵用怀疑的眼光看我。他不了解我的心情。他不会认识十八年前的年轻人。他却用眼光驱逐一个人的许多亲密的回忆。

黑暗来了。我的眼睛失掉了一切。于是大门内亮起了灯光。灯光并不曾照亮什么，反而增加了我心上的黑暗。我只得失望地走了。我向着来时的路回去。已经走了四五步，我忽然掉转头，再看那个建筑物。依旧是阴暗中的一线微光。我好像看见一个盛满希望的水碗一下子就落在地上打碎了一般，我痛苦地在心里叫起来。在这条被夜幕覆盖着的近代城市的静寂的街中，我仿佛看见了哈利希岛上的灯光。那应该是姐姐爱尔克点的灯吧。她用这灯光来给她航海的兄弟照路，每夜每夜灯光亮在她的窗前，她一直到死都在等待——那个出远门的兄弟回来。最后她带着失望进入坟墓。

街道仍然是清静的。忽然一个熟悉的声音在我耳边轻轻地唱起了这个欧洲的古传说。在这里不会有人歌咏这样的故事。应该是书本在我心上留下的影响。但是这个时候我想起了自己的事情。

十八年前在一个春天的早晨，我离开这个城市、这条街的时候，我也曾有一个姐姐，也曾答应过有一天回来看她，跟她谈一些外面的事情。我相信自己的诺言。那时我的姐姐还是一个出阁才只一个多月的新娘，都说她有一个性情温良的丈夫，因此也会有长久的幸福的岁月。

然而人的安排终于被“偶然”破坏了。这应该是一个“意外”。但是这“意外”却毫无怜悯地打击了年轻的心。我离家不过一年半光景，就接到了姐姐的死讯。我的哥哥用了颤抖的哭诉的笔叙说一个善良女性的悲惨的结局，还说起她死后受到的冷落的待遇。从此那个做过她丈夫的所谓温良的人改变了，他往一条丧失人性的路走去。他想往上爬，结果却不停地向下面落，终于到了用鸦片烟延续生命的地步。对于姐姐，她生前我没有好好地爱过她，死后也不曾做过一样纪念她的事。她寂寞地活着，寂寞地死去。死带走了她的一切，这就是在我们那个地方的旧式女子的命运。

我在外面一直跑了十八年。我从没有向人谈过我的姐姐。只有偶尔在梦里我看见了爱尔克的灯光。一年前在上海我常常睁起眼睛做梦。我望着远远的在窗前发亮的灯，我面前横着一片大海，灯光在呼唤我，我恨不得腋下生出翅膀，即刻飞到那边去。沉重的梦压住我的心灵，我好像在跟许多无形的魔鬼手挣扎。我望着那灯光，路是那么远，我又没有翅膀。我只有一个渴望：飞！飞！那些熬煎着心的日子！那些可怕的梦魇(yan 三声)！

但是我终于出来了。我越过那堆积着像山一样的十八年的长岁月，回到了生我养我而且让我刻印了无数儿时回忆的地方。我走了很多的路。

十九年，似乎一切全变了，又似乎都没有改变。死了许多人，毁了许多家。许多可爱的生命葬入黄土。接着又有许多新的人继续扮演不必要的悲剧。浪费，浪费，还是那许多不必要的浪费——生命，精力，感情，财富，甚至欢笑和眼泪。我去的时候是这样，回来时看见的还是一样的情形。关在这个小圈子里，我禁不住几次问我自己：难道这十八年全是白费的？

难道在这许多年中间所改变的就只是装束和名词?我痛苦地搓自己的手,不敢给一个回答。

在这个我永不能忘记的城市里,我度过了无数个傍晚。我花费了自己不少的眼泪和欢笑,也消耗了别人不少的眼泪和欢笑。我匆匆地来,也将匆匆地去。用留恋的眼光看我出生的房屋,这应该是最最后的一次了。我的心似乎想在那里寻觅什么。但是我所要的东西绝不会在那里找到。我不会像我的一个姑母或者嫂嫂,设法进到那所已经易了几个主人的公馆,对着园中的老树垂泪,慨叹着一个家族的盛衰。摘吃自己栽种的树上的苦果,这是一个人的本分。我没有跟着那些人走一条路,我当然在这里找不到自己的脚迹。几次走过这个地方,我所看见的还只有那四个字:“长宜子孙”。

“长宜子孙”这四个字的年龄比我的不知大了多少。这也该是我祖父留下的东西吧。最近在家里我还读到他的遗嘱。他用空空两手造就了一份家业。到临死还周到地为儿孙安排了舒适的生活。他叮嘱后人保留着他修建的房屋和他辛苦地搜集起来的书画。但是儿孙们回答他的还是同样的字:分和卖。我很奇怪,为什么这样聪明的老人还不明白一个浅显的道理:财富并不“长宜子孙”,倘使不给他们一个生活技能,不向他们指示一条生活道路?“家”这个小圈子只能摧毁年轻心灵的发育成长,倘使不同时让他们睁起眼睛去看广大世界;财富只能毁灭崇高的理想和善良的气质,要是它只消耗在个人的利益上面。

“长宜子孙”,我恨不能削去这四个字!许多可爱的年轻生命被摧残了,许多有为的年轻心灵被囚禁了。许多人在这个小圈子里面憔悴地捱着日子。这就是“家”!“甜蜜的家”!这不是我应该来的地方。爱尔克的灯光不会把我引到这里来的。

于是在一个春天的早晨,依旧是十八年前的那些人把我送到门口,这里面少了几个,也多了几个。还是和那次一样,看不见我姐姐的影子,那次是我没有等待她,这次是我找不到她的坟墓。一个叔父和一个堂兄弟到车站送我,十八年前他们也送过我一段路程。

我高兴地来,痛苦地去。汽车离站时我心理的确充满了留恋。但是清晨的微风,路上的尘土,马达的叫吼,车轮的滚动,和广大田野里一片盛开的菜子花,这一切驱散了我的离愁。我不顾同行者的劝告,把头伸到车窗外面,去呼吸广大天幕下的新鲜空气。我很高兴,自己又一次离开了狭小的家,走向广大的世界中去!

忽然在前面田野里一片绿的蚕豆和黄的菜花中间,我仿佛又看见了一线光,一个亮,这还是我常常看见的灯光。这不会是爱尔克的灯里照出来的,我那个可怜的姐姐已经死去了。这一定是我的心灵的灯,它永远给我指示我应该走的路。

#### 【作品简介】

本文是一篇抒情散文,选自巴金的散文集《龙·虎·狗》,写于1941年3月,同年4月19日发表于《新蜀报·蜀道》上,后收入《巴金文集》第十卷。1923年巴金离开生活了十九年的家到南京、上海、法国等地读书,1941年,他回到阔别十八年的故乡。故居照壁上的“长宜子孙”四个字引发了他对人生道路的思索。本文是他在探访故居后写的。欧洲古老的传说:在古老的欧洲哈利希岛上,有一束明亮的灯光,是一位叫爱尔克的姐姐为了使远航的兄弟不迷失方向点燃的,“每夜每夜灯光亮在她的窗前,她一直到死都在等待那个出远门的兄弟回来”,但是,“最后她带着失望进入坟墓”。

#### 【作者简介】

巴金(1904—2005),原名李尧棠,字芾甘,四川成都人,中国现代著名作家。“巴金”是其1928年创作处女作《灭亡》时的笔名。巴金长篇代表作是:“激流三部曲”(《家》《春》《秋》)和“爱情三部曲”(《雾》《雨》《电》)。其中,“激流三部曲”成就最高,影响最大。《家》是巴金的长篇代表作,奠定了他在中国现代文学史上的地位。巴金还有散文集《龙·虎·狗》《旅途随笔》等。

#### 【思想内容】

本文写作者时隔 18 年，重返故居时的所忆所想。旧宅照壁上的“长宜子孙”四个字和一线微光让作者禁不住追忆往昔和逝去的姐姐，从而引发了作者对人生道路的思索。本文表达了作者要冲破旧礼教的束缚，追求积极美好的新生活的坚定决心。

#### 【结构层次】

全文可分为四个部分。

第一部分(第一自然段)，写作者在一个“傍晚”重访 18 年前的故居，想追寻往昔的岁月和逝去的梦。

第二部分(从“守门的卫兵用怀疑的眼光看我”至“那些可怕的梦魇”)，故居大门闪亮的家”！一起一线微光引发作者对早年离世的姐姐的回忆和相关的联想。姐姐的身影和希望像爱尔克的灯光一样，常在作者心中。

第三部分(从“但是我终于出来了”至“爱尔克的灯光不会把我引到这里来的”)，作者我不到 质疑“长宜子孙”，进行理性思考，展开议论和批判。

第四部分(从“于是在一个春天的早晨”至结束)，作者受心灵的灯的召唤，“又一次离开上的 了狭小的家，走向广大的世界中去”。作者找到了“心灵的灯”，“它永远给我指示我应该走的路”，使我走向了广大世界，去探索应走的路。

#### 【艺术特点】

1. 成功地运用了象征手法，意蕴深远。首先，照壁上“长宜子孙”四个字却是原样地嵌在那里，似乎连颜色也不曾被风雨剥蚀，这象征虽过了 18 年，但中国的封建家庭、封建礼教这并未改变。其次，灯光是本文的线索，具有象征意义。作品一共写了三种灯光：一是故居大门内亮起的灯光，象征着封建旧家族的衰亡和崩溃。二是爱尔克的灯光，借用传说中爱尔克姐姐毫无结果的等待，失望地死去这一典故，象征着旧家庭里的青年渴求幸福的希望破灭。三是心灵的灯光，象征着作者心中新的希望、光明和理想。

2. 叙述、抒情、议论相结合。本文讲述了作者重访故居，追忆往昔岁月和青年早逝的姐姐的悲剧，引发他对人生道路的思索。全文不是单纯的叙述语言，而是在记叙中抒情；穿插议论来表达复杂的内心世界，因此文章具有

## 二十六.箱子岩

沈从文

### 【课文原文】

十五年以前，我有机会独坐一只小篷船，沿辰河上行，停船在箱子岩脚下。一列青黛崱削的石壁，夹江高矗，被夕阳烘炙成为一个五彩屏障。石壁半腰约百米高的石缝中，有古代巢居者的遗迹，石罅隙间横横的悬撑起无数巨大横梁，暗红色长方形大木柜尚依然好好的搁在木梁上。岩壁断折缺口处，看得见人家茅棚同水码头，上岸喝酒下船过渡人也得从这缺口通过。那一天正是五月十五，河中人过大端午节（注：农历五月十五为大端午节。）。

箱子岩洞窟中最美丽的三只龙船，早被乡下人拖出浮在水面上。

船只狭而长，船舷描绘有朱红线条，全船坐满了青年桨手，头腰各缠红布。鼓声起处，船便如一支没羽箭，在平静无波的长潭中来去如飞。河身大约一里路宽，两岸皆有人看船，大声呐喊助兴。且有好事者，从后山爬到悬岩顶上去，把“铺地锦”百子边炮从高岩上抛下，尽边炮在半空中爆裂，形成一团团五彩碎纸云尘，彭彭彭彭的边炮声与水面船中锣鼓声相应和。引起人对于历史回溯发生一种幻想，一点感慨。

当时我心想：多古怪的一切！两千年前那个楚国逐臣屈原，若本身不被放逐，疯疯癫癫来到这种充满了奇异光彩的地方，目击身经这些惊心动魄的景物，两千年来的读书人，或许就没有福分读《九歌》那类文章，中国文学史也就不会如现在的样子了。在这一段长长岁月中，世界上多少民族皆堕落了，衰老了，灭亡了。即如号称东亚大国的一片土地，也已经有过多少次被来自西北方沙漠中的蛮族，骑了膘壮的马匹，手持强弓硬弩，长枪大戟，到处践踏蹂躏！（辛亥革命前夕，在这苗蛮杂处的一个边镇上，向土民最后一次大规模施行杀戮的统治者，就是一个北方清朝的宗室！辛亥以后，老袁梦想做皇帝时，又有两师北老在这里和滇军作战了大半年。）然而这地方的一切，虽在历史中照样发生不断的杀戮，争夺，以及一到改朝换代时，派人民担负种种不幸命运，死的因此死去，活的被逼迫留发，剪发，在生活上受新朝代种种限制与支配。然而细细一想，这些人根本上又似乎与历史毫无关系。从他们应付生存的方法与排泄感情的娱乐看来，竟好象今古相同，不分彼此。这时节我所眼见的光景，或许就和两千年前屈原所见的完全一样。

那次我的小船停泊在箱子岩石壁下，附近还有十来只小渔船，大致打渔人也有玩龙船竞渡的，所以渔船上妇女女孩们，无不十分兴奋，各站在尾梢上或船篷上锐声呼喊。其中有几个小孩子，我只担心他们太快乐兴奋，会把住家的小船跳沉。

日头落尽云影无光时，两岸渐渐消失在温柔暮色里。两岸看船人呼喝声越来越少，河面被一片紫雾笼罩，除了从锣鼓声中尚能辨别那些龙船方向，此外已别无所见。然而岩壁缺口处却人声嘈杂，且闻有小孩子哭声，有妇女们尖锐叫唤声，综合给人一种悠然不尽的感觉。天已经夜了，吃饭是正经事。我原先尚以为再等一会儿，那龙船一定就会傍近岩边来休息，被人拖进石窟里，在快乐呼喊中结束这个节日了。谁知过了许久，那种锣鼓声尚在河面飘扬着，表示一班人还不愿意离开小船，回转家中。待到我把晚饭吃过后，爬出舱外一望，呀，天上好一轮圆月。月光下石壁同河面，一切如镀了银，已完全变换了一种调子。岩壁缺口处水码头边，正有人用废竹缆或油柴燃着火燎，火光下只见许多穿白衣人的影子移动。问问船上水手，方知道那些人正把酒食搬移上船，预备分派给龙船上人。原来这些青年人白日里划了一整天船，看船的已慢慢散尽了，划船的还不尽兴，并且谁也不愿意扫兴示弱，先行上岸，因此三只长船还得在月光下玩个上半夜。

提起这件事，使我重新感到人类文字语言的贫俭。那一派声音，那一种情调，真不是用文字语言可以形容的事情。要一个长年身在城市里住下，以读读《楚辞》就“神王意移”的人，来描绘那月下竞舟的一切，更近于徒然的努力。我可以说的，只是自从我把这次水上所领略的印象保留到心上后，一切书本上的动人记载，全看得平平常常，不至于发生任何



惊讶了。这正象我另外一时，看过人类许多不同花样的愚蠢杀戮，对于其余书上叙述到这件事情时，同样不能再给我如何感动。

十五年后我又有了机会乘坐小船沿辰河上行，应当经过箱子岩。我想温习温习那地方给我的印象，就要管船的不问迟早，把小船在箱子岩下停泊。这一天是十二月七号，快要过年的光景。没有太阳的阴沉酿雪天，气候异常寒冷。停船时还只下午三点钟左右，岩壁上藤萝草木叶子多已萎落，显得那一带斑驳岩壁十分瘦削。悬岩高处红木柜，只剩下三四具，其余早不知到哪儿去了。小船最先泊在岩壁下洞窟边，冬天水落得太多，洞口已离水面两三丈以上。我从石壁裂罅爬上洞口，到搁龙船处看了一下，旧船已不知坏了还是早被水冲去了，只见有四只新船搁在石梁上，船头还贴有鸡血同鸡毛，一望就明白是今年方下水的。出得洞口时，见岩下左边泊定五只渔船，有几个老渔婆缩颈敛手在船头寒风中修补渔网。上船后觉得这样子太冷落了，可不是个办法，就又要船上水手为我把小船撑到岩壁断折处有人家地方去，就便上岸，看看乡下人过年以前是什么光景。

四点钟左右，黄昏已逐渐腐蚀了山峦与树石轮廓，占领了屋角隅。我独自坐在一家小饭铺柴火边烤火。我默默的望着那个火光煜煜的枯树根，在我脚边很快乐的燃着，爆炸出轻微的声音。铺子里人来来往往，有些说两句话又走了，有些就来镶在我身边长凳上，坐下吸他的旱烟。有些来烘烘脚，把穿着湿草鞋的脚去热灰里乱搅。看看每一个人的脸子，我都发生一种奇异的乡情。这里是一群会寻快乐的正直善良乡下人，有捕鱼的，打猎的，有船上水手和编制竹缆工人。若我的估计不错，那个坐在我身旁，伸出两只手向火，中指节有个放光顶针的，肯定还是一位乡村里的成衣人。这些人每到大端阳时节，都得下河去玩一整天的龙船。平常日子特别是隆冬严寒天气，却在这个地方，按照一种分定，很简单的把日子过下去。每日看过往船只摇橹扬帆来去，看落日同水鸟。虽然也同样有人事上的得失，到恩怨纠纷成一团时，就陆续发生庆贺或仇杀。然而从整个说来，这些人生活却仿佛同“自然”已相融合，很从容的各在那里尽其性命之理，与其他无生命物质一样，惟在日月升降寒暑交替中放射，分解。

而且在这种过程中，人是如何渺小的东西，这些人比起世界上任何哲人，也似乎还更知道的多一些。

听他们谈了许久，我心中有点忧郁起来了。这些不辜负自然的人，与自然妥协，对历史毫无担负，活在这无人知道的地方。另外尚有一批人，与自然毫不妥协，想出种种方法来支配自然，违反自然的习惯，同样也那么尽寒暑交替，看日月升降。然而后者却在慢慢改变历史，创造历史。一份新的日月，行将消灭旧的一切。我们用什么方法，就可以使这些人心中感觉一种对“明天”的“惶恐”，且放弃过去对自然和平的态度，重新来一股劲儿，用划龙船的精神活下去？这些人在娱乐上的狂热，就证明这种狂热能换个方向，就可使他们还配在世界上占据一片土地，活得更愉快更长久一些。不过有什么办法，可以改造这些人的狂热到一件新的竞争方面去，可是个费思索的问题。

一个跛脚青年人，手中提了一个老虎牌新桅灯，灯罩光光的，洒着摇着从外面走进屋子。许多人见了他都同声叫唤起来：“什长，你发财回来了！好个灯！”

那跛子年纪虽很轻，脸上却刻划了一种兵油子的油气与骄气，在乡下人中仿佛身分特高一层。把灯搁在木桌上，大洋洋的坐近火边来，拉开两腿摊出两只大手烘火，满不高兴的说：“碰鬼，运气坏，什么都完了。”

“船上老八说你发了财，瞒我们。怕我们开借。”

“发了财，哼。用得着瞒你们？本钱去七角，桃源行市只一块零，除了上下开销，二百两货有什么捞头，我问你。”

这个人接着且连骂带唱的说起桃源后江娘儿们种种有趣的情形，使得一般人活泼兴奋起来。话说得正有兴味时，一个人来找他，说“什长，猪蹄膀炖好了，酒已热好了，”他搓

搓手，说声“有偏各位”，提起那个新桅灯就走了。

原来这个青年汉子，是个打鱼人的独生子。三年前被省城里募兵委员看中了招去，训练了三个月，就开到江西边境去同共产党打仗。打了半年仗，一班兄弟中只剩下他一个人好好的活着，奉令调回后防招募新军补充时，他因此升了班长。第二次又训练三个月，再开到前线去打仗。于是碎了一只腿，抬回省中军医院诊治，照规矩这只腿得用锯子锯去。一群同乡都以为从辰州地方出来的家乡人，“辰州符”比截割高明得多了，信他个洋办法象话吗？就把他从医院中抢出，在外边用老办法找人敷水药治疗。说也古怪，不到三个月，那只腿居然不必截割全好了。战争是个什么东西他也明白了。取得了本营证明，领得了些伤兵抚恤费后，于是回到家乡来，用什长名义受同乡恭维，又用伤兵名义作点特别生意。这生意也就是有人可以赚钱，有人可以犯法，政府也设局收税，也制定法律禁止，又可以杀头又可以发财那种从各方面说来都似乎极有出息的生意。我想弄明白那什长的年龄，从那个当地唯一成衣人口中，方知道这什长今年还只二十一岁。那成衣人还说：“这小子看事有眼睛，做事有魄力，蹶了一只腿，还会一月一个来回下常德府，吃喝玩乐发财走好运。若两只腿全弄坏，那就更好了。”

有个水手插口说：“这是什么话。”

“什么画，壁上挂。穷人打光棍，一只腿打坏了不顶事。

如两只腿全打坏了，他就不会卖烟土走私赚了钱，再到桃源县后江玩花姑娘了！”

成衣人末后一句打趣话，把大家都弄笑了。

回船时，我一个人坐在灌满冷气的小小船舱中，屈指计算那什长年龄，二十一岁减十五，得到个数目是六。我记起十五年前那个夜里一切光景，那落日返照，那狭长而描绘朱红线条的船只，那锣鼓与热情兴奋的呼喊，……尤其是临近几只小渔船上欢乐跳掷的小孩子，其中一定就有一个今晚我所见到的跛脚什长。唉，历史，多么古怪的事物。生恶性痈疽的人，照旧式治疗方法，可用一星一点毒药敷上，尽它溃烂，到溃烂净尽时，再用药物使新的肌肉生长，人也就恢复健康了。这跛脚什长，我对他的印象虽异常恶劣，想起他就是一个可以溃烂这乡村居民灵魂的人物，不由人不寄托一种幻想……二十年前澧州镇守使王正雅部队一个平常马夫，姓贺名龙，兵乱时，一菜刀切下了一个散兵的头颅，二十年后就得惊动三省集中十万军队来解决这马夫。谁个人会注意这小小节目，谁个人想象得到人类历史是用什么写成的！

#### 【作品简介】

本文是一篇游记散文，选自沈从文散文集《湘行散记》。这篇散文写于1934年，最初发表于1985年4月10日（水星）第二卷第七号。1934年沈从文回到阔别多年的故乡，根据途见闻感受，创作了散文集《湘行散记》。《箱子岩》就是其中的一篇。

#### 【作者简介】

沈从文(1902-1988)，中国现代著名作家，原名沈岳焕，字崇文，后改名沈从文，出生于湖南凤凰县。沈从文1917年高小毕业，自习写作，20世纪20年代起开始董声文坛，与徐摩、周作人、鲁迅齐名，20世纪30年代发表了“湘西”生活题材的作品。抗战后，沈从文在北京大学任教授，中华人民共和国成立后从事考古研究。沈从文创作的作品有80多部，著名的中长篇作品有《边城》《长河》等，散文有《湘行散记》《湘西》和《从文自传》等。

#### 【思想内容】

本文记述了时隔十五年，作者两次游历故乡湘西箱子岩的见闻和感受。未受“文明”侵染的淳朴的湘西父老，愈来愈远地游离于社会现实，山水依旧，然而人事演变，触发了作者的感慨与思索。作者怀着对乡民们将被历史淘汰的忧虑，表达出要用划龙船的精神，重塑故乡人灵魂的心愿。

#### 【结构层次】

全文可分为三部分。

第一部分(从开头至“对于其余书上叙述到这件事情时,同样不能再给我如何感动”写作者第一次游历箱子岩的情景,描写了撼人心魄的大端午节赛龙舟的场面。

第二部分(从“十五年后我又有了机会乘坐小船沿辰河上行”至“不由人不寄托一种幻想……”)写作者15年后重游箱子岩,未曾再遇那昔日激荡人心的风采,却目睹了乡民过着麻木不仁的日子,先民们尊奉的英雄在人们心中不复存在,也失去了参与社会的机会。

第三部分(最后一个自然段)写作者不甘于故乡的衰落,以湘西贺龙起家期望唤醒家乡父老,改写家乡历史。

#### 【艺术特点】

1. 场面描写。文章描写了箱子岩下五月十五大端午节赛龙舟热闹非凡的场面,从正面描写龙舟的美丽,三只龙船上青年桨手的英姿和比赛时鼓声的响亮、龙舟的飞速,然后再从侧面描写两岸观众助兴呐喊、鞭炮齐鸣的情形。

2. 多种表达方式综合运用。以故乡行为线索,或回忆往昔,或描写现实见闻,有描写,有叙述,同时以议论和抒情连缀,读这篇文章能令人欣赏秀美的湘西山水,也能领略古朴的风情,从而体味丰富的意蕴。议论的穿插,使得文章具有思辨的色彩,发人深省。

3. 传神的人物形象。本文在叙事中还有生动的人物形象的描写。如文中对跛脚什长的形象描写。跛脚什长是个兵痞,本文虽着墨不多,但能通过肖像、行为、语言描写与侧面烘托,非常简洁地将人物的个性传神地勾勒出来,有助于作者借助人物表达观点,引起人们对湘西的注意和思考,改造既存的痼疾,开始新生活。

诗  
词  
曲  
赋  
知  
识

## 二十七.\*七月

《诗经》

### 【课文原文】

七月流火<sup>①</sup>，九月授衣<sup>②</sup>。一之日觶发<sup>③</sup>，二之日栗烈<sup>④</sup>。无衣无褐<sup>⑤</sup>，何以卒岁<sup>⑥</sup>?三之日于耜<sup>⑦</sup>，四之日举趾<sup>⑧</sup>。同我妇子，饷彼南亩<sup>⑨</sup>，田峻至喜<sup>⑩</sup>”。

七月流火，九月授衣。春日载阳<sup>⑪</sup>，有鸣仓庚<sup>⑫</sup>”。女执懿筐<sup>⑬</sup>，遵彼微行<sup>⑭</sup>，爰求柔桑<sup>⑮</sup>。春日迟迟<sup>⑯</sup>，采繁祁祁<sup>⑰</sup>”。女心伤悲，殆及公子同归<sup>⑱</sup>。

七月流火，八月萑苇<sup>⑲</sup>。蚕月条桑<sup>⑳</sup>，取彼斧斨<sup>㉑</sup>，以伐远扬<sup>㉒</sup>，猗彼女桑<sup>㉓</sup>。七月鸣鵙<sup>㉔</sup>。八月载绩<sup>㉕</sup>。载玄载黄<sup>㉖</sup>，我朱孔阳<sup>㉗</sup>，为公子裳<sup>㉘</sup>。

① 七月：夏历七月。流火：暑退将寒，天渐转凉。

② 授衣：把裁制冬衣的工作交给妇女们去做。

③ 一之日：周历正月，夏历十一月。以下二之日、三之日、四之日，可顺序类推。觶发：风寒。

④ 栗烈：凛冽，谓寒气逼人。

⑤ 褐：用细兽毛或粗麻棉织成的短衣。

⑥ 卒岁：过年，越冬。

⑦ 于耜：修耒耜。于：为，此处指修理。耒耜：耕具，今言犁耙。

⑧ 举趾：下田耕作。

⑨ 饷：遣食，送饭。南亩：向阳田地。

⑩ 田峻：田大夫，农官。至喜：甚喜。

⑪ 载：开始。阳：温暖。

⑫ 仓庚：黄莺。

⑬ 懿筐：深筐，大篮子。

⑭ 遵彼微行：沿着墙下小路。遵：循，沿着。微行：墙下小路。

⑮ 爰：通“于”，于是。柔桑：柔嫩的桑叶。

⑯ 迟迟：舒缓。

⑰ 繁：白蒿。祁祁：众多。

⑱ 殆：危，危则可畏，引申为害怕。及：与。

⑲ 萑苇：芦苇。

⑳ 蚕月：养蚕之月。条桑：连枝带叶采捕桑叶。

㉑ 斧斨：斧柄圆的叫斧，方的叫斨。

㉒ 远扬：指又长又高的桑枝。

㉓ 猗：只采桑叶留其枝。女桑：嫩弱的桑枝。

㉔ 鵙：鸟名。

㉕ 载：开始。绩：绩麻。

㉖ 载：犹今语又是。玄：黑色带红。

㉗ 朱：红。孔阳：很鲜明。

㉘ 裳：朱裳，谓豳公子的祭服。

四月秀萋<sup>①</sup>，五月鸣蜩<sup>②</sup>。八月其获<sup>③</sup>，十月陨箨<sup>④</sup>。一之日于貉<sup>⑤</sup>，取彼狐狸，为公子裘。二之日其同<sup>⑥</sup>，载缼武功<sup>⑦</sup>。言私其豨<sup>⑧</sup>，献豨于公<sup>⑨</sup>。

五月斯螽动股<sup>⑩</sup>，六月莎鸡振羽<sup>⑪</sup>。七月在野<sup>⑫</sup>，八月在宇，九月在户，十月蟋蟀入我床下。穹窒熏鼠<sup>⑬</sup>，塞向户<sup>⑭</sup>。嗟我妇子，曰为改岁<sup>⑮</sup>，入此室处。

六月食郁及薁<sup>⑯</sup>，七月亨葵及菽<sup>⑰</sup>。八月剥枣<sup>⑱</sup>，十月获稻。为此春酒<sup>⑲</sup>，以介眉寿<sup>⑳</sup>。七月食瓜，八月断壶<sup>21</sup>，九月叔苴<sup>22</sup>，采荼薪樗<sup>23</sup>。食我农夫<sup>24</sup>。

九月筑场圃<sup>25</sup>，十月纳禾稼<sup>26</sup>。黍稷重穆<sup>27</sup>，禾麻菽麦。嗟我农夫！我稼既同<sup>28</sup>，上入执宫功<sup>29</sup>。昼尔于茅<sup>30</sup>，宵尔索綯<sup>31</sup>，亟其乘屋<sup>32</sup>，其始播百谷。

二之日凿冰冲冲<sup>33</sup>，三之日纳于凌阴<sup>34</sup>。四之日其蚤<sup>35</sup>，献羔祭韭<sup>36</sup>。九月肃霜<sup>37</sup>，十月涤场<sup>38</sup>。朋酒斯飨<sup>39</sup>，曰杀羔羊。跻彼公堂<sup>40</sup>，称彼兕觥<sup>41</sup>，“万寿无疆”！

① 秀：不开花而结籽。萋：植物名。

② 鸣蜩：蝉鸣。蜩：蝉

③ 获：收获。

④ 陨箨：指叶子落下来。

⑤ 于貉(he)：于：捕捉。貉：獾。

⑥ 同：会合。

⑦ 缼：积攒。武功：武事，此处指狩猎。

⑧ 言：助词，无实义。私：私有。豨：一岁的小野猪。

⑨ 豨：三岁的大野猪。公：国君。

⑩ 斯螽：蝗类。动股：发出鸣音。

⑪ 莎鸡：纺织娘。振羽：振翅膀而发声。

⑫ 在野：指蟋蟀在野。下文在宇、在户亦指蟋蟀。

⑬ 穹窒：满屋子。熏鼠：用烟火熏烧鼠类，使其无法存身。

⑭ 向：北窗。墉：涂。墉户：用湿泥把门缝涂满。

⑮ 改岁：过年。

⑯ 郁：植物名，果实像李子。薁：野葡萄。

⑰ 亨：同烹。葵：冬葵。菽：大豆，这里指豆叶。

⑱ 剥：敲击之意。

⑲ 春酒：冬天酿酒，经春才做成，所以叫春酒。

⑳ 介：求。眉寿：长寿。

21 壶：通“瓠”，可供食用的瓠子。一说为葫芦。

22 叔苴：拾麻籽。叔：拾。苴：麻籽，可食。

23 荼：苦菜。樗：臭椿。薪樗：砍伐臭椿以作薪。

24 食：把食物给人吃。

25 筑场圃：把菜圃修筑为晒禾场所。

26 纳：收进谷仓。禾稼：庄稼。

27 同：聚拢，指把谷物聚拢起来。

28 重穆：早种晚熟作物叫重，晚种早熟作物叫穆。

29 上：通“尚”，尚且。宫功：室内劳动。

30 尔：代词，你，这里不一定有所指。于茅：去采茅。

31 索綯：搓绳。

32 亟：同“急”。乘：登上。乘屋：登屋修缮。

33 冲冲：击冰声

34 凌阴：冰室。纳于凌阴：把冰放入冰室，谓藏冰备暑。

35 蚤：同“早”，早晨。

36 献羔祭韭：开冰时，用羔韭祭庙。非：即韭来。

37 肃霜：等于肃爽(王国维之说)，指天高气爽

38 涤场：打扫禾场，农事已毕。

39 朋酒：设两尊酒。

40 跻：登上。公堂：《毛传》“公堂，学校也。”这里指公共场所。

41 称：举起。兕觥：犀牛角制成的酒器。

### 【作品简介】

《七月》选自《诗经·豳风》(中华书局版)。豳是国名,在今陕西旬邑县西。这首诗是《国风》中最长的一篇,生动细致地描绘出春秋时期农民一年四季的劳动生活画面。全诗以农事和农夫生活为中心,以衣食为重点,全面、真实、具体地写出了周初豳邑农夫一年四季所从事的各项农事活动和风俗习惯,是研究周人社会情况的重要史料。

### 【思想内容】

“豳风”就是今陕西旬邑和彬县一带的诗歌。全诗以“七月流火”开篇,由第一年的夏历九月写到第二年十月,反映“农夫”一年到头播种、采桑、养蚕、纺染、收成、打猎、裁衣、修房、凿冰、祭祀的忙碌生活,可辛苦不停地劳动,换来的却是“无衣无褐”,靠采集瓜果、野菜充饥,居住破房陋屋,这在一定程度上,真实地反映了当时的生产关系和人民的艰苦生活。

### 【结构层次】

《七月》八十八句,是《国风》中第一长篇农事诗。诗共有八章。

第一章以鸟瞰式的手法,概括了劳动者全年的生活,为下面各章奠定基调。描写从入冬到春耕的劳动生活。

第二章写春天到临,女子们采摘柔嫩的桑叶。

第三章讲三月里养蚕、纺织、染布等方面的劳动情形。

第四章叙述狩猎生活。

第五章讲的是自夏至冬,天气逐渐变冷,到深冬时节农人回到自己的屋子里居住。

第六章讲述农夫一年四季的饮食。

第七章讲述农夫十月收割庄稼,收完庄稼后又开始室内劳动。

第八章讲一年之中藏冰、取冰、收获等重要的事件中举行祭祀和庆典活动的情形。

### 【艺术特点】

1. 全诗按月序和季节的推移,分类叙述一年到头的农事辛苦和生活。按农事活动的顺序,以平铺直叙的手法,逐月展开各个画面。诗中使用的是周历。周历以夏历(今之农历,一称阴历)的十一月为正月,七月、八月、九月、十月以及四、五、六月,皆与夏历相同。“一之日”“二之日”“三之日”“四之日”,即夏历的十一月、十二月、一月、二月。“蚕月”,即夏历的三月。

2. 在描写衣、食、住等典型细节中,通过对比,造成强烈的对立形象,由此显示出叙述者强烈不满的意识和情感,让人产生鲜明的爱憎。

3. 全诗以四言为主,以叙事为主,在叙事中写景抒情,叙事、抒情相结合,语言朴实无华,全部用铺叙的手法写成,民歌特点十分明显。

4. 重章叠句。《诗经》普遍具有重章叠句的艺术特点。每首诗各章词句基本相同,只更换其中几个字,以达到一唱三叹、循环往复的效果,《七月》这首诗也是如此。如前三章开端:“七月流火,九月授衣”“七月流火,八月崔嵬”,从时序入手,逐月展开农事活动的画面。

### 【课文翻译】

七月大火向西落,九月妇女缝寒衣。十一月北风劲吹,十二月寒气袭人。没有好衣没粗衣,怎么度过这年底?正月开始修锄犁,二月下地去耕种。带着妻儿一同去,把饭送到向阳的土地上去,田官十分高兴。

七月大火向西落,九月妇女缝寒衣。春天阳光暖融融,黄鹂婉转唱着歌。姑娘提着深竹筐,一路沿着小道走。伸手采摘嫩桑叶,春来日子渐渐长。人来人往采白蒿,姑娘心中好伤悲,害怕要随贵人嫁他乡。

七月大火向西落，八月要把芦苇割。三月修剪桑树枝，取来锋利的斧头。砍掉高高长枝条，攀着细枝摘嫩桑。七月伯劳声声叫，八月开始把麻织。染丝有黑又有黄，我的红色更鲜亮，献给贵人做衣裳。

四月远志结了籽，五月知了阵阵叫。八月田间收获忙，十月树上叶子落。十一月上山猎貉，猎取狐狸皮毛好，送给贵人做皮袄。十二月猎人会合，继续操练打猎功。打到小猪归自己，猎到大猪献王公。

五月蚱蜢弹腿叫，六月纺织娘振翅。七月蟋蟀在田野，八月来到屋檐下。九月蟋蟀进门口，十月钻进我床下。堵塞鼠洞熏老鼠，封好北窗糊门缝。叹我妻儿好可怜，岁末将过新年到，迁入这屋把身安。

六月食李和葡萄，七月煮葵又煮豆。八月开始打红枣，十月下田收稻谷。酿成春酒美又香，为了主人求长寿。七月里面可吃瓜，八月到来摘葫芦。九月拾起秋麻子，采摘苦菜又砍柴，养活农夫把心安。

九月修筑打谷场，十月庄稼收进仓。黍稷早稻和晚稻，粟麻豆麦全入仓。叹我农夫真辛苦，庄稼刚好收拾完，又为官家筑宫室。白天要去割茅草，夜里赶着搓绳索。赶紧上房修好屋，开春还得种百谷。

十二月凿冰冲冲，正月搬进冰窖中。二月开初祭祖先，献上韭菜和羊羔。九月寒来始降霜，十月清扫打谷场。两槽美酒敬宾客，宰杀羊羔大家尝。登上主人的庙堂，举杯共同敬主人，齐声高呼寿无疆。



二十八.\*采薇  
《诗经》

【课文原文】

采薇采薇<sup>①</sup>，薇亦作止<sup>②</sup>。曰归曰归<sup>③</sup>，岁亦莫止<sup>④</sup>。  
靡室靡家<sup>⑤</sup>，玁狁之故<sup>⑥</sup>。不遑启居<sup>⑦</sup>，玁狁之故。  
采薇采薇，薇亦柔止<sup>⑧</sup>。曰归曰归，心亦忧止。  
忧心烈烈<sup>⑨</sup>，载饥载渴<sup>⑩</sup>。我戍未定<sup>⑪</sup>，靡使归聘<sup>⑫</sup>。  
采薇采薇，薇亦刚止<sup>⑬</sup>。曰归曰归，岁亦阳止<sup>⑭</sup>。  
王事靡盬<sup>⑮</sup>，不遑启处<sup>⑯</sup>。忧心孔疚<sup>⑰</sup>，我行不来<sup>⑱</sup>！  
彼尔维何？维常之华<sup>⑲</sup>。彼路斯何<sup>⑳</sup>？君子之车<sup>㉑</sup>。  
戎车既驾<sup>㉒</sup>，四牡业业<sup>㉓</sup>。岂敢定居<sup>㉔</sup>？一月三捷<sup>㉕</sup>。  
驾彼四牡，四牡騤騤<sup>㉖</sup>。君子所依，小人所腓<sup>㉗</sup>。

① 薇：豆科野豌豆属的一种，又叫大巢菜，种子、茎、叶均可食用。

② 作：指薇菜冒出地面。止：句末助词，无实义。

③ 日：句首、句中助词，无实意。

④ 莫：通“暮”，也读作“暮”。本文指年末。

⑤ 靡室靡家：没有正常的家庭生活。靡：无。室：与“家”义同。

⑥ 玁狁：中国古代少数民族名。

⑦ 不遑：不暇。遑：闲暇。启居：跪、坐，指休息、休整。

⑧ 柔：柔嫩。“柔”比“作”更进一一步生长。指刚长出来的薇菜柔嫩的样子

⑨ 烈烈：炽烈，形容忧心如焚。

⑩ 载饥载渴：则饥则渴、又饥又渴。载……载……即……又……

⑪ 戍：防守，这里指防守的地点。

⑫ 聘：问候的音信。

⑬ 刚：坚硬。

⑭ 阳：农历十月，小阳春季节。

⑮ 盬：休止。

⑯ 启处：休整，休息。

⑰ 孔：甚，很。疚：病，苦痛。

⑱ 我行不来：意思是我不能回家。来，回家。一说，我从军出发后，还没有人来慰问过。

⑲ 常：常棣树。

⑳ 路：高大的战车。斯何：维何。斯，语气助词，无实义。

㉑ 君子：指将帅。

㉒ 戎：车，兵车。

㉓ 牡：雄马。业业：高大的样子。

㉔ 定居：安居。

㉕ 捷：胜利。谓接战、交战。T说，捷，邪出，指改道行军。此句意谓，一月多次行军。

㉖ 騤：雄强，威武。这里的騤騤是指马强壮的意思。

㉗ 小人：指士兵。腓：庇护，掩护。

四牡翼翼<sup>①</sup>，象弭鱼服<sup>②</sup>。岂不日戒<sup>③</sup>？玃狁孔棘<sup>④</sup>！  
昔我往矣<sup>⑤</sup>，杨柳依依<sup>⑥</sup>。今我来思<sup>⑦</sup>，雨雪霏霏<sup>⑧</sup>。  
行道迟迟<sup>⑨</sup>，载渴载饥。我心伤悲，莫知我哀！

---

① 翼翼：整齐的样子。谓马训练有素。

② 弭：弓的一种，其两端饰以骨角。一说弓两头的弯曲处。象弭，以象牙装饰弓端的弭。鱼服，鲨鱼鱼皮制的箭袋。

③ 日戒：日日警惕戒备。

④ 棘(ji)：荆棘，扎手。孔棘，很厉害。

⑤ 昔：从前，文中指出征时。往：当初从军。

⑥ 依依：形容柳丝轻柔、随风摇曳的样子。

⑦ 思：用在句末，没有实在意义。

⑧ 霏(fei)霏：雪花纷落的样子。

⑨ 迟迟：迟缓的样子。

### 【作品简介】

《小雅·采薇》出自《诗经·小雅·鹿鸣之什》。《诗经》是中国文学史上第一部诗歌总集，成为中国古典文学现实主义传统的源头。西周末年，周室衰落，诸侯相争，犬戎、玁狁等外族也经常入侵周疆，战乱不止，为国出征的将士一方面保家卫国，一方面思乡心切，所以对连年不断的战争有复杂的感情。情形正如《汉书·匈奴传》记载：“至穆王之孙懿王时，王室遂衰，戎狄交侵，暴虐中国。中国被其苦，诗人始作，疾而歌之，曰：‘靡室靡家，玁狁之故’‘岂不日戒，玁狁孔棘’。”以上是《采薇》的诗歌背景。

### 【思想内容】

这是一首戍边士卒的返乡诗。诗歌表现了一位戍边的士卒归途中的追忆，以及因为战争长期不能返乡，而产生的思乡等复杂的感情。全诗以采薇起兴，通过一个戍卒之口，描述在一个寒冬大雪纷飞的日子，他终于退役，独行在返乡途中，又饥又渴，步履迟缓，抚今追昔，思绪万千，不由得回想起多年艰苦的战争生活，激烈紧张的战斗场面以及愈来愈迫切的思乡愁绪，令他百感交集。

争长期不能返乡，而产生的思乡等复杂的感情。全诗以采薇起兴，通过一个戍卒之口，描述在一个寒冬大雪纷飞的日子，他终于退役，独行在返乡途中，又饥又渴，步履迟缓，抚今追昔，思绪万千，不由得回想起多年艰苦的战争生活，激烈紧张的战斗场面以及愈来愈迫切的思乡愁绪，令他百感交集。

### 【结构层次】

全诗六章，每章八句。

前三章为一层，以倒叙的写法开始，写一个士卒追忆思归之情，叙述难归原因。这三章的前四句，以重章叠词的方式，含蓄地抒发了思乡盼归之情。随着时令的推移，心情越发迫切。首句既是赋笔，写戍卒采薇充饥，又兼以采薇起兴，反映了戍边士卒的生活艰苦漫长。“薇亦作止”“薇亦柔止”“薇亦刚止”，循序渐进地刻画了薇菜从破土发芽，幼苗柔嫩，到茎叶成熟的过程，和“岁亦莫止”“岁亦阳止”一样，暗示了战争的漫长。“曰归曰归”，然而久戍不归，戍卒“忧心烈烈”，根本原因是“玁狁之故”。士卒既有怀乡情结，又不乏为国而战的责任心，两种真实的感情交织，也构成了全诗的情感基调。

第四、第五章追述行军作战的紧张生活。写出了军容壮观、军威赫赫，由忧伤的思归之情转为激昂的战斗之情。这两章分四层。前四句诗人自问自答，以“维常之华”，兴起“君子之车”，流露出自豪之情。接着围绕战车描写了战斗场面：“戎车既驾，四牡业业。岂敢定居？一月三捷。”描写了威武的军容、高昂的士气和激烈的战斗。“驾彼四牡，四牡歌咏。君子所依，小人所靡。”描写在将帅的指挥下，士卒们冲锋陷阵的场面。最后写到将士的装备：“四牡翼翼，象弭鱼服。”战马强壮而训练有素，装备严整，因为“岂不日戒，玁狁孔棘”，给你猖狂，说明了久戍难归的原因。

第六章，借景抒情，结束全诗。戍卒从追忆中回到现实。“昔我往矣，杨柳依依。今我来思，雨雪霏霏”。写景抒情，情景交融，在“雨雪霏霏”与“杨柳依依”的情境变化中，戍卒体验到了生命的流逝及战争对生活价值的否定。“行道迟迟，载渴载饥”，归路漫漫，又饥又渴，眼前的生活困境更加深了忧伤。“我心伤悲，莫知我哀”，全诗在这孤独无助的悲叹中结束。清代王夫之评价这句诗说：“‘昔我往矣，杨柳依依。今我来思，雨雪霏霏’以乐景写哀，以哀景写乐，一倍增其哀乐。”（《姜斋诗话》卷一）

### 【艺术特点】

1. 采用重章叠句，如“采薇采薇”“曰归曰归”，以此来引起下文。在字句上略加变化，表现感情的进展。例如：“采薇采薇，薇亦作止”，春天薇菜绽出芽尖；“采薇采薇，薇亦柔

止”夏天薇菜的叶片长大；“采薇采薇，薇亦刚止”，秋天薇菜的叶茎成熟粗硬。一年将尽，皮车何时才能归家呢？这些细微的情感变化都是通过薇菜的变化表达出来的。

2. 善于抒情写景。首先是情景交融，抒写当年出征和此日还家的景物和情怀，末章四句“昔我往矣，杨柳依依。今我来思，雨雪霏霏”，言浅意深，情景交融，历来被认为是《诗经》中有名的诗句之一。其次，以哀情写乐景，以春风杨柳反衬离家之悲，以军旅生活之艰苦反衬捷报传来凯旋之欢。

3. 巧用对比手法。例如描写时间的“今”“昔”，描写景物的“柳”“雪”，描写动作的“往”“来”，在诗内同时对比使用，增加了语言表现力，突出了诗歌的主题。

#### 【课文翻译】

豆苗采了又采，薇菜刚刚冒出地面。说回家了回家了，但已到了年末仍不能实现。没有妻室没有家，都是为了和玁狁打仗。没有时间安居休息，都是为了和玁狁打仗。

豆苗采了又采，薇菜柔嫩的样子。说回家了回家了，心中是多么忧闷。忧心如焚，饥渴交加实在难忍。驻防的地点不能固定，无法使人带信回家。

豆苗采了又采，薇菜的茎叶变老了。说回家了回家了，又到了十月小阳春。征役没有休止，哪能有片刻安身。心中是那么痛苦，到如今不能回家。

那盛开着的是什么花？是棠棣花。那驶过的是什么人的车？当然是将帅们的从乘。兵车已经驾起，四匹雄马又高又大。哪里敢安然住下？因为一个月多次交战！

驾起四匹雄马，四匹马高大而又强壮。将帅们坐在车上，士兵们也靠它隐蔽遮挡。四匹马训练得已经娴熟，还有象骨装饰的弓和鲨鱼皮箭囊（指精良的装备）。怎么能不每天戒备呢？玁狁之难很紧急啊。

回想当初出征时，杨柳依依随风吹。如今回来路途中，大雪纷纷满天飞。道路泥泞难行走，又饥又渴真劳累。满腔伤感满腔悲，我的哀痛谁体会！

## 二十九.\*国殇

屈原

### 【课文原文】

操吴戈兮被犀甲<sup>①</sup>，车错毂兮短兵接。<sup>②</sup>  
旌蔽日兮敌若云，矢交坠兮士争先。<sup>③</sup>  
凌余阵兮躐余行<sup>④</sup>，左骖殪兮右刃伤<sup>⑤</sup>。  
霾两轮兮絷四马<sup>⑥</sup>，援玉枹兮击鸣鼓<sup>⑦</sup>。  
天时坠兮威灵怒<sup>⑧</sup>，严杀尽兮弃原野<sup>⑨</sup>。  
出不入兮往不反，平原忽兮路超远<sup>⑩</sup>。  
带长剑兮挟秦弓<sup>⑪</sup>，首身离兮心不惩<sup>⑫</sup>。  
诚既勇兮又以武，终刚强兮不可凌。  
身既死兮神以灵<sup>⑬</sup>，子魂魄兮为鬼雄<sup>⑭</sup>！

- 
- ① 操：持。吴戈：吴国所产的戈，以锋利著名。戈：武器名。犀甲：犀牛皮甲  
② 错：交错。毂(gǔ)：车轮贯轴处。短兵：刀剑。  
③ 坠：落。士：战士。  
④ 凌：侵犯。躐(liè)：践踏。行(háng)：行列。  
⑤ 殪：在两旁驾车的马。殖(yì)：倒地而死。右：指右骏。刃伤：为兵刃所伤。  
⑥ 霾：同埋。紫(zhí)：绊住。  
⑦ 援：拿着。玉枹(fú)：玉饰的鼓槌。  
⑧ 天时慰：犹言天昏地暗。威灵怒：鬼神震怒。  
⑨ 严：威。严杀：犹言鏖战痛杀。弃原野：骸骨弃在原野。  
⑩ 忽：渺茫，不分明。  
⑪ 秦弓：秦地所产的弓。秦地以产良弓著名。  
⑫ 惩：悔恨。这句说，虽身首异处，心中也没有悔意。  
⑬ 这句说，身体虽然死了，但精神存在着。  
⑭ 鬼雄：鬼中雄杰。

### 【作品简介】

本诗选自《楚辞补注·九歌》(中华书局版)。《国殇》是一首追悼为国捐躯将士的挽歌。“国殇”谓死于国事者。由于楚怀王、顷襄王父子的昏庸，怀王十六年(前313)起，楚国接连大败于强秦。惨重的牺牲并没有把楚人吓倒，反而激起了他们报仇雪恨的决心。《国殇》大约作于楚怀王十七年(前312)，秦大败楚军于丹阳、蓝田。在秦楚战争中，战死疆场的楚国将士是战败者，只能暴尸荒野，无人替这些为国战死者操办丧礼，进行祭祀。正是在一背景下，屈原创作了这一不朽名篇。“殇”指夭折或在外而死。楚国的年轻战士们为保卫祖国死在野外，所以称之为“国殇”。

### 【作者简介】

屈原(约前340—前278)，名平，字原，又名正则，字灵均，战国时楚国人，出身楚国贵族。屈原一生经历了楚威王、楚怀王、楚襄王三个时期，主要活动于楚怀王时期，初辅佐怀王，做过左徒、三闾大夫。楚顷襄王二十一年(公元前278年)夏历五月五日，秦将白起郢。翌年，秦又攻楚，屈原自投汨罗(今湖南湘阴境内)，时年64岁。《九歌》之题，装用古曲之名，一组祭神的乐歌。“九”非实指，表多数，实共十一篇。

### 【思想内容】

全诗写卫国壮士勇武不屈、视死如归的英雄气概，讴歌了他们为维护祖国尊严、解除人民灾难而献身的精神。全诗寄托了诗人对阵亡士卒的哀思和敬意及与祖国共命运的爱国主义激情。

### 【结构层次】

诗分为两部分。

第一部分(从开头至“严杀尽兮弃原野”)，描写在一场短兵相接的战斗中，楚国将士奋死抗敌的壮烈场面；全诗生动地描绘了一次战役的经过：将士们身披犀甲，手持吴戈，与敌人展开了短兵相接的战斗。只见战旗遮盖住太阳，战鼓震天动地。流矢在阵地上纷纷坠落，双方战车交替，车轮深深地陷入泥土中，四匹马挣扎着，还是拉不起来。由于敌军众多，我军伤亡惨重，左侧的边马倒下了，右侧的边马也被兵刃杀伤。壮士们身佩长剑，腋夹秦弓，捐躯于空旷的疆场。

第二部分(从“出不入兮往不反”至结束)，哀悼楚国将士为国捐躯的高尚志节，歌颂他们的英雄气概和爱国精神。

### 【艺术特点】

1. 具有楚国地方特色的诗歌。诗句使用楚国方言，大量使用“兮”字，增强了诗的节奏感。
2. 抓住有代表性的外部特征，勾勒楚国将士的英雄形象。如“操吴戈兮被犀甲”“带长剑兮挟秦弓”，一写生前，一写死后，生动形象地表现了楚国将士的勇武和至死不屈的气概。
3. 用夸张、比喻的修辞方法。如“旌蔽日兮敌若云”，渲染战斗气氛，对将士们不畏强敌的精神起到了烘托作用。

### 【课文翻译】

战士手持兵器身披犀甲，敌我战车交错戈剑相接。  
旌旗遮天蔽日敌众如云，飞箭如雨战士奋勇争先。  
敌军侵犯我们行列阵地，右驂马受伤左驂马倒毙。  
兵车两轮深陷绊住四马，主帅举起鼓槌猛击战鼓。  
杀得天昏地暗神灵震怒，全军将士捐躯茫茫原野。  
将士们啊一去永不回还，走向那平原的遥远路途。  
佩长剑夹强弓争战沙场，首身分离雄心永远不屈。  
真正勇敢顽强而又英武，始终刚强坚毅不可凌辱。

人虽死啊神灵终究不泯， 魂魄刚毅不愧鬼中英雄！

### 三十.\*西洲曲

#### 乐府

#### 【课文原文】

忆梅下西洲<sup>①</sup>，折梅寄江北<sup>②</sup>。单衫杏子红，双鬓鸦雏色<sup>③</sup>。  
西洲在何处？两桨桥头渡。日暮伯劳飞<sup>④</sup>，风吹乌臼树<sup>⑤</sup>。  
树下即门前，门中露翠钿<sup>⑥</sup>。开门郎不至，出门采红莲。  
采莲南塘秋，莲花过人头。低头弄莲子，莲子清如水<sup>⑦</sup>。  
置莲怀袖中，莲心彻底红<sup>⑧</sup>。忆郎郎不至，仰首望飞鸿<sup>⑨</sup>。  
鸿飞满西洲，望郎上青楼<sup>⑩</sup>。楼高望不见，尽日栏杆头<sup>⑪</sup>。  
栏杆十二曲<sup>⑫</sup>，垂手明如玉<sup>⑬</sup>。卷帘天自高，海水摇空绿<sup>⑭</sup>。  
海水梦悠悠，君愁我亦愁。南风知我意，吹梦到西洲。

① 下：往。西洲：当在女子住处附近。

② 江北：当指男子所在的地方。

③ 鸦雏色：像小乌鸦一样的颜色，言其头发乌黑发亮。

④ 伯劳：鸟名，仲夏始鸣，好单栖。

⑤ 乌臼树：也作乌相树。“白”通“柏”。落叶乔木，高约二丈。乌柏树夏季开花，种子用来洗衣、制蜡，旧时人家多植乌柏。

⑥ 翠钿：用翠玉镶嵌的首饰。

⑦ 莲子：谐音“怜子”。青如水：“青”谐音“清”，隐喻爱情的纯洁。

⑧ 莲心：谐音“怜心”。爱怜之心。彻底红：隐喻怜爱之深透。

⑨ 鸿：大雁。古代有“鸿雁传书”的故事，因此望飞鸿，双关望书信的意思。

⑩ 青楼：以青色涂色之楼，为古代女子居处的通称。

⑪ 尽日：终日。

⑫ 十二曲：指阑干多而曲折。

⑬ 明如玉：其手皓洁如玉。

⑭ 海水：指长江水，长江中下游水域宽阔，给人以如海的感觉。



### 【作品简介】

南北朝时期是中国文学史上乐府诗歌繁荣灿烂的时代。它们以崭新的姿态呈现，启示和滋润着当时及后代文人的诗歌创作。由于南北两地的社会状况有较大的差异，乐府民歌也表现出迥然不同的风貌。南朝乐府多为情歌，与反映社会生活的汉乐府民歌不同，它多抒写男女之情，大部分收录于宋人郭茂倩编的《乐府诗集·清商曲辞》中，少量载于《乐府诗集·杂曲歌辞》中。《西洲曲》是一首情韵悠长的抒情长诗，最早出现在《玉台新咏》，应是南朝乐府民歌的代表作。

### 【思想内容】

这首诗通过一个江南少女之口讲述了一个爱情故事：江南女子与江北男子相爱却不能重逢，且音信断绝，唯有漫长的隔江相思与等待。

### 【结构层次】

全诗 32 句，可以分为三个层次。

第一层(从开始至“树下即门前，门中露翠钿”)，写江南女子从冬至春对江北男子的思念。首句出现了“西洲”和“江北”两个地方，“西洲”当是在女主人公住处附近，“江北”则是她心上人当下所居之地。又当梅花盛开的冬季，少女忆起与心上人赏梅于西洲，因此重往西洲，折梅一枝，寄送给远在江北的心上人。“单衫杏子红，双鬓鸦雏色”二句是少女形象的写照。诗人选取自然景致来喻写少女之美，突出少女的灵秀之美。杏子、雏鸦，是暮春时节之物，暗示季节由冬至春。“西洲在何处，两桨桥头渡。”二人一经分离，故地西洲就成了女子重访之地。“日暮伯劳飞，风吹乌白树。”二句写少女自家门前景物，伯劳飞鸣，乌柏摇曳。此句以景抒情，点出了季节由春至夏的更替，写出女子日暮时分，心中泛起孤单之感。“树下即门前，门中露翠钿。”乌柏树下是女子居处门前，从门内望去，女子头上的翠钿隐约可见。

第二层(从“开门郎不至，出门采红莲”至“置莲怀袖中，莲心彻底红”)，写由夏至秋，江南女子对男子的思念。红莲是夏末开花，暗示时令即将更替。“开门郎不至”，写出久别之人日日盼归不至的失落，女子打起双桨采莲，以消磨时光。“采莲南塘秋，莲花过人头。”采莲，一说是采莲蓬、莲子，一说是采莲花。表明季节已是由夏至秋。“低头弄莲子，莲子青如水。”“莲子”，怜子也。青者，清也。是谐音，是隐喻双关。莲子和秋水的相似点，在于颜色的青。情郎之性情清如秋水。“置莲怀袖中，莲心彻底红。”既“置”又“怀”，可见女子对莲子的珍惜。“莲心彻底红”是比喻，喻说爱心之彻底、赤诚。“采莲南塘秋”六句，集中笔墨借物抒情，通过“采莲”“弄莲”“置莲”三个动作，有层次地写出人物感情的变化。

第三层(从“忆郎郎不至，仰首望飞鸿”至结尾)，写女子的心上人终不至，女子登高怀想，卷帘眺望。“鸿飞满西洲，望郎上青楼。”鸿雁从江北来，飞到江南西洲，可是满天鸿雁，并无一字书信。女子更上青楼，遥望情郎。“楼高望不见，尽日阑杆头。”百尺高楼，也望不见遥在江北之情郎，唯有尽日伫立阑杆，望穿秋水。“阑杆十二曲，垂手明如玉。”女子伫立凝望，双手低垂，其手皓洁如玉。这一句诗刻画出独立高楼之上的女主人公宛如玉雕之美好形象。“卷帘天自高，海水摇空绿。”女子回到室内，卷起窗帘眺望北方。“自”“空”二字，相

白然与己不相干，其实揭示出自己的寂寞失落。“海水梦悠悠，君愁我亦愁。L/出相到了情郎同样的

### 【艺术特点】

《西洲曲》造詣自然高妙，体现了南朝乐府之最高成就。在中国古典诗歌中称得上前无古人，表现在如下几点：

1. 构思圆满：从时间的角度来说，四季相思、日夜相思。从空间的角度来说，相思遍布生活全部空间，如西洲、门前、南塘等。全诗起自西洲，终于西洲，构思圆满达到极致。
2. 比兴手法：全诗多用比兴，比兴取江南的自然意象。如“单衫杏子红，双鬓鸦雏色”暗示出女主人公之灵秀气；“采莲南塘秋，莲花过人头”，抒发女主人公之幽情。
3. 顶真接字：运用顶真勾连的接字法，使得诗句读起来朗朗上口。如“风吹乌白树。树下即门前”“低头弄莲子，莲子青如水”“望郎上青楼。楼高望不见”“仰首望飞鸿。鸿飞满西洲”，这种修辞手法的好处是让诗歌环环相扣，接字成篇，富有节奏感。重字、叠词同时能形成连绵不断的艺术效果。
4. 谐音双关：双关隐语是南朝乐府民歌的一个显著特征。双关隐语的构成，主要是利用谐音字和一字多义，这种双关隐语，常常又和比喻、象征手法结合使用，使得诗歌的感情在热烈大胆的同时又显得婉转缠绵，增加了语言的活泼和形象的生动。如“莲子青如水”“莲心彻底红”既委婉含蓄，又丰富了想象。“莲子”谐音“怜子”，“莲心”谐音“怜心”，“青”谐音“清”。“莲子青如水”，是以秋水之青，喻莲子之青，暗喻情郎性情之清纯，感情之纯洁。“莲子青如水”“莲心彻底红”，写出两人相知和赤诚相爱。
5. 人称的变换。爱情故事隐藏于女主人公的抒情中。全诗既有女子自白，又有以第三人称而作的叙述。

#### 【课文翻译】

思念梅花很想去西洲，去折下梅花寄去长江北岸。（她那）单薄的衣衫像杏子那样红，头发如小乌鸦那样黑。

西洲到底在哪里？摇着小船的两支桨就可到西洲桥头的渡口。天色晚了伯劳鸟飞走了，晚风吹拂着乌桕树。

树下就是她的家，门里露出她翠绿的钗钿。她打开家门没有看到心上人，便出门去采红莲。

秋天的南塘里她摘着莲子，莲花长得高过了人头。低下头拨弄着水中的莲子，爱你的感情就如流水一般缠绵悱恻，纯净悠长。

把莲子藏在袖子里，那莲心红得通透底里。思念郎君郎君却还没来，她抬头望向天上的鸿雁。

西洲的天上飞满了雁儿，她走上高高的楼台遥望郎君。楼台虽高却看望不到郎君，她整天倚在栏杆上。

栏杆曲曲折折弯向远处，她垂下的双手明润如玉。卷起的帘子外天是那样高，如江水般荡漾着一片空空泛泛的深绿。

梦境像江水一样悠长，伊人你忧愁我也忧愁啊。夏天的风若知道我的情意，请将我的梦吹到西边的洲泚（与她相聚）。

## 三十一. 孔雀东南飞（并序）

### 乐府

#### 【课文原文】

汉末建安中<sup>①</sup>，庐江府小吏焦仲卿妻刘氏<sup>②</sup>，为仲卿母所遣<sup>③</sup>，自誓不嫁。其家逼之，乃投水而死。仲卿闻之，亦自缢于庭树<sup>④</sup>。时人伤之<sup>⑤</sup>，为诗云尔<sup>⑥</sup>。

孔雀东南飞，五里一徘徊。“十三能织素<sup>⑦</sup>，十四学裁衣。十五弹箜篌<sup>⑧</sup>，十六诵诗书。十七为君妇，心中常苦悲。君既为府吏，守节情不移<sup>⑨</sup>。贱妾留空房，相见常日稀。鸡鸣入机织，夜夜不得息。三日断五匹<sup>⑩</sup>，大人故嫌迟<sup>⑪</sup>。非为织作迟，君家妇难为<sup>⑫</sup>！妾不堪驱使，徒留无所施<sup>⑬</sup>。便可白公姥<sup>⑭</sup>，及时相遣归。”

府吏得闻之，堂上启阿母<sup>⑮</sup>：“儿已薄禄相<sup>⑯</sup>，幸复得此妇。结发<sup>⑰</sup>同枕席，黄泉<sup>⑱</sup>共为友。共事<sup>⑲</sup>二三年，始尔<sup>⑳</sup>未为久。女行无偏斜，何意致不厚<sup>㉑</sup>。”阿母谓府吏：“何乃太区区<sup>㉒</sup>！此妇无礼节，举动自专由<sup>㉓</sup>。吾意久怀忿，汝岂得自由！东家有贤女，自名<sup>㉔</sup>秦罗敷。可怜<sup>㉕</sup>体无比，阿母为汝求。便可速遣之，遣去慎莫留！”府吏长跪告：“伏惟<sup>㉖</sup>启阿母。今若遣此妇，

① 建安：汉献帝年号(公元196-220)。

② 庐江：郡名，在今安徽省庐江县西南。府小吏：太守府中小吏。

③ 遣：古代女子出嫁后，被夫家休弃退回娘家叫遣。

④ 缢：用绳索等物勒颈而死叫缢。

⑤ 伤：哀悼。

⑥ 云尔：语末助词。

⑦ 素：精白的绢帛。

⑧ 箜篌：乐器名。体曲而长，状似古瑟，二十三弦或二十五弦。

⑨ 节：节操。这里指爱情。

⑩ 断：截。把织成的布匹从机上截下来。

⑪ 大人：焦仲卿的母亲。故：故意。

⑫ 难为：难做。

⑬ 徒留无所施：徒然留在这里也没有什么用处。

⑭ 白：告诉。公姥(mǔ)：公婆。这里专指婆婆。

⑮ 启：告诉，禀告。

⑯ 薄禄相：是说自己的相貌是个穷相。

⑰ 结发：成年，古代男女成年时要把头发结上。古制，男子二十而冠，女子十五而笄都是成年标志。

⑱ 黄泉：地下。

⑲ 共事：共同生活。

⑳ 尔：如此，指上面所说的恩爱生活。

㉑ 意：料。致：招致。不厚：不爱。。

㉒ 区区：小貌。这里是焦母指责仲卿心胸狭隘。

㉓ 自专由：不向尊长请示而依照自己的意志去行动。

㉔ 自名：名字叫作。

㉕ 可怜：可爱。

㉖ 伏惟：古代对尊长的恭敬语。伏：俯伏，表示恭敬。惟：思。

终老不复取<sup>①</sup>！”阿母得闻之，槌床<sup>②</sup>便大怒：“小子无所畏，何敢助妇语！吾已失恩义，会不<sup>③</sup>相从许！”

府吏默无声，再拜还入户。举言谓新妇<sup>④</sup>，哽咽<sup>⑤</sup>不能语：“我自不驱卿<sup>⑥</sup>，逼迫有阿母。卿但暂还家，吾今且报府<sup>⑦</sup>。不久当归还，还必相迎取。以此下心意<sup>⑧</sup>，慎勿违吾语。”新妇谓府吏：“勿复重纷纭<sup>⑨</sup>。往昔初阳<sup>⑩</sup>岁，谢<sup>⑪</sup>家来贵门。奉事循公姥<sup>⑫</sup>，进止敢自专<sup>⑬</sup>？昼夜勤作息，伶俜萦苦辛<sup>⑭</sup>。谓言无罪过，供养卒<sup>⑮</sup>大恩；仍更被驱遣，何言复来还！妾有绣腰襦<sup>⑯</sup>，葳蕤<sup>⑰</sup>自生光；红罗复斗帐<sup>⑱</sup>，四角垂香囊；箱帘<sup>⑲</sup>六七十，绿碧青丝绳，物物各自异，种种在其中。人贱物亦鄙，不足迎后人<sup>⑳</sup>，留待作遗施<sup>㉑</sup>，于今无会因<sup>㉒</sup>。时时为安慰，久久莫相忘！”

鸡鸣外欲曙，新妇起严妆<sup>㉓</sup>。著我绣夹裙，事事四五通<sup>㉔</sup>。足下蹑丝履，头上玳瑁光<sup>㉕</sup>。腰若流纨素<sup>㉖</sup>，耳著明月珰<sup>㉗</sup>。指如削葱根<sup>㉘</sup>，口如含朱丹<sup>㉙</sup>。纤纤作细步，精妙世无双。上堂拜阿母，阿母怒不止。“昔作女儿时，生小出野里<sup>㉚</sup>。本自无教训，兼愧贵家子。

- 
- ① 终老：终身。取：同“娶”。
- ② 槌床：用拳头敲着床。
- ③ 会不：当不，也就是决不的意思。
- ④ 举言：发言。新妇：妻子。
- ⑤ 哽咽：悲痛时因气结不能讲话。
- ⑥ 卿：仲卿对兰芝的亲昵称呼。
- ⑦ 报府：报，通“赴”。
- ⑧ 下心意：耐心忍受一些委屈的意思。
- ⑨ 纷纭：凌乱。这句话是不必再找麻烦的意思。
- ⑩ 初阳：指冬至节，当时有冬至阳气初动之说。
- ⑪ 谢：辞别。
- ⑫ 奉事：行事。循：遵循。
- ⑬ 进止：行动。敢：岂敢。
- ⑭ 伶俜(píng)：孤单貌。萦苦辛：为辛苦所缠绕。
- ⑮ 卒：完成。
- ⑯ 绣腰襦：绣花的、齐腰的短袄
- ⑰ 葳蕤：草木枝叶茂盛貌。这里形容绣腰襦上的刺绣。
- ⑱ 复斗帐：双层的帐子。斗帐：小帐，形如覆斗。
- ⑲ 帘：通“奩”，镜匣。
- ⑳ 后人：仲卿将来再娶的妻子。
- ㉑ 遗施：赠送，施予。
- ㉒ 会因：会面的机会。
- ㉓ 严妆：整妆，好好妆扮。
- ㉔ 四五通：四五遍。
- ㉕ 玳瑁光：玳瑁的首饰发着光彩。
- ㉖ 纨素：洁白的绸子。
- ㉗ 明月珰：明月珠做的耳坠。
- ㉘ 削葱根：尖削的葱白。形容手指纤细洁白。
- ㉙ 朱丹：红色的宝石。含朱丹是形容嘴唇红艳。
- ㉚ 野里：乡野的地方。

受母钱帛<sup>①</sup>多，不堪<sup>②</sup>母驱使。今日还家去，念母劳家里。”却<sup>③</sup>与小姑别，泪落连珠子。“新妇初来时，小姑始扶床；今日被驱遣，小姑如我长。勤心养公姥，好自相扶将<sup>④</sup>。初七及下九<sup>⑤</sup>，嬉戏莫相忘。”出门登车去，涕落百余行。

府吏马在前，新妇车在后。隐隐何甸甸<sup>⑥</sup>，俱会大道口。下马入车中，低头共耳语：“誓不相隔<sup>⑦</sup>卿，且暂还家去。吾今且赴府，不久当还归。誓天不相负！”新妇谓府吏：“感君区区<sup>⑧</sup>怀！君既若见录<sup>⑨</sup>，不久望君来。君当作磐石，妾当作蒲苇。蒲苇纫<sup>⑩</sup>如丝，磐石无转移。我有亲父兄<sup>⑪</sup>，性行暴如雷，恐不任我意，逆以煎我怀<sup>⑫</sup>。”举手长劳劳<sup>⑬</sup>，二情同依依<sup>⑭</sup>。

入门上家堂，进退无颜<sup>⑮</sup>仪。阿母大拊掌<sup>⑯</sup>，不图<sup>⑰</sup>子自归：“十三教汝织，十四能裁衣，十五弹箜篌，十六知礼仪，十七遣汝嫁，谓言无誓违<sup>⑱</sup>。汝今何罪过，不迎而自归？”兰芝惭阿母<sup>⑲</sup>：“儿实无罪过。”阿母大悲摧<sup>⑳</sup>。还家十余日，县令遣媒来。云有第三郎，窈窕<sup>㉑</sup>世无双。年始十八九，便言多令才<sup>㉒</sup>。阿母谓阿女：“汝可去应之。”阿女含泪答：“兰芝初还时，府吏见丁宁<sup>㉓</sup>，结誓不别离。今日违情义，恐此事非奇<sup>㉔</sup>。自可断来信<sup>㉕</sup>，徐徐更谓<sup>㉖</sup>之。”阿母白媒人：“贫贱有此女，始适<sup>㉗</sup>还家门。不堪吏人妇，岂合令郎君？幸可广问讯<sup>㉘</sup>，不得便相许。”

① 钱帛：聘礼。

② 不堪：不能胜任。

③ 却：退。

④ 扶将：扶持。

⑤ 初七：农历七月七日，乞巧节。下九：古代以每月二十九日为上九，初九为中九，十九为下九。妇女常在下九日置酒集会，做游戏，叫阳会。

⑥ 隐隐、甸甸：都是车声。何：语助词。

⑦ 隔：绝。

⑧ 区区：犹拳拳，钟爱专一的意思。

⑨ 录：收留。

⑩ 纫：通“韧”，柔韧牢固。

⑪ 父兄：此处单指兄。

⑫ 逆：造反。煎我怀：使我心里痛苦，有如煎焚。

⑬ 举手：两人分别时表示告别。劳：忧。劳劳：怅然若失的样子。

⑭ 依依：恋恋不舍的样子。

⑮ 无颜仪：犹言脸上没有光彩。

⑯ 拊掌：拍堂。

⑰ 不图：没有想到。

⑱ 誓违：过失。

⑲ 惭阿母：惭愧地回答母亲。

⑳ 悲摧：悲伤。

㉑ 窈窕：美好。

㉒ 便：辩解。便言：辩言，有口才。令：美。令才：美好的才能。

㉓ 见：加。丁宁：再三叮嘱。

㉔ 非奇：不佳。奇：嘉，美好。

㉕ 断：回绝。信：使者，县令派来的媒人。

㉖ 徐徐：慢慢地。更：再。之：出嫁的事。

㉗ 适：出嫁。始适：刚出嫁不久。

㉘ 广问讯：另外向其他方面多多打听。

媒人去数日，寻遣丞请还<sup>①</sup>，说有兰家女，承籍有宦官<sup>②</sup>。云有第五郎，娇逸<sup>③</sup>未有婚。遣丞为媒人，主簿<sup>④</sup>通语言。直说太守家，有此令郎君，既欲结大义<sup>⑤</sup>，故遣来贵门。阿母谢媒人：“女子先有誓，老姥<sup>⑥</sup>岂敢言！”

阿兄得闻之，怅然心中烦。举言谓阿妹：“作计何不量<sup>⑦</sup>！先嫁得府吏，后嫁得郎君。否泰如天地<sup>⑧</sup>，足以荣汝身。不嫁义郎<sup>⑨</sup>体，其往欲何云？”兰芝仰头答：“理实如兄言。谢家事夫婿，中道还兄门。处分适<sup>⑩</sup>兄意，那得自任专！虽与府吏要<sup>⑪</sup>，渠会<sup>⑫</sup>永无缘。登即相许和<sup>⑬</sup>，便可作婚姻。”

媒人下床去。诺诺复尔尔<sup>⑭</sup>。还部白府君<sup>⑮</sup>：“下官奉使命，言谈大有缘。”府君得闻之，心中大欢喜。视历复开书<sup>⑯</sup>，便利<sup>⑰</sup>此月内，六合正相应。良吉<sup>⑱</sup>三十日，今已二十七，卿可去成婚。交语<sup>⑲</sup>速装束，络绎如浮云<sup>⑳</sup>。青雀白鹄舫<sup>㉑</sup>，四角龙子幡<sup>㉒</sup>。婀娜<sup>㉓</sup>随风转，金车玉作轮。踟蹰青骢马<sup>㉔</sup>，流苏<sup>㉕</sup>金镂鞍。赍<sup>㉖</sup>钱三百万，皆用青丝穿。杂彩<sup>㉗</sup>三百匹，交广市鲑珍。从人四五百，郁郁登郡门<sup>㉘</sup>。阿母谓阿女：“适<sup>㉙</sup>得府君书，明日来迎汝。何不作衣裳？莫令事不举<sup>㉚</sup>！”

阿女默无声，手巾掩口啼，泪落便如泻。移我琉璃榻<sup>㉛</sup>，出置前窗下。左手持刀尺，右手

- 
- ① 寻：随即。请：请婚还；来  
② 承籍：承继祖先仕籍。宦官：宦宦，做官的人  
③ 娇逸：娇美文雅  
④ 主簿：官名，掌管文书簿籍  
⑤ 结大义：结婚姻。  
⑥ 老姥：老妇。  
⑦ 作计：打算。不量：不加考虑。  
⑧ 否泰：否表示坏运，泰表示好运。如天地：高下有如天地之别。  
⑨ 义郎：郎指郎君，义是美称。  
⑩ 适：顺从。  
⑪ 要：约。  
⑫ 渠会：他会。渠：犹他。这句话指他会永远没有机会的。  
⑬ 登即：当即。许和：答应。  
⑭ 诺诺：应声。复：如此。  
⑮ 部：衙门。府君：太守。  
⑯ 历、书：历书。  
⑰ 便利：就适宜于。  
⑱ 良吉：良辰吉日。  
⑲ 交语：教语，指太守交代手下的人快一点去准备婚礼。  
⑳ 浮云：喻人数众多。  
㉑ 青雀、白鹄：船头上画的图画。舫：船。  
㉒ 龙子幡：绣龙的旗帜。  
㉓ 婀娜：轻柔飘动的样子。  
㉔ 踟蹰：犹踟蹰。青骢马：毛色青白夹杂的马。  
㉕ 流苏：用五彩羽毛做成的下垂的装饰品。  
㉖ 资(jī)：付。  
㉗ 杂彩：各式绸缎。  
㉘ 郁郁：盛貌。  
㉙ 适：刚才。  
㉚ 举：成。不举：办不起来。  
㉛ 琉璃榻：嵌琉璃的坐具。

执绂罗。朝成绣夹裙，晚成单罗衫。晡晡日欲暝<sup>①</sup>，愁思出门啼。

府吏闻此变，因求假暂归。未至二三里，摧藏马悲哀<sup>②</sup>。新妇识马声，蹑履相逢迎。怅然遥相望，知是故人来。举手拍马鞍，嗟叹使心伤：“自君别我后，人事不可量<sup>③</sup>。果不如先愿，又非君所详。我有亲父母<sup>④</sup>，逼迫兼弟兄。以我应他人，君还何所望！”府吏谓新妇：“贺卿得高迁！磐石方且厚，可以卒千年；蒲苇一时纫，便作旦夕间<sup>⑤</sup>。卿当日胜贵<sup>⑥</sup>，吾独向黄泉！”

新妇谓府吏：“何意出此言！同是被逼迫，君尔妾亦然。黄泉下相见，勿违今日言！”执手分道去，各各还家门。生人作死别，恨恨那可论？念与世间辞，千万不复全<sup>⑦</sup>！

府吏还家去，上堂拜阿母：“今日大风寒，寒风摧树木，严霜结庭兰。儿今日冥冥<sup>⑧</sup>，令母在后单。故作不良计<sup>⑨</sup>，勿复怨鬼神！命如南山石，四体康且直！”

阿母得闻之，零泪应声落：“汝是大家子，仕宦于台阁<sup>⑩</sup>。慎勿为妇死，贵贱情何薄<sup>⑪</sup>！东家有贤女，窈窕艳城郭<sup>⑫</sup>，阿母为汝求，便复在旦夕。”

府吏再拜还，长叹空房中，作计乃尔立<sup>⑬</sup>。转头向户里，渐见愁煎迫。

其日牛马嘶<sup>⑭</sup>，新妇入青庐<sup>⑮</sup>。奄奄<sup>⑯</sup>黄昏后，寂寂人定初<sup>⑰</sup>。“我命绝今日，魂去尸长留！”揽裙脱丝履，举身赴清池。

府吏闻此事，心知长别离。徘徊庭树下，自挂东南枝。

两家求合葬，合葬华山<sup>⑱</sup>傍。东西植松柏，左右种梧桐。枝枝相覆盖，叶叶相交通。中有双飞鸟，自名为鸳鸯。仰头相向鸣，夜夜达五更。行人驻足听，寡妇起彷徨。多谢<sup>⑲</sup>后人，戒之慎勿忘。

① 晡(ān)晡：日落昏暗貌。暝：暮。

② 摧藏：伤心。马悲哀：马鸣。

③ 不可量：不能预料。

④ 亲父母：此处单指母。

⑤ 旦夕间：早晚之间。指早晚之间就发生变化。

⑥ 日胜贵：一天比一天贵盛起来。

⑦ 千万：表示坚决之词，意为无论如何。不复全：再也不能保全了。

⑧ 日冥冥：如日之冥冥，言生命就要结束了。

⑨ 不良计：不好的打算。指自杀。

⑩ 台阁：古代尚书的官署泛称台阁，此处指官府。

⑪ 贵贱：言仲卿贵而兰芝贱。情何薄：离婚怎么能够算是薄情呢？

⑫ 艳城郭：漂亮冠于全城。

⑬ 乃尔：就这样。立：决定。指自杀的打算。

⑭ 牛马嘶：这里是形容车马盈门的热闹情况。

⑮ 青庐：以青布幔围屋，行婚礼时所用。

⑯ 奄奄：同“晡晡”，暗貌。

⑰ 人定初：人们已经安静下来的时候。

⑱ 华山：大约是庐江一带的小山，今不可考。

⑲ 多谢：敬告。

### 【作品简介】

本诗原题《古诗为焦仲卿妻作》，又名《焦仲卿妻》。《孔雀东南飞》首次出现是在收录于南朝徐陵编的《玉台新咏》。据此诗“小序”，可知此文应是汉末建安时代的作品。这首诗是我国古代最长的一首叙事诗，被称为“古今第一首长诗”。在中国文学史上，它与《木兰辞》合称“乐府双璧”。“乐府”本指掌管朝廷音乐的音乐机构，后来把乐府机构采集、创作的歌词也称为“乐府”。

### 【思想内容】

《孔雀东南飞》通过刘兰芝与焦仲卿这对恩爱夫妇的爱情悲剧，控诉了封建礼教、家长专制和门阀观念的罪恶，表达了青年男女要求婚姻爱情自主的美好愿望。

### 【结构层次】

这首长篇叙事诗，可分为六部分。

第一部分，是诗歌的第一句“孔雀东南飞，五里一徘徊”。借孔雀起兴，形象地暗示后面兰芝被遣，是故事的引子。

第二部分(从“十三能织素”到“会不相从许”)，是故事的开端，写兰芝被迫自遣以及焦仲卿和母亲据理力争的失败。

第三部分(从“府吏默无声”到“二情同依依”)，是故事的发展，写夫妻誓别。

第四部分(从“入门上家堂”到“愁思出门啼”)，写兰芝归家被逼改嫁、抗婚。

第五部分(从“府吏闻此变”到“自挂东南枝”)，是故事的高潮，写兰芝、仲卿双双殉情。

第六部分(从“两家求合葬”到结束)，是故事的尾声，对后人进行告诫。

### 【艺术特点】

这首长诗被誉为“古今第一首长诗也。淋淋漓漓，反反复复，杂述十数人口中语，而各肖其声音面目，岂非化工之笔”。(《古诗源》卷四，清·沈德潜)

1. 这首诗最大的艺术特色是通过人物个性化的语言刻画人物性格。如夫妻话别、兰芝辞家等。刘兰芝临行前，对仲卿、对焦母、对小姑、对哥哥和对母亲说话时的态度与语气各具特色，充分体现出她勤劳、善良、富于反抗精神以及外柔内刚的性格特点。

2. 起兴手法的成功运用。诗篇一开始“孔雀东南飞，五里一徘徊”，是“兴”的表现手法，烘托了全篇的气氛。

3. 成功地塑造了刘兰芝、焦仲卿的人物形象。刘兰芝爱恨分明，性格柔中带刚，归家后被逼改嫁，不惜以死抗争。焦仲卿委曲求全，其性格似弱实强，表面上迫于母命，驱遣兰芝，么下密誓重娶，等到兰芝自杀抗婚之后，毅然殉情而死，具有震撼人心的力量。

### 【课文译文】

东汉末建安(公元196-219)年间，庐江太守衙门里的小官吏焦仲卿的妻子刘兰芝被焦仲卿的母亲赶回娘家，她(回娘家后)发誓不再嫁人。她的娘家逼迫她改嫁，她便投水死了。焦仲卿听到后，在(自家)庭院的树上吊死了。当时的人哀悼他们。写下这首诗记述这件事。

孔雀鸟向东南方向飞去，飞上五里便徘徊一阵。

“(我)十三岁到十六岁能织精美的白绢学会了裁剪衣裳会弹箜篌 能诵读诗书。十七岁做了您的妻子，心中常常感到痛苦的悲伤。您既然做了太守府的小官吏，遵守官府的规则，专心不移。我一个人留在空房里，我们见面的日子实在少得很。鸡鸣啼了，我就上机织绸子，天天晚上都不得休息。三天就织成五匹绸子，婆婆仍然嫌我织得慢。并不是因为我织得慢，(而是)您家的媳妇难做啊!我既然担当不了使唤，白白留着也没有什么用。(您)现在就可以去禀告婆婆，趁早把我遣送回娘家。”

焦仲卿听了这般诉说后，到堂上去禀告母亲：“我已经没有做高官、享厚禄的貌相，幸



亏还能娶到这个（贤慧能干）的妻子，结婚后相亲相爱地生活，（并约定）死后在地下也要相依为伴侣。相处在一起不到二三年，（生活）才开始，还不算很久，这个女子的行为并没有什么不正当，哪里料到会招致母亲不满意呢？”

焦母对仲卿说：“（你）怎么这样没见识！这个女子不讲礼节，一举一动全凭自己的意思。我早就憋了一肚子气，你怎么可以自作主张！邻居有个贤慧的女子，名字叫罗敷，姿态可爱无比，母亲替你去提亲。（你）就赶快休掉刘兰芝，打发她走，千万不要挽留（兰芝）。”

“焦仲卿直身而跪禀告：“孩儿恭敬发禀告母亲，现在假如休掉这个女子，我一辈子就不再娶妻子了！”

焦母听了儿子的话，（用拳头）敲着坐具大发脾气（骂道）：“你这小子没有什么害怕的了，怎么敢帮你媳妇说话！我对她已经没有什么恩情了，当然不能答应你的（要求）。”

焦仲卿默默不敢作声，对母亲拜了两拜，回到自己房里，张嘴对妻子说话，却哭得连话也说不成句：“本来我不愿赶你走，但有母亲逼迫着。你只好暂时回娘家去。我现在暂且回太守府里办事，不久我一定回来，回来后必定去迎接你回我家来。为此，你就受点委屈吧，千万不要违背我说的。”

刘兰芝对焦仲卿说：“不要再白费口舌了！记得那一年冬末，我辞别娘家嫁到你府上，侍奉时总是顺从婆婆的意旨，一举一动哪里敢自作主张呢？白天黑夜勤恳地操作，我孤孤单单地受尽辛苦折磨，总以为没有过错，终身侍奉婆婆。（我）到底还是被赶走了，哪里还说得再回到你家来？我有绣花的齐腰短袄，上面美丽的刺绣发出光彩，红色罗纱做的双层斗帐，四角挂着香袋，盛衣物的箱子六七十个，箱子上都用碧绿色的丝绳捆扎着。样样东西各自不相同，种种器皿都在那箱匣里面。我人低贱，东西也不值钱，不配拿去迎接你日后再娶的妻子，留着作为我赠送（给你）的纪念品吧，从此没有再见面的机会了。时时把这些东西作个安慰吧，（希望你）永远不要忘记我。”

鸡鸣啼了，外面天将亮了，刘兰芝起床打扮得整整齐齐。穿上绣花夹裙，每穿戴一件衣饰，都要更换好几遍。脚下穿着丝鞋，头上戴（插）着闪闪发光的玳瑁首饰，腰上束着白绢子，光彩象水波一样流动，耳朵戴着用明珠做的耳坠，手指纤细白嫩象削尖的葱根，嘴唇红润，像含着红色朱砂，轻盈地踏着细步，精巧美丽，真是世上没有第二个。

刘兰芝走上厅堂拜见婆婆，婆婆的怒气仍未平息。（兰芝说：）“从前我做女儿时，出世后从小生长在乡间，本来就没受过什么好的教养，同你家少爷结婚，更感到惭愧。接受婆婆送的钱财礼品很多，却不能承担婆婆的使唤。今天我就回娘家去，只是记挂婆婆在家里辛苦操劳。”回头再与小姑告别，眼泪像连串的珠子掉下来。（刘兰芝对小姑说：）“我初来你家时，小姑你刚能扶着坐具学走路，今天我被赶走，小姑你长得和我一样高了。希望你努力尽心奉养母亲，好好服侍她老人家，初七和十九，在玩耍的时候不要忘记我。”（兰芝说完）出门登上车子离去了，眼泪不停地簌簌落下。

焦仲卿的马走在前面，刘兰芝的车行在后面，车子发出隐隐甸甸的响声，一起会合在大路口，焦仲卿下马坐入刘兰芝的车中，两人低头互相凑近耳朵低声说话。（焦仲卿说）：“我发誓不与你断绝关系，你暂且回娘家去，我现在暂且去庐江太守府（办事），不久一定会回来，我对天发誓，决不会对不起你。”

刘兰芝对焦仲卿说：“感谢你忠诚相爱的心愿！你既然这样记着我，盼望你不久就能来接我，你一定要成为磐石，我一定要成为蒲草和苇子。蒲草和苇子柔软结实得像丝一样，磐石不容易被转移。我有一个亲哥哥，性情行为暴躁如雷，恐怕不会听任我的意愿，违反我用来使我烦恼。”接着举手告别，惆怅不止，两人的感情同样的恋恋不舍。

兰芝走进了家门，来到内堂，上前后退都觉得没有脸面。刘母（看见兰芝回来）大为惊讶，拍着手掌说：“没想到你自己回来了！十三岁就教你纺织，十四岁就能裁剪衣裳，十五岁会弹箜篌，十六岁懂得礼节，十七岁送你出嫁，总以为你不会有什过失。你现在究竟有

什么过错，没有人迎接你就自己回来了！”兰芝惭愧地对母亲说：“女儿实在没有什么过错。”

母亲听后非常悲伤。（兰芝）回家才十多天，县令派了媒人上门来。（媒人）说，县令家有个三公子，人长得漂亮文雅，世上无双，年龄只有十八九岁，口才很好，又非常能干。

刘母对女儿说：“你可以去答应他。”

女儿含着眼泪回答说：“兰芝才回来时，焦仲卿再三嘱咐我，立下誓言，永不分离。今天违背情义，恐怕这件事这样做不合适。那么你可以回绝来说媒的人，（以后）慢慢再讲这件事吧。”

刘母告诉媒人说：“（我们）贫贱人家，有了这个女儿，她刚出嫁不久就被休回娘家。（她）不能做府吏的妻子，怎么配得上县太爷的公子？希望你多方面打听打听（再访求别的女子），我不能就答应你。”县令的媒人走了几天后，不久太守派郡丞来求婚了。说太守家有第五个儿子，娇美俊逸，还没有结婚，请郡丞去做媒人，这是主簿传达下来的话。郡丞直接对刘母说：“我们太守家，有这样一个好公子，既然想和你家结为婚姻，所以派我到你府上来说媒。

刘母谢绝媒人说：“女儿先前有过誓言，老妇我怎么敢（对她）说再嫁这件事呢？”

兰芝哥哥听到太守求婚被拒这件事，心中烦躁不安，开口对妹妹说：“你作这样打算怎么不好好考虑！前次出嫁得到的是一个小官吏，这次出嫁得到一个贵公子，运气的好坏相差得像天上地下一样，（好运气）足够使你终身荣耀富贵，不嫁给这样仁义的公子，往后你打算怎么办？”

兰芝抬头回答道：“道理确实像哥哥说的话一样，我辞别娘家去侍奉丈夫，半中间回到哥哥家里。怎样处理，完全照哥哥的主意吧，哪敢自己随便作主呢？虽然我与府吏立下誓约，但与他永远没有机会见面了。立刻就答应这门亲事吧，就可以结成婚姻。”

太守的媒人从座位上起来连声说：“是是，就这样办，就这样办。”他回到郡府报告太守说：“我接受您交给的使命，到刘家去做媒，公子很有缘份，说媒很成功。”太守听了这些话，心里非常欢喜，（马上）查看婚嫁历，又翻看婚嫁书，便告诉郡丞：“婚期定在这个月内就很吉利，年、月、日的干支都相适合，好日子就在三十这一天，今天已经是二十七了，你赶快去刘家订好结婚日期。”太守府内大家互相传话说：“赶快筹办婚礼吧！”（赶办婚礼的人）象天上的浮云一样来来往往连接不断。装婚礼（物品）的船绘有青雀和白天鹅的图案，四角挂着绣有龙的旗幡，轻轻地随风飘荡。金色的车子白玉镶的车轮，缓步前行的青骢马，套有四周垂着彩缨、下面刻着金饰的马鞍。赠送的聘金有三百万，都用青色的丝线穿着，各色绸缎有三百匹，从交州广州采购来的山珍海味。跟从的人有四五百，热热闹闹来到庐江郡府门。

阿母对女儿说：“刚才接到太守的信，明天来迎接你，为什么还不做衣裳？不要让婚事办不起来！”

兰芝默默不作声，用手巾捂着嘴哭泣，眼泪淌下就象水一样倾泻。移动坐着的琉璃榻，搬出来放在前面窗子下。左手拿着剪刀和尺子，右手拿着绫罗绸缎（动手做衣裳）。早晨就做成了绣花的夹裙，晚上做成了单罗衫。阴沉沉地天快要黑了，兰芝满怀愁思，走出门去痛哭。

焦仲卿听说有此变故，于是请假暂时回来，到兰芝家还有二三里的地方，人伤心，马也哀鸣。兰芝熟悉府吏的马叫声，轻步快跑去迎接他，悲伤失意地望着，知道（相爱的）人来了。她举起手抚摸着马鞍，哀声长叹使人心都碎了。说：“自从你离开我以后，人事的变化真料想不到啊！果然没有像以前想象的那么好，有很多的事情你又不了解。我有亲生母亲，逼迫我的还有亲哥哥，硬把我许配给别人了，你回来有什么指望的地方呢！”

焦仲卿对兰芝说：“祝贺你得到高升！我这块磐石方正又坚实，可以一直存放上千年，而蒲苇一时柔韧，就只能保持在早晚之间罢了。你将会一天天地富贵起来，我一个人独自走

到地府去吧！”

兰芝对焦仲卿说：“哪里想到（你会）说出这种话来！同是被逼迫，你这样我也这样，（我们）在地府下互相见面吧！（但愿）不要违背今天的誓言！”（他们）互相紧紧地握着手，然后告别离去，各人回到自己的家里。活着的人却作临死的诀别，心里的愤恨哪里说得尽呢？想到（他们）将要永远离开人世间，无论如何不能再保全（生命了）！

焦仲卿回到家，走上厅堂拜见母亲说：“今天风大又非常寒冷，寒风摧折了树木，院子里的白兰花上结满了浓霜。儿子现在就象快要落山的太阳一样，使得母亲在今后很孤单。（我）是有意作这样不好的打算的，不要再去怨恨什么鬼神了！愿您的寿命像南山的石头一样长久，愿您的身体永远健康又舒顺！”

焦母听到（儿子）这些话，泪水随着说话声一起流下，说：“你是世家的子弟，又在京城里任官职，千万不要为了（一个）妇人去寻死，（你和她）贵贱不同，（休掉了她）哪里就算薄情呢？东邻有个贤慧的女子，她的美丽在城内外是出名的，我替你去求婚，早晚就会有答复。”

焦仲卿向母亲拜了两拜就回房，在自己的空房里长声叹息，自杀的打算就这样决定了。（他）把头转向兰芝住过的内房，（睹物生情），越来越被悲痛煎熬逼迫。

（兰芝）结婚的这一天牛马乱叫的时候，刘兰芝走进了行婚礼的青布篷帐，在暗沉沉的黄昏后，静悄悄的，人们开始安歇了。（兰芝自言自语说）：“我的生命在今天结束了，魂灵要离开了，让这尸体长久地留在人间吧”！（于是）挽起裙子，脱去丝鞋，纵身跳进清水池里。

焦仲卿听到刘兰芝投水自杀这件事，心里知道（从此与刘兰芝）永远离别了，在庭院里的树下徘徊了一阵，自己就在向着东南的树枝上吊死了。焦刘两家要求合葬，于是把两个人合葬在华山旁边。（在坟墓的）东西两旁种上松柏，（在坟墓的）左右两侧种上梧桐，（这些树）条条树枝互相覆盖着，片片叶子互相连接着。树中有一对飞鸟，它们的名字叫做鸳鸯，仰头相互对着叫，天天夜里直叫到五更。走路的人停下脚步听，寡妇听见了，从床上起来，心里很不安定。多多劝告后世的人，把这件事作为教训，千万不要忘记啊！

三十二.\*饮酒（其七）

【课文原文】

秋菊有佳色，裛露掇其英。<sup>①</sup>  
汎此忘忧物，远我遗世情。<sup>②</sup>  
一觴虽独进，杯尽壶自倾。<sup>③</sup>  
日入群动息，归鸟趋林鸣。<sup>④</sup>  
嘯傲东轩下，聊复得此生。<sup>⑤</sup>

---

① 裛(yì意)：通“浥”，沾湿。掇(duo多)：采摘。英：花。

② 汎：浮。意即以菊花泡酒中。此：指菊花。忘忧物：指酒

③ 壶自倾：谓由酒壶中再往杯中注酒

④ 群动：各类活动的生物。息：歇息，止息。趋：归

⑤ 嘯傲：谓言动自在，无拘无束。轩：窗。得此生：指得到人生之真意，即悠闲适意的生活。

### 【作品简介】

《饮酒》诗共二十首，非一时之作。陶渊明在这一组诗的原序中说：“余闲居寡欢，兼比夜已长，偶有名酒，无夕不饮。顾影独尽，忽焉复醉。既醉之后，辄题数句自娱。纸墨连多，辞无诳次。聊命故人书之，以为欢笑尔。”《饮酒》诗大都是在饮酒以后写的，但诗的内容不一定与饮酒之事有关。此诗抒写他悠然自得的隐居生活，以田园诗的形式表达“自然哲学”的内涵。

东晋元兴元年(402)正月，大将桓玄举兵夺取东晋军政大权，篡夺帝位。元兴三年(404)刘裕起兵讨桓。405年，刘裕败桓玄入建康，剪除异己。陶渊明辞官隐居。同年秋，叔父陶逢介绍他任彭泽县令，到任81天，浔阳郡派遣邮至，属吏说：“当束带迎之。”陶渊明确说：“我岂能为五斗米向乡里小儿折腰。”于是挂印去职，赋《归去来兮辞》，表明不与世俗同流合污的决心。陶渊明《饮酒》(其八)是陶渊明作于看破世俗名利辞官隐退之时。《饮酒》(其七)是《饮酒二十首》之第七首。

### 【作者简介】

陶渊明(352或365-427)，字元亮，别号五柳先生，晚年更名潜，卒后亲友私谥靖节，东晋浔阳柴桑人(江西省九江市)人，出生于一个没落的仕宦家庭。陶渊明被称为“隐逸诗人之宗”，开创了田园诗。陶渊明流传至今的作品有诗120多首，另有文、赋等十余篇。田园诗是其文学创作的主要成就，是诗歌史上的创举。陶渊明最著名的田园诗为《归园田居》和《饮酒》。后人将其编《陶渊明集》。

### 【写作背景】

公元416年，刘裕调集全国的兵力，从东向西，分五路讨伐后秦。首发攻克了洛阳，西晋故都得到光复。第二年又攻克长安。长安经过百年沧桑，终于被晋军收复。消息传到江南，东晋朝野一片欢腾。刘裕通过北伐，极大的扩大了他个人的权利。朝廷为了讨好刘裕，下诏书封刘裕为相国，总管朝政，又封他为宋公，食邑十个郡，加九锡，位在各诸侯之上，刘裕故作推辞。明眼人一看就知道，朝廷控在刘裕手里，他想要什么，朝廷就得下诏书给他什么。他想当朝廷的王，当今的朝廷也得赶快让位给他，这是早晚的事。那一年秋天，陶渊明总是闷闷不乐。他早就看透，东晋的气数已尽，刘裕篡位只是迟早的事，他整天为这件事悲伤郁闷。只要东晋存在，曾祖父陶侃的功绩就光辉灿烂，照耀家邦。一旦东晋灭亡，就一笔勾销了。他又想一切都在发展变化，兴衰荣辱也在不断地交替更换。大到一个国家，小到一个家庭，莫不如此。为这些事烦恼也没有用，还是多喝点酒，好好睡一觉吧。陶渊明只要弄到酒，没有一个晚上不喝他个一醉方休。他认识到，人生在世像闪电一样，稍纵即逝，就应该坦荡从容，无忧无虑地度过。醉酒之后反而诗兴大发，胡乱扯出一张纸，书写感慨，等到第二天清醒后，再修改润色。写好的诗稿越积越厚，让老朋友帮忙整理抄录。一共得到20首诗，陶渊明把这一组诗题为《饮酒二十首》，此诗为第7首。

### 【思想内容】

这首诗主要写赏菊与饮酒，诗人完全沉醉其中，忘却了尘世，摆脱了忧愁，逍遥闲适，自得其乐。诗写作者远离尘俗的心境和陶醉于自然的快乐。菊花坚毅的性质，彰显了陶渊明淡泊洒脱的情操。他将菊花心灵化，恬静优雅的菊花既是自然美景，更是他的精神、人格、理想的象征。此诗写对菊饮酒的悠然自得，实际蕴藏着深沉的感伤。

### 【结构层次】

“秋菊有佳色，裛露掇其英”，菊花不畏严霜，粲然独放，表现出坚贞高洁的品格。作者非常爱菊，诗首句“秋菊有佳色”，是对菊的倾心赞美。“有佳色”三字极朴素，“佳”字还暗点出众芳凋零，前人称此句“洗尽古今尘俗气”(宋李公焕《笺注陶渊明集》引斋语)，并非虚誉“裛露掇其英”，带露摘花，色香俱佳。可见服食菊花，是六朝的风气。食菊花不仅在强身，还有志趣高洁的喻义，而通篇之高远寓意，亦皆由菊引发。

“泛此忘忧物，远我遗世情”，写作者不觉一杯接着一杯，独自饮起酒来，透出了作者胸中的郁愤之情。“遗世”，意为遗弃、超脱俗世，主要是指不去做官。

“一觴虽独尽，杯尽壶自倾”，具体叙写饮酒的乐趣和感想，描绘出一个宁静美好的境界，是对“遗世情”的形象写照。从这两句到“日入”两句，不仅描写的方面不同，还包含着时间的推移，随着饮酒增多，作者的感触也多了起来

“日入群动息，归鸟趋林鸣”，“日入群动息”是总论，“归鸟趋林鸣”是于群动中特取一物以证之；也可以说，因见归鸟趋林，所以悟出日入之时正是群动止息之际。“趋”是动态，“鸣”是声音，但唯有在特别空旷静寂的环境中，才能更加显出飞鸟趋林，更加清晰地听到鸟儿的声音，这是以动写静、以声写寂的表现手法。而环境的宁静优美，又衬托出作者的闲适心情。这二句是写景，同时也是陶渊明此时志趣的寄托。

“嘯傲东轩下，聊复得此生”，写归隐之故，表达了隐居终身的决心。“嘯”是古人抒发感情的一种方式。“嘯傲”谓歌咏自得，无拘无束。“得此生”是说不为外物所役使，按着自己的心意自由地生活，“得此生”和“失此生”实指归隐和做官。嘯傲东轩，是隐居悠闲之乐的形象描绘，它是赞美，是庆幸，也是意愿。然而，“聊复”无可奈何的色彩，它上承“忘忧”“遗世”，仍然表现出壮志难酬的憾恨。

形象描绘，它是赞美，是庆幸，也是意愿

世”，仍然表现出壮志难酬的憾恨。

#### 【艺术特点】

1. 象征手法的运用。众芳摇落只有菊花凌霜不凋、傲然独放，表现出坚贞的特性，肃杀的秋季正如同陶渊明生活的时代，菊象了作者不愿与浊世同流合污、孤高洁净的人格。
2. 写景状物，清淡疏爽，于平淡中见警策，言有尽而意无穷。

三十三.\*饮酒（其八）

陶渊明

【课文原文】

青松在东园，众草没其姿。<sup>①</sup>  
凝霜殄异类，卓然见高枝。<sup>②</sup>  
连林人不觉，独树众乃奇。<sup>③</sup>  
提壶抚寒柯，远望时复为。<sup>④</sup>  
吾生梦幻间，何事继尘羈。<sup>⑤</sup>

---

① 东园：陶渊明居所之东的园圃，陶渊明《停云》：“东园之树，枝条载荣。”亦泛指园圃

② 殄(tiǎn)：尽，绝。如殄灭，殄歼，暴殄天物。异类：指众草。枝者：谓枝干。

③ 连林：连着的林子，意树木相连。

④ 提壶：壶，指酒壶，此谓提来酒壶。柯：树枝。寒柯，指冬天的树木或树干。远望时复为：此句倒装，谓时复为远望，即时向远处眺望。

⑤ 维(xiè)：绳索。羈：束缚，拘束。

### 【作品简介】

《饮酒》诗共二十首，非一时之作。陶渊明在这一组诗的原序中说：“余闲居寡欢，兼比夜已长，偶有名酒，无夕不饮。顾影独尽，忽焉复醉。既醉之后，辄题数句自娱。纸墨连多，辞无诳次。聊命故人书之，以为欢笑尔。”《饮酒》诗大都是在饮酒以后写的，但诗的内容不一定与饮酒之事有关。此诗抒写他悠然自得的隐居生活，以田园诗的形式表达“自然哲学”的内涵。

东晋元兴元年(402)正月，大将桓玄举兵夺取东晋军政大权，篡夺帝位。元兴三年(404)刘裕起兵讨桓。405年，刘裕败桓玄入建康，剪除异己。陶渊明辞官隐居。同年秋，叔父陶逢介绍他任彭泽县令，到任81天，浔阳郡派遣邮至，属吏说：“当束带迎之。”陶渊明确说：“我岂能为五斗米向乡里小儿折腰。”于是挂印去职，赋《归去来兮辞》，表明不与世俗同流合污的决心。陶渊明《饮酒》(其八)是陶渊明作于看破世俗名利辞官隐退之时。

### 【作者简介】

陶渊明(352或365-427)，字元亮，别号五柳先生，晚年更名潜，卒后亲友私谥靖节，东晋浔阳柴桑人(江西省九江市)人，出生于一个没落的仕宦家庭。陶渊明被称为“隐逸诗人之宗”，开创了田园诗。陶渊明流传至今的作品有诗120多首，另有文、赋等十余篇。田园诗是其文学创作的主要成就，是诗歌史上的创举。陶渊明最著名的田园诗为《归园田居》和《饮酒》。后人将其编《陶渊明集》。

### 【思想内容】

《饮酒》一诗通过对东园青松在“凝霜”前后不同境遇的描写，表达了诗人对人生、历史、社会的某种认识和感悟。

### 【结构层次】

1. 从“青松在东园，众草没其姿”到“连林人不觉，独树众乃奇”六句，全用比兴，赞美青松之高姿，以青松象征诗人坚贞不渝的品格。青松生在东园，挺秀而美，却为众草所淹没。“凝霜殄异类，卓然见高枝。”岁寒，严霜降临，众草凋零，青松挺拔之英姿，卓然于世。“连林人不觉，独树众乃奇”意蕴深刻。倘若青松多了，蔚然连成松林，它便难以给人以强烈印象。诗人以“东园青松”为喻，表明真正的英雄人才，在严峻的考验中才会显现出来。诗人以独特的表现手法，传神地描写了青松的两种不同境遇。

2. 最后四句“提壶挂寒柯，远望时复为。吾生梦幻间，何事继尘羁。”下半幅纵笔用赋，发舒对于青松之知赏，以及珍惜自己人格之情怀。寒柯承上文“凝霜”而来。诗人爱东园青松，便将酒壶挂在松枝之上，饮酒、流连于松树之下。即使不到园中，亦时常从远处来瞻望青松之姿。结笔两句，梦幻，喻人生之短暂，见得生命之可珍惜。

### 【艺术特点】

1. 衬托。诗一开篇即用众草对青松加以衬托，体现出青松经过风霜击打摧残之后依然不凋零，依然高洁挺拔、卓然独立，表达了诗人对青松品格的赞美之情。

2. 托物言志。陶渊明坚贞之人格，与青松岁寒不凋之品格相似，全诗通过描写严寒霜原，众树凋零，只有青松卓然挺立的景象来表达作者对青松的赞美，发出人生岂能被尘俗的羁绊束缚的箴言，寄托了自己高尚的情操。



三十四.\*终南山别业

王维

【课文原文】

中岁颇好道<sup>①</sup>，晚家南山陲<sup>②</sup>。  
兴来每独往，胜事空自知<sup>③</sup>。  
行到水穷处，坐看云起时。  
偶然值林叟<sup>④</sup>，谈笑无还期<sup>⑤</sup>。

---

① 中岁：中年。好(hào)：喜好。道：这里指佛教。

② 家：安家。南山：即终南山。陲(chuí)：边缘，旁边，边境。南山陲：指辋川别墅所在地，意思是终南山脚下

③ 胜事：美好的事。

④ 值：遇到。叟(sǒu)：老翁。

⑤ 无还期：没有回还的准确时间。

### 【作品简介】

开元二十九年(741)初,王维完成“知南选”任务,回到长安。下半年开始在长安南郊的终南山隐居,本诗作于此时。终南山,在陕西西安市南,是秦岭山脉的一段,又称“中南山”“太乙山”“南山”。唐代文人多信奉佛、道,终南山与之一向有渊源,它距离京都不远,往来方便,也因此吸引了不少文人士子流连、隐居。

### 【作者简介】

王维(701-761,一说699-761),字摩诘,盛唐时期著名的山水田园诗派的代表诗人,原籍祁县(今山西祁县),迁至蒲州(今山西永济),晚年居于蓝田(今陕西蓝田县)辋川别墅。开元九年进士,任大乐丞,因事贬为济州司仓参军。王维曾奉使出塞,回朝官尚书右丞。王维的诗与画极富禅意,文学史上尊称他为“诗佛”。其诗、画成就都很高,苏东坡赞他“诗中有画,画中有诗”,王维尤以山水诗成就最高,描摹细致。他与孟浩然合称“王孟”。

### 【思想内容】

这首诗生动传神地刻画了一位隐居者的形象。诗人退隐后,不问世事,常独自自信步漫游,领略大自然的宁静美好,自得其乐。

### 【结构层次】

这是一首五律诗。

“中岁颇好道,晚家南山陲”开篇,点明诗人隐居的人生归宿和奉佛的思想皈依。“道”,指佛教。“中岁颇好道”,作者强调中年以后信奉佛教。“颇”字点明崇佛的心态。《旧唐书·王维传》中记载:“维弟兄俱奉佛,居常蔬食,不茹荤血,晚年长斋,不衣文彩……在京师日饭十数名僧,以玄谈为乐。斋中无所有,惟茶铛、药臼、经案、绳床而已。退朝之后,焚香独坐,以禅诵为事。”这是诗人醉心佛教的绝好注脚。“晚家南山陲”表达诗人终于隐居山林,“晚家南山陲”一句轻描淡写,脱口而出,含蓄地传达出内心满足之至。

“兴来每独往,胜事空自知”,兴致来临之际,每每独往山中,自在的感受诗人独自心领神会。一个“每”字,表明“兴来独往”经常、频繁,勾勒出一个洒脱的隐者形象。一个“空”字,可以体会到诗人真心陶醉于山林之间的自然之乐。

“行到水穷处,坐看云起时”,不知不觉中,诗人信步闲走到了溪水尽头,坐下看天上的风起云涌。整个过程清静洒脱,云,飘忽不定,变化无穷,足见其悠闲自在。“行”与“坐”的行为并举,体现出诗人动静随心的自在、从容不迫。从结构看,“行到水穷处,坐看云起时”二句,对偶工稳,一贯而下。

结句“偶然值林叟,谈笑无还期”是对山居生活的深入描写。诗人在山间偶然碰到了“林叟”,无拘无束地与其尽情谈笑,忘了回家的时间,暗示诗人已然进入到物我两忘之境,忘记了世俗世界。“偶然”表示是“无心的遇合”,显出诗人心中的悠闲,如行云流水,无拘无束。

### 【艺术特点】

1. 全诗写景、抒情信手拈来,毫不刻意,平淡自然。
2. 诗没有具体的山林景物描写,着重表现诗人隐居山间时悠闲自得的心境。练习题

### 【课文译文】

中年以后存有较浓的好道之心,直到晚年才安家于终南山边陲。  
兴趣浓时常常独来独往去游玩,有快乐的事自我欣赏自我陶醉。  
间或走到水的尽头去寻求源流,间或坐看上升的云雾千变万化。  
偶然在林间遇见个把乡村父老,偶与他谈笑聊天每每忘了还家。

### 三十五. \*梦游天姥吟留别

李白

#### 【课文原文】

海客谈瀛洲<sup>①</sup>，烟涛微茫信难求；越人语天姥<sup>②</sup>，云霞明灭或可睹。<sup>③</sup>天姥连天向天横<sup>④</sup>，势拔五岳掩赤城<sup>⑤</sup>。天台四万八千丈<sup>⑥</sup>，对此欲倒东南倾<sup>⑦</sup>。我欲因之梦吴越<sup>⑧</sup>，一夜飞度镜湖月<sup>⑨</sup>。湖月照我影，送我至剡溪<sup>⑩</sup>。谢公宿处今尚在<sup>⑪</sup>，渌水荡漾清猿啼<sup>⑫</sup>。脚著谢公屐<sup>⑬</sup>，身登青云梯<sup>⑭</sup>。半壁见海日<sup>⑮</sup>，空中闻天鸡<sup>⑯</sup>。千岩万转路不定，迷花倚石忽已暝<sup>⑰</sup>。熊咆龙吟殷岩泉<sup>⑱</sup>，栗深林兮惊层巅<sup>⑲</sup>。云青青兮欲雨<sup>⑳</sup>，水澹澹兮生烟。列缺霹雳<sup>㉑</sup>，丘峦崩摧。洞天石扉，訇然中开<sup>㉒</sup>。青冥浩荡不见底<sup>㉓</sup>，

① 海客：浪迹海上之人。瀛洲：传说中的东海仙山。《史记·封禅书》：“自威、宣、燕昭使人入海求蓬莱、方丈、瀛洲三神山者，其传在渤海中，去人不远。患且至则船风引而去。盖尝有至者，诸仙人及不死之药皆在焉”。烟涛：波涛渺茫，远看像烟雾笼罩的样子。微茫：景象模糊不清。信：实在。难求：难以寻访。

② 越人：指浙江绍兴一带的人。

③ 云霞明灭：云霞忽明忽暗。

④ 向天横：遮住天空。横，遮断。

⑤ 势拔五岳掩赤城：山势超过五岳，遮掩住了赤城。拔：超出。五岳：东岳泰山，西岳华山，中岳嵩山，北岳恒山，南岳衡山。赤城：山名，在今浙江天台县北，为天台山的南门，土色皆赤。

⑥ 天台（tāi）：山名，在今浙江天台县北。《十道山川考》：“天台山在台州天台县北十里，高万八千丈，周旋八百里，其山八重，四面如一。”四万八千丈：形容天台山很高，是一种夸张的说法，并非实数。

⑦ 对此欲倒东南倾：对着（天姥）这座山，（天台山）就好像要拜倒在它的东面一样。意思是天台山和天姥山相比，就显得更低了。

⑧ 因之：因，依据。之，代指前段越人的话。

⑨ 镜湖：即鉴湖，在绍兴，唐朝最有名的城市湖泊。

⑩ 剡（shàn）溪：水名，在今浙江绍兴嵊州市南，曹娥江上游。

⑪ 谢公：指南朝绍兴诗人谢灵运。谢灵运喜欢游山。他游天姥山时，曾在剡溪居住。

⑫ 渌：清澈。清：这里是凄清的意思。

⑬ 谢公屐：谢灵运（穿的那种）木屐。谢灵运游山时穿的一种特制木鞋，鞋底下安着活动的锯齿，上山时抽去前齿，下山时抽去后齿。

⑭ 青云梯：指直上云霄的山路。

⑮ 半壁见海日：上到半山腰就见到从海上升起的太阳。

⑯ 天鸡：古代传说，东南有桃都山，山上有棵大树，树枝绵延三千里，树上栖有天鸡，每当太阳初升，照到这棵树上，天鸡就叫起来，天下的鸡也都跟着它叫。

⑰ 暝，天黑、夜晚。

⑱ 熊咆龙吟殷岩泉：熊在怒吼，龙在长鸣，震荡着山山水水，岩中的泉水在震响。“殷源泉”即“源泉殷”。殷，这里作动词用，震响。

⑲ 栗深林兮惊层巅：使深林战栗，使层巅震惊。

⑳ 青青：黑沉沉的。

21 列缺：闪电。列，通“裂”，分裂。缺，指云的缝隙。电光从云中决裂而出，故称“列缺”。

22 洞天石扉，訇（hōng）然中开：仙府的石门，訇的一声从中间打开。洞天：神仙所居的洞府，意谓洞中别有天地。石扉：即石门。訇然：形容声音很大。

23 青冥：青天。金银台：神仙所居之处。《史记·封禅书》载：据到过蓬莱仙境的人说，那里“黄金银为宫阙”。

日月照耀金银台<sup>①</sup>。霓为衣兮风为马，云之君兮纷纷而来下。<sup>②</sup>虎鼓瑟兮鸾回车<sup>③</sup>，仙之人兮列如麻。忽魂悸以魄动，恍惊起而长嗟。<sup>④</sup>惟觉时之枕席<sup>⑤</sup>，失向来之烟霞<sup>⑥</sup>。世间行乐亦如此，古来万事东流水。别君去兮何时还？且放白鹿青崖间。须行即骑访名山<sup>⑦</sup>。安能摧眉折腰事权贵<sup>⑧</sup>，使我不得开心颜！

---

① 金银台：金银筑成的宫阙，指神仙居住的地方。郭璞《游仙诗》“神仙排云出，但见金银台”。

② 云之君：云里的神仙。

③ 鸾回车：鸾鸟驾着车。鸾：传说中凤凰一类的鸟。回，回旋、运转。

④ 恍：恍然，猛然。

⑤ 觉时：醒时。

⑥ 失向来之烟霞：刚才梦中所见的烟雾云霞都不见了。向来，原来。烟霞，指前面所写的仙境。

⑦ 且放白鹿青崖间，须行即骑访名山：暂且把白鹿放在青青的山崖间，等到要走的时候就骑上它去访问名山。须，等待

⑧ 摧眉折腰：摧眉，即低眉。低头弯腰，即卑躬屈膝。陶渊明曾叹“我岂能为五斗米向乡里小儿折腰！”

### 【作品简介】

这首诗选自《李太白全集》(中华书局版)。《梦游天姥吟留别》也作《梦游天姥山别东鲁诸公》。这是一首记梦诗,也是游仙诗。时李白将由东鲁(今山东)南游越州(今绍兴),他写下了这首记述梦中游历天姥山的诗,留给东鲁的朋友,所以诗也题作《梦游天姥山别东鲁诸公》,一作《别东鲁诸公》。李白在《庐山谣》诗中自述“五岳寻仙不辞远,一生好入名山游”,寻仙、游名山,是李白一生重要的生活内容。这是对本诗需要了解的背景之一。天宝元年秋,李白被玄宗征召入朝,待诏翰林,因遭谗被疏,天宝三载三月,恳请还山,玄宗赐金放还。作本诗时距赐金放还未远,朝廷经历仍对李白心理产生影响,这是对本诗需要了解的背景之二。

### 【作者简介】

李白(701-762)字太白,号青莲居士,唐朝伟大诗人,有“诗仙”之称。李白诗歌现存900多首,内容丰富,既有表现个人的理想抱负与建功立业的渴望,以及理想和愿望难以实现的失意与愤懑情绪的诗篇;也有心怀天下、忧患时局和批判现实的关怀之作;也不乏歌唱爱情和友谊之作;还有边塞诗等。李白的诗歌具有雄奇飘逸的风格。杜甫在《赠李白》中有诗句盛赞李白:“昔年有狂客,号尔谪仙人。笔落惊风雨,诗成泣鬼神。”“笔落惊风雨,诗成泣鬼神”,是对李白诗歌成就形象的概括。李白和杜甫并称为“李杜”。

### 【写作背景】

李白早年就有济世的抱负,但不屑于经由科举登上仕途,而希望由布衣一跃而为卿相。因此他漫游全国各地,结交名流,以此广造声誉。唐玄宗天宝元年(742年),李白的朋友道士吴筠向玄宗推荐李白,玄宗于是召他到长安来。李白对这次长安之行抱有很大的希望,在给妻子的留别诗《别内赴征》中写道:“归时倘佩黄金印,莫见苏秦不下机。”李白初到长安,也曾有过短暂的得意,但他一身傲骨,不肯与权贵同流合污,又因醉中命玄宗的宠臣高力士脱靴,得罪了权贵,连玄宗也对他不满。他在长安仅住了一年多,就被赐金放还,他那种由布衣而卿相的梦幻从此完全破灭。李白离开长安后,先到洛阳与杜甫相会,结下友谊。随后又同游梁、宋故地,这时高适也赶来相会,三人一同往山东游览,到兖州不久,杜甫西入长安,李白南下会稽(绍兴)。这首诗就是他行前写的。题目:“吟”,古诗的一种体式,内容大多是悲愁慨叹,形式上自由活泼,不拘一格。“梦游天姥吟留别”就是把梦中游历天姥山的情形写成诗,留给东鲁的朋友作别。

### 【思想内容】

《梦游天姥吟留别》描写了李白梦游天姥山仙境,当诗人开始写梦游天姥时,确实是在表现对名山仙境的向往,接着受到朝廷生活经历的强烈影响,不知不觉地转变为象征性表现朝廷生活的经验,使诗篇的主题发生转变。

### 【结构层次】

这首诗可以分为三个层次。

第一层(从开头到“对此欲倒东南倾”),写出天姥山之高,是梦游仙境的引子。

第二层(从“我欲因之梦吴越”到“失向来之烟霞”),写诗人梦游天姥仙境,是全诗的主要部分。

第三层(从“世间行乐亦如此”到结句),写诗人梦后的醒悟。“别君去兮何时还”,表面是别友人,承接上文梦游仙境象征朝廷经历的潜在意脉,诗意深层,李白是在向君主告别。“安能摧眉折腰事权贵,使我不得开心颜”,表示人格尊严、个人自由不可剥夺,这正是李白由朝廷经历所醒悟到的人生真理。

### 【艺术特点】

1. 想象丰富。通过梦境的描绘,借助仙界的出现,展开了丰富的想象。诗中所写的,是梦游。天姥山神仙的出现,是作者对美好世界的向往。

2. 运用比喻、对比、衬托、夸张等方法，描绘的仙境，活灵活现，引人入胜，耐人寻思。以传说中的瀛洲与现实生活中的天姥山比，以神奇的梦境与丑恶的现实比，以光明与黑暗比。（对比）写天姥山高而且大“连天向天横”“天台一万八千丈，对此欲倒东南倾”。（夸张）连用五岳、赤城、天台，又一起用来衬托了天姥的高大。（衬托）
3. 句式杂言相间，兼用骚体，堪称绝世名作。
4. 诗人在虚无缥缈的描述中，寄寓着人生理想，极富浪漫主义色彩。

#### 【课文译文】

海外来的客人谈起瀛洲，（大海）烟波渺茫，（瀛洲）实在难以寻求。绍兴一带的人谈起天姥山，在云雾霞光中有时还能看见。天姥山高耸入云，连着天际，横向天外。山势高峻超过五岳，遮掩过赤城山。天台山高一万（一万为正确版本，四万经考证为误传）八千丈，对着天姥山好像要向东南倾斜拜倒一样。

我根据越人说的话梦游到了绍兴，一天夜里，飞渡过了明月映照的镜湖。镜湖的月光照着我的影子，一直送我到剡溪。谢灵运住的地方现在还在，清澈的湖水荡漾，猿猴清啼。脚上穿着谢公当年特制的木鞋，攀登直上云霄的山路。（上到）半山腰就看见了从海上升起的太阳，空中传来天鸡的叫声。山路盘旋弯曲，方向不定，迷恋着花，依倚着石头，不觉天色已经晚了。熊在怒吼，龙在长鸣，岩中的泉水在震响，使森林战栗，使山峰惊颤。云层黑沉沉的，像是要下雨，水波动荡生起了烟雾。电光闪闪，雷声轰鸣，山峰好像要被崩塌似的。仙府的石门，訇的一声从中间打开。天色昏暗看不到洞底，日月照耀着金银做的宫阙。用彩虹做衣裳，将风作为马来乘，云中的神仙们纷纷下来。老虎弹琴，鸾鸟拉车。仙人们排成列，多如密麻。忽然惊魂动魄，恍然惊醒起来而长长地叹息。醒来时只有身边的枕席，刚才梦中所见的烟雾云霞全都消失了。

人世间的欢乐也是如此，自古以来万事都像东流的水一样一去不复返。与君分别何时才能回来，暂且把白鹿放牧在青崖间，等到游览时就骑上它访名川大山。我岂能卑躬屈膝，去侍奉权贵，使我心中郁郁寡欢，极不舒坦！

三十六.\*登高

杜甫

【课文原文】

风急天高猿啸哀<sup>①</sup>，渚清沙白鸟飞回<sup>②</sup>。  
无边落木萧萧下<sup>③</sup>，不尽长江滚滚来。  
万里悲秋常作客，百年多病独登台<sup>④</sup>。  
艰难苦恨繁霜鬓<sup>⑤</sup>，潦倒新停浊酒杯<sup>⑥</sup>。

---

① 啸哀：指猿的叫声凄厉。

② 渚(zhǔ)：水中的小洲；水中的小块陆地。渚清：小洲边的水十分清澈。鸟飞回：鸟在急风中飞舞盘旋。回：回旋。

③ 落木：指秋天飘落的树叶。萧萧：模拟草木飘落的声音。

④ 万里：指远离故乡。常作客：长期漂泊他乡。百年：犹言一生，这里借指晚年。独登台：独自登高远眺。

⑤ 艰难：兼指国运和自身命运。苦恨：极恨，极其遗憾，形容程度深。苦，极。繁霜鬓：增多了白发，如鬓边着霜雪。繁，这里作动词，增多。

⑥ 潦倒：衰颓，失意。这里指衰老多病，志不得伸。新停：刚刚停止。杜甫晚年因病戒酒，所以说“新停”。

### 【作品介绍】

本诗选自仇兆鳌《杜诗详注》(中华书局版)。

诗题一作《九日登高》。我国古代农历九月九日有登高习俗。诗人或者怀念故乡，或者纪念友人，或者自抒怀抱，留下了许多精美的诗歌作品，形成了中国诗歌史上一道独特的风景线。这首《登高》就是杜甫登高远望，触景生情之作，写于唐代宗大历二年(767)秋天的重阳节。56岁的杜甫时滞留夔州(今四川奉节县)，百病缠身。诗人在重阳节登高远望，百感交集，触景生情，写下了这首名作。

### 【作者介绍】

杜甫(712-770)，字子美，京兆杜陵(今陕西西安)人，祖籍襄阳，生于河南巩义市，是晋朝名将杜预之后，他的祖父是世称“文章四友”之一的初唐著名诗人杜审言。父亲杜闲，曾做过奉天令、兖州司马。杜甫在长安时，住城南少陵附近，因自称少陵野老。在成都时，杜甫被荐为节度参谋、检校工部员外郎，因此后世又称他为杜少陵、杜工部。他有诗1400多首，内容多涉及社会动荡、人民疾苦，在唐代被誉为“诗史”。唐代孟《本事诗·高逸第三》记载：“杜逢禄山之难，流寓陇蜀，毕陈于诗，推见至隐，殆无遗事，故当时号为诗史。”杜甫忧国忧民，境界高尚，被尊为“诗圣”。杜甫晚年曾经在夔州居住了近二年。他生活潦倒，百病缠身，但把写诗作为毕生追求，以衰迈之身，战胜了疾病和生活上的困难。杜甫到夔州后，诗歌题材更加广泛，内容更加丰富，大至国家大事，小至日常琐事，无所不书。他以惊人的毅力，满腔的热情，旺盛的创作精力，为夔州留下瑰奇绚丽、流韵千秋的诗歌435首，占杜诗近三分之一。《登高》就是其中最为著名的一首。

### 【思想内容】

全诗通过诗人登高所见所闻秋江景色，渲染秋天气氛，借以抒发感情，倾吐了长年漂泊在外又老病孤愁的复杂感情

### 【结构层次】

这是一首七律，可以分为两层。

第一层为前四句，写秋景，为作者登高所见，气象苍凉恢廓。

首联勾画出富有深秋气息的旷远意境。“风急天高”的“急”写出了秋风的迅疾，“高”突出了秋天的辽阔。“渚清沙白”的“清”“白”给人以凄凉冷清的感觉。此二句动静结合，寓情于景。颔联描写远景，视野开阔。“无边”“不尽”给人辽远广阔之感。叠字“萧萧”写尽了落叶的声态，肃杀可闻；“滚滚”形容长江流水之声势，雄迈可见，江水汹涌，满目“滚滚”之势。“无边”和“不尽”，又使眼前有限的山林江水扩展开来，使秋意充溢时空。透过这沉郁悲凉的句子流露出诗人韶光易逝、报国无门的喟叹，也折射出诗人长年漂泊、老年孤愁的心态。

第二层为后四句，写秋思，为作者抒发感慨之句。

颈联通过“万里”“悲秋”“作客”“百年”“多病”“独”等词，将诗人所处之景物和心中所感表现透彻，一个独处异地、浑身是病、满怀辛酸的老人形象跃然纸上。“常”“独”是点睛之笔。尾联为全诗的点睛之笔，直抒秋思之意。“艰难苦恨”四字，既含时局艰难，也含个人生活艰难。

本诗通篇对仗，句法交错相连，诗意连贯，不仅具有高度的艺术概括力，而且做到情景交融，浑然一体，清代杨论推崇此诗为“杜集七言律诗第一”(《杜诗镜铨》)，明人胡应麟评价此诗“当为古今七言律第一，不必为唐人七言律第一”。(《诗数》)

### 【艺术特点】

1. 情景交融，融情于景。诗将个人身世之悲、抑郁不得志之苦融于悲凉的秋景之中，感伤之情喷涌而出。



2. 通篇对仗工稳。首联不仅上下两句对，而且句中自对，如上句“天”对“风”，“高”对“急”；下句“沙”对“渚”，“白”对“清”，充分显示了杜甫晚年对诗歌语言声律的运用已臻圆通之境。领联、颈联不仅上下两句对，而且“无边”“不尽”和“万里”“百年”遥相呼应。

**【课文翻译】**

风急天高猿猴啼叫显得十分悲哀，水清沙白的河洲上有鸟儿在盘旋。  
无边无际的树木萧萧地飘下落叶，长江滚滚涌来奔腾不息。  
悲对秋景感慨万里漂泊常年为客，一生当中疾病缠身今日独上高台。  
历尽了艰难苦恨白发长满了双鬓，衰颓满心偏又暂停了浇愁的酒杯。

## 三十七. \*定城楼

李商隐

### 【课文原文】

迢递高城百尺楼<sup>①</sup>，绿杨枝外尽汀洲。  
贾生年少虚垂泪<sup>②</sup>，王粲春来更远游<sup>③</sup>。  
永忆江湖归白发，欲回天地入扁舟<sup>④</sup>。  
不知腐鼠成滋味，猜意鸱雏竟未休<sup>⑤</sup>。

---

<sup>①</sup> 迢递：此形容楼高而且连续绵延。百尺，形容城楼之高，非指实数。

<sup>②</sup> 贾生句：指西汉人贾谊。《史记·贾谊传》：贾谊上疏陈时事，开头四句云：“臣窃惟今之事势，可为痛哭者一，可为流涕者二，可为常太息者六。”贾谊忧时念国，但建议多未被采纳，作者用以对比。

<sup>③</sup> 王粲句：王粲，字仲宣，山阳高平人。东汉末，北方大乱，流浪至荆州依刘表。他曾登当阳城楼，作《登楼赋》感叹：“虽信美而非吾土兮，曾何足以少留。”此处，作者用以对比。

<sup>④</sup> 永忆二句：意谓自己时常向往于做出一番回旋天地的大事业，等到功成年老，然后乘扁舟归隐江湖。下句暗用范蠡乘扁舟泛五湖事。

<sup>⑤</sup> 不知二句：《庄子·秋水》：“惠子相梁，庄子往见之。或谓惠子曰：庄子来，欲代子相。于是惠子恐，搜于国中三日三夜。庄子往见之，曰：南方有鸟，其名为鹓雏，子知之乎？鹓雏发于南海，而飞于北海，非梧桐不止，非练实不

食，非醴泉不饮。于是鸱得腐鼠，鹓雏过之，仰而视之曰：“吓！”今子欲以子之梁国而吓我邪？”鹓(yuān)雏，凤凰一类的鸟。作者以鹓雏自喻，自谓志趣高远，此次赴博学宏词试，并非恋此区区科第。而鸱鸟辈猜忌不休，自己终遭排挤落选。

### 【作品简介】

本诗选自刘学锴、余恕诚的《李商隐诗歌集解》(中华书局版)。唐文宗开成三年(838),李商隐应博学宏词科不中,寄居在岳父泾原节度使王茂元的幕中,郁郁不得意。此诗是李商隐登楼感怀之作,抒发了一个怀才不遇的文人的苦闷和愤德之情。安定城楼即泾州城楼,唐泾州又称安定郡。

### 【作者简介】

李商隐(812-858),字义山,号玉溪生,怀州河内(今河南沁阳)人,晚唐著名诗人,与杜牧并称为“小李杜”,开成二年(837)中进士,后入泾原节度使王茂元幕,并做了王的女婿,终生不得志。在持续于中晚唐历史上达数十年之久的“牛李党争”中,李商隐曾经得到作为牛党重要人物的令狐楚父子的帮助,而王茂元被人们看成是李党人物。因此,李商隐进士及第后参加吏部博学宏词科考试时,因受到朋党势力的排斥而落选。他的诗歌大都抒发仕途潦倒的苦闷,也有不少作品反映了当时社会的黑暗。他的爱情诗写得缠绵悱恻,寄情深微,历来为人们所喜爱。他在诗中善用典故,构思精巧,色彩浓丽,但有时过于晦涩难解。《安定城楼》《无题》等都是其代表作。李商隐有《李义山诗集》和《樊南文集补编》。

### 【思想内容】

这是一首政治抒情诗。《安定城楼》体现了作者青年时期的高远抱负和奋发精神,抒发了作者虽仕途受阻,遭人谗言,但不气馁,鄙视和嘲笑谗佞小人的坚定胸怀。

### 【结构层次】

这是一首七言律诗。

“迢递高城百尺楼,绿杨枝外尽汀洲。”登上城楼,放眼望去,透过楼前的绿杨枝一直望到远处的平坦沙洲。首联是情缘景生,融情入景。

“贾生年少虚垂涕,王粲春来更远游。”领联连用典故:贾谊献策,王粲作赋。贾谊上《治安策》不为汉文帝所采纳,因《治安策》开头有“臣窃惟今之事势,可为痛哭者一”之语,因此说“虚垂涕”。作者应博学宏词科试而名落孙山,其心境与贾谊同样抑郁。“虚”既是对贾谊上疏论时事未被采纳的惋惜,又是对自己报国无门的感叹。王粲避乱至荆州依刘表,作者赴泾州,入王茂元幕,都是寄人篱下。“更”借王粲十七岁时远游荆州,十五年不被重用,理想落空,英年早逝的史事,表示了对前途的隐忧。

“永忆江湖归白发,欲回天地入扁舟。”江湖归白发,即白发年老时归隐江湖,后一句暗用范蠡的典故。春秋时越国的范蠡辅佐勾践灭吴后,离开朝廷,乘舟游于五湖。“既雪会稽之耻”“乃乘扁舟,浮于江湖”(见《史记·货殖列传》)。而作者自己早有归隐江湖之志。“永忆”是坚持向往的意思,表达作者毕生的抱负。颈联两句写平生抱负,笔力遒劲,境界阔大,是历来广为传诵的名句。

“不知腐鼠成滋味,猜意鹤雏竟未休。”尾联这两句是用《庄子·秋水》里的典故,意为那些小人热衷于高官厚禄,竟以为我也争抢这些东西,对我产生了无穷的猜忌。

### 【艺术特点】

全诗最大的特色是典故的运用。一共四个典故,都切合诗人的身份、处境与思想感情,构思缜密。

### 【课文翻译】

高大城墙上百尺高的城楼,在绿杨林子外是水中的沙洲。  
年少有为的贾谊徒然地流泪,春日登楼的王粲再度去远游。  
常向往老年自在地归隐江湖,要想在扭转乾坤后逍遥扁舟。  
不知道腐臭的死鼠成了美味,竟对鹤雏的爱好也猜忌不休。

三十八. \*临江仙·夜归临皋  
苏轼

【课文原文】

夜饮东坡醒复醉<sup>①</sup>，归来仿佛三更。家童鼻息已雷鸣。敲门都不应，倚杖听江声<sup>②</sup>。  
长恨此身非我有<sup>③</sup>，何时忘却营营<sup>④</sup>？夜阑风静縠纹平<sup>⑤</sup>。小舟从此逝，江海寄余生。

---

① 东坡：在湖北黄冈县东。苏轼谪贬黄州时，友人马正卿助其垦辟的游息之所，筑雪堂五间。

② 听江声：苏轼寓居临皋，在湖北黄 县南长江边，故能听长江涛声。

③ “长恨”句：《庄子·知北游》云：舜问乎丞曰：“道何得而有乎？”曰：“汝身非汝有也，汝何得有夫道？”舜曰：“吾身非吾有也，孰有之哉？”曰：“是天地之委形也。”

④ 营营：周旋、忙碌，形容奔走钻营，追逐名利。《庄子·庚桑楚》云：“全汝形，抱汝生，无使汝思虑营营。”

⑤ 夜阑：夜尽。阑，残，尽，晚。司马迁《史记·高祖本纪》有“酒阑”，裴驷集解曰“阑，言希也。谓饮酒者半罢半在，谓之阑。”文选·谢庄《宋孝武宣贵妃诔》有“白露凝兮岁将阑”，李善注曰“阑，犹晚也”。縠(hú)纹：比喻水波微细。縠，绉纱类丝织品。

### 【作品简介】

临江仙：唐教坊曲名，后用作词牌名。此词为双调、中调(60字)。临皋，湖北黄冈城南。这首词作于苏轼被贬黄州的第三年，即宋神宗元丰五年(1082)九月。元丰三年(1080)，苏轼因乌台诗案，被贬黄州(今湖北黄冈)，他住在城南长江边上的临皋亭，并在临皋亭不远处开荒种树，名之曰东坡，因此自号东坡居士。对于经受了一场政治挫折的苏轼来说，这一阶段可谓劫后余生，他从大自然中找寻美的享受，领略人生的哲理，表现出旷达的胸怀和不以世事萦怀的恬淡精神。以上是这首词的创作背景。

### 【作者简介】

苏轼(1037—1101)，北宋文学家、书画家，字子瞻，号东坡居士，一生仕途坎坷，诗文书画皆精，为“唐宋八大家”之一。其文明白畅达，与欧阳修并称“欧苏”；其诗与黄庭坚并称“苏黄”；其词开豪放一派，对后世有巨大影响，与辛弃疾并称“苏辛”。

### 【思想内容】

这首词写作者深秋之夜在东坡雪堂开怀畅饮，醉后返归临皋住所的情景，表现了词人退避社会、厌弃世间的人生理想、生活态度和要求彻底解脱的出世意念，展现了作者旷达的心境。

### 【结构层次】

上片首句“夜饮东坡醒复醉”，直接点明夜饮的地点和醉酒的程度。醉而复醒，当他回皋寓所时，自然很晚了。“归来仿佛三更”，“仿佛”二字，传神地勾画出了词人醉眼朦胧的青态。下面三句“家童鼻息已雷鸣。敲门都不应，倚杖听江声。”展现了一幅词人在家门口奈驻足静立的画面，“倚杖听江声”透出词人超旷的精神世界和独特的性情。

下片词人慨叹：“长恨此身非我有，何时忘却营营？”直抒胸臆，颇富哲理的议论是全词核心句。“长恨此身非我有”是化用《庄子·知北游》“收身非次有世句，一何别忘部有”，也是化用《庄子·庚桑楚》“全汝形，抱改生，无使改思怎营营——一个人的能非有其院天地自然所赋子，此身非人所自有。不要因世事面思虑，同旋忙碌。这两句能含看词人明身的感受，有一种感人的力量。词人静夜沉思，看眼前江上“夜阑风静领纹平”引发作者心灵痛苦的解脱，象征着词人追求的宁静安谧的理想境界，静谧美好，令他脱口而出：“小舟以此逐，江海寄余生。”趁此良辰美景，驾一叶扁舟，将自己的有限生命融化在无限的大自然之中。表达出词人潇洒旷达的襟怀，是向往自由的真实的心声。

### 【艺术特点】

1. 上片以动衬静，以有声衬无声，通过写家童鼻息如雷和作者谛听江声，衬托出夜深万籁俱寂的境界，烘托出历尽宦海浮沉的词人心事之浩茫和心情之孤寂，从而为下片作者反思人生做好了铺垫。
2. 以议论的表达方式入词，扩大了词的表现力。

### 【课文翻译】

夜里在东坡饮酒，醉而复醒，醒了又饮。回来的时候仿佛已经三更。家里的童仆早已睡熟鼾声如雷鸣。反复敲门里面全不回应，只好独自倚着藜杖倾听江水奔流的吼声。

长恨身在宦途，这身子已不是我自己所有。什么时候能忘却为功名利禄而奔竞钻营！趁着这夜深、风静、江波坦平，驾起小船从此消逝，泛游江河湖海寄托余生。

三十九.\*青玉案·凌波不过横塘路

贺铸

【课文原文】

凌波不过横塘路<sup>①</sup>，但目送、芳尘去<sup>②</sup>。锦瑟华年谁与度<sup>③</sup>？月桥花院<sup>④</sup>，琐窗朱户<sup>⑤</sup>，只有春知处。

飞云冉冉蘅皋暮<sup>⑥</sup>，彩笔新题断肠句<sup>⑦</sup>。试问闲情都几许<sup>⑧</sup>？一川烟草<sup>⑨</sup>，满城风絮，梅子黄时雨<sup>⑩</sup>。

---

① 凌波：形容女子步态轻盈。三国魏曹植《洛神赋》：“凌波微步，罗袜生尘。”横塘：在苏州城外，是作者隐居之所。

② 芳尘去：指美人已去。

③ 锦瑟华年：指美好的青春时期。锦瑟：饰有彩纹的瑟。“锦瑟华年谁与度”用唐李商隐《锦瑟》：“锦瑟无端五十弦，一弦一柱思华年。”之诗意。

④ 月桥花院：一作“月台花榭”。月桥：像月亮似的小拱桥。花院：花木环绕的庭院。

⑤ 琐窗：雕绘连琐花纹的窗子。朱户：朱红的大门。

⑥ 冉冉：指云彩缓缓流动。蘅皋(hénggāo)：长着香草的沼泽中的高地。

⑦ 彩笔：比喻有写作的才华。断肠句：伤感的诗句。

⑧ 试问：一说“若问”。闲情：一说“闲愁”。都几许：总计为多少。

⑨ 一川：遍地，一片。

⑩ 梅子黄时雨：江南一带初夏梅熟时多连绵之雨，俗称“梅雨”。

### 【作品介绍】

青玉案：词牌名。因汉张衡《四愁诗》：“美人赠我锦绣缎，何以报之青玉案”而取以为调名。此篇又名“横塘路”，属双调、中调(67字)。

### 【作者介绍】

贺铸(1052-1125)，字方回，北宋狂客，卫州(今河南汲县)人，宋太祖贺皇后族孙，所娶亦宗室之女，自号庆湖遗老。他一生所任冷职闲差，抑郁不得志，元符元年(1098)因母丧去职，不久东归，游历或居住于苏、杭一带。贺铸晚年对仕途灰心，在任一年再度辞职，定居苏州，宣和七年(1125)卒于常州之僧舍，年74。

贺铸诗、词、文皆善，擅为辞章，其词刚柔兼济，以深婉丽密之作为多；因《青玉案》词“梅子黄时雨”一句，世称“贺梅子”；诗为时人所重，自编《庆湖遗老诗集》前后集，今有《东山词》传世。

### 【思想内容】

本篇为相思怀人之词，是词人晚年退隐苏州期间所作。此词通过对暮春景色的描写，抒发作者所感到的“闲愁”。词中明写相思之情，实则借怀思美人抒发自己的苦闷闲愁和迷惘的心境。

### 【结构层次】

上片写偶遇佳人后不知所踪的怅惘。“凌波不过横塘路”，词人化用《洛神赋》描写洛水女神的语句“凌波微步，罗袜生尘”，日光追随步履优雅轻盈的女子，直到横塘，飘然而去，令人怅惘不已。此“芳尘”的尘字，是承接“凌波”而来，美人的脚步在横塘前倏忽走过，词人目送她的芳踪渐行渐远，不禁展开丰富的想象，不知华年与谁同度？“月桥花院，琐窗朱户”深闺隐秘种种，唯有春知之，含蓄地抒发了词人对美人的暗恋之情。

下片写词人因思慕女子而引发的一片愁思，抒发了独居寂寞的情绪。其中最绝妙的是词人的一问三答。词人此处先是设问“试问闲情都几许？”然后连作三个比喻自答：“一川烟草，满城风絮，梅子黄时雨。”这思念与闲愁数也数不清，含蓄、贴切、优美，蕴含不尽。

### 【艺术特点】

1. 词结尾处接连使用三个巧妙的比喻：烟草、风絮、梅雨，形象新颖鲜明，当时即以“语精意新，用心良苦”(《碧鸡漫志》卷二)，“兴中有比，意味更长”(《鹤林玉露》卷七)而脍炙人口，词人因此有“贺梅子”之称(《竹坡诗话》)。
2. 虚实结合，写出了对女子可望而不可得的惆怅之情。上片中既有实写，也有虚写。“凌波不过横塘路，但目送、芳尘去”是实写。“锦瑟年华谁与度？月桥花院，琐窗朱户，只有春知处”是虚写。
3. 运用了设问、比喻的修辞方法。设问：“试问闲情都几许？”三个比喻：“一川烟草，满城风絮，梅子黄时雨。”闲愁像“一川烟草，满城风絮，梅子黄时雨”这么多。
4. 用典：“凌波不过横塘路”出自曹植《洛神赋》中的诗句“凌波微步，罗袜生尘”；“锦瑟年华谁与度？”用李商隐《锦瑟》“锦瑟无端五十弦，一弦一柱思华年”之诗意。

### 【课文翻译】

轻移莲步从横塘前匆匆走过，只能目送她像芳尘一样飘去。正是青春年华时候，可什么人能与她一起欢度？在那修着偃月桥的院子里，朱红色的小门映着美丽的琐窗。只有春天才会知道她的居处。

天上飞云在空中拂过，长满杜蘅的小洲在暮色中若隐若现。佳人一去而不复返，我用彩笔写下伤感的诗句。要问我的忧伤有多深多长？就像烟雨一川青草，就像随风飘转的柳絮，梅子黄时的雨水，无边无际。

四十·\*永遇乐·落日熔金

李清照

落日熔金<sup>①</sup>，暮云合璧，人在何处<sup>②</sup>？染柳烟浓<sup>③</sup>，吹梅笛怨，春意知几许。元宵佳节，融和天气，次第岂无风雨<sup>④</sup>？来相召、香车宝马，谢他酒朋诗侣。

中州盛日<sup>⑤</sup>，闺门多暇，记得偏重三五<sup>⑥</sup>。铺翠冠儿，捻金雪柳，簇带争济楚<sup>⑦</sup>。如今憔悴，风鬟霜鬓<sup>⑧</sup>，怕见夜间出去。不如向、帘儿底下，听人笑语。

---

① 熔金：形容落日灿烂的颜色。

② 人在何处：承上文言景色虽好，而人事已非，感伤自己漂泊无依。一说：“人”谓亲人，指她死去的丈夫赵明诚。

③ 染柳二句：是“烟染柳浓，笛吹梅怨”的倒文。烟，指暮霭。梅，指《梅花落》曲调。几许，多少，此处意重在少，言春色尚浅。

④ 次第：转眼

⑤ 中州：即中土、中原。这里指北宋的都城汴京，今河南开封。

⑥ 偏重句：宋朝元宵节是盛大的节日，故云。三五，旧历正月十五，为元宵节。

⑦ 铺翠句：以翠羽的羽毛装饰的帽子。捻金雪柳，用白色的绢或纸质成的条状头饰，上面再加以金饰。簇带：插戴，打扮。济楚：整齐、漂亮。

⑧ 风鬟霜鬓：发髻蓬乱。此处是无心装扮。雾，一作“霜”。



### 【作品简介】

这首词选自赵万里《校辑宋金元人词》本《漱玉词》。

“永遇乐”，词牌名，又名“消息”，双调、长调(104字)。《永遇乐·落日熔金》是李清照晚年避难江南时，在某一年元宵节写的作品。金兵入侵，宋室南渡之后的李清照，国破、家亡、夫死，饱经颠沛流离之苦，这使她后期的作品渗透了深沉的身世之悲、故国之思、盛衰之感。宋末刘辰翁曾和此词，其小序云：“余自乙亥上元，诵李易安《永遇乐》，为之涕下。今三年矣。每闻此词，辄不自堪。遂依其声，又托之易安自喻。虽辞情不及，而悲苦过之。”

### 【作者简介】

李清照(1084-1155?)，号易安居士，山东济南人。父李格非，为苏门后四学士之一，工辞章，母亲王氏，善属文。李清照十八岁嫁太学生赵明诚。夫妇诗词唱和，生活幸福。突如其来的靖康之变使其二人南下避难，所藏文物在途中遗失大半。南渡不久，赵明诚病死，李清照受到沉重打击，在孤寂中度过晚年。李清照是中国历史上著名的女词人，宋词婉约派大家。她才气纵横，通音律、书画，工诗文，前期词多写少女、少妇的悠闲生活，作品秀美婉约；后期词多感时伤世，词风趋于缠绵悲壮。李清照词婉约而不流于柔靡，富有真情实感，语言清新自然，被称为“易安体”。她的词集名为《漱玉词》，有金人赵万里辑本，存词四十余首。

### 【思想内容】

这首词通过对北宋汴京(开封)和南宋临安(杭州)两地元宵节节日情景的描写，形成鲜明的对照，表现出词人生活的巨变，反映了她余生的孤寂心情，流露出对故国的眷念之情。

### 【结构层次】

这是一首长调慢词。

上片写今年元宵节的情景。首句“落日熔金，暮云合璧”描绘元夕佳节的美景，落日的我如金子般色彩绚丽。傍晚的云彩围在碧玉般的明月周围。“句连佳节语感来”同人股面出“人在何处”。点明词人漂泊异乡，孑然一身，同往节美展形成对里，“袋精烟浓，或容恶，春意知几许。”三句，写在暮霭的熏染下，柳色渐浓，暗示春天将近，“吹梅笛怨”，耳边传来哀怨的笛曲《梅花落》。“春意知几许”，春意尚浅。“元宵佳节，融和天气，次第岂无风题 前？”承上突作转折，抒写忧愁“风雨”的敏感心理，“来相召，香车宝马，谢他酒朋诗侣。”乘着香车宝马来邀她参加元宵诗酒盛会的好友，被婉言谢绝了。以上真实地反映了词人多年来国破家亡和颠沛流离的境遇所形成的特殊心境。

下片由写今转为忆昔。“中州盛日，闺门多暇，记得偏重三五。”遥想当年汴京繁盛的时代，大家最重视喜爱的是元宵佳节。“铺翠冠儿，捻金雪柳，簇带争济楚。”女伴们戴上嵌插着翠鸟羽毛的帽子，和金线捻丝所制的雪柳，插戴齐整去游乐。这几句集中写当年着意打扮，体现无忧无虑的游赏兴致，从侧面反映了汴京的繁华。以上六句忆昔，语调轻快，也暗示昔日的欢乐已不复存在，从而转入下一层意思，“如今憔悴，风鬟雾鬓，怕见夜间出去。”历尽国破家亡，词人由天真快乐的少女变为憔悴不堪、风鬟雾鬓的老妇，关键是心境苍凉，懒得夜间出去。“盛日”与“如今”两种迥然不同的心境，从侧面反映了金兵南下前后截然不同的时代背景和词人的生活境遇。末句“不如向帘儿底下，听人笑语。”词人既想于今夕的繁华中重温旧梦，又怕触景伤情，这种矛盾心理，透露出她对生活尚有些许的向往，然而终究只能隔帘听人笑语，聊以慰藉。

### 【艺术特点】

1. 对比。这首词运用今昔对比和丽景哀情相映的表现手法，用乐景写哀，昔日在繁华故都游乐的欢乐感情和现今国破家亡、憔悴痛苦，形成鲜明的今昔对比，表现了词人饱经忧患之后深沉的盛衰之感和身世之悲。
2. 词人用寻常平易而富表现力的口语与锤炼工致的书面语，写出了词人的凄楚无奈之情，极

富表现力、感染力。

**【课文翻译】**

落日金光灿灿，像熔化的金水一般，暮云色彩波蓝，仿佛碧玉一样晶莹鲜艳。景致如此美好，可我如今又置身于何地哪边？新生的柳叶如绿烟点染，《梅花落》的笛曲中传出声声幽怨。春天的气息已露倪端。但在这元宵佳节融和的天气，又怎能知道不会有风雨出现？那些酒朋友驾着华丽的车马前来相召，我只能报以婉言，因为我心中愁闷焦烦。

记得汴京繁盛的岁月，闺中有许多闲暇，特别看重这正月十五。帽子镶嵌着翡翠宝珠，身上带着金捻成的雪柳，个个打扮得俊丽翘楚。如今容颜憔悴，头发蓬松也无心梳理，更怕在夜间出去。不如从帘儿的底下，听人笑语。

四十一. \*南乡子·登京口北固亭有怀

辛弃疾

【课文原文】

何处望神州<sup>①</sup>？满眼风光北固楼。千古兴亡多少事<sup>②</sup>？悠悠<sup>③</sup>。不尽长江滚滚流。  
年少万兜鍪<sup>④</sup>，坐断东南战未休<sup>⑤</sup>。天下英雄谁敌手<sup>⑥</sup>？曹刘<sup>⑦</sup>。生子当如孙仲谋<sup>⑧</sup>。

---

① 神州：这里指中原地区。

② 兴亡：指国家兴衰，朝代更替。

③ 悠悠：连绵不尽的样子。

④ 兜鍪（dōu móu）：指千军万马。原指古代作战时兵士所带的头盔，这里代指士兵。

⑤ 坐断：坐镇，占据，割据。休：停止。

⑥ 敌手：能力相当的对手。

⑦ 曹刘：指曹操与刘备。

⑧ 生子当如孙仲谋：引用《三国志·吴主（孙权）传》注：曹操尝试与孙权对垒，“见舟船、器仗、队伍整肃，叹曰：生子当如孙仲谋，刘景升（即刘表，字景升）儿子若豚犬（猪狗）耳。”暗讽今天的朝廷不如能与曹操刘备抗衡的东吴，今天的皇帝也不如孙权。

### 【思想内容】

这首词通过对古代英雄人物的歌颂，表达了词人渴望像英雄那样金戈铁马，收拾旧山河，为国效力的壮烈情怀，饱含着爱国思想，同时也抒发了对苟且偷安的南宋朝廷的愤遗之情，流露出报国无门的愤慨。

### 【结构层次】

词分上下两阙。

上阙借景写情，抒发词人对千古兴亡的感慨，以及渴望一统中原的愿望。首句“何处望神州？满眼风光北固楼。”辛弃疾站在北固楼上，放眼望去，中原故土在哪里呢？看到的只有北固楼。因此，千古兴亡之感，油然而生：“千古兴亡多少事？”在这里有数不清的朝代更替，历史兴亡。“悠悠。不尽长江滚滚流。”然而，英雄往矣，只有无尽的江水依旧滚滚东流。“不尽长江滚滚流”这句诗化用杜甫《登高》诗句：“无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来。”借以抒发辛弃疾心中的愁思和感慨，似不尽的江水滚滚滔滔。

下阙通过对历史人物孙权的追忆，表达恢复中原的决心。通过对历史英雄人物的歌颂，讽刺南宋朝廷苟且偷安。孙权十九岁统治江东，独据一方。赤壁之战破曹兵，年方 27 岁。作者突出了孙权的年少有为，他“坐断东南”，形势与南宋政权相似，然而能战胜强大的对手，反衬当朝的无能。辛弃疾不禁再次设问“天下英雄谁敌手？”若问天下英雄谁配做他的敌手呢？作者自答：“曹刘”。据《三国志·蜀书·先主传》记载：曹操曾对刘备说：“今天下英雄，惟使君(刘备)与操耳。”辛弃疾借用历史故事，引出最后论断，天下英雄只有曹操、刘备堪与孙权争胜，借以抒发渴望人才光复中原的愿望。

### 【艺术特点】

1. 全词写景、抒情、议论密切结合，围绕着“登北固楼”的主题，由远及近地抒写景物，借景抒情，含蓄地表达恢复山河的愿望；抒情表现在慨叹“千古兴亡”；议论部分是赞扬英雄孙权。
2. 层次分明。全首词以设问的形式，三问三答，自相呼应。
3. 化用古人诗句入词。全词借用古人原句，构成全篇。巧用曹操的两句话，自然形成一问一答，毫无斧凿痕迹。善于用典，是辛词的一大特点，这首词是经典的例子。

### 【课文翻译】

什么地方可以看见中原呢？在北固楼上，满眼都是美好的风光。从古到今，有多少国家兴亡大事呢？不知道。往事连绵不断，如同没有尽头的长江水滚滚地奔流不息。当年孙权在青年时代，做了三军统帅。他能占据东南，坚持抗战，没有向敌人低头和屈服过。天下英雄谁是孙权的敌手呢？只有曹操和刘备而已。“要是能有个孙权那样的儿子就好了。

## 四十二. 炉中煤——眷恋祖国的情绪

郭沫若

一

啊，我年青的女郎！  
我不辜负你的殷勤，  
你也不要辜负了我的思量。  
我为我心爱的人儿  
燃到了这般模样！

二

啊，我年青的女郎！  
你该知道了我的前身？  
你该不嫌我黑奴卤莽？  
要我这黑奴底胸中，  
才有火一样的心肠。

三

啊，我年青的女郎！  
我想我的前身  
原本是有用的栋梁，  
我活埋在地底多年，  
到今朝才得重见天光。

四

啊，我年青的女郎！  
我自从重见天光，  
我常常思念我的故乡，  
我为我心爱的人儿  
燃到了这般模样！

### 【作品简介】

本诗选自郭沫若诗集《女神》。

创作《炉中煤——眷恋祖国的情绪》时，郭沫若远在日本，当时反帝反封建的五四运动爆发不久，郭沫若关注着祖国发生的一切，满怀希望之际，写下一系列诗篇，《炉中煤——眷恋祖国的情绪》就是其中一篇，这首诗的副标题——“眷恋祖国的情绪”点明主题，这是一首抒发眷恋祖国之情的诗歌。

### 【作者简介】

郭沫若(1892-1978)，原名郭开贞，生于四川省乐山市，中国现代著名的文学家、诗人、戏剧家、剧作家、历史学家、古文字学家。1920年1月至2月，他先后写下了《凤凰涅槃》《炉中煤——眷恋祖国的情绪》等爱国诗篇，后被收录在郭沫若的第一部诗集——被誉为中国现代新诗的奠基之作的《女神》之中，郭沫若因而成为中国新诗的重要奠基人之一。1921年，郭沫若与郁达夫等人在东京创立了文学学社“创造社”，并创办了《创造季刊》。抗战时期，他写有历史剧《王昭君》《屈原》《棠棣之花》等。中华人民共和国成立后，他创作了历史剧《蔡文姬》等。

### 【思想内容】

《炉中煤——眷恋祖国的情绪》通篇都是以炉里燃烧着的煤的口气抒写。诗人把祖国比作“一位年青的女郎”，而他炽烈的爱国主义情感好比炉中燃烧的煤块。诗人在作品中托物言志，

借吟咏炉中煤为表达对“年青的女郎”的情爱而燃烧，抒发了诗人思念祖国、热爱祖国的爱国激情和献身精神。

#### 【结构层次】

《炉中煤——眷念祖国的情绪》全诗共四节。

第一节，诗人把祖国比作“我年青的女郎”。“年青”暗示着新生的祖国具有生命力“我年青的女郎”和“我心爱的人儿”都是指心中的祖国。

第二节，诗人把自己比作“炉中煤”。以“黑奴卤莽”故作自谦之词，是为了更好地表达对祖国炽热如火的赤诚热爱。

第三节，诗人借“炉中煤”表达栋梁之材遭埋没，报国无门，今日终于“重见天光”。

第四节，诗人借“炉中煤”直抒胸臆，表达对祖国的思念，“燃”字强调了诗人在“重见天光”后的奋斗，全诗乐观、自信、积极进取。

#### 【艺术特点】

1. 运用比拟的修辞手法。诗人用拟物法把自己比作熊熊燃烧的“炉中煤”，又用拟人法把祖国比作“我心爱的人儿”“年青的女郎”。
2. 反复咏叹。《炉中煤——眷念祖国的情绪》诗共四节，每节五行，首句相同。首句：“啊，我年青的女郎！”在全诗中重复四次，末句：“我为我心爱的人儿燃到了这般模样！”也重复了两次。反复的修辞方法，有助于形成节奏鲜明、回环往复的美感，并造成诗意的绵延，起到强化感情的作用。

### 四十三. 发现

闻一多

我来了，我喊一声，迸着血泪，  
“这不是我的中华，不对，不对！”  
我来了，因为我听见你叫我；  
鞭着时间的罡风，擎一把火。  
我来了，不知道是一场空喜。  
我会见的是噩梦，哪里是你？  
那是恐怖，是噩梦挂着悬崖，  
那不是你，那不是我的心爱！  
我追问青天，逼迫八面的风，  
我问，拳头擂着大地的赤胸。  
总问不出消息；我哭着叫你，  
呕出一颗心来，——在我心里！

#### 【作品介绍】

本诗选自闻一多诗集《死水》，是闻一多爱国诗篇中最重要的代表作之一。1925年6月，闻一多赴美留学后回到上海，映入眼帘的是五卅惨案后军阀混战、哀鸿遍野的惨景。他在美国想象的祖国美丽的形象破灭了，他陷入了极度的失望与悲愤之中，内心的悲愤冲口而出，化作了这首《发现》。

#### 【作者简介】

闻一多(1899-1946)，原名家骅，字益善，湖北省黄冈市浠水县人，现代著名的诗人、学者和民主战士。1921年闻一多与梁实秋等人成立清华文学社，1923年闻一多出版第一部诗集《红烛》。1925年他回国加入“新月社”，提倡新格律诗的“三美”主张，即“音乐的美”“绘画的美”和“建筑的美”。他主张诗歌在形式上注重修辞和用韵，被称为“格律派”。“格律派”与早期的“自由派”以及后来的“象征派”成为中国新诗史上三大诗派。1928年他发表第二部诗集《死水》。1946年7月，闻一多赴云南大学参加被国民党暗杀的李公朴烈士的殉难报告会，并发表演说，会后遭特务暗杀。1947年，朱自清整理并出版了《闻一多全集》。

#### 【思想内容】

这首诗写诗人对祖国的热切期望与回国之后所看到的景象，形成了强烈的冲突，诗人抓住梦想与现实的对比，透过情感的落差，倾诉对祖国的哀肠，表达了诗人对祖国挚爱的情感。

#### 【结构层次】

全诗十二行，分为两层。

第一层(一至八行)，抒写诗人目睹现实时各种复杂的情感。反复用“我来了”“我喊”“我听”和“我会见”，强调诗人怀着满腔的爱国热情回到祖国，亲见的现实却让诗人初底绝。诗人愤怒地喊出：“这不是我的中华，不对，不对！”反映了诗人对祖国爱的深切。

第二层(九至十二行)，写诗人没有因失望而沉沦，在失望和愤德中升腾起一种对祖国的执着的爱。“在我心里”这个结尾，出乎意外而又合乎情理，指出这才是真正的“发现”。

#### 【艺术特点】

1. 诗题的双重含义。诗人回到祖国，发现噩梦挂在悬崖上，使他失望痛苦。这个发现使得诗人上天入地寻找缘由，“总问不出消息”，终于在痛哭中“呕出一颗心来”时，发现心爱的祖国原来“在我心里”。《发现》诗题的双重含义点明了诗作的爱国主义思想题旨和构思的精巧，深化了主题，感人至深。

2. 运用了呼告、反复、拟人、比喻、象征等手法。诗的构思独辟蹊径，开篇呼天抢地地

呼告：“我来了，我喊一声，迸着血泪，‘这不是我的中华，不对，不对！’”反复说“我来了”，表达诗人迫切的心情；拟人：“拳头擂着大地的赤胸”；比喻：将祖国的黑暗现实比作恐怖的“噩梦”，挂在“悬崖”上的“噩梦”。象征：诗人用“心”来象征他一腔爱国主义的情感。



#### 四十四. 再别康桥

徐志摩

#### 【课文原文】

轻轻的我走了，  
正如我轻轻的来；  
我轻轻的招手，  
作别西天的云彩。  
那河畔的金柳，  
是夕阳中的新娘；  
波光里的艳影，  
在我的心头荡漾。  
软泥上的青荇，  
油油的在水底招摇；  
在康河的柔波里，  
我甘心做一条水草！  
那榆荫下的一潭，  
不是清泉，  
是天上虹；  
揉碎在浮藻间，  
沉淀着彩虹似的梦。  
寻梦？撑一支长篙，  
向青草更青处漫溯；  
满载一船星辉，  
在星辉斑斓里放歌。  
但我不能放歌，  
悄悄是别离的笙箫；  
夏虫也为我沉默，  
沉默是今晚的康桥！  
悄悄的我走了，  
正如我悄悄的来；  
我挥一挥衣袖，  
不带走一片云彩。

#### 【作品简介】

本诗选自徐志摩的诗集《猛虎集》，是徐志摩的名篇之一。康桥是英国伦敦剑桥大学的风景胜地，1921年春，徐志摩在剑桥大学学习。1922年秋，作者离开剑桥时写下了《康桥西野暮色》等诗，1925年游历欧洲，未能故地重游，回国后写下散文《我所知道的康桥》。1928年6月，徐志摩第三次去欧洲观光，去了剑桥大学的康桥，勾起了对往事的回忆。诗作表达了他离别康桥时依依不舍的情怀。

#### 【作者简介】

徐志摩(1897-1931)，原名徐章序，后改名为志摩，出生于浙江海宁，中国现代著名诗人。因早年留学英国、美国，徐志摩深受西方资产阶级的民主、自由和个性解放思想的影响，形成其独特的人生观：追求爱、自由和理想的美。1922年徐志摩回国，历任北京大学、清华大学教授。1923年“新月社”成立，他是发起人之一。1931年徐志摩死于飞机失事。徐志摩有诗集四部：《志摩的诗》《翡冷翠的一夜》《猛虎集》和《云游集》。

### 【思想内容】

这首诗写诗人重游康桥故地，以离别康桥时感情起伏为线索，用细腻的笔触描写在康桥所见景物，抒发对康桥的依依惜别的深情，表达了寻梦时的怅惘、落寞的情怀。

### 【结构层次】

全诗共七节，可分为五部分。

第一部分(第一节)写诗人来故地重游，即将离去时的依依惜别的心情。 C.

第二部分(第二至第四节)，作者选取了金柳、青和潭水三个意象，表现对康桥的喜爱 D. 和留恋。

第三部分(第五节)点明诗人重游故地的目的——重寻旧梦。 的思想

第四部分(第六节)笔锋一转，表达诗人寻梦不得时的怅惘和落寞。

第五部分(第七节)写诗人寻梦不得后的洒脱态度。

### 【艺术特点】

1. 飘逸、清新的艺术风格。在本诗中，作者所要表达的情感十分复杂丰富，但诗人只选取了几个有代表性的意象，通过明喻和暗喻等手法，既丰富了诗的含义，也含蓄、简洁地表达了作者的思想感情。本诗既写景又抒情，情景交融。语言优美华丽、言简意深、意象鲜明、音调柔美，呈现出一种飘逸、清新的艺术风格。

2. 在艺术形式上，具有音乐美、建筑美和绘画美。这首诗不仅具有外观的建筑美，而且还具有内在的音乐美。首先，在诗行排列上，讲究建筑美，每行诗6~8个汉字，有规律地参差错落，令人赏心悦目。其次，本诗讲究内在音节和韵律。这首诗的音乐美主要体现在节奏鲜明和韵律和谐方面。全诗分为七节，每节四行，大体上每行二、三顿，做到间行押韵，又非一韵到底，追求音节的旋律美。绘画美主要体现在对康桥美丽景色的细致描绘上。全诗对西天的云彩、河畔的金柳、金色的夕阳、康河的柔波、河中的水草、榆荫下的清潭、夜晚将至康桥的幽静之美都做了细致的描绘与赞美。此外，诗人还融情于景，将自己对旧梦的追寻和对旧情的眷恋寄寓在对康桥美丽景色的描绘与赞美中，使整首诗所呈现出的画面不仅色彩艳丽，而且情景交融，意境深远。

## 四十五. 我爱在这土地

艾青

### 【课文原文】

假如我是一只鸟，  
我也应该用嘶哑的喉咙歌唱：  
这被暴风雨所打击着的土地，  
这永远汹涌着我们的悲愤的河流，  
这无止息地吹刮着的激怒的风，  
和那来自林间的无比温柔的黎明……  
——然后我死了，  
连羽毛也腐烂在土地里面。

为什么我的眼里常含泪水？  
因为我对这土地爱得深沉……

### 【作品简介】

本诗选自艾青诗集《北方》，作于1938年，主要抒发诗人的爱国主义情感。1938年的中国正处于危难之中，社会的动荡、民众的苦难以及对“民族存亡”问题的思考促使诗人民族意识的觉醒。诗人用诗表达他对民族遭受欺凌而产生的愤懑与哀伤之情。

### 【作品简介】

艾青(1910-1996)，原名蒋正涵，字养源，号海澄，浙江金华人，我国现代新诗发展史上最具有影响力的诗人之一。艾青在上海加入“中国左翼美术家联盟”，1933年，他写下了《大堰河——我的保姆》，并第一次使用了艾青(海澄的谐音)这一笔名。该诗令他在中国诗坛上一举成名。抗日战争时期是艾青诗歌创作的成熟时期，他相继创作了诗集《北方》和长诗《向太阳》。

### 【思想内容】

《我爱这土地》全诗十行，可以分为两层。

第一层(从开始至“连羽毛也腐烂在土地里面”)通过一只鸟表达诗人深爱中华大地。

第二层(从“为什么我的眼里常含泪水”至结束)以设问的形式，抒发诗人对祖国命运的担忧和他对土地的深情。

### 【艺术特点】

1. 本诗中，“鸟”主要象征诗人，用等形家来表现诗人炽热的爱国主义情感。本诗中，“鸟”主要象征着诗人，“暴风雨”象征着侵略者和反动势力等。

2. 语言自由多变、富有节奏感。此诗的语言具有散文美。十个诗行，长短句结合，不刻意追求格律押韵，语言自由灵活多变，但诗却具有内在的节奏感。

四十六.门槛——梦  
屠格涅夫

【课文原文】

我看见一所大楼。

正面一道窄门大开着。门里一片阴暗的浓雾。高高的门槛外面站着一个女郎……一个俄罗斯女郎。

浓雾里吹着带雪的风，从那建筑的深处透出一股寒气，同时还有一个缓慢、重浊的声音问着：

"啊，你想跨进这门槛来作什么？你知道里面有什么东西在等着你？"

"我知道。"女郎这样回答

"寒冷、饥饿、憎恨、嘲笑、轻视、侮辱、监狱、疾病，甚至于死亡？"

"我知道。"

"跟人们的疏远，完全的孤独？"

"我知道，我准备好了。我愿意忍受一切的痛苦，一切的打击。"

"不仅是你的敌人，就是你的亲戚，你的朋友也都要给你这些痛苦、这些打击？"

"是……就是他们给我这些，我也要忍受。"

"好。你也准备着牺牲吗？"

"是。"

"这是无名的牺牲，你会灭亡，甚至没有人……没有人知道，也没有人尊崇地纪念你。"

"我不要人感激，我不要人怜惜。我也不要名声。"

"你甘心去犯罪？"

姑娘埋下了她的头。

"我也甘心……去犯罪。"

里面的声音停了一会儿。过后又说出这样的话：

"你知道将来在困苦中你会否认你现在这个信仰，你会以为你是白白地浪费了你的青春？"

"这一层我也知道。我只求你放我进去。"

"进来吧。"

女郎跨进了门槛。一幅厚帘子立刻放下来。

"傻瓜！"有人在后面嘲骂。

"一个圣人！"不知道从什么地方传来了这一声回答。

【作品简介】

《门槛——梦》是屠格涅夫晚年创作的一篇优秀的散文诗。这首诗是为民粹派女革命家薇拉·扎苏里奇而写的。她于1878年1月24日刺杀彼得堡总督特烈波夫。“薇拉事件”是作家写这篇散文诗的直接起因。这首诗还反映了发生在1877年的俄国重大政治事件所带来的影响，表现了俄罗斯妇女投身于革命的大无畏精神。本诗选自19世纪屠格涅夫的《散文诗集》，是一首充满象征意蕴的散文诗。

【作者简介】

屠格涅夫(1818-1883)是 19 世纪中期俄国批判现实主义作家。1847 年发表的《猎人笔记》使他一举成名。屠格涅夫共发表长篇小说 6 部, 其中《贵族之家》《罗亭》和《父与子》都是其长篇代表作, 中短篇杰作有《木木》《阿霞》《初恋》等。1882 年出版的《散文诗集》是他最后一部作品。

#### 【思想内容】

这首诗通过描写“一个俄罗斯姑娘“执着地要跨进“门槛”的梦幻情景, 表现了革命事业“闯”的艰苦卓绝, 表现了俄罗斯姑娘的坚强意志和高尚的品格, 赞颂了革命者的崇高献身精神和高尚的品格。

#### 【结构层次】

全诗可分为三个层次。

第一层(第一—第二段)是情景描写, 写诗人梦中所见到的情景: 一座大楼, 一位姑娘站在大楼面前敞开的窄门门槛前, 里面阴森、黑暗。

第二层(从“望不透的黑暗中散发着寒气”至“厚厚的门帘立刻放下来遮住了她”)是写姑娘的性格。通过门里门外这层层对答, 表现姑娘信念坚定、勇于牺牲的献身精神和高尚的品格。

第三层(最后两段)写人们的态度。姑娘迈进门槛后, 人们对她两种截然不同的评价。

#### 【艺术特点】

象征手法的运用。这是一篇充满象征意蕴的散文诗。全诗采用了象征手法, 如诗中“一座大楼”象征着伟大而壮丽的革命事业; “门槛”象征着一种阻碍困难, 革命征途上的艰难险阻, 跨越“门槛”象征着越过间隔、冲破阻碍的斗争精神; “门内的声音”象征着对投身革命者的考验; “一位姑娘”象征献身的革命战士; “傻瓜”象征着市侩对革命者的不理解 and 诬蔑; “一个圣人”象征着人民群众对革命者的崇敬。作品通过这一组象征性的形象, 反映了当时俄国人民为争取民族解放而英勇斗争的情景, 赞颂了革命者的崇高献身精神。

小

说

知

识

## 四十七. 风波

鲁迅

### 【课文原文】

临河的土场上，太阳渐渐的收了他通黄的光线了。场边靠河的乌柏树叶，干巴巴的才喘过气来，几个花脚蚊子在下面哼着飞舞。面河的农家的烟突里，逐渐减少了炊烟，女人孩子们都在自己门口的土场上泼些水，放下小桌子和矮凳；人知道，这已经是晚饭的时候了。

老人男人坐在矮凳上，摇着大芭蕉扇闲谈，孩子飞也似的跑，或者蹲在乌柏树下赌玩石子。女人端出乌黑的蒸干菜和松花黄的米饭，热蓬蓬冒烟。河里驶过文人的酒船，文豪见了，大发诗兴，说，“无思无虑，这真是田家乐呵！”

但文豪的话有些不合事实，就因为他们没有听到九斤老太的话。这时候，九斤老太正在大怒，拿破芭蕉扇敲着凳脚说：

“我活到七十九岁了，活够了，不愿意眼见这些败家相，——还是死的好。立刻就要吃饭了，还吃炒豆子，吃穷了一家子！”

伊的曾孙女六斤捏着一把豆，正从对面跑来，见这情形，便直奔河边，藏在乌柏树后，伸出双丫角的小头，大声说，“这老不死的！”

九斤老太虽然高寿，耳朵却还不很聋，但也没有听到孩子的话，仍旧自己说，“这真是一代不如一代！”

这村庄的习惯有点特别，女人生下孩子，多喜欢用秤称了轻重，便用斤数当作小名。九斤老太自从庆祝了五十大寿以后，便渐渐的变了不平家，常说伊年青的时候，天气没有现在这般热，豆子也没有现在这般硬；总之现在的时世是不对了。何况六斤比伊的曾祖，少了三斤，比伊父亲七斤，又少了一斤，这真是一条颠扑不破的实例。所以伊又用劲说，“这真是一代不如一代！”

伊的儿媳①七斤嫂子正捧着饭篮走到桌边，便将饭篮在桌上一摔，愤愤的说，“你老人家又这么说了。六斤生下来的时候，不是六斤五两么？你家的秤又是私秤，加重称，十八两秤；用了准十六，我们的六斤该有七斤多哩。我想便是太公和公公，也不见得正是九斤八斤十足，用的秤也许是十四两……”

“一代不如一代！”

七斤嫂还没有答话，忽然看见七斤从小巷口转出，便移了方向，对他嚷道，“你这死尸怎么这时候才回来，死到那里去了！不管人家等着你开饭！”

七斤虽然住在农村，却早有些飞黄腾达的意思。从他的祖父到他，三代不捏锄头柄了；他也照例的帮人撑着航船，每日一回，早晨从鲁镇进城，傍晚又回到鲁镇，因此很知道些时事：例如什么地方，雷公劈死了蜈蚣精；什么地方，闺女生了一个夜叉之类。他在村人里面，的确已经是一名出场人物了。但夏天吃饭不点灯，却还守着农家习惯，所以回家太迟，是该骂的。

七斤一手捏着象牙嘴白铜斗六尺多长的湘妃竹烟管，低着头，慢慢地走来，坐在矮凳上。六斤也趁势溜出，坐在他身边，叫他爹爹。七斤没有应。

“一代不如一代！”九斤老太说。

七斤慢慢地抬起头来，叹一口气说，“皇帝坐了龙庭了。”

七斤嫂呆了一刻，忽而恍然大悟的道，“这可好了，这不是又要皇恩大赦了么！”

七斤又叹一口气，说，“我没有辫子。”

“皇帝要辫子么？”

“皇帝要辫子。”

“你怎么知道呢？”七斤嫂有些着急，赶忙的问。

“咸亨酒店里的人，都说要的。”

七斤嫂这时从直觉上觉得事情似乎有些不妙了，因为咸亨酒店是消息灵通的所在。伊一转眼瞥见七斤的光头，便忍不住动怒，怪他恨他怨他；忽然又绝望起来，装好一碗饭，搥在七斤的面前道，“还是赶快吃你的饭罢！哭丧着脸，就会长出辫子来么？”

太阳收尽了他最末的光线了，水面暗暗地回复过凉气来；土场上一片碗筷声响，人人的脊梁上又都吐出汗粒。七斤嫂吃完三碗饭，偶然抬起头，心坎里便禁不住突突地发跳。伊透过乌桕叶，看见又矮又胖的赵七爷正从独木桥上走来，而且穿着宝蓝色竹布的长衫。

赵七爷是邻村茂源酒店的主人，又是这三十里方圆以内的唯一的出色人物兼学问家；因为有学问，所以又有些遗老的臭味。他有十多本金圣叹批评的《三国志》②，时常坐着一个字一个字的读；他不但能说出五虎将姓名，甚而至于还知道黄忠表字汉升和马超表字孟起。革命以后，他便将辫子盘在顶上，像道士一般；常常叹息说，倘若赵子龙在世，天下便不会乱到这地步了。七斤嫂眼睛好，早望见今天的赵七爷已经不是道士，却变成光滑头皮，乌黑发顶；伊便知道这一定是皇帝坐了龙庭，而且一定须有辫子，而且七斤一定是非常危险。因为赵七爷的这件竹布长衫，轻易是不常穿的，三年以来，只穿过两次：一次是和他呕气的麻子阿四病了的时候，一次是曾经砸烂他酒店的鲁大爷死了的时候；现在是第三次了，这一定又是于他有庆，于他的仇家有殃了。

七斤嫂记得，两年前七斤喝醉了酒，曾经骂过赵七爷是“贱胎”，所以这时便立刻直觉到七斤的危险，心坎里突突地发起跳来。

赵七爷一路走来，坐着吃饭的人都站起身，拿筷子点着自己的饭碗说，“七爷，请在我们这里用饭！”七爷也一路点头，说道“请请”，却一径走到七斤家的桌旁。七斤们连忙招呼，七爷也微笑着说“请请”，一面细细的研究他们的饭菜。

“好香的菜干，——听到了风声了么？”赵七爷站在七斤的后面七斤嫂的对面说。

“皇帝坐了龙庭了。”七斤说。

七斤嫂看着七爷的脸，竭力陪笑道，“皇帝已经坐了龙庭，几时皇恩大赦呢？”

“皇恩大赦？——大赦是慢慢的总要大赦罢。”七爷说到这里，声色忽然严厉起来，“但是你家七斤的辫子呢，辫子？这倒是要紧的事。你们知道：长毛时候，留发不留头，留头不留发，……”

七斤和他的女人没有读过书，不很懂得这古典的奥妙，但觉得有学问的七爷这么说，事情自然非常重大，无可挽回，便仿佛受了死刑宣告似的，耳朵里嗡的一声，再也说不出一句话。

“一代不如一代，——”九斤老太正在不平，趁这机会，便对赵七爷说，“现在的长毛，只是剪人家的辫子，僧不僧，道不道的。从前的长毛，这样的么？我活到七十九岁了，活够了。从前的长毛是——整匹的红缎子裹头，拖下去，拖下去，一直拖到脚跟；王爷是黄缎子，拖下去，黄缎子；红缎子，黄缎子，——我活够了，七十九岁了。”

七斤嫂站起身，自言自语的说，“这怎么好呢？这样的一班老小，都靠他养活的人，……”

赵七爷摇头道，“那也没法。没有辫子，该当何罪，书上都一条一条明明白白写着的。不管他家里有什么人。”

七斤嫂听到书上写着，可真是完全绝望了；自己急得没法，便忽然又恨到七斤。伊用筷子指着他的鼻尖说，“这死尸自作自受！造反的时候，我本来说，不要撑船了，不要上城了。他偏要死进城去，滚进城去，进城便被人剪去了辫子。从前是绢光乌黑的辫子，现在弄得僧不僧道不道的。这囚徒自作自受，带累了我们又怎么说呢？这活死尸的囚徒……”



村人看见赵七爷到村，都赶紧吃完饭，聚在七斤家饭桌的周围。七斤自己知道是出场人物，被女人当大众这样辱骂，很不雅观，便只得抬起头，慢慢地说道：

“你今天说现成话，那时你……”

“你这活死尸的囚徒……”

看客中间，八一嫂是心肠最好的人，抱着伊的两周岁的遗腹子，正在七斤嫂身边看热闹；这时过意不去，连忙解劝说，“七斤嫂，算了罢。人不是神仙，谁知道未来事呢？便是七斤嫂，那时不也说，没有辫子倒也没有什么丑么？况且衙门里的大老爷也还没有告示，……”

七斤嫂没有听完，两个耳朵早通红了；便将筷子转过向来，指着八一嫂的鼻子，说，“阿呀，这是什么话呵！八一嫂，我自己看来倒还是一个人，会说出这样昏诞糊涂话么？那时我是，整整哭了三天，谁都看见；连六斤这小鬼也都哭，……”六斤刚吃完一大碗饭，拿了空碗，伸手去嚷着要添。七斤嫂正没好气，便用筷子在伊的双丫角中间，直扎下去，大喝道，“谁要你来多嘴！你这偷汉的小寡妇！”

扑的一声，六斤手里的空碗落在地上了，恰巧又碰着一块砖角，立刻破成一个很大的缺口。七斤直跳起来，捡起破碗，合上检查一回，也喝道，“入娘的！”一巴掌打倒了六斤。六斤躺着哭，九斤老太拉了伊的手，连说着“一代不如一代”，一同走了。

八一嫂也发怒，大声说，“七斤嫂，你‘恨棒打人’……”

赵七爷本来是笑着旁观的；但自从八一嫂说了“衙门里的大老爷没有告示”这话以后，却有些生气了。这时他已经绕出桌旁，接着说，“‘恨棒打人’，算什么呢。大兵是就要到的。你可知道，这回保驾的是张大帅<sup>③</sup>，张大帅就是燕人张翼德的后代，他一支丈八蛇矛，就有万夫不当之勇，谁能抵挡他，”他两手同时捏起空拳，仿佛握着无形的蛇矛模样，向八一嫂抢进几步道，“你能抵挡他么！”

八一嫂正气得抱着孩子发抖，忽然见赵七爷满脸油汗，瞪着眼，准对伊冲过来，便十分害怕，不敢说完话，回身走了。赵七爷也跟着走去，众人一面怪八一嫂多事，一面让开路，几个剪过辫子重新留起的便赶快躲在人丛后面，怕他看见。赵七爷也不细心察访，通过人丛，忽然转入乌柏树后，说道“你能抵挡他么！”跨上独木桥，扬长去了。

村人们呆呆站着，心里计算，都觉得自己确乎抵不住张翼德，因此也决定七斤便要没有性命。七斤既然犯了皇法，想起他往常对人谈论城中的新闻的时候，就不该含着长烟管显出那般骄傲模样，所以对七斤的犯法，也觉得有些畅快。他们也仿佛想发些议论，却又觉得没有什么议论可发。嗡嗡的一阵乱嚷，蚊子都撞过赤膊身子，闯到乌柏树下去做市；他们也就慢慢地走散回家，关上门去睡觉。七斤嫂咕哝着，也收了家伙和桌子矮凳回家，关上门睡觉了。

七斤将破碗拿回家里，坐在门槛上吸烟；但非常忧愁，忘却了吸烟，象牙嘴六尺多长湘妃竹烟管的白铜斗里的火光，渐渐发黑了。他心里但觉得事情似乎十分危急，也想想些方法，想些计画，但总是非常模糊，贯穿不得：“辫子呢辫子？丈八蛇矛。一代不如一代！皇帝坐龙庭。破的碗须得上城去钉好。谁能抵挡他？书上一条一条写着。入娘的！……”

第二日清晨，七斤依旧从鲁镇撑航船进城，傍晚回到鲁镇，又拿着六尺多长的湘妃竹烟管和一个饭碗回村。他在晚饭席上，对九斤老太说，这碗是在城内钉合的，因为缺口大，所以要十六个铜钉，三文一个，一总用了四十八文小钱。

九斤老太很不高兴的说，“一代不如一代，我是活够了。三文钱一个钉；从前的钉，这样的么？从前的钉是……我活了七十九岁了，——”

此后七斤虽然是照例日日进城，但家景总有些黯淡，村人大抵回避着，不再来听他从城内得来的新闻。七斤嫂也没有好声气，还时常叫他“囚徒”。

过了十多日，七斤从城内回家，看见他的女人非常高兴，问他说，“你在城里可听到些什么？”

“没有听到些什么。”

“皇帝坐了龙庭没有呢？”

“他们没有说。”

“咸亨酒店里也没有人说么？”

“也没人说。”

“我想皇帝一定是不坐龙庭了。我今天走过赵七爷的店前，看见他又坐着念书了，辫子又盘在顶上了，也没有穿长衫。”

“……”

“你想，不坐龙庭了罢？”

“我想，不坐了罢。”

现在的七斤，是七斤嫂和村人又都早给他相当的尊敬，相当的待遇了。到夏天，他们仍旧在自家门口的土场上吃饭；大家见了，都笑嘻嘻的招呼。九斤老太早已做过八十大寿，仍然不平而且健康。六斤的双丫角，已经变成一支大辫子了；伊虽然新近裹脚，却还能帮同七斤嫂做事，捧着十八个铜钉④的饭碗，在土场上一瘸一拐的往来。

一九二〇年十月⑤

临河的土场上，太阳渐渐的收了他通黄的光线了。场边靠河的乌桕树叶，干巴巴的才喘过气来，几个花脚蚊子在下面哼着飞舞。面河的农家的烟突里，逐渐减少了炊烟，女人孩子们都在自己门口的土场上泼些水，放下小桌子和矮凳；人知道，这已经是晚饭的时候了。

老人男人坐在矮凳上，摇着大芭蕉扇闲谈，孩子飞也似的跑，或者蹲在乌桕树下赌玩石子。女人端出乌黑的蒸干菜和松花黄的米饭，热蓬蓬冒烟。河里驶过文人的酒船，文豪见了，大发诗兴，说，“无思无虑，这真是田家乐呵！”

但文豪的话有些不合事实，就因为他们没有听到九斤老太的话。这时候，九斤老太正在大怒，拿破芭蕉扇敲着凳脚说：

“我活到七十九岁了，活够了，不愿意眼见这些败家相，——还是死的好。立刻就要吃饭了，还吃炒豆子，吃穷了一家子！”

伊的曾孙女六斤捏着一把豆，正从对面跑来，见这情形，便直奔河边，藏在乌桕树后，伸出双丫角的小头，大声说，“这老不死的！”

九斤老太虽然高寿，耳朵却还不很聋，但也没有听到孩子的话，仍旧自己说，“这真是一代不如一代！”

这村庄的习惯有点特别，女人生下孩子，多喜欢用秤称了轻重，便用斤数当作小名。九斤老太自从庆祝了五十大寿以后，便渐渐的变了不平家，常说伊年青的时候，天气没有现在这般热，豆子也没有现在这般硬；总之现在的时世是不对了。何况六斤比伊的曾祖，少了三斤，比伊父亲七斤，又少了一斤，这真是一条颠扑不破的实例。所以伊又用劲说，“这真是一代不如一代！”

伊的儿媳①七斤嫂子正捧着饭篮走到桌边，便将饭篮在桌上一摔，愤愤的说，“你老人家又这么说了。六斤生下来的时候，不是六斤五两么？你家的秤又是私秤，加重称，十八两秤；用了准十六，我们的六斤该有七斤多哩。我想便是太公和公公，也不见得正是九斤八斤十足，用的秤也许是十四两……”

“一代不如一代！”

七斤嫂还没有答话，忽然看见七斤从小巷口转出，便移了方向，对他嚷道，“你这死尸怎么这时候才回来，死到那里去了！不管人家等着你开饭！”

七斤虽然住在农村，却早有些飞黄腾达的意思。从他的祖父到他，三代不捏锄头柄了；他也照例的帮人撑着航船，每日一回，早晨从鲁镇进城，傍晚又回到鲁镇，因此很知道些时事：例如什么地方，雷公劈死了蜈蚣精；什么地方，闺女生了一个夜叉之类。他在村人里面，的确已经是一名出场人物了。但夏天吃饭不点灯，却还守着农家习惯，所以回家太迟，是该骂的。

七斤一手捏着象牙嘴白铜斗六尺多长的湘妃竹烟管，低着头，慢慢地走来，坐在矮凳上。六斤也趁势溜出，坐在他身边，叫他爹爹。七斤没有应。

“一代不如一代！”九斤老太说。

七斤慢慢地抬起头来，叹一口气说，“皇帝坐了龙庭了。”

七斤嫂呆了一刻，忽而恍然大悟的道，“这可好了，这不是又要皇恩大赦了么！”

七斤又叹一口气，说，“我没有辫子。”

“皇帝要辫子么？”

“皇帝要辫子。”

“你怎么知道呢？”七斤嫂有些着急，赶忙的问。

“咸亨酒店里的人，都说要的。”

七斤嫂这时从直觉上觉得事情似乎有些不妙了，因为咸亨酒店是消息灵通的所在。伊一转眼瞥见七斤的光头，便忍不住动怒，怪他恨他怨他；忽然又绝望起来，装好一碗饭，搥在七斤的面前道，“还是赶快吃你的饭罢！哭丧着脸，就会长出辫子来么？”

太阳收尽了他最末的光线了，水面暗暗地回复过凉气来；土场上一片碗筷声响，人人的脊梁上又都吐出汗粒。七斤嫂吃完三碗饭，偶然抬起头，心坎里便禁不住突突地发跳。伊透过乌桕叶，看见又矮又胖的赵七爷正从独木桥上走来，而且穿着宝蓝色竹布的长衫。

赵七爷是邻村茂源酒店的主人，又是这三十里方圆以内的唯一的出色人物兼学问家；因为有学问，所以又有些遗老的臭味。他有十多本金圣叹批评的《三国志》②，时常坐着一个字一个字的读；他不但能说出五虎将姓名，甚而至于还知道黄忠表字汉升和马超表字孟起。革命以后，他便将辫子盘在顶上，像道士一般；常常叹息说，倘若赵子龙在世，天下便不会乱到这地步了。七斤嫂眼睛好，早望见今天的赵七爷已经不是道士，却变成光滑头皮，乌黑发顶；伊便知道这一定是皇帝坐了龙庭，而且一定须有辫子，而且七斤一定是非常危险。因为赵七爷的这件竹布长衫，轻易是不常穿的，三年以来，只穿过两次：一次是和他呕气的麻子阿四病了的时候，一次是曾经砸烂他酒店的鲁大爷死了的时候；现在是第三次了，这一定是于他有庆，于他的仇家有殃了。

七斤嫂记得，两年前七斤喝醉了酒，曾经骂过赵七爷是“贱胎”，所以这时便立刻直觉到七斤的危险，心坎里突突地发起跳来。

赵七爷一路走来，坐着吃饭的人都站起身，拿筷子点着自己的饭碗说，“七爷，请在我们这里用饭！”七爷也一路点头，说道“请请”，却一径走到七斤家的桌旁。七斤们连忙招呼，七爷也微笑着说“请请”，一面细细的研究他们的饭菜。

“好香的菜干，——听到了风声了么？”赵七爷站在七斤的后面七斤嫂的对面说。

“皇帝坐了龙庭了。”七斤说。

七斤嫂看着七爷的脸，竭力陪笑道，“皇帝已经坐了龙庭，几时皇恩大赦呢？”

“皇恩大赦？——大赦是慢慢的总要大赦罢。”七爷说到这里，声色忽然严厉起来，“但是你家七斤的辫子呢，辫子？这倒是要紧的事。你们知道：长毛时候，留发不留头，留头不留发，……”

七斤和他的女人没有读过书，不很懂得这古典的奥妙，但觉得有学问的七爷这么说，事情自然非常重大，无可挽回，便仿佛受了死刑宣告似的，耳朵里嗡的一声，再也说不出一句话。

“一代不如一代，——”九斤老太正在不平，趁这机会，便对赵七爷说，“现在的长毛，只是剪人家的辫子，僧不僧，道不道的。从前的长毛，这样的么？我活到七十九岁了，活够了。从前的长毛是——整匹的红缎子裹头，拖下去，拖下去，一直拖到脚跟；王爷是黄缎子，拖下去，黄缎子；红缎子，黄缎子，——我活够了，七十九岁了。”

七斤嫂站起身，自言自语的说，“这怎么好呢？这样的一班老小，都靠他养活的人，……”

赵七爷摇头道，“那也没法。没有辫子，该当何罪，书上都一条一条明明白白写着的。不管他家里有什么人。”

七斤嫂听到书上写着，可真是完全绝望了；自己急得没法，便忽然又恨到七斤。伊用筷子指着他的鼻尖说，“这死尸自作自受！造反的时候，我本来说，不要撑船了，不要上城了。他偏要死进城去，滚进城去，进城便被人剪去了辫子。从前是绢光乌黑的辫子，现在弄得僧不僧道不道的。这囚徒自作自受，带累了我们又怎么说呢？这活死尸的囚徒……”

村人看见赵七爷到村，都赶紧吃完饭，聚在七斤家饭桌的周围。七斤自己知道是出场人物，被女人当大众这样辱骂，很不雅观，便只得抬起头，慢慢地说道：

“你今天说现成话，那时你……”

“你这活死尸的囚徒……”

看客中间，八一嫂是心肠最好的人，抱着伊的两周岁的遗腹子，正在七斤嫂身边看热闹；这时过意不去，连忙解劝说，“七斤嫂，算了罢。人不是神仙，谁知道未来事呢？便是七斤嫂，那时不也说，没有辫子倒也没有什么丑么？况且衙门里的大老爷也还没有告示，……”

七斤嫂没有听完，两个耳朵早通红了；便将筷子转过向来，指着八一嫂的鼻子，说，“阿呀，这是什么话呵！八一嫂，我自己看来倒还是一个人，会说出这样昏诞糊涂话么？那时我是，整整哭了三天，谁都看见；连六斤这小鬼也都哭，……”六斤刚吃完一大碗饭，拿了空碗，伸手去嚷着要添。七斤嫂正没好气，便用筷子在伊的双丫角中间，直扎下去，大喝道，“谁要你来多嘴！你这偷汉的小寡妇！”

扑的一声，六斤手里的空碗落在地上了，恰巧又碰着一块砖角，立刻破成一个很大的缺口。七斤直跳起来，捡起破碗，合上检查一回，也喝道，“入娘的！”一巴掌打倒了六斤。六斤躺着哭，九斤老太拉了伊的手，连说着“一代不如一代”，一同走了。

八一嫂也发怒，大声说，“七斤嫂，你‘恨棒打人’……”

赵七爷本来是笑着旁观的；但自从八一嫂说了“衙门里的大老爷没有告示”这话以后，却有些生气了。这时他已经绕出桌旁，接着说，“‘恨棒打人’，算什么呢。大兵是就要到的。你可知道，这回保驾的是张大帅<sup>③</sup>，张大帅就是燕人张翼德的后代，他一支丈八蛇矛，就有万夫不当之勇，谁能抵挡他，”他两手同时捏起空拳，仿佛握着无形的蛇矛模样，向八一嫂抢进几步道，“你能抵挡他么！”

八一嫂正气得抱着孩子发抖，忽然见赵七爷满脸油汗，瞪着眼，准对伊冲过来，便十分害怕，不敢说完话，回身走了。赵七爷也跟着走去，众人一面怪八一嫂多事，一面让开路，几个剪过辫子重新留起的便赶快躲在人丛后面，怕他看见。赵七爷也不细心察访，通过人丛，忽然转入乌柏树后，说道“你能抵挡他么！”跨上独木桥，扬长去了。

村人们呆呆站着，心里计算，都觉得自己确乎抵不住张翼德，因此也决定七斤便要没有性命。七斤既然犯了皇法，想起他往常对人谈论城中的新闻的时候，就不该含着长烟管显出那般骄傲模样，所以对七斤的犯法，也觉得有些畅快。他们也仿佛想发些议论，却又觉得没有什么议论可发。嗡嗡的一阵乱嚷，蚊子都撞过赤膊身子，闯到乌柏树下去做市；他们也就慢慢地走散回家，关上门去睡觉。七斤嫂咕哝着，也收了家伙和桌子矮凳回家，关上门睡觉了。

七斤将破碗拿回家里，坐在门槛上吸烟；但非常忧愁，忘却了吸烟，象牙嘴六尺多长湘妃竹烟管的白铜斗里的火光，渐渐发黑了。他心里但觉得事情似乎十分危急，也想想些方法，想想计画，但总是非常模糊，贯穿不得：“辫子呢辫子？丈八蛇矛。一代不如一代！皇帝坐龙庭。破的碗须得上城去钉好。谁能抵挡他？书上一条一条写着。入娘的！……”

第二日清晨，七斤依旧从鲁镇撑航船进城，傍晚回到鲁镇，又拿着六尺多长的湘妃竹烟管和一个饭碗回村。他在晚饭席上，对九斤老太说，这碗是在城内钉合的，因为缺口大，所以要十六个铜钉，三文一个，一总用了四十八文小钱。

九斤老太很不高兴的说，“一代不如一代，我是活够了。三文钱一个钉；从前的钉，这样的么？从前的钉是……我活了七十九岁了，——”

此后七斤虽然是照例日日进城，但家景总有些黯淡，村人大抵回避着，不再来听他从城内得来的新闻。七斤嫂也没有好声气，还时常叫他“囚徒”。

过了十多日，七斤从城内回家，看见他的女人非常高兴，问他说，“你在城里可听到些什么？”

“没有听到些什么。”

“皇帝坐了龙庭没有呢？”

“他们没有说。”

“咸亨酒店里也没有人说么？”

“也没人说。”

“我想皇帝一定是不坐龙庭了。我今天走过赵七爷的店前，看见他又坐着念书了，辫子又盘在顶上了，也没有穿长衫。”

“……”

“你想，不坐龙庭了罢？”

“我想，不坐了罢。”

现在的七斤，是七斤嫂和村人又都早给他相当的尊敬，相当的待遇了。到夏天，他们仍旧在自家门口的土场上吃饭；大家见了，都笑嘻嘻的招呼。九斤老太早已做过八十大寿，仍然不平而且健康。六斤的双丫角，已经变成一支大辫子了；伊虽然新近裹脚，却还能帮同七斤嫂做事，捧着十八个铜钉④的饭碗，在土场上一瘸一拐的往来。

一九二〇年十月⑤

### 【作品简介】

本文选自鲁迅的短篇小说集《呐喊》。《呐喊》共收录了鲁迅从1918年至1922年间写的15篇短篇小说，《风波》最早发表于1920年9月《新青年》第八卷第一号，后被收录在《呐喊》里。辛亥革命推翻了清王朝帝制后，张勋作为北洋军阀之一，为表示效忠清王朝，他和部下留着辫子，人称“辫子军”。1917年7月1日，他率领辫子军在北京扶持末代皇帝溥仪重登帝位，但短短十几天就彻底失败。小说中“皇帝坐了龙庭了”指的就是张勋复辟这一政治事件。辛亥革命在中国历史上废除帝制，革去了人们头上的辫子，但没有从根本上改变中国社会经济关系和结构，没有给中国，尤其是农村社会带来真正的变革，没有触动农民的思想。小说《风波》就是通过辫子风波，揭示了辛亥革命的不彻底性：中国封建社会的旧基础没有被摧毁，而建立在此基础之上的封建意识和愚昧落后更没有被消灭。

### 【作者简介】

鲁迅(1881-1936)，浙江绍兴人，曾用名周樟寿，后取学名周树人，字豫山，“鲁迅”是其1918年发表中国第一篇现代白话小说《狂人日记》时开始使用的笔名。鲁迅是著名文学家、思想家、民主战士，新文化领袖之一，是中国现代文学的奠基人。鲁迅在文学创作、

文学批评、思想研究等多个领域贡献巨大，在中西方均享有盛誉。他一生著述丰富，风格鲜明独特，主要有短篇小说集《呐喊》《彷徨》和《故事新编》，散文诗集《野草》，散文集《朝花夕拾》，杂文集有16部，如《热风》《华盖集》《坟》《南腔北调集》等，代表作有《阿Q正传》《祝福》《孔乙己》《故乡》等。有《鲁迅全集》二十卷一千余万字传世。

### 【思想内容】

这篇小说以1917年张勋复辟事件为背景，描写了该事件在江南某水乡引起的一场辫子风波，风波过后，一切恢复旧态。小说以小见大地展示了辛亥革命后中国农村停滞落后的真实面貌，以及农民阶级的落后、愚昧、保守和精神上的麻木，揭示出根源在于辛亥革命没有从思想根源上给社会带来变革，尤其是中国农村普遍缺乏精神信仰和追求。

### 【结构层次】

小说描写了发生在江南某水乡的一场风波。故事由“辫子事件”这一条鲜明的线索贯穿。全文可分为四部分。

第一部分(从开头至“哭丧着脸，就会长出辫子来么”)，写故事情节的起因。在一个江南水乡小村庄，恬静的夏日农家晚炊的背景下，故事人物相继出场，“皇帝坐了龙庭”的消息使得进城被迫剪了辫子的七斤陷入极度的惶恐不安。

第二部分(从“太阳收尽了他最末的光线了”到“书上一条一条写着。入娘的!……”)，是故事情节发展、高潮部分，写守旧顽固势力的代表人物赵七爷，利用七斤没有辫子，恐吓七斤全家，犯了皇法，将受到惩处，愚昧的众乡亲也听信赵七爷的恐吓，幸灾乐祸，由此在村里掀起一场风波。七斤全家为此而懊悔、痛心又束手无策。

第三部分(从“第二日清晨”到“我想，不坐了罢”)是故事的转折，写七斤一家因为没有辫子，被乡亲们主动疏远。然而没过十来天，皇帝不坐龙庭的消息传来，七斤一家如释重负。

第四部分(最后一段)，故事的结束。七斤重新获得同村人的尊敬，临河的土场上恢复了往日的平静，一切照旧。

### 【艺术特点】

小说描绘了辛亥革命后，中国农村落后的现状和农民思味麻木的心理，提出了唤醒民众精神的重要性。小说思想内涵深，艺术手法精妙，表现在以下几方面：

1. 富有个性的人物形象。例如：七斤是鲁迅塑造的农民系列形象中具有代表性的人物《呐喊》之一，在鲁镇比一般农民神通广大，他不但“不捏销柄了，而且”很知道些时事”，七斤在省他和得到别人的尊敬。他在进城时辫子被革命党强行剪掉，使七斤在张勋复辟事件中，成了打尊仪 击对象。小说生动地刻画了七斤当时恐惧、混乱、焦虑的心理状态。他麻木、愚钝，只能束手

无策地坐以待毙。“皇帝不坐龙庭了”，他又得到村里人的尊敬。又如：赵七爷是等村茂源酒店的老板，其浅薄的才学在目不识丁的“七斤们”看来不可一世。他声色俱厉地对七斤喝问，宣判了七斤的“死刑”，可见其内心深处的狭险、狼毒。他善于韬晦，见风使舵。他的群子如同风向标一般，能够根据时事的变化，时而盘起，时而放下。充分说明像他这样的封建余孽的狡猾和顽固。小说以此人深刻地说明了中国农村社会虽然经历了辛亥革命这样社会体制的变化，但旧的封建阶级关系依然存在。再如：九斤老太那句“一代不如一代”的口天禅，家喻户晓。她凭直觉感到“现在的时世不对了”，这句口头禅折射着一部充满血泪的社会破败史和人生苦难史，同时也是她怀旧复古的心理反映。在她看来，今不如昔。九斤老太顽固、守旧、莫名其妙地自大，这个人物象征着当时中国封建顽固势力的根深蒂固。

2. 具有象征性的景物描写。小说开头有一段黄昏时的景物描写。“通黄的光线”“干巴巴”的乌相树，“哼着飞舞”着的花脚蚊子——给人一种燥热、烦闷的感觉，预示着疾风暴雨的来临，也暗示着一场风波在酝酿之中，更象征着当时黑暗压抑的社会环境。“太阳收尽

了他最末的光线了，水面暗暗地回复过凉气来。“黑夜即将到来，冷气扑面，暗示赵七爷出场，风波将掀起。小说同时也展示了一幅社会风俗画卷：乌桕树、蒸干菜、松花黄的米饭以及咸亨酒店等，无不具有鲜明特色。

3. 白描手法。小说主要运用了白描的手法，如开头，对江南水乡环境与人物言行的描写：老人和男人坐着闲聊，儿童四处跑动，饭桌上的蒸干菜和米饭还冒着热气。这一平静的田家乐场面，对后面的一场风波做了铺垫和衬托。

4. 细节描写。如对赵七爷那条时而盘起，时而放下的辫子的细节描写，以及他忽穿忽脱的竹布长衫的细节描写，极为巧妙地刻画出他本质上顽固不化，又善于见机行事，伺机复辟的狡猾的性格特点。又如“这村庄的习惯有点特别，女人生下了孩子，多喜欢用秤称了轻重，便用斤数当作小名”，这一细节描写暗示了辛亥革命没有给江南农村带来真正的变革。江南农村依然沿袭着落后的命名传统，深刻地揭示了辛亥革命缺乏群众基础，没有深入农村。

5. 以小见大。作者选取了一个江南水乡小小的普通农村，作为小说中人物的活动境，以江南水乡一隅来影射中国大社会，达到了以小见大的效果。

## 四十八. 断魂枪

老舍

### 【课文原文】

“生命是闹着玩，事事显出如此；从前我这么想过，现在我懂得了。”

沙子龙的镖局已改成客栈。

东方的大梦没法子不醒了。炮声压下去马来与印度野林中的虎啸。半醒的人们，揉着眼，祷告着祖先与神灵；不大会儿，失去了国土、自由与主权。门外立着不同面色的人，枪口还热着。他们的长矛毒弩，花蛇斑彩的厚盾，都有什么用呢；连祖先与祖先所信的神明全不灵了啊！龙旗的中国也不再神秘，有了火车呀，穿坟过墓破坏着风水。枣红色多穗的镖旗，绿鲨鱼皮鞘的钢刀，响着串铃的口马，江湖上的智慧与黑话，义气与声名，连沙子龙，他的武艺、事业，都梦似的成昨夜的。今天是火车、快枪，通商与恐怖。听说，有人还要杀下皇帝的头呢！

这是走镖已没有饭吃，而国术还没被革命党与教育家提倡起来的时候。

谁不晓得沙子龙是短瘦、利落、硬棒，两眼明得象霜夜的大星？可是，现在他身上放了肉。镖局改了客栈，他自己在后小院占着三间北房，大枪立在墙角，院子里有几只楼鸽。只是在夜间，他把小院的门关好，熟习熟习他的“五虎断魂枪”。这条枪与这套枪，二十年的工夫，在西北一带，给他创出来：“神枪沙子龙”五个字，没遇见过敌手。现在，这条枪与这套枪不会再替他增光显胜了；只是摸摸这凉、滑、硬而发颤的杆子，使他心中少难过一些而已。只有在夜间独自拿起枪来，才能相信自己还是“神枪沙”。在白天，他不大谈武艺与往事；他的世界已被狂风吹了走。

在他手下创练起来的少年们还时常来找他。他们大多数是没落子的，都有点武艺，可是没地方去用。有的在庙会上去卖艺：踢两趟腿，练套家伙，翻几个跟头，附带着卖点大力丸，混个三吊两吊的。有的实在闲不起了，去弄筐果子，或挑些毛豆角，赶早儿在街上论斤吆喝出去。那时候，米贱肉贱，肯卖膀子力气本来可以混个肚儿圆；他们可是不成：肚量既大，而且得吃口管事儿的；干饽饽辣饼子咽不下去。况且他们还时常去走会：五虎棍，开路，太狮少狮……虽然算不了什么——比起走镖来——可是到底有个机会活动活动，露露脸。是的，走会捧场是买脸的事，他们打扮的得象个样儿，至少得有条青洋绉裤子，新漂白细市布的小褂，和一双鱼鳞洒鞋——顶好是青缎子抓地虎靴子。他们是神枪沙子龙的徒弟——虽然沙子龙并不承认——得到处露脸，走会得赔上俩钱，说不定还得打场架。没钱，上沙老师那里去求。沙老师不含糊，多少不拘，不让他们空着手儿走。可是，为打架或献技去讨教一个招数，或是请给说个“对子”——什么空手夺刀，或虎头钩进枪——沙老师有时说句笑话，马虎过去：“教什么？拿开水浇吧！”有时直接把他们赶出去。他们不大明白沙老师是怎么了，心中也有点不乐意。

可是，他们到处为沙老师吹腾，一来是愿意使人知道他们的武艺有真传授，受过高人的指教；二来是为激动沙老师：万一有人不服气而找上老师来，老师难道还不露一两手真的么？所以：沙老师一拳就砸倒了个牛！沙老师一脚把人踢到房上去，并没使多大的劲！他们谁也没见过这种事，但是说着说着，他们相信这是真的了，有年月，有地方，千真万确，敢起誓！

王三胜——沙子龙的大伙计——在土地庙拉开了场子，摆好了家伙。抹了一鼻子茶叶末色的鼻烟，他抡了几下竹节钢鞭，把场子打大一些。放下鞭，没向四围作揖，叉着腰念了两句：“脚踢天下好汉，拳打五路英雄！”向四围扫了一眼：“乡亲们，王三胜不是卖艺的；玩艺儿会几套，西北路上走过镖，会过绿林中的朋友。现在闲着没事，拉个场子陪诸位玩玩。有爱练的尽管下来，王三胜以武会友，有赏脸的，我陪着。神枪沙子龙是我的师傅；玩艺地道！诸位，有愿下来的没有？”他看着，准知道没人敢下来，他的话硬，可是那条钢鞭更硬，十八斤重。



王三胜，大个子，一脸横肉，努着对大黑眼珠，看着四围。大家不出声。他脱了小褂，紧了紧深月白色的“腰里硬”，把肚子杀进去。给手心一口唾沫，抄起大刀来：

“诸位，王三胜先练趟瞧瞧。不白练，练完了，带着的扔几个；没钱，给喊个好，助助威。这儿没生意口。好，上眼！”

大刀靠了身，眼珠努出多高，脸上绷紧，胸脯子鼓出，象两块老桦木根子。一跺脚，刀横起，大红缨子在肩前摆动。削砍劈拨，蹲越闪转，手起风生，忽忽直响。忽然刀在右手心上旋转，身弯下去，四围鸦雀无声，只有缨铃轻叫。刀顺过来，猛的一个“跺泥”，身子直挺，比众人高着一头，黑塔似的。收了势：“诸位！”一手持刀，一手叉腰，看着四围。稀稀的扔下几个铜钱，他点点头。“诸位！”

他等着，等着，地上依旧是那几个亮而削薄的铜钱，外层的人偷偷散去。他咽了口气：“没人懂！”他低声的说，可是大家全听见了。

“有功夫！”西北角上一个黄胡子老头儿答了话。

“啊？”王三胜好似没听明白。

“我说：你——有——功——夫！”老头子的语气很不得人心。

放下大刀，王三胜随着大家的头往西北看。谁也没看重这个老人：小干巴个儿，披着件粗蓝布大衫，脸上窝窝瘪瘪，眼陷进去很深，嘴上几根细黄胡，肩上扛着条小黄草辫子，有筷子那么细，而少有不象筷子那么直顺。王三胜可是看出这老家伙有功夫，脑门亮，眼睛亮——眼眶虽深，眼珠可黑得象两口小井，深深的闪着黑光。王三胜不怕：他看得出别人有功夫没有，可更相信自己的本事，他是沙子龙手下的大将。

“下来玩玩，大叔！”王三胜说得很有得体。

点点头，老头儿往里走。这一走，四外全笑了。他的胳膊不大动；左脚往前迈，右脚随着拉上来，一步步的往前拉扯，身子整着①，象是患过瘫疾病。蹭到场中，把大衫扔在地上，一点没理会四围怎样笑他。

“神枪沙子龙的徒弟，你说？好，让你使枪吧；我呢？”老头子非常的干脆，很象久想动手。

人们全回来了，邻场耍狗熊的无论怎么敲锣也不中用了。

“三截棍进枪吧？”王三胜要看老头子一手，三截棍不是随便就拿得起来的家伙。

老头子又点点头，拾起家伙来。

王三胜努着眼，抖着枪，脸上十分难看。

老头子的黑眼珠更深更小了，象两个香火头，随着面前的枪尖儿转，王三胜忽然觉得不舒服，那俩黑眼珠似乎要把枪尖吸进去！四外已围得风雨不透，大家都觉出老头子确是有威。为躲那对眼睛，王三胜耍了个枪花。老头子的黄胡子一动：“请！”王三胜一扣枪，向前躬步，枪尖奔了老头子的喉头去，枪缨打了一个红旋。老人的身子忽然活展了，将身微偏，让过枪尖，前把一挂，后把撩王三胜的手。拍，拍，两响，王三胜的枪撒了手。场外叫了好。王三胜连脸带胸口全紫了，抄起枪来；一个花子，连枪带人滚了过来，枪尖奔了老人的中部。老头子的眼亮得发着黑光；腿轻轻一屈，下把掩裆，上把打着刚要抽回的枪杆；拍，枪又落在地上。

场外又是一片彩声。王三胜流了汗，不再去拾枪，努着眼，木在那里。老头子扔下家伙，拾起大衫，还是拉拉着腿，可是走得很快了。大衫搭在臂上，他过来拍了王三胜一下：

“还得练哪，伙计！”

“别走！”王三胜擦着汗：“你不离，姓王的服了！可有一样，你敢会会沙老师？”

“就是为会他才来的！”老头子的干巴脸上皱起点来，似乎是笑呢。“走；收了吧；晚饭我请！”

王三胜把兵器拢在一处，寄放在变戏法二麻子那里，陪着老头子往庙外走。后面跟着不少人，他把他们骂散了。

“你老贵姓？”他问。

“姓孙哪，”老头子的话与人一样，都那么干巴。“爱练；久想会会沙子龙”

沙子龙不把你打扁了！王三胜心里说。他脚底下加了劲，可是没把孙老头落下。他看出来，老头子的腿是老走着查拳门中的连跳步；交起手来，必定很快。但是，无论他怎么快，沙子龙是没对手的。准知道孙老头要吃亏，他心中痛快了些，放慢了些脚步。

“孙大叔贵处？”

“河间的，小地方。”孙老者也和气了些：“月棍年刀一辈子枪，不容易见功夫！说真的，你那两手就不坏！”

王三胜头上的汗又回来了，没言语。

到了客栈，他心中直跳，唯恐沙老师不在家，他急于报仇。他知道老师不爱管这种事，师弟们已碰过不少回钉子，可是他相信这回必定行，他是大伙计，不比那些毛孩子；再说，人家在庙会上点名叫阵，沙老师还能丢这个脸么？

“三胜，”沙子龙正在床上看着本《封神榜》，“有事吗？”三胜的脸又紫了，嘴唇动着，说不出话来。

沙子龙坐起来，“怎么了，三胜？”

“栽了跟头！”

只打了个不甚长的哈欠，沙老师没别的表示。

王三胜心中不平，但是不敢发作；他得激动老师：“姓孙的一个老头儿，门外等着老师呢；把我的枪，枪，打掉了两次！”他知道“枪”字在老师心中有多大分量。没等吩咐，他慌忙跑出去。

客人进来，沙子龙在外间屋等着呢。彼此拱手坐下，他叫三胜去泡茶。三胜希望两个老人立刻交了手，可是不能不沏茶去。孙老者没话讲，用深藏着的眼睛打量沙子龙。沙很客气：

“要是三胜得罪了你，不用理他，年纪还轻。”

孙老者有些失望，可也看出沙子龙的精明。他不知怎样好了，不能拿一个人的精明断定他的武艺。“我来领教领教枪法！”他不由地说出来。

沙子龙没接碴儿。王三胜提着茶壶走进来——急于看二人动手，他没管水开了没有，就沏在壶中。

“三胜，”沙子龙拿起个茶碗来，“去找小顺们去，天汇见，陪孙老者吃饭。”

“什么！”王三胜的眼珠几乎掉出来。看了看沙老师的脸，他敢怒而不敢言地说了声“是啦！”走出去，撅着大嘴。

“教徒弟不易！”孙老者说。

“我没收过徒弟。走吧，这个水不开！茶馆去喝，喝饿了就吃。”沙子龙从桌子上拿起缎子裕裤，一头装着鼻烟壶，一头装着点钱，挂在腰带上。

“不，我还不饿！”孙老者很坚决，两个“不”字把小辫从肩上抡到后边去。

“说会子话儿。”

“我来为领教领教枪法。”

“功夫早搁下了，”沙子龙指着身上，“已经放了肉！”

“这么办也行，”孙老者深深的看了沙老师一眼：“不比武，教给我那趟五虎断魂枪。”

“五虎断魂枪？”沙子龙笑了：“早忘干净了！早忘干净了！告诉你，在我这儿住几天，咱们各处逛逛，临走，多少送点盘缠。”

“我不逛，也用不着钱，我来学艺！”孙老者立起来，“我练趟给你看看，看够得上学艺不够！”一屈腰已到了院中，把楼鸽都吓飞上去。拉开架子，他打了趟查拳：腿快，手飘

洒，一个飞脚上去，小辫儿飘在空中，象从天上落下来一个风筝；快之中，每个架子都摆得稳、准，利落；来回六趟，把院子满都打到，走得圆，接得紧，身子在一处，而精神贯串到四面八方。抱拳收势，身儿缩紧，好似满院乱飞的燕子忽然归了巢。

“好！好！”沙子龙在台阶上点着头喊。

“教给我那趟枪！”孙老者抱了抱拳。

沙子龙下了台阶，也抱着拳：“孙老者，说真的吧；那条枪和那套枪都跟我入棺材，一齐入棺材！”

“不传？”

“不传！”

孙老者的胡子嘴动了半天，没说出什么来。到屋里抄起蓝布大衫，拉拉着腿：“打搅了，再会！”

“吃过饭走！”沙子龙说。

孙老者没言语。

沙子龙把客人送到小门，然后回到屋中，对着墙角立着的大枪点了点头。

他独自上了天汇，怕是王三胜们在那里等着。他们都没有去。

王三胜和小顺们都不敢再到土地庙去卖艺，大家谁也不再为沙子龙吹胜；反之，他们说沙子龙栽了跟头，不敢和个老头儿动手；那个老头子一脚能踢死个牛。不要说王三胜输给他，沙子龙也不是他的对手。不过呢，王三胜到底和老头子见了个高低，而沙子龙连句硬话也没敢说。“神枪沙子龙”慢慢似乎被人们忘了。

夜静人稀，沙子龙关好了小门，一气把六十四枪刺下来；而后，拄着枪，望着天上的群星，想起当年在野店荒林的威风。叹一口气，用手指慢慢摸着凉滑的枪身，又微微一笑，“不传！不传！”

### 【作品简介】

《断魂枪》最初发表于1935年9月天津《大公报》副刊《文艺》第十三期。这篇小说描写辛亥革命前后，随着帝国主义列强打开了中国的大门，社会急剧变化，中国沦为半殖民地和半封建的社会，古老的传统文明被西方文明取代，一部分尚未觉醒的中国人仍做着“东方的大梦”，然而瞬间失去了国土、自由与权利，面对动荡混乱的现实，人们困惑、无奈、落寞，最后被淘汰、被遗忘。《断魂枪》写在这样的背景下，一个老拳师认识到大势已去，在内心深处，只能用温旧梦来慰藉痛苦的心灵，以不传断魂枪作为与时代抗衡的一种手段。

### 【作者简介】

老舍(1899-1966)，原名舒庆春，字舍子，笔名老舍，满族人，现代著名作家。在中国现代文学史上，老舍与茅盾、巴金齐名，是现代长篇小说大家。老舍原籍北京，是“京味小说”的杰出代表，擅长描写北京底层平民生活，作品具有浓郁的京味，被誉为“人民艺术家”，他一生共写了1000多篇作品，代表作有长篇小说《骆驼祥子》《四世同堂》《离婚》，话剧《茶馆》《龙须沟》，中短篇小说《月牙儿》和《断魂枪》等。

### 【思想内容】

小说的主人公沙子龙曾是一个镖局的拳师，身怀绝技“五虎断魂枪”。时代变迁，被迫将镖局改为客栈，闭门谢客，退出江湖，不再舞枪弄棒。他宁肯珍藏绝技也不比武传人，以这种自我隔绝的方式与时代抗争。沙子龙的悲剧性命运揭示了20世纪初中国急剧动荡与混乱的社会现实，表现了处于社会底层的人无力与时代抗争又对现实无可奈何，只得以消极退避的方式反抗社会的生存状态，反映了作者对传统文明在西方现代文明冲击下的思考。

### 【结构层次】

小说分为三部分，在构思上，围绕一件事写三个人。

第一部分(从开头至“有年月,有地方,千真万确,敢起誓”)写时代变迁,拳师沙子龙的落赏——“他的世界已被狂风吹了走”,以及往日的徒弟们依旧不减对他的敬仰与崇拜。

第二部分(从“王三胜——沙子龙的大伙计”至“他独自上了天汇……他们都没有去”)写沙子龙宁肯珍藏绝技也不再将绝技示人,传人的复杂心理,他以沉默的自我隔绝的方式来与时代抗衡。

第三部分(从“王三胜和小顺们都不敢再到土地庙去卖艺”至结束)写徒弟们对拳师沙子龙的不解与失望,沙子龙随着岁月的流逝,逐渐被世人遗忘。

#### 【艺术特点】

1. 蕴含深刻的京味语言艺术。首先篇名“断魂枪”的具体内涵:“断魂枪”既是沙子龙的“五虎断魂枪”之简称,深一层的意义还暗指中国传统的失落。小说语言平实通俗,有如家常话,但是意蕴深刻,如文章开篇第一句“沙子龙的镖局已改成客栈”,语言貌似平静,然而英雄时代一去不复返的苍凉无奈深藏其中,“东方的大梦没法子不醒了”“龙旗的中国也不再神秘,有了火车呀,穿坟过墓的破坏着风水”,平实的语言彰显出时代发生了大变化。再如“王三胜——沙子龙的大伙计——在土地庙拉开了场子,摆好了家伙。抹了一鼻子茶叶末色的鼻烟”等,都京味十足,生动传神,极富表现力。

2. 运用白描手法,对人物的肖像、动作、语言进行简练传神的描写。老舍对主人公沙子龙的外貌描写并不多,但极为传神。作为武师,曾经是“短瘦、利落、硬棒”的,而且最重要的是“两眼明得像霜夜的大星”,功夫深厚者往往如此。他现在“放了肉”,胖了。而刻画沙子龙徒弟王三胜却不惜笔墨:“王三胜,大个子,一脸横肉,努着对大黑眼珠,看着四围。大家不出声。他脱了小褂,紧了紧深月白的腰里硬,把肚子杀进去。给手心一口吐沫,抄起大刀来……大刀靠了身,眼珠努出多高,脸上绷紧,胸脯子鼓出像两块老桦木根子。一跺脚,刀横起,大红缨子在肩前摆动。削砍劈拨,蹲越闪转,手起风生,忽忽直响。”形象、生动的人物形象跃然纸上,进行人物外形描写是为了折射内在精神。

3. 运用衬托和对比的方法来塑造人物形象。孙老者在王三胜面前像个江湖老手,而在语言不多、不亢不卑的沙子龙面前像个心切的学生。以王三胜的鲁莽气盛烘托沙子龙的深藏不露,以孙老者的刚直锐进烘托沙子龙的保守稳重。以王三胜们对沙子龙和孙老者的前后截然不同的态度做对比,反映了时代的变迁带来的生活剧变。

## 四十九. 米龙老爹

莫泊桑

### 【课文原文】

一个月以来，烈日在田地上展开了炙人的火焰。喜笑颜开的生活都在这种火雨下面出现了，绿油油的田野一望无际，蔚蓝的天色一直和地平线相接。那些在平原上四处散布的诺曼底省的田庄，在远处看来像是一些围在细而长的山毛榉树的圈子里的小树林子。然而走到跟前，等到有人打开了天井边的那扇被虫蛀坏的栅栏门，却自信是看见了一个广阔无边的花园，因为所有那些像农夫的躯体一样骨干嶙峋的古老苹果树正都开着花。乌黑钩曲的老树干在天井里排列成行，在天空之下展开它们那些雪白而且粉红的光彩照人的圆顶。花的香气和敞开的马房里的浓厚气味以及正在发酵的兽肥的蒸气混在一块儿——兽肥的上面歇满了成群的母鸡。

已经是日中了。那一家人正在门前的梨树的阴影下面吃午饭：男女家长，四个孩子，两个女长工和三个男长工。他们几乎没有说话。他们吃着菜羹，随后他们揭开了那盘做荤菜的马铃薯煨咸肉。

一个女长工不时立起身来，走到储藏饮食物品的房里，去斟满那只盛苹果酒的大罐子。

男人，年约 40 的强健汉子，端详他房屋边的一枝赤裸裸的没有结实的葡萄藤，它曲折得像一条蛇，在屋檐下面沿着墙伸展。

末了他说：“老爹这枝葡萄，今年发芽的时候并不迟，也许可以结果子了。”

妇人也回过头来端详，却一个字也不说。

那枝葡萄，正种在老爹从前被人枪杀的地方。

那是 1870 年打仗时候的事。普鲁士人占领了整个地方。法国的裴克兑白将军正领着北军和他们抵抗。

普军的参谋处正驻扎在这个田庄上。庄主是个年老的农人，名叫彼德的米龙老爹，竭力款待他们，安置他们。

一个月以来，普军的先头部队留在这个村落里做侦察工作。法军却在相距十法里内外一带地方静伏不动；然而每天夜晚，普兵总有好些骑兵失踪。

凡是那些分途到附近各处去巡逻的人，若是他们只是两三个成为一组出发的，都从没有转来过。

到早上，有人在一块地里，一个天井旁边，一条壕沟里，寻着了他们的尸首。他们的马也伸着腿倒在大路上，项颈被人一刀割开了。

这类的暗杀举动，仿佛是被一些同样的人干的，然而普兵没有法子破案。

地方上感到恐怖了。许多乡下人，每每因为一个简单的告发就被普兵枪决了，妇女们也被他们拘禁起来了，他们原来想用恐吓手段使儿童们有所透露，结果却什么也没有发现。但是某一天早上，他们瞧见了米龙老爹躺在自己马房里，脸上有一道刀伤。

两个刺穿了肚子的普国骑兵在一个和这庄子相距三公里远的地方被人寻着了。其中的一个，手里还握着他那把血迹模糊的马刀。可见他曾经格斗过的，自卫过的。

一场军事审判立刻在这庄子前面的露天里开庭了，那老头子被人带过来了。

他的年龄是 68 岁。身材矮瘦，脊梁是略带弯曲的，两只大手简直像一对蟹螯。一头稀疏得像是乳鸭羽绒样的乱发，头皮随处可见。项颈上的枯黄而起皱的皮肤显出好些粗的静脉管，一直延到腮骨边失踪却又在鬓脚边出现。在本地，他是一个以难于妥协和吝啬出名的人。

他们教他站在一张由厨房搬到外面的小桌子跟前，前后左右有四个普兵看守。五个军官和团长坐在他的对面。

团长用法国话发言了：

“米龙老爹，自从到了这里以后，我们对于您，除了夸奖以外真没有一句闲话。在我们

看来，您对于我们始终是殷勤的，并且甚至可以说是很关心的。但是您今日却有一件很可怕的事被人告发了，自然非问个明白不成。您脸上带的那道伤是怎样来的呢？”

那个乡下人一个字也不回答。

团长接着又说：

“您现在不说话，这就定了您的罪，米龙老爹，但是我要您回答我，您听见没有？您知道今天早上在伽尔卫尔附近寻着的那两个骑兵是谁杀的吗？”

那老翁干脆地答道：

“是我。”

团长吃了一惊，缄默了一会，双眼盯着这个被逮捕的人了。米龙老爹用他那种乡下人发呆的神气安闲自在地待着，双眼如同向他那个教区的神父说话似的低着没有抬起来。惟一可以看出他心里慌张的，就是他如同喉管完全被人扼住了一般，显而易见地在那儿不断地咽口水。

这老翁的一家人：儿子约翰，儿媳妇和两个孙子，都惊惶失措地立在他后面十步内外的地方。

团长接着又说：

“您可也知道这一月以来，每天早上，我们部队里那些被人在田里寻着的侦察兵是被谁杀了的吗？”

老翁用同样的乡愚式的安闲自在态度回答：

“是我。”

“全都是您杀的吗？”

“全都是，对呀，都是我。”

“您一个人？”

“我一个人。”

“您是怎样动手干的，告诉我吧。”

这一回，那汉子现出了心焦的样子，因为事情非得多说话不可，这显然使他为难。他吃着嘴说：

“我现在哪儿还知道？我该怎么干就怎么干。”

团长接着说：

“我通知您，您非全盘告诉我们不可。您很可以立刻就打定主意。您从前怎样开始的呢？”

那汉子向着他那些立在后面注意的家属不放心地瞧了一眼，又迟疑了一会儿，后来突然打定了主意：

“我记得那是某一天夜晚，你们到这里来的第二天夜晚，也许在10点钟光景。您和您的弟兄们，用过我250多个金法郎的草料和一条牛两只羊。我当时想道：他们就是接连再来拿我一百个，我一样要向他们讨回来。并且那时候我心上还有别样的盘算，等会儿我再对您说。我望见了你们有一个骑兵坐在我的仓后面的壕沟边抽烟斗。我取下了我的镰刀，蹑着脚从后面掩过去，使他听不见一点声音。蓦地一下，只有一下，我就如同割下一把小麦似的割下了他的脑袋，他当时连说一下‘喔’的功夫都没有。您只须在水荡里去寻：您就会发现他和一块顶住栅栏门的石头一齐装在一口袋煤的口袋里。

“我那时就有了我的打算。我剥下了他全身的服装，从靴子剥到帽子，后来一齐送到了那个名叫马丁的树林子里的石灰窑的地道后面藏好。”

那老翁不做声了。那些感到惊惶的军官面面相觑了。后来讯问又开始了，下文就是他们所得的口供：

那汉子干了这次谋杀敌兵的勾当，心里就存着这个观念：“杀些普鲁士人吧！”他像一

个热忱爱国而又智勇兼备的农人一样憎恨他们。正如他说的一样，他是有他的打算的。他等了几天。

普军听凭他自由来去，随意出入，因为他对于战胜者的退让是用很多的服从和殷勤态度表示的，他并且由于和普兵常有往来学会了几句必要的德国话。现在，他每天傍晚总看见有些传令兵出发，他听明白那些骑兵要去的村落名称以后，就在某一个夜晚出门了。

他由他的天井里走出来，溜到了树林里，进了石灰窑，再钻到了窑里那条长地道的末端，最后在地上寻着了那个死兵的服装，就把自己穿戴停当。

后来他在田里徘徊一阵，为了免得被人发觉，他沿着那些土坎子爬着走，他听见极小的声响，就像一个偷着打猎的人一样放心不下。

到他认为钟点已经到了的时候，便向着大路前进，后来就躲在矮树丛里。他依然等着。

末了，在夜半光景，一阵马蹄的“大走”声音在路面的硬土上响起来了。为了判度前面来的是否只有一个单独的骑兵，这汉子先把耳朵贴在地上，随后他就准备起来。

骑兵带着一些紧要文件用“大走”步儿走过来了。那汉子睁眼张耳地走过去。等到相隔不过十来步，米龙老爹就横在大路上像受了伤似地爬着走，一面用德国话喊着：“救命呀！救命呀！”骑兵勒住了马，认明白那是一个失了坐骑的德国兵，以为他是受了伤的，于是滚鞍下马，毫不疑虑的走近前来，他刚刚俯着身躯去看这个素不认识的人，肚皮当中却吃了米龙老爹的马刀的弯弯儿的长刃。他倒下来了，立刻死了，最后仅仅颤抖着挣扎了几下。

于是这个诺曼底人感到一种老农式的无声快乐因而心花怒发了，自己站起来了，并且为了闹着玩儿又割断了那尸首的头颈。随后他把尸首拖到壕沟边就扔在那里面。

那匹安静的马等候他的主人。米龙老爹骑了上去。教它用“大颠”的步儿穿过平原走开了。

一小时以后，他又看见两个归营的骑兵并辔而来。他一直对准他们赶过去，又用德国话喊着：“救人！救人！”那两个普兵认明了军服，让他走近前来，绝没有一点疑忌。于是他，老翁，像弹丸一般在他们两人之间溜过去，一马刀一手枪，同时干翻了他们两个人。

随后他又宰了那两匹马，那都是德国马！然后从容地回到了石灰窑，把自己骑过的那匹马藏在那阴暗的地道中间。他在那里脱掉军服，重新披上了他自己那套破衣裳，末了回家爬到床上，一直睡到第二天早晨。

他有四天没有出门，等候那场业已开始侦查的公案的结束，但是，第五天，他又出去了，并且又用相同的计略杀了两个普兵。从此他不再住手了，每天夜晚，他总逛到外面去找机会，骑着马在月光下面驰过荒废无人的田地，时而在这里，时而在那里，如同一个迷路的德国骑兵，一个专门猎取人头的猎人似的，杀过了一些普鲁士人。每次，工作完了以后，这个年老的骑士任凭那些尸首横在大路上，自己却回到了石灰窑，藏起了自己的坐骑和军服。

第二天日中光景，他安闲地带些清水和草料去喂那匹藏在地道中间的马，为了要它担负重大的工作，他是不惜工本的。

但是，被审的前一天，那两个被他袭击的人，其中有一个有了戒备，并且在乡下老翁的脸上割了一刀。

然而他把那两个一齐杀死了！他依然又转来藏好了那匹马，换好了他的破衣裳，但是回家的时候，他衰弱得精疲力竭了，只能勉强拖着脚步走到了马房跟前，再也不能回到房子里。

有人在马房里发现了他浑身是血，躺在那些麦秸上面……

口供完了之后，他突然抬起头自负地瞧着那些普鲁士军官。

那团长抚弄着自己的髭须，向他问：

“您再没有旁的话要说吗？”

“没有。再也没有，帐算清了：我一共杀了 16 个，一个不多，一个不少。”

“您可知道自己快要死吗？”

“我没有向您要求赦免。”

“您当过兵吗？”

“当过，我从前打过仗。并且从前也就是你们杀了我的爹，他老人家是一世皇帝的部下。我还应该算到上一个月，你们又在艾弗勒附近杀了我的小儿子法朗索阿。从前你们欠了

我的帐，现在我讨清楚了。我们现在是收支两讫。”

军官们彼此面面相觑了。

“八个算是替我的爹讨还了帐。八个算是替我儿子讨还的。我们是收支两讫了。我本不要找你们惹事，我！我不认识你们！我也不知道你们是从哪儿来的。现在你们已经在我家

里，并且要这样，要那样，像在你们自己家里一般。我如今在那些人身上复了仇。我一点也

不后悔。”老翁接着又说。

老翁挺起了关节不良的脊梁，并且用一种谦逊的英雄姿态在胸前叉起了两只胳膊。

那几个普鲁士人低声谈了好半天。其中有一个上尉，他也在上一个月有一个儿子阵亡，这时，他替这个志气高尚的穷汉辩护。

于是团长站起来走到米龙老爹身边，并且低声向他说：“听明白，老头儿，也许有个法子救您性命，就是要……”

但是那老翁绝不细听，向着战胜的军官竖直了两只眼睛，这时候，一阵微风搅动了 he 头颅上的那些稀少的头发，他那副带着刀伤的瘦脸儿突然大起收缩显出一幅怕人的难看样子，他终于鼓起了他的胸膛，向那普鲁士人劈面唾了一些唾沫。

团长呆了，扬起一只手，而那汉子又向他脸上唾了第二次。

所有的军官都站起了，并且同时喊出了好些道命令。

不到一分钟，那个始终安闲自在的老翁被人推到了墙边，那时候他才向着他的长子约翰，他的儿媳妇和他的两个孙子微笑了一阵，他们都惶惑万分地望着他，他终于立刻被人枪决了。

### 【作品介绍】

本文是 19 世纪法国批判现实主义作家莫泊桑的一篇短篇小说。

《米龙老爹》作于 1883 年。小说以普法战争为背景，普法战争是普鲁士王国同法兰西第二帝国之间的战争，是一场改变 19 世纪后半叶法国历史的战争，法国大部分领土处在普鲁士军队的铁蹄之下。面对普军的蹂躏，统治阶级官僚或望风而逃，或苟且偷生，而广大下层人民却与侵略者进行了殊死的斗争，表现出可歌可泣的爱国主义精神。战争最后以法国 1 的失败结束，法国割让阿尔萨斯和洛林并赔款，给法国人民自尊心以重创，造成了德法两国长期关系紧张、仇视的宿怨。普法战争虽然短暂，可是给莫泊桑留下了深刻的印象。由于亲身经历战争，莫泊桑对于普法战争期间，法国人民抗击德国普鲁士侵略者的可歌可泣的斗争，和法国上层资产阶级怯懦自私、卖国求荣的卑鄙行为都有深刻的认识。他满怀激情地写下了 9 篇以普法战争为背景的短篇小说，《米龙老爹》即是其中著名的一篇。

### 【作者简介】

莫泊桑(1850-1893)，19 世纪后期法国著名的小说家，被誉为“短篇小说之王”。他生“我”于法国西北部诺曼底的没落贵族家庭。1870 年，莫泊桑去巴黎学习法律，不久普法战争爆发，他应征入伍。他后来写的不少小说都是以普法战争为题材的。退役后，他先后在法国海地一军部和教育部任小职员。1873 年莫泊桑结识了母亲和舅舅的好友，著名作家福楼拜，福楼拜成为他文学创作的启蒙导师。1880 年，莫泊桑发表小说《羊脂球》，一举成名。他一生共发表长篇小说 6 部，中短篇小说 300 多篇，游记随笔 3 本。1893 年，



莫泊桑病逝，年仅 43 岁。

### 【思想内容】

小说讲述了普法战争中，法国诺曼底地区一个普通农民米龙老爹为报仇，孤胆杀敌的故事。作者成功地塑造了一个机智勇敢、敢于反抗侵略者的法国农民英雄形象，从而表现出法国人民为维护民族和个人的尊严与利益，不畏强敌，英勇抗击侵略者的爱国主义精神。

### 【结构层次】

全书可分为四部分。

第一部分(从开头至“这株葡萄栽的地方正好是老爹被枪杀的地方”)描写现实场景，由远及近地描写诺曼底地区的田园风光和米龙老爹儿子一家的平静生活。通过米龙老爹儿子之口，小说点明了当年米龙老爹殉难处——“这株葡萄栽的地方正好是老爹被枪杀的地方”，同时抒发了一家人对米龙老爹的怀念，引出下面的故事。

第二部分(从“事情发生在一八七〇年的战争中”至“以下就是他们问出来的”)是小说情节的开端，追忆米龙老爹当年如何佯装热情接待普军，实则暗中杀敌，最后失手被捕。在军事法庭的审讯过程中，作者转而用第一人称，交代米龙老爹杀普军骑兵的真实原因。

第三部分(从“他一旦动手杀了那个骑兵以后”至“浑身是血……”)是小说情节的发展和高潮部分。米龙老爹对所有命案都供认不讳，详写米龙老爹的报仇心理以及杀死 16 名普军士兵的具体经过。

第四部分(从“他讲完以后”至结束)是小说情节的结局。写米龙老爹面对敌人毫不妥协，最终英勇就义。

### 【艺术特点】

1. 小说采用倒叙的叙述方式先交代米龙老爹的殉难结局，设下悬念，为后面的情节发展展做铺垫，然后以追忆的方式，叙述米龙老爹在普法战争期间，为亲人复仇，孤胆杀敌的全过程，突出小说的爱国主义主题。倒叙的方式更加吸引读者的注意力。

2. 交互使用第一人称和第三人称。小说首先使用的是第三人称“他”，从旁观者的角度。他生 对米龙老爹杀敌被捕的事件，做了概括与交代。在法庭审判这一过程中，米龙老爹用第一人战争爆 称“我”直接回答普军军官的问题。第一人称比第三人称叙事更便于表达真实想法，所叙述法国海 的情节更具有真实性和可信性，个性化的人物语言也利于表现人物的性格。在米龙老爹叙，福楼 述他一人杀死 16 名普军的口供处，小说又改用了第三人称。最后主人公被处决部分，又交互使用了第一人称和第三人称叙事。这样能更清楚地展示细节，多角度塑造人物形象，也避一生共 免了叙述的单一。

3. 生动传神的多角度的肖像描写和细节描写。米龙老爹一出场，作者就进行了生动的在普 肖像描写：“个子瘦小，背略微有点驼，两只大手好像一对蟹钳……这些粗筋从颞骨底下钻进去，然后又在两鬓现出来。”突出其年老体衰、身材矮小和其貌不扬的老实农民特点。一大下 双像蟹钳的大手和脖子上、两鬓旁的粗筋，暗示了米龙老爹的刚毅和难于妥协的倔强性格，润两于 并且与“他在当地被认为是一个吝啬而又难弄的人”的介绍一致。貌不惊人的外表与其内在的倔强性格形成鲜明的对照，为后来塑造米龙老爹孤胆杀敌、被捕后在军事法庭上临危不惧的品格埋下伏笔。细节描写则着眼于表现米龙老爹的行为。如米龙老爹与普军有深仇大的 恨，他痛恨侵略者的野蛮暴行，为了复仇和迷惑敌人，他表面上对普军谦恭、热情接待，让对也 方放松警惕，暗地里对整个复仇行动做了周密的策划，奋不顾身地杀敌报仇，直至被捕被杀。米龙老爹朝普军少校军官两次吐吐沫，表现了他坚强不屈的刚毅性格。

4. 个性化的语言。米龙老爹在法庭审判上回答普军提问时，语言有极强的个性。在承认杀普军的“罪行”时，他说：“是我杀的”“我怎么碰上就怎么干”，回答毫不含糊。当普军军官在证实他的所作所为之后，问米龙老爹是否有别的想法时，米龙老爹痛快又轻蔑地回

答：“我又没有向你讨饶。”人物的语言能形象地揭示人物的个性。

## 五十.苦恼

契科夫

### 【课文原文】

我向谁去诉说我的悲伤？……

暮色昏暗。大片的湿雪绕着刚点亮的街灯懒洋洋地飘飞，落在房顶、马背、肩膀、帽子上，积成又软又薄的一层。车夫姚纳·波达波夫周身雪白，象是一个幽灵。他在赶车座位上坐着，一动也不动，身子往前伛着，伛到了活人的身子所能伛到的最大限度。即使有一个大雪堆倒在他的身上，仿佛他也会觉得不必把身上的雪抖掉似的。……他那匹小马也是一身白，也是一动都不动。它那呆呆不动的姿态、它那瘦骨棱棱的身架、它那棍子般直挺挺的腿，使它活像那种花一个戈比就能买到的马形蜜糖饼干。它多半在想心思。不论是谁，只要被人从犁头上硬拉开，从熟悉的灰色景致里硬拉开，硬给丢到这儿来，丢到这个充满古怪的亮光、不停的喧嚣、熙攘的行人的旋涡当中来，那他就不会不想心事。……姚纳和他的瘦马已经有很久停在那个地方没动了。他们还在午饭以前就从大车店里出来，至今还没拉到一趟生意。可是现在傍晚的暗影已经笼罩全城。街灯的黯淡的光已经变得明亮生动，街上也变得热闹起来了。

“赶车的，到维堡区。去！”姚纳听见了喊声。“赶车的！”

姚纳猛的哆嗦一下，从粘着雪花的睫毛里望出去，看见一个军人，穿一件带风帽的军大衣。

“到维堡区去！”军人又喊了一遍。“你睡着了还是怎么的？到维堡区去！”

为了表示同意，姚纳就抖动一下缰绳，于是从马背上和他肩膀上就有大片的雪撒下来。……那个军人坐上了雪橇。车夫吧哒着嘴唇叫马往前走，然后象天鹅似的伸长了脖子，微微欠起身子，与其说是由于必要，不如说是出于习惯地挥动一下鞭子。那匹瘦马也伸长脖子，弯起它那象棍子一样的腿，迟疑地离开原地走动起来了。……“你往哪儿闯，鬼东西！”姚纳立刻听见那一团团川流不息的黑影当中发出了喊叫声。

“鬼把你支使到哪儿去啊？靠右走！”

“你连赶车都不会！靠右走！”军人生气地说。

一个赶轿式马车的车夫破口大骂。一个行人恶狠狠地瞪他一眼，抖掉自己衣袖上的雪，行人刚刚穿过马路，肩膀撞在那匹瘦马的脸上。姚纳在赶车座位上局促不安，象是坐在针尖上似的，往两旁撑开胳膊肘，不住转动眼珠，就跟有鬼附了体一样，仿佛他不明白自己是在什么地方，也不知道为什么在那儿似的。

“这些家伙真是混蛋！”那个军人打趣地说。“他们简直是故意来撞你，或者故意要扑到马蹄底下去。他们这是互相串通好的。”

姚纳回过头去瞧着乘客，努动他的嘴唇。……他分明想要说话，然而从他的喉咙里却没有吐出一个字来，只发出啾啾的声音。

“什么？”军人问。

姚纳撇着嘴苦笑一下，嗓子眼用一下劲，这才沙哑地说出口：“老爷，那个，我的儿子……这个星期死了。”

“哦！……他是害什么病死的？”

姚纳掉转整个身子朝着乘客说：

“谁知道呢，多半是得了热病吧。……他在医院里躺了三天就死了。……这是上帝的旨意哟。”

“你拐弯啊，魔鬼！”黑地里发出了喊叫声。“你瞎了眼还是怎么的，老狗！用眼睛瞧着！”

“赶你的车吧，赶你的车吧，……”乘客说。“照这样走下去，明天也到不了。快点走！”

车夫就又伸长脖子，微微欠起身子，用一种稳重的优雅姿势挥动他的鞭子。后来他有好几次回过头去看他的乘客，可是乘客闭上眼睛，分明不愿意再听了。他把乘客拉到维堡区以后，就把雪橇赶到一家饭馆旁边停下来，坐在赶车座位上低下腰，又不动了。……湿雪又把他和他的瘦马涂得满身是白。一个钟头过去，又一个钟头过去了。……人行道上有三个年轻人路过，把套靴踩得很响，互相诟骂，其中两个人又高又瘦，第三个却矮而驼背。

“赶车的，到警察桥去！”那个驼子用破锣般的声音说。

“一共三个人。……二十戈比！”

姚纳抖动缰绳，吧哒嘴唇。二十戈比的价钱是不公道的，然而他顾不上讲价了。……一个卢布也罢，五戈比也罢，如今在他都是一样，只要有乘客就行。……那几个青年人就互相推搡着，嘴里骂声不绝，走到雪橇跟前，三个人一齐抢到座位上去。这就有一个问题需要解决：该哪两个坐着，哪一个站着呢？经过长久的吵骂、变卦、责难以后，他们总算做出了决定：应该让驼子站着，因为他最矮。

“好，走吧！”驼子站在那儿，用破锣般的嗓音说，对着姚纳的后脑壳喷气。

“快点跑！嘿，老兄，瞧瞧你的这顶帽子！”

全彼得堡也找不出比这更糟的了。……” “嘻嘻，……嘻嘻，……”姚纳笑着说。

“凑合着戴吧。……”

“喂，你少废话，赶车！莫非你要照这样走一路？是吗？”

要给你一个脖儿拐吗？……”

“我的脑袋痛得要炸开了，……”一个高个子说。“昨天在杜克玛索夫家里，我跟瓦斯卡一块儿喝了四瓶白兰地。”

“我不明白，你何必胡说呢？”另一个高个子愤愤地说。

“他胡说八道，就跟畜生似的。”

“要是我说了假话，就叫上帝惩罚我！我说的是实情。……”

“要说这是实情，那末，虱子能咳嗽也是实情了。”

“嘻嘻！”姚纳笑道。“这些老爷真快活！”

“呸，见你的鬼！……”驼子愤慨地说。“你到底赶不赶车，老不死的？难道就这样赶车？你抽它一鞭子！唷，魔鬼！唷！使劲抽它！”

姚纳感到他背后驼子的扭动的身子和颤动的声音。他听见那些骂他的话，看到这几个人，孤单的感觉就逐渐从他的胸中消散了。驼子骂个不停，诌出一长串稀奇古怪的骂人话，直骂得透不过气来，连连咳嗽。那两个高个子讲起一个叫娜杰日达·彼得罗芙娜的女人。姚纳不住地回过头去看他们。正好他们的谈话短暂地停顿一下，他就再次回过头去，嘟嘟囔囔说：“我的……那个……我的儿子这个星期死了！”

“大家都要死的，……”驼子咳了一阵，擦擦嘴唇，叹口气说。“得了，你赶车吧，你赶车吧！诸位先生，照这样的走法我再也受不住了！他什么时候才会把我们拉到呢？”

“那你就稍微鼓励他一下，……给他一个脖儿拐！”

“老不死的，你听见没有？真的，我要揍你的脖子了！……跟你们这班人讲客气，那还不如索性走路的好！……你听见没有，老龙？莫非你根本就不把我们的话放在心上？”

姚纳与其说是感到，不如说是听到他的后脑勺上啪的一响。

“嘻嘻，……”他笑道。“这些快活的老爷，……愿上帝保佑你们！”

“赶车的，你有老婆吗？”高个子问。

“我？嘻嘻，……这些快活的老爷！我的老婆现在成了烂泥地罗。……哈哈！……在坟墓里！……现在我的儿子也死了，可我还活着。……这真是怪事，死神认错门了。……它原本应该来找我，却去找了我的儿子。……”姚纳回转身，想讲一讲他儿子是怎样死的，可是这时候驼子轻松地呼出一口气，声明说，谢天谢地，他们终于到了。

姚纳收下二十戈比以后，久久地看着那几个游荡的人的背影，后来他们走进一个黑暗的大门口，不见了他又孤身一人，寂静又向他侵袭过来。……他的苦恼刚淡忘了不久，如今重又出现，更有力地撕扯他的胸膛。姚纳的眼睛不安而痛苦地打量街道两旁川流不息的人群：在这成千上万的人当中有没有一个人愿意听他倾诉衷曲呢？然而人群奔走不停，谁都没有注意到他，更没有注意到他的苦恼。……那种苦恼是广大无垠的。如果姚纳的胸膛裂开，那种苦恼滚滚地涌出来，那它仿佛就会淹没全世界，可是话虽如此，它却是人们看不见的。

这种苦恼竟包藏在这么一个渺小的躯壳里，就连白天打着火把也看不见。……姚纳瞧见一个扫院子的仆人拿着一个小蒲包，就决定跟他攀谈一下。

“老哥，现在几点钟了？”他问。

“九点多钟。……你停在这儿干什么？把你的雪橇赶开！”

姚纳把雪橇赶到几步以外去，佝下腰，听凭苦恼来折磨他。……他觉得向别人诉说也没有用了。……可是五分钟还没过完，他就挺直身子，摇着头，仿佛感到一阵剧烈的疼痛似的；他拉了拉缰绳。……他受不住了。

“回大车店去，”他想。“回大车店去！”

那匹瘦马仿佛领会了他的想法，就小跑起来。大约过了一个半钟头，姚纳已经在一个肮脏的大火炉旁边坐着了。炉台上，地板上，长凳上，人们鼾声四起。空气又臭又闷。姚纳瞧着那些睡熟的人，搔了搔自己的身子，后悔不该这么早就回来。……

“连买燕麦的钱都还没挣到呢，”他想。“这就是我会这么苦恼的缘故了。一个人要是会料理自己的事，……让自己吃得饱饱的，自己的马也吃得饱饱的，那他就会永远心平气和。……”墙角上有一个年轻的车夫站起来，带着睡意嗽一嗽喉咙，往水桶那边走去。

“你是想喝水吧？”姚纳问。

“是啊，想喝水！”

“那就痛痛快快地喝吧。……我呢，老弟，我的儿子死了。……你听说了吗？这个星期在医院里死掉的。……竟有这样的事！”

姚纳看一下他的话产生了什么影响，可是一点影响也没看见。那个青年人已经盖好被子，连头蒙上，睡着了。老人就叹气，搔他的身子。……如同那个青年人渴望喝水一样，他渴望说话。他的儿子去世快满一个星期了，他却至今还没有跟任何人好好地谈一下这件事。……应当有条有理，详详细细地讲一讲才是。……应当讲一讲他的儿子怎样生病，怎样痛苦，临终说过些什么话，怎样死掉。……应当描摹一下怎样下葬，后来他怎样到医院里去取死人的衣服。他有个女儿阿尼霞住在乡下。……关于她也得讲一讲。……是啊，他现在可以讲的还会少吗？听的人应当惊叫，叹息，掉泪。……要是能跟娘们儿谈一谈，那就更好。她们虽然都是蠢货，可是听不上两句就会哭起来。

“去看一看马吧，”姚纳想。“要睡觉，有的是时间。……不用担心，总能睡够的。”

他穿上衣服，走到马房里，他的马就站在那儿。他想起燕麦、草料、天气。……关于他的儿子，他独自一人的时候是不能想的。……跟别人谈一谈倒还可以，至于想他，描摹他的模样，那太可怕，他受不了。……“你在吃草吗？”姚纳问他的马说，看见了它的发亮的眼睛。“好，吃吧，吃吧。……既然买燕麦的钱没有挣到，那咱们就吃草好了。……是埃……我已经太老，不能赶车了。……该由我的儿子来赶车才对，我不行了。……他才是个地道的马车夫。……只要他活着就好了。……”姚纳沉默了一忽儿，继续说：“就是这样嘛，我的小母马。……库兹玛·姚内奇不在了。……他下世了。……他无缘无故死了。……比方说，你现在有个小驹子，你就是这个小驹子的亲娘。……忽然，比方说，这个小驹子下世了。……你不是要伤心吗？”

那匹瘦马嚼着草料，听着，向它主人的手上呵气。

姚纳讲得入了迷，就把他心里的话统统对它讲了。……

### 【作品简介】

《苦恼》写于1886年，那是俄国沙皇统治下最黑暗、恐怖的时期。民粹派暗杀了沙皇亚历山大二世，却未能推翻专制制度，三世即位后，开始了反扑，开始更残酷的血腥镇压，政治空气使人变得更加麻木、冷漠，在专制强权统治下，市民的言论自由被剥夺，处于底层的人民处境艰难。契诃夫目睹社会的黑暗，转向反映俄国社会的变态、丑恶的现象，作品一方面揭露社会的丑恶和庸俗，一方面揭示造成小人物不幸命运的社会黑暗。《苦恼》即这类作品，描写这一时期底层人民的内心痛苦。

### 【作者简介】

契诃夫(1860-1904)，俄国著名小说家、戏剧家。契诃夫出生于破产商人家庭，1879年进入莫斯科大学医学院学习，学生期间以契洪特(涛)为笔名发表作品。1886年后，出于对沙皇专制制度和黑暗现实的不满，他的思想发生剧变，创作了许多优秀的短篇小说，如《变色龙》《小公务员之死》《苦恼》《第六病室》《套中人》等，戏剧名作有《三姊妹》和《樱桃园》等，揭示俄国社会的种种变态现象和沙皇专制制度所造成的人性扭曲，关注下层劳动人民的生活与命运。1904年，契诃夫去世。契诃夫的小说言简意赅，冷峻客观，独树一帜。契诃夫与莫泊桑齐名，是世界三大短篇小说之王之一。

### 【思想内容】

小说描写一个刚刚死了儿子的老马夫，想向别人倾诉失去爱子的心中痛苦，无奈偌大人与口个彼得堡找不到一个愿意听他说话，分享他痛苦的人，最后，他只能对着他的小母马诉说苦恼。故事一方面揭示了社会底层劳动人民的悲惨命运和不幸处境，另一方面揭露了俄国旧社会里人情冷漠的不正常的社会现象。

### 【结构层次】

全文可分为三部分。

第一部分(第一自然段)描写在一个寒冷的风雪黄昏中，车夫姚纳和他的小母马这一街头画面。姚纳被失去儿子的痛苦折磨得麻木了，小母马也在默默地想心事，他们可怜地伫立在风雪之中，与周围喧哗的世界格格不入。

第二部分(从“姚纳和他的瘦马”至“可是听不上两句就会哭起来”)是小说的主体，写姚纳向人倾吐内心苦恼时的种种遭遇。他遇到很多人，没有一个人同情他：他拉军人到维堡区去，军人对他冷漠；他拉三个寻欢作乐的青年到警察桥去，青年人根本不听他的倾诉；他遇到看门人，想跟他攀谈，看门人指责他；他和住处的小伙子诉说，小伙子蒙头睡着了。

第三部分(从“去看一看马吧”至结束)描写姚纳只能向马倾诉苦恼，小马成了他唯一可以得到安慰的对象。

### 【艺术特点】

1.以叙述、描写为主要表达方式。语言描写、行为描写、心理描写、细节描写都特点突出，富于感情。

(1)语言描写：通篇用人物之间的对话来展开故事情节，表现人物性格。全文共描写了身处下层的姚纳试图与四个对象倾诉苦恼，由于怕遭人冷眼，他说话谦卑讨好，受到呵斥后，不敢反驳，充分表现了姚纳卑微和怯懦的心理与性格。军人说话专横粗暴、三个年轻人说话粗鲁无礼、仆人的不耐烦，都借助个性化的人物语言反映出来，也由此可以窥见当时俄国社会的面貌。

(2)行为描写：人物的动作描写简洁传神，如“姚纳回过头去瞧着乘客，努动他的嘴唇。……他分明想要说话，然而从他的喉咙里却没有吐出一个字来，只发出咝咝的声音。”刻画出了底层百姓长期被压迫形成的怯懦无奈的性格特点。

(3)心理描写：小说通过环境描写来间接衬托人物心理，如开篇写“暮色昏暗。大片的湿雪绕着刚点亮的街灯懒洋洋地飘飞，落在房顶、马背、肩膀、帽子上，积成又软又薄的一

层。车夫姚纳·波达波夫周身雪白，像是一个幽灵。他在赶车座位上坐着，一动也不动，身子往前佝着，佝到了活人的身子所能佝到的最大限度。”写出了姚纳内心孤寂、痛苦、麻木，对外界寒冷浑然不觉。又以第三人称夹叙夹议对人物进行心理勾画来揭示内心，如“他的苦恼刚淡忘了不久，如今重又出现，更有力地撕扯他的胸膛。姚纳的眼睛不安而痛苦地打量街道两旁川流不息的人群；在这成千上万的人当中有没有一个人愿意听他倾诉衷曲呢？然而人群奔走不停，谁都没有注意到他，更没有注意到他的苦恼。……那种苦恼是广大无垠的。如果姚纳的胸膛裂开，那种苦恼滚滚地涌出来，那它仿佛就会淹没全世界。”

(4)细节描写：故事建立在马车夫想找人倾诉儿子死了这一细节描写上。对小马倾诉衷肠的一段细节描写，细腻地表现了“小人物”贫穷和又无处诉说的悲惨处境，突出和深化了主题。日常小事和小人物可怜的心愿折射出整个社会的悲惨境遇。

2.对比手法的运用。将“人与人”的关系和“人与马”的关系对比，突出人情冷漠这一批判主题。用人的冷漠、自私与不耐烦和小母马“听着，闻闻主人的手”形成强烈的反差，显示出人与马相同的悲苦命运，具有震撼人心的艺术效果。

## 五十一.\*麦琪的礼物

欧·亨利

### 【课文原文】

一块八毛七分钱。全在这儿了。其中六毛钱还是铜子儿凑起来的。这些铜子儿是每次一个、两个向杂货铺、菜贩和肉店老板那儿死乞白赖地硬扣下来的；人家虽然没有明说，自己总觉得这种掂斤播两的交易未免太吝啬，当时脸都臊红了。德拉数了三遍。数来数去还是一块八毛七分钱，而第二天就是圣诞节了。

除了倒在那张破旧的小榻上号哭之外，显然没有别的办法。德拉就那样做了。这使一种精神上的感慨油然而生，认为人生是由啜泣，抽噎和微笑组成的，而抽噎占了其中绝大部分。

这个家庭的主妇渐渐从第一阶段退到第二阶段，我们不妨抽空儿来看看这个家吧。一套连家具的公寓，房租每星期八块钱。虽不能说是绝对难以形容，其实跟贫民窟也相去不远。

下面门廊里有一个信箱，但是永远不会有信件投进去；还有一个电钮，除非神仙下凡才能把铃敲响。那里还贴着一张名片，上面印有“詹姆斯·迪林汉·扬先生”几个字。

“迪林汉”这个名号是主人先前每星期挣三十块钱得法的时候，一时高兴，回姓名之间的。现在收入缩减到二十块钱，“迪林汉”几个字看来就有些模糊，仿佛它们正在考虑，是不是缩成一个质朴而谦逊的“迪”字为好。但是每逢詹姆斯·迪林汉·扬先生回家上楼，走进房间的时候，詹姆斯·迪林汉·扬太太——就是刚才已经介绍给各位的德拉——总是管他叫做“吉姆”，总是热烈地拥抱他。那当然是好的。

德拉哭了之后，在脸上扑了些粉。她站在窗子跟前，呆呆地瞅着外面灰蒙蒙的后院里，一只灰猫正在灰色的篱笆上行走。明天就是圣诞节了，她只有一块八毛七分钱来给吉姆买一件礼物。好几个月来，她省吃俭用，能攒起来的都攒了，可结果只有这一点儿。一星期二十块钱的收入是不经用的。支出总比你预算的要多。总是这样的。只有一块八毛七分钱来给吉姆买礼物。她的吉姆。为了买三件好东西送给他，德拉自得其乐地筹划了好些日子。要买一件精致、珍奇而真有价值的东西——够得上为吉姆所有的东西固然很少，可总得有些相称才成呀。

房里两扇窗子中间有一面壁镜。诸位也许见过房租八块钱的公寓里的壁镜。一个非常瘦小灵活的人，从一连串纵的片段的映像里，也许可以对自己的容貌得到一个大致不差的概念。德拉全凭身材苗条，才精通了那种技艺。

她突然从窗口转过身，站到壁镜面前。她的眼睛晶莹明亮，可是她的脸在二十秒钟之内却失色了。她迅速地把头发解开，让它披落下来。

且说，詹姆斯·迪林汉·扬夫妇有两样东西特别引为自豪，一样是吉姆三代祖传的金表，别一样是德拉的头发。如果示巴女王住在天井对面的公寓里，德拉总有一天会把她的头发悬在窗外去晾干，使那位女王的珠宝和礼物相形见绌。如果所罗门王当了看门人，把他所有的财富都堆在地下室里，吉姆每次经过那儿时准会掏出他的金表看看，好让所罗门妒忌得吹胡子瞪眼睛。

这当儿，德拉美丽的头发披散在身上，像一股褐色的小瀑布，奔泻闪亮。头发一直垂到膝盖底下，仿佛给她铺成了一件衣裳。她又神经质地赶快把头发梳好。她踌躇了一会儿，静静地站着，有一两滴泪水溅落在破旧的红地毯上。

她穿上褐色的旧外套，戴上褐色的旧帽子。她眼睛里还留着晶莹的泪光，裙子一摆，就飘然走出房门，下楼跑到街上。

她走到一块招牌前停住了，招牌上面写着：“莎弗朗妮夫人——经营各种头发用品。”德拉跑上一段楼梯，气喘吁吁地让自己定下神来。那位夫人身躯肥大，肤色白得过分，一副冷冰冰的模样，同“莎弗朗妮”这个名字不大相称。

[莎弗朗妮：意大利诗人塔索（1544--1595）以第一次十字军东征为题材的史诗《被解



放的耶路撒冷》中的人物，她为了拯救耶路撒冷全城的基督徒，承认了并未犯过的罪行，成为舍己救人的典型。]

“你要买我的头发吗？”德拉问道。

“我买头发，”夫人说，“脱掉帽子，让我看看头发的模样。”

那股褐色的小瀑布泻了下来。

“二十块钱，”夫人用行家的手法抓起头发说。

“赶快把钱给我。”德拉说。

噢，此后的两个钟头仿佛长了玫瑰色翅膀似地飞掠过去。诸位不必与日俱增这种杂凑的比喻。总之，德拉正为了送吉姆的礼物在店铺里搜索。

德拉终于把它找到了。它准是为吉姆，而不是为别人制造的。她把所有店铺都兜底翻过，各家都没有像这样的东西。那是一条白金表链，式样简单朴素，只是以货色来显示它的价值，不凭什么装璜来炫耀——一切好东西都应该是这样的。它甚至配得上那只金表。她一看到就认为非给吉姆买下不可。它简直像他的为人。文静而有价值——这句话拿来形容表链和吉姆本人都恰到好处。店里以二十一块钱的价格卖给了她，她剩下八毛七分钱，匆匆赶回家去。吉姆有了那条链子，在任何场合都可以毫无顾虑地看看钟点了。那只表虽然华贵，可是因为只用一条旧皮带来代替表链，他有时候只是偷偷地瞥一眼。

德拉回家以后，她的陶醉有一小部分被审慎和理智所替代。她拿出卷发铁钳，点着煤气，着手补救由于爱情加上慷慨而造成的灾害。那始终是一件艰巨的工作，亲爱的朋友们——简直是了不起的工作。

不出四十分钟，她头上布满了紧贴着的小发髻，变得活像一个逃课的小学生。她对着镜子小心而苛刻地照了又照。

“如果吉姆看了一眼不把我宰掉才怪呢，”她自言自语地说，“他会说我像是康奈岛游乐场里的卖唱姑娘。我有什么办法呢？——唉！只有一块八毛七分钱，叫我有什么办法呢？”

到了七点钟，咖啡已经煮好，煎锅也放在炉子后面热着，随时可以煎肉排。

吉姆从没有晚回来过。德拉把表链对折着握在手里，在他进来时必经的门口的桌子角上坐下来。接着，她听到楼下梯级上响起了他的脚步声。她脸色白了一忽儿。她有一个习惯，往往为了日常最简单的事情默祷几句，现在她悄声说：“求求上帝，让他认为我还是美丽的。”

门打开了，吉姆走进来，随手把门关上。他很瘦削，非常严肃。可怜的人儿，他只有二十二岁——就负起了家庭的担子！他需要一件新大衣，手套也没有。

吉姆在门内站住，像一条猎狗嗅到鹌鹑气味似的纹丝不动。他的眼睛盯着德拉，所含的神情是她所不能理解的，这使她大为惊慌。那既不是愤怒，也不是惊讶，又不是不满，更不是嫌恶，不是她所预料的任何一种神情。他只带着那种奇特的神情凝视着德拉。

德拉一扭腰，从桌上跳下来，走近他身边。

“吉姆，亲爱的，”她喊道，“别那样盯着我。我把头发剪掉卖了，因为不送你一件礼物，我过不了圣诞节。头发会再长出来的——你不会在意吧，是不是？我非这么做不可。我的头发长得快极啦。说句‘恭贺圣诞’吧！如姆，让我们快快乐乐的。我给你买了一件多么好——多么美丽的好东西，你怎么也猜不到的。”

“你把头发剪掉了么？”吉姆吃力地问道，仿佛他绞尽脑汁之后，还没有把这个显而易见的事实弄明白似的。

“非但剪了，而且卖了。”德拉说。“不管怎样，你还是同样地喜欢我吗？虽然没有了头发，我还是我，可不是吗？”

吉姆好奇地向房里四下张望。

“你说你的头发没有了吗？”他带着近乎白痴般的神情问道。

“你不用找啦，”德拉说。“我告诉你，已经卖了——卖了，没有了。今天是圣诞前夜，

亲爱的。好好地对待我，我剪掉头发为的是你呀。我的头发也许数得清，”她突然非常温柔地接下去说，“但我对你的情爱谁也数不清。我把肉排煎上好吗，吉姆？”

吉姆好象从恍惚中突然醒过来。他把德拉搂在怀里。我们不要冒昧，先花十秒钟工夫瞧瞧另一方面无关紧要的东西吧。每星期八块钱的房租，或是每年一百万元房租——那有什么区别呢？一位数学家或是一位俏皮的人可能会给你不正确的答复。麦琪带来了宝贵的礼物，但其中没有那件东西。对这句晦涩的话，下文将有所说明。

[麦琪：指基督出生时来送礼物的三贤人。一说是东方的三王：梅尔基奥尔（光明之王）赠送黄金表示尊贵；加斯帕（洁白者）赠送乳香象征神圣；巴尔撒泽赠送没药预示基督后来遭受迫害而死。]

吉姆从大衣口袋里掏出一包东西，把它扔在桌上。

“别对我有什么误会，德尔。”他说，“不管是剪发、修脸，还是洗头，我对我姑娘的爱情是决不会减低的。但是只消打开那包东西，你就会明白，你刚才为什么使我愣住了。”

白皙的手指敏捷地撕开了绳索和包皮纸。接着是一声狂喜的呼喊；紧接着，哎呀！突然转变成女性神经质的眼泪和号哭，立刻需要公寓的主人用尽办法来安慰她。

因为摆在眼前的是那套插在头发上的梳子——全套的发梳，两鬓用的，后面用的，应有尽有；那原是在百老汇路上的一个橱窗里，为德拉渴望了好久的东西。纯玳瑁做的，边上镶着珠宝的美丽的发梳——来配那已经失去的美发，颜色真是再合适也没有了。她知道这套发梳是很贵重的，心向神往了好久，但从来没有存过占有它的希望。现在这居然为她所有了，可是那佩带这些渴望已久的装饰品的头发却没有有了。

但她还是把这套发梳搂在怀里不放，过了好久，她才能抬起迷蒙的泪眼，含笑对吉姆说：“我的头发长得很快，吉姆！”

接着，德拉象一只给火烫着的小猫似地跳了起来，叫道：“喔！喔！”

吉姆还没有见到他的美丽的礼物呢。她热切地伸出摊开的手掌递给他。那无知觉的贵金属仿佛闪闪反映着她那快活和热诚的心情。

“漂亮吗，吉姆？我走遍全市才找到的。现在你每天要把表看上百来遍了。把你的表给我，我要看看它配在表上的样子。”

吉姆并没有照着她的话去做，却倒在榻上，双手枕着头，笑了起来。

“德尔，”他说，“我们把圣诞节礼物搁在一边，暂且保存起来。它们实在太好啦，现在用了未免可惜。我是卖掉了金表，换了钱去买你的发梳的。现在请你煎肉排吧。”

那三位麦琪，诸位知道，全是有智慧的人——非常有智慧的人——他们带来礼物，送给生在马槽里的圣子耶稣。他们首创了圣诞节馈赠礼物的风俗。他们既然有智慧，他们的礼物无疑也是聪明的，可能还附带一种碰上收到同样的东西时可以交换的权利。我的拙笔在这里告诉了诸位一个没有曲折、不足为奇的故事；那两个住在一间公寓里的笨孩子，极不聪明地为了对方牺牲了他们一家最宝贵的东西。但是，让我们对目前一般聪明人说最后一句话，在所有馈赠礼物的人当中，那两个人是最聪明的。在一切授受衣物的人当中，象他们这样的人也是最聪明的。无论在什么地方，他们都是最聪明的。他们就是麦琪。

#### 【作品简介】

《麦琪的礼物》本身是基督教的一个古老传说。“麦琪”是耶稣基督降生时为他送上神圣礼物的三位贤人，他们送的礼物分别是黄金（以示尊贵）、乳香（象征神圣）和没药（预示遭受迫害而死）。小说使用“麦琪的礼物”作为标题，意蕴丰富，“麦琪”含有“尊贵”“美好”“圣洁”的意义，修饰“礼物”，也可以理解为是对小说主人公的赞美。“麦琪的礼物”成为主人公真挚感情的最佳注释。

#### 【作者简介】

欧·亨利(1862-1910)是19世纪美国著名短篇小说家，他是一位高产作家，一生中留下

了一部长篇小说，300多篇短篇小说。欧·亨利的作品主要以“含泪的微笑”的艺术风格，描写城市里市民和小人物的悲欢离合。欧·亨利的小说巧于情节构思，尤以创造“意料之外，又在情理之中”的结尾而闻名，有“欧·亨利式的结尾”的美名。欧·亨利享有“美国现代短篇小说之父”和“美国生活的幽默百科全书”的美誉。欧·亨利与莫泊桑、契诃夫并称“世界三大短篇小说之王”。

#### 【思想内容】

小说描写一对年轻夫妇德拉和吉姆，生活贫穷但彼此恩爱。为了在圣诞节互赠礼物，妻子德拉卖掉了美丽的头发，为丈夫买了条配其祖传金表的白金表链。丈夫吉姆为了给妻子美丽的头发买套珍贵的玳瑁梳子，卖掉了家传金表。阴差阳错，珍贵的礼物都变成了无用之物。小说用一个小故事反映出19世纪美国中下层人民的生活状态和精神世界，歌颂小说主人公真挚的爱情和善良的品德。

#### 【结构层次】

小说可分为四部分。

第一部分(从开头至“可总得有些相称才成呀”)是故事的开端。被贫困所迫，女主人公德拉千方百计才攒了一块八毛七分钱，攒钱是为了在圣诞节给丈夫吉姆买一件精致、珍贵而的贵 有价值的圣诞礼物。

第二部分(从“房里两扇窗子中间有一面壁镜”至“求求上帝，让他认为我还是美丽的”)是故事的发展。德拉忍痛卖掉自己美丽的头发，给吉姆买了一条白金表链。

第三部分(从“门打开了”到“现在请你煎肉排吧”)是故事的高潮和结局，写夫妻双方交换礼物后，意外地发现他们为对方牺牲了各自最宝贵的东西：德拉卖了秀发，吉姆送给她全套的玳瑁发梳；吉姆为买发梳卖掉了金表，德拉送他的是白金表链。

第四部分(最后一段)是对小说中两位男女主人公的评价——他们两个是最聪明的。

#### 【艺术特点】

1. 明暗两条线索。根据故事情节需要，小说安排了一明一暗两条线索。明线是德拉卖的拙笔在 头发为丈夫买圣诞节礼物——金表的表链；暗线是吉姆为给妻子买心仪已久的精致的玳瑁，极不聪 梳子，卖掉了祖传金表。明写详写女主人公德拉心理变化发展的过程和卖头发换表链的过后一句 程；暗写略写吉姆卖掉了金表为妻子买梳子，只一句话交代“我是卖掉了金表，换了钱去买他们这 你的发梳的”，造成情节出人意料地反转，收到强烈的震撼人心的效果。

2. 描写细腻，人物形象栩栩如生。小说通过人物的行为描写、肖像描写以及心理描写，刻画出女主人公栩栩如生的人物形象。如德拉卖头发之前的心理活动是通过她的行为动作表现出来的：“她先是哭了一阵，然后站在窗前发呆。……她的脸在二十秒钟之内却失色了。……迅速将头发解开，让它披落下来……又神经质地赶快把头发梳好。她踌躇了一会儿……穿上外套……眼睛里还留着晶莹的泪光，裙子一摆，就飘然走出房门”，生动地揭示了德拉留 卖头发之前的一段纠结挣扎的心理活动。一个美丽、善良、体贴的贤妻形象展现在读者面前。

3. 运用了比喻、夸张等修辞手法。夸张如“如果示巴女王住在天井对面的公寓里，德拉总有一天会把她的头发悬在窗外去晾干，使那位女王的珠宝和礼物相形见绌。如果所罗门王当了看门人，把他所有的财富都堆在地下室里，吉姆每次经过那儿时准会掏出他的金表看看，好让所罗门妒忌得吹胡子瞪眼睛。”比喻如“德拉美丽的头发披散在身上，像一股褐色的小瀑布，奔泻闪亮。”

戏  
剧  
知  
识

## 五十二.日出(节选)

曹禺

### 【课文原文】

(潘月亭由中门进。)

潘月亭：石清！你回来了。

李石清(恭谨地)：早来了。我听说您正跟报馆的人谈天，所以没敢叫人请您去。

潘月亭：李太太有事吗？

李石清：没有事，没有事。(对李太太)你还是进去打牌去吧。

(李太太由左门下。)

李石清：报馆有什么特别关于时局的消息吗？

潘月亭：你不用管，叫你买的公债都买好了吗？

李石清：买了，一共二百万，本月份。

潘月亭：成交是怎么个行市？

李石清：七七五。

潘月亭：买了之后，情形怎么样？李石清我怕不大好。外面有谣言，市面很紧，行市只往下落，有公债的都抛出，可是您反而

潘月亭：我反而买进。

李石清：您自然是看涨。

潘月亭我买进，难道我会看落？

李石清(表示殷勤)：经理，平常做存货没什么大危险，再没办法，我们收现，买回来就得了。可现在情形特别，行市一个劲儿往下跌。要是平定一点，行市还有翻回来的那一天，那您就大赚了。不过这可是由不得我们的事。

潘月亭(拿吕宋烟)：你怎么知道谣言一定可靠？

李石清(卑屈地笑)：是，是，您说这是空气？这是空户们要买进，故意造出的空气？

潘月亭：空气不空气？我想我干公债这么些年，总可以知道一点真消息。

李石清(讨好地)：不过金八的消息最灵通，我听说他老人家一点也没有买，并且

潘月亭(不愉快)：石清先生，一个人顶好自己管自己的事，在行里，叫你做的你做，不叫你做的就少多事，少问。这是行里做事的规矩。

李石清(被这样顶撞，自然不悦，但极力压制着自己)：是，经理，我不过是说说，跟您提个醒。

潘月亭：银行里面的事情，不是说说讲讲的事，并且我用不着你提醒。

李石清：是，经理。

潘月亭：你到金八爷那儿去了吗？

李石清：去过了。我跟他提过这回盖大丰大楼的事情。他说银行现在怎么会有钱盖房子？后来他又讲市面太坏，地价落，他说这楼既然刚盖，最好立刻停工。

潘月亭：你没有说这房子已经订了合同，定款已经付了吗？

李石清：我自然说了，我说包给一个外国公司，钱决不能退，所以金八爷在银行的存款一时实在周转不过来，请缓一两天提。

潘月亭：他怎么样？

李石清：他想了想，他说“再看吧”，看神气仿佛还免不了有变故。

潘月亭：这个流氓！一点交情也不讲！

李石清(偷看他)：哦，他还问我现在银行所有的房地产是不是已经都抵押出去了？

潘月亭：怎么，他会问你这些事情？

李石清：是，我也奇怪呢，可是我也没怎么说。

潘月亭：你对他说什么？

李石清：我说银行的房地产并没有抵押出去。（停一下。又偷看潘的脸，胆子大起来）固然我知道银行的产业早已全部押给人了。

潘月亭（愣住）：你谁跟你说押给人了？

李石清（抬起头）：经理，您不是在前几个月把最后的一片房产由长兴里到黄仁里都给押出去了吗？

潘月亭：笑话。这是谁说的？

李石清：经理，您不是全部都押给友华公司了吗？

潘月亭：哦，哦，（走了两步）哦，石清，你从哪儿得来这个消息？（坐下）怎么，这件事会有人知道吗？

李石清（明白已抓住了潘月亭的短处）：您放心放心，没有人知道。就是我自己看见您签字的合同。

潘月亭：你在哪儿看见这个合同？

李石清：在您的抽屉里。

潘月亭：你怎么敢

李石清：不瞒您说，（狞笑）因为我在行里觉得很奇怪，经理忽而又是盖大楼，又是买公债的，我就有一天趁您见客的那一会工夫，开了您的抽屉看看。（笑）可是，我知道我这一举是有点多事。

潘月亭（呆了半天）：石清，不不这不算什么。不算多事。（不安地笑着）互相监督也是好的。你请坐，你请坐，我们可以谈谈。

李石清：经理。您何必这么客气？

潘月亭：不，你坐坐，不要再拘束了。（坐下）你既然知道了这件事，你自然明白这件事的秘密性，这是决不可泄漏出去，弄得银行本身有些不方便。

李石清：是，我知道最近银行大宗提款的不算少。

潘月亭：好了，我们是一个船上的人啦。我们应该互相帮助，团结起来。这些日子关于银行的谣言很多，他们都疑惑行里准备金是不够的。

李石清（故意再顶一句）：的的确确行里不但准备金不足，而且有点周转不灵。金八爷这次提款不就是个例子吗？

潘月亭（不安地）：可是，石清

李石清（抢一句）：可是，经理，自从您宣布银行赚了钱，把银行又要盖大丰大楼的计划宣布出去，大家提款的又平稳了些。

潘月亭：你很聪明，你明白我的用意。所以现在的大楼必须盖。哪一天盖齐不管他，这一期的建筑费拿得出去，那就是银行准备金充足，是巩固的。

李石清：然而不赚钱，行里的人是知道的。

潘月亭：所以抵押房产，同金八提款这两个消息千万不要叫人知道。这个时候，随便一个消息可以造成风波，你要小心。

李石清：我自然会小心，伺候经理我一向谨慎，这件事我不会做错的。

潘月亭：我现在正想旁的方法。这一次公债只要买得妥当，目前我们就可以平平安安地度过去。这关度过去，你这点功劳我要充分酬报的。

李石清：我总是为经理服务的。呃，呃，最近我听说襄理张先生要调到旁的地方去？

潘月亭（沉吟）：是，襄理，是啊，只要你不嫌地位小，那件事我总可以帮忙。

李石清：谢谢，谢谢，经理，您放心，我总是尽我的全力为您做事。

潘月亭：好，好。哦，那张裁员单子你带来了吗？

李石清：带来了。

潘月亭：人裁了之后，大概可以省出多少钱？

李石清：一个月只省出五百块钱左右。

潘月亭：省一点是一点。上次修理房子的工钱，你扣下了吗？

李石清：扣下了，二百块钱，就在身上。

潘月亭：怎么会这么多？

李石清：多并不算多，扣到每个小工也不过才一毛钱。

潘月亭：好的，再谈吧。（向左门走了两步，忽然回过头来）哦，我想起来了，你见着金八，提到昨天晚上那个小东西的事吗？

李石清：我说了，我说陈小姐很喜欢那孩子，请他讲讲面子给我们。

潘月亭：他怎么样？

李石清：他摇摇头，说根本不知道有这么一件事。

潘月亭：这个混蛋，他装不知道，简直一点交情也不讲。……好，让他去吧，反正不过是个乡下孩子。

李石清：是，经理。

（潘下。

\*\*\*\*

（李石清推中门进。李石清忽然气派不同了，挺着胸脯走进来，马褂换了坎肩，前额的头发也贼亮贼亮地梳成了好几绺，眼神固然依旧那样东张西望地提防着，却来得气势汹汹，见着人客气里含着敌视，他不像以前那样对白露低声下气，他有些故为傲慢。

.....

（（胡四）整整自己的衣服，又向那穿衣镜回回头，理两下鬓角，正预备进右门。右门开了，由里走出潘月亭和李石清。

李石清（对潘）：里面人太多，还是在这儿谈方便些。

潘月亭：好，也好。

胡四（很熟稔地）：石清，你怎么现在还在这儿？还不回家去？

李石清：嗯，嗯。

胡四：潘经理。

潘月亭：胡四，你快进去吧。八奶奶还等着你说戏呢！

胡四：是，我就去。石清，你过来，我跟你先说一句话。

李石清：什么？

胡四（笑嘻嘻地）：我昨儿个在马路上又瞧见你的媳妇了，（低声对着他的耳朵）你的媳妇长得真不错。

李石清（一向与胡四这样惯了的，现在无法和他正颜厉色，只好半气半恼，似笑非笑地）：唏！唏！岂有此理！岂有此理。

胡四：没有什么说的，石清，回头见。

（胡四很伶俐地由右门下。

潘月亭：请坐吧。有什么事吗？

李石清（坐下很得意地）：自然有。

潘月亭：你说是什么？

李石清：月（仿佛不大顺口）经理知道了市面上怎么回事吗？

潘月亭(故意地): 不大清楚, 你说说看。

李石清(低声密语): 我这是从一个极秘密的地方打听出来的。我们这一次买的公债算买对了, 您放心吧! 金八这次真是向里收, 谣言说他故意造空气, 他好向外甩, 完全是神经过敏, 假的。这一次我们算拿准了, 我刚才一算, 我们现在一共是四百五十万, 这一“倒腾”说不定有三十万的赚头。

潘月亭(唯唯否否地): 是……是……是。(但是没有等李石清说完, 他忽然插嘴) 哦, 我听福升说你太太

李石清(不屑于听这些琐碎的事): 那我知道, 我知道。我跟您说, 我们说不定有三十万的赚头。这还是说行市就照这样涨。要是一两天这个看涨的消息越看越真, 空户们再忍痛补进, 跟着一抢, 凑个热闹, 我跟您说, 不出十天, 再多赚个十万二十万, 随随便便地就是一说。

潘月亭(阻止他): 是你的太太催你回去吗?

李石清: 不要管她, 先不管她。我提议, 月亭, 这次行里这点公债现在我们是绝对不卖了。我告诉你, 这个行市还要大涨特涨, 不会涨到这一点就完事。并且(非常兴奋地)我现在劝你, 月亭, 我们最好明天看情形再买进, 明天的行市还可以买, 还是吃不了亏。

潘月亭: 石清, 你知道你的儿子病了吗?

李石清: 不要紧, 不要紧。(更紧张)我看我们还是买。对!我们就这么决定了。月亭, 这是千载一时的好机会。这一次买成功了, 我主张, 以后行里再也不冒这样的险。说什么我们也不必拆这个烂污, 以后留点信用吧。不过, 这一次我们破釜沉舟干一次, 明天, 一大清早。我们看看行市, 还是买进。

潘月亭: 不过

李石清: 我们再加上五十万, 凑上一个整数。我想这决不会有错的。我计算着我们应该先把行里的信用整顿一下, 第一, 行里的存款要

潘月亭: 石清!石清!你知道你的儿子病得很重吗?

李石清: 为什么你老提这些不高兴的话?

潘月亭: 因为我看你太高兴了。

李石清: 怎么, 为什么不高兴呢?这次事我帮您做得不算不漂亮。我为什么不高兴呢?

潘月亭哦, 我忘了你这两天做了襄理了。

李石清: 经理, 您这句话是什么意思?

潘月亭: 也没有什么意思。你知道我现在手下这点公债已经是钱了吗?

李石清: 自然。

潘月亭: 你知道就这么一点赚头已经足足能还金八的款吗?

李石清: 我计算着还有富余。

潘月亭: 哦, 那好极了。有这点富余再加我潘四这点活动劲儿, 你想想我还怕不怕人跟我捣乱?

李石清: 我不大明白经理的话。

潘月亭: 譬如有人说不定要宣传我银行的准备金不够?

李石清: 哦?

潘月亭: 或者说我把银行房产都抵押出去。

李石清: 哦……

潘月亭: 再不然, 说我的银行这一年简直没有赚钱, 眼看着要关门。

李石清(谄笑): 不过, 经理, 何必提这个?这不



潘月亭：我自己自然不愿意提这个。不过说不定有人偏要提，提这个，你说这怎么办？

李石清：这话不太远了点吗？

潘月亭(冷冷地看着他)：话倒是不十分远。也不过是六七天的工夫，我仿佛听见有人跟我当面说过。

李石清：经理，您这是何苦呢？圣人说过：“小不忍则乱大谋。”一个做大事的人多忍似乎总比不忍强。

潘月亭(睨他一眼)：我想我这两天很忍了一会儿。不过，我要跟你说一句实在话：我很讨厌一个自作聪明的人在我的面前多插嘴，我也不大愿意叫旁人看我好欺负，天生的狗食，以为我心甘情愿地叫人要挟。但是我最厌恶行里的同人背后骂我是个老混蛋，瞎了眼，昏了头，叫一个不学无术的三等货来做我的襄理。

李石清(极力压制自己)：我希望经理说话无妨客气一点，字眼上可以略微斟酌斟酌再用。

潘月亭：我很斟酌，很留神，我这一句一句都是不可再斟酌的客气话。

李石清(狞笑)：好了，这些名词字眼都可说无关紧要，头等货，三等货，都是这么一说，差别倒是很有限。不过，经理，我们都是多半在外做事的人，我想，大事小事，人最低应该讲点信用。

潘月亭(看李)：信用?(大笑)你要谈信用?信用我不是不讲，可是要看谁?我想我活了这么大年纪，我该明白跟哪一类人才可以讲信用，跟哪一类人就根本用不着讲信用的。

李石清：那么，经理仿佛是不预备跟我讲信用了。

潘月亭(尖酸地)：这句话真不像你这么聪明的人说的。

李石清：经理自然是比我们聪明的。

潘月亭：那倒也不见得。不过我也许明白一个很要紧的小道理，就是对那种太自作聪明的坏蛋，我有时可以绝对不讲信用的。(忽然)你知道你的太太跟你打电话了吗？

李石清(眩惑地)：我知道，我知道。

潘月亭：你的少爷病得快要死了，李太太催你快回家。

李石清(瞪眼望着潘，低声)：我是要回家的。

潘月亭：那好极了。我听说你还有汽车在门口等着你。(刻薄地)坐汽车回家是很快的，回家之后，你无妨在家里多多练习自己的聪明，你这样精明强干的人不会没有事的。有了事，我看你还可以常常开开人家的抽屉，譬如说看看人家的房产是不是已经抵押出去了，调查调查人家的存款究竟有多少。……不过我可以顺便声明一下，省得你替我再多操心，我那抽屉里的文件现在都存在保险库去了。

李石清(愤怒叫他说不出一个字)：嗯！

潘月亭(由身上取出一个信封)：李先生，这是你的薪水清单。我跟你算一算。襄理的薪水一月一共是二百七十元。你做了三天，会计告诉我你已经预支了二百五十元，不过我想我们还是客气点好，我支给你一个月的全薪。现在剩下的二十块钱，请你收下，不过你今天坐的汽车账行里是不能再替你付的。

李石清：可是，潘经理(忽然他不再多说了，狠狠地盯了潘一眼，伸出手)好，你拿来吧。(接下钱)

潘月亭(走了两步，回过头)好，我走了，你以后没事可以常到这儿来玩玩，以后你爱称呼我什么就称呼我什么，就像方才，你叫我月亭，也可以；称兄道弟，跟我“你呀我呀”地说话也可以；现在我们是平等了！再见。

(潘由右门下。)

李石清(一个人愣了半天,才由鼻里嗤出一两声冷笑):好!好!(拿起钞票,紧紧地握着,恨恨地低声)二十块!(更低声)二十块钱。(咬牙切齿)我要宰了你呀!(电话铃响一下,他不理)我为着你这点公债,我连家都忘了,孩子的病我都没有理,我花费自己的薪水来做排场,打听消息。现在你成功了赚了钱,忽然地,不要我了。(狞笑)不要我了。你把我当成贼看,你骂了我,当面骂了我,侮辱我,瞧不起我!(刺着他的痛处,高声)啊,你瞧不起我!(打着自己的胸)你瞧不起我李石清,你这一招简直把我当做混蛋给耍了。哦,(电话铃又响了。嘲弄自己,尖锐地笑起来)你真会挖苦我呀!哦,我是“自作聪明”!我是“不学无术”!哦,我原是个“坏蛋”!哼,叫我坏蛋你都是抬高了我,我原来是个“三等货”,(怪笑,电话铃又响了一阵)可是你以为我就这样跟你了啦?你以为我怕你,哼,(眼睛闪出愤恨的火)今天我要宰了你,宰了你们这帮东西,我一个也不饶,一个也不饶你们的。

### 【作品简介】

本文节选自曹禺《日出》的第二幕。《日出》以20世纪30年代中国半封建半殖民地都市为背景,选取了交际花陈白露的华丽客厅和三等妓女的屋室为特定地点,出场人物包括银行经理、小职员、交际花、妓女、富孀、市侩等形形色色的各阶层人物,展现当时一幅社会画卷。“有余者”贪得无厌,冷漠残忍,“不足者”备受剥削,走投无路,构成戏剧矛盾冲突。“日出”象征着光明和希望,寓意黑暗即将被光明代替。本文节选的片段时间是早春的一天傍晚,地点在某旅馆的一间华丽的客厅内。黄省三是大丰银行的小书记员,身患肺病,生活窘迫,又被裁员,面临失业;潘月亭是大丰银行的经理,银行家;李石清是大丰银行的秘书。

### 【作者简介】

作者曹禺(1910-1996),原名万家宝,字小石,湖北潜江人,生于天津,现代著名剧作家。“曹禺”是他在1926年发表小说《今宵酒醒何处》时第一次使用的笔名,姓氏“万”的繁体字“萬”的“草”字头谐音“曹”,下半部分为“禺”。1933年,曹禺创作了话剧《雷雨》,1934年发表在巴金主办的《文学季刊》上,接着又先后创作了《日出》《原野》和《北京人》等著名剧作。曹禺成为中国现代话剧史上最最重要的剧作家,他的戏剧标志着中国现代话剧走向成熟,曹禺被誉为“中国的莎士比亚”。

### 【思想内容】

在这一幕中,被银行裁员的小职员黄省三向银行家潘月亭及其秘书李石清请求复职以养家糊口,遭到潘和李的坚决拒绝,被打倒在地后又拖走。这一片段真实反映出社会底层的弱小人物的生存而垂死挣扎的惨痛情景,控诉了“损不足以奉有余”的黑暗社会现实

### 【层次结构】

本幕节选的片段可分为三部分

第一部分(从开玉至“你着你这个麻烟劲儿,走获能待啦 三被开除,技视书李石清求饿被冷淡拒绝

第二部分(从“可是,您叫我到哪去”至“拼命我我得循下去啊”

指出出路;拉洋车、要饭、偷窃、自杀。

第三部分(从“你放开我”至“你们的心简真比禽鲁还不如”),经理潘月亭出场,无情地拒绝了黄省三的请求,黄省三忍不住愤怒控诉被制削压榨

第四部分(从“这个混蛋”至结束),潘月亭打黄省三,被拖走。

### 【艺术特点】

1. 采用了片段写法,用零碎的片段展示出20世纪30年代中国社会“损不足以奉有余”的本质。

2. 成功塑造了黄省三、李石清，潘月亭三个性格鲜明的人物形象。黄省三是银行家潘月亭并办的大丰银行的小职员，他安分守己，性格善良、软弱。他的收入微薄，长期生活贫困又身患肺病，被从银行辞退后，全家陷入绝境。黄省三找来潘月亭和秘书李石清，苦苦哀求他们以求重获聘任，却换来百般讥讽。黄省三认清了剥削者残忍、冷酷的本质，从心存幻想到绝望愤怒，开始怒骂潘，李二人，最后被拖走。黄省三思想感情的发展变化，在这一简短的片段中得以充分表现，并推动了戏剧情节的发展。李石清是潘月亭的雇员，同样是被损害的社会底层人，不同的是李石清不屈从命运，有强烈的野心和发财欲望，这使他失去了同情心，成为一个良心泯灭，不择手段的角色。潘月亭具有唯利是图、置别人死活于不顾的冷酷无情的性格他是旧中国买办资本家的典型，是个靠投机和榨取穷人血汗而发家的资本家的形象。